

## Nekaj besed o japonski slovnici

Japonsko oblikoslovje je zelo preprosto: pregibajo se samo glagoli in pridevniki, oboji samo glede na čas in naklon. Pregibanja glede na število, osebo ali spol, kot ga poznamo v slovenščini, v japonsščini ni. Tako npr. poved 友達と行きます。(Tomodachi to ikimasu.) lahko v različnih kontekstih pomeni "Grem / Greš / Gre / Greva / Gresta / Gremo / Greste / Grejo s prijateljem / prijateljema / prijatelji / prijateljico / prijateljicama / prijateljicami".

Vrstni red elementov v povedi je razmeroma prost. Jedro povedi, stavka ali fraze stoji vedno na koncu: glavni povedek je vedno na koncu povedi, pridevniki stojijo pred samostalniki, na katere se nanašajo, odvisniki stojijo pred deli povedi, na katere se vežejo, ipd.

V stavku odnose med stavčnimi členi (pomenske vloge) označujejo sklonski členki, ki stojijo za samostalniki ali samostalniškimi frazami in delujejo podobno kot skloni v slovenščini.

## 新しい言葉 Nove besede

### Pozdravi

お「はようございます。	Dobro jutro!
こ「んにちは。	Dober dan!
こ「んばんは。	Dober večer!
お「やすみなさ「い。	Lahko noč!
さ「ようなら。	Na svidenje!
ど「うぞ。	Izvolite!
ど「うもありがとう。	Hvala!
あ「り「がどう ございます。	Hvala! (formalno)
す「みませ「ん。	Oprostite! (za storjeno napako, ali da priključemo pozornost)
ちょ「っとすみません。	Oprostite! (da priključemo pozornost)
し「つ「れいします。	Z dovoljenjem! (preden nekam vstopimo in ko odhajamo)
お「くれて すみませ「ん。	Oprostite za zamudo!
い「ただきま「す。	Hvala! (preden začnemo jesti)
ご「ちそうさまで「した。	Hvala! (ko končamo jesti)

### Fraze pri pouku

み「てください。	Glejte!
き「いてくださ「い。	Poslušajte! / Vprašajte!
い「ってくださ「い。	Recite!
よ「んでください。	Berite!
か「いてください。	Pišite!
は「な「してください。	Pridite!
も「ういちど おねがいしま「す。	Ponovite!
き「て「ください。	Pridite!
た「ってください。	Vstanite!
す「わってください。	Sedite!
は「じめましょ「う。	Začnimo!
お「わりましょ「う。	Končajmo!
や「すみましょ「う。	Počivajmo! (odmor)
ま「ってください。	Počakajte!

だいいっか  
第1課 はじめまして

1. Kako povemo, kdo smo in kaj smo, kdo so in kaj so drugi?
2. Kako povemo, kdo nismo in kaj nismo, kdo niso in kaj niso drugi?
3. Kako sprašujemo po imenu, statusu, poklicu drugih oseb?
4. Kako povemo, da določena trditev velja tudi za druge osebe oz. stvari?
5. Kako izražamo pripadnost določeni firmi, univerzi, državi itd?

ぱーていーで  
パーティーで Na japonski zabavi



*Hočevar: Sem Jan Hočevar. Sem študent Univerze v Ljubljani.*

新しい言葉 **Nove besede**

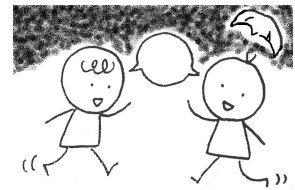
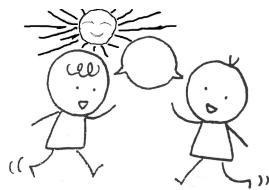
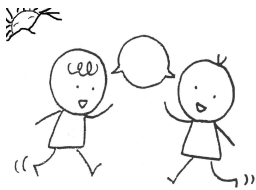
ひ「と	人	človek
か「た	方	človek (spoštljivo), oseba, gospod, gospa
あ「の」ひと	あの人	tista oseba
あ「のか」た	あの方	tisti gospod/gospa
だ「いがく	大学	univerza
が「くせい	学生	študent/-ka
りゅ「うがく」せい	留学生	tuji študent/-ka
せ「んせい」い	先生	učitelj/-ica, profesor/-ica
か「いしゃ	会社	podjetje
か「いしゃ」いん	会社員	zaposlen/-a v podjetju
しゃ「いん	社員	zaposlen/-a v podjetju
ぎ「んこう	銀行	banka
ぎ「んこう」いん	銀行員	bančni uslužbenec
きょ「うしつ	教室	učilnica, predavalnica
う「けつけ	受付	recepcija

せ「んこう	専攻	<b>smer študija</b>
に「ほんけ」んきゅう	日本研究	japonologija
ちゅ「うごくけ」ん きゅう	中国研究	sinologija
しゃ「かい」がく	社会学	sociologija
れ「きし」がく	歴史学	zgodovina
ち「り」がく	地理学	geografija
ぶ「んがく	文学	literatura
て「つ」がく	哲学	filozofija
ほ「うがく	法学	pravo
きょ「ういく」がく	教育学	pedagogika
び「じゅつ」し	美術史	umetnostna zgodovina
と「しょかん」がく	図書館学	bibliotekarstvo
げ「んご」がく	言語学	jezikoslovje

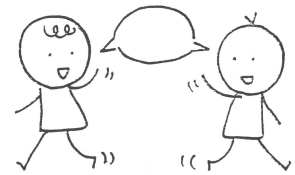
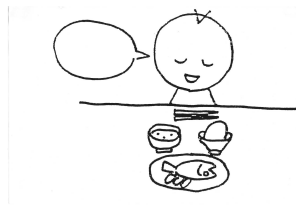
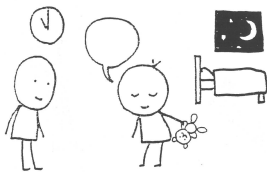
に「ほ」ん	日本	Japonska
す「ろべにあ	スロベニア	Slovenija
く「ろあちあ	クロアチア	Hrvaška
ぼ「すにあ	ボスニア	Bosna
せ「るびあ	セルビア	Srbija
ま「けどにあ	マケドニア	Makedonija
お「ーすと」りあ	オーストリア	Avstrija
ど「いつ	ドイツ	Nemčija
は「んがりー	ハンガリー	Madžarska
い「たりあ	イタリア	Italija
ふ「らんす	フランス	Francija
お「らんだ	オランダ	Nizozemska
ぎ「りしゃ	ギリシャ	Grčija
い「ぎりす	イギリス	Velika Britanija
ぼ「ーらんど	ポーランド	Poljska
ちえ「こ	チェコ	Češka
す「ろばきあ	スロバキア	Slovaška
ろ「しあ	ロシア	Rusija
ど「るこ	トルコ	Turčija
あ「めりか	アメリカ	ZDA
ちゅ「うごく	中国	Kitajska
か「んこく	韓国	Koreja
りゅ「ぶりゃ」ーな	リュブリャーナ	Ljubljana
ま「りぼーる	マリボル	Maribor
こ「ペル	コペル	Koper

ことば れんしゅう  
言葉の練習 Vaje za utrjevanje besedišča

A. Napišite pozdrav, ki ustreza sliki.

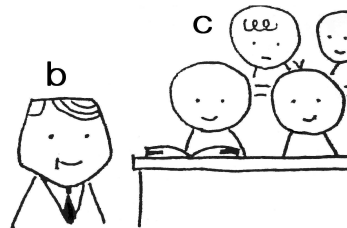
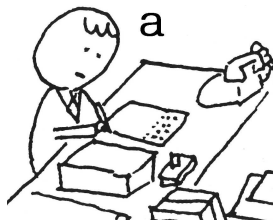


例) ( おはようございます )。 1) ( )。 2) ( )。



3) ( )。 4) ( )。 5) ( )。

B. Povežite besede in slike.



例) かいしゃいん ( a ) 2) せんせい ( )  
1) がくせい ( ) 3) けんきゅうしゃ ( )

C. Vstavite znake hiragane.

例) わたし ( は ) ホチエバルです。

- 1) A: あなたは がくせい ( ) ですか。  
B: いいえ、わたしは かい ( ) やいんです。
- 2) A: どうぞ よ ( ) しく おねがいします。  
B: どうぞ よろしく。
- 3) A: あの ひとは せい ( ) せいですか。  
B: いいえ。 あの ひとは りゅうが ( ) せいです。

## L 1 はじめまして

### あたらしいぶんけい 新しい文型 Novi stavčni vzorci

#### 1. Identificiranje oseb - Kako povemo, kdo smo in kaj smo, kdo so in kaj so drugi?

N1 は N2 です。

- a) わたしは がくせい です。 *Jaz sem študent.*
- b) わたしは ヤン・ホチェバル です。 *Jaz sem Jan Hočevar.*
- c) ヤドランカ・ホチェバルさんは かいしゃいん です。 *Gospa Jadranka Hočevar je uslužbenka.*

Z vzorcem ～は ～です lahko predstavimo sebe ali druge (ime, državljanstvo, status, poklic). Samostalnik N1 se nanaša na osebo, ki jo vzorec identificira. Lahko je osebni zaimsek (わたし jaz, あなた ti, わたしたち mi / midva / medve / mi / me, ipd.), lahko je ime ali funkcija osebe oz. oboje skupaj (ホチェバルさん, せんせい, いしかわせんせい). Kadar je iz konteksta razvidno, o kom teče beseda, osebni zaimsek izpustimo. Če npr. govorec predstavlja samega sebe, se običajno osebni zaimsek わたし (jaz) izpusti:

- d) いしかわです。 どうぞ よろしく。 *Ime mi je Ishikawa. Me veseli!*

V našem vzorcu besedilni členek は stoji za samostalnikom N1 in ga označuje kot temo pogovora. Dobeseden in približen prevod členka は za samostalnikom N je »kar se N tiče«.

\*Ko govorimo o drugih osebah, vedno dodamo spoštljivo pripono さん ali drugo pripono, ki obenem izraža funkcijo (npr. せんせい profesor). Pri svojem imenu nikoli ne uporabljamo takih spoštljivih pripon.

#### Vaja 1-1 かいてください。 Napišite.

例) 【わたし / ホチェバル】 → わたしは ホチェバルです。

1) 【マチエク / がくせい】 →

2) 【おおば / りゅうがくせい】 →

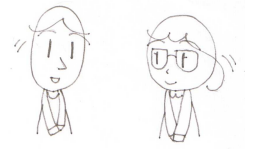
3) 【すずき / がくせい】 →

4) 【かわさきさん / かいしゃいん】 →

5) 【わたし / がくせい】 →

**Vaja 1-2** はなしてください。Pogovorimo se.

(V predavalnici) Vstavite svoje ime namesto podčrtanega in pogovorite se s sosedi!

ほちえばる  
ホチエバル：はじめまして。 わたしは ヤン・ホチエバルです。いしかわ :はじめまして。 いしかわです。**2. Zanimanje - Kako povemo, kdo nismo in kaj nismo, kdo niso in kaj niso drugi?**

N1はN2では／じゃありません。

- a) (わたしは) がくせいでは ありません。 *Jaz nisem študent.*  
 b) (わたしは) すずきでは ありません。 *Jaz nisem Suzuki.*  
 c) いしかわさんは けんきゅうしゃでは ありません。 *Gospa Ishikawa ni raziskovalec.*

Pri zanimanju vzorca 1 namesto kopule です v formalnem govoru in v pisni obliki uporabimo nikalno obliko では ありません。 V manj formalnih situacijah se uporablja skrajšana oblika じゃ ありません。

**Vaja 2-1** かいてください。Tvorite nikalne povedi kot v primeru.

例) たなか → わたしは たなかでは ありません。

1) コス →

2) せんせい →

3) かいしゃいん →

4) ぎんこういん →

**Vaja 2-2** かいてください。Napišite dialog kot v primeru in vadite ga s sosedi.例) 【ジャン／ヤン】A : ジャンさんですか。B : いいえ、ジャンでは ありません。 ヤンです。1) 【マヤ／マテヤ】

A :

B :

2) 【たなか／なかつた】

A :

B :

3) 【せんせい／がくせい】

## L 1 はじめまして

A : B :

4) 【がくせい／かいしゃいん】

A : B :

### 3. Spraševanje po osebah - Kako sprašujemo po imenu, statusu, poklicu drugih oseb?

N1 は N2 ですか。

- a) マチェクさんは がくせいですか。 *Ali je gospod Maček študent?*  
b) あの ひとは クランツさんですか。 *Ali je tista oseba gospa Kranjc?*  
c) シュミットさんは <sup>スロベニア</sup>の ひとですか。

*Ali ste vi, gospa Schmidt, iz Slovenije? (ko je g.a Schmidt sogovornica)*

*Ali je g.a Schmidt iz Slovenije? (ko je g.a Schmidt tretja oseba)*

Vprašalno poved tvorimo tako, da dodamo vprašalni členek か na konec povedi, tukaj kopuli です。

V vzorcu lahko uporabimo vprašalnico だれ »kdo« oz. spoštljivo različico どなた:

- d) あの ひとは だれですか。 *Kdo je tista oseba?*  
e) あの かたは どなたですか。 *Kdo je tisti gospod / gospa? (spoštljivo)*

Ko nekoga direktno sprašujemo po njegovem imenu, običajno ne uporabimo vprašalnici だれ ali どなた, ampak naslednji frazi:

- f) しつれいですが、おなまえは? *Oprostite, kako ti je ime / Vam je ime?*  
g) しつれいですが、おなまえは なんです。 *Oprostite, kako Vam je ime? (bolj vljudno)*

Pri nagovarjanju sogovorca se razen v zelo omejenih primerih osebni zaimек あなた ne uporablja, namesto tega uporabimo ime sogovornika oz. vzdevek (ホチエバルさんは...,いしかわせんせいはい). V odgovoru zaimек, ime osebe itd. običajno izpustimo, ker je že razviden iz vprašanja.

- h) A: いしかわさんは かいしゃいんですか。 *Ali ste Vi, g. Ishikawa, uslužbenec?*  
B1: はい、かいしゃいんです。 *Da, uslužbenec sem.*  
B2: いいえ、かいしゃいんでは ありません。 *Ne, nisem uslužbenec.*

### Vaja 3-1 かいてください。 Dopolnite dialoge.

例) A: <sup>れい</sup>ホチエバルさんは <sup>ほちえばる</sup> \_\_\_\_\_ がくせいですか \_\_\_\_\_。

B: はい、がくせいです。

1) A: おおばさんは \_\_\_\_\_。

B: はい、りゅうがくせいです。

- 2) A : かわさきさんは \_\_\_\_\_。  
 B : いいえ、せんせいでは ありません。
- 3) A : マチエク<sup>まちえく</sup>さんは \_\_\_\_\_。  
 B : いいえ、ぎんこういんでは ありません。

### Vaja 3-2 はなしてください。 Pogovorimo se.

(Na japonski zabavi)

かわさき : しつれいですが、おなまえは？

おおば : ①おおばです。

かわさき : ①おおばさんは ②りゅうがくせいですか。

おおば : はい、③りゅうがくせいです。



Namesto podčrtanih besed v dialogu vstavite spodnje. Pazite na to, ali je odgovor pritrdilen ali nikalen!

- 1) ①まるしち      ②がくせい      ③がくせい  
 2) ①すずき      ②かいしゃいん      ③かいしゃいん  
 3) ①いしかわ      ②がくせい      ③せんせい  
 4) ①しゅみット      ②せんせい      ③りゅうがくせい

#### 4. Dodajanje - Kako povemo, da določena trditev velja tudi za druge osebe oz. stvari?

N1 も N2 です

a) ホチエバルさんは がくせいです。マチエクさんも がくせいです。

*Hočevar je študent. Tudi Maček je študent.*

b) いしかわせんせいは とうきょうの ひとです。すずきさんも とうきょうの ひとです。

*Prof. Ishikawa je iz Tokia. Tudi jaz sem iz Tokia.*

Členek も dodamo samostalniku N1, da povemo, da tudi za ta samostalnik velja določena trditev kot že za druge prej omenjene ali v kontekstu implicirane samostalnike. Pomeni »tudi N«.



## L 1 はじめまして

**Vaja 4-1** かいてください。 Sestavite povedi z danimi besedami. Pazite na členke.

例) 【①わたし ②かいしゃいん ③さとうさん】

→ ①わたしは ②かいしゃいんです。 ③さとうさんも ②かいしゃいんです。

1) 【①わたし ②がくせい ③ほちえぼるさん】

→

2) 【①わたし ②せんせい ③いしかわさん】

→

3) 【①むらかるさん ②スロベニアのひと ③まぢェクさん】

→

4) 【①いさん ②かんこくのひと ③きむさん】

→

5) 【①ささきさん ②にほんのひと ③あのひと】

→

## 5. Pripadnost - Kako izražamo pripadnost določeni firmi, univerzi, državi itd?

N1 の N2

- a) イスクラの しゃいん *Iskrin uslužbenec*
- b) リュブリャーナだいがくの コシールです。 *Sem Košir z Univerze v Ljubljani.*
- c) こちらは にほんの いしかわさんです。 *To je g. Ishikawa z Japonske.*

S členkom の povežemo dva samostalnika, ko prvi samostalnik določa drugega: v zgornjih primerih nakazuje pripadnost človeka ustanovi ali podjetju, lahko pa nakazuje tudi razmerje med delom in celoto, lastnino ali drugače to, da N2 nekako pripada osebi ali stvari, ki jo izraža N1.

**Vaja 5-1** かいてください。 Tvorite povedi kot v primeru.

例) 【にほん／たなかさん】 → こちらは にほんの たなかさんです。

1) 【スロベニア／ほちえぼるさん】 →

2) 【オーストリア／しゅみっとさん】 →

3) 【にほん／せんせい】 →

4) 【<sup>くろあ</sup>チア<sup>あ</sup>／がくせい】 →

**Vaja 5-2** 聞いてください。 Sestavite dialog kot v primeru, nato ga vadite s sosedi.

例) 【にほん／たなかさん】

A : あの 人は だれですか。

B : あの 人は にほんの たなかさんです。

1) 【<sup>すろべ</sup>ニア<sup>あ</sup>／<sup>すとば</sup>パール<sup>る</sup>さん】

A :

B :

2) 【<sup>りゅぶ</sup>リヤ<sup>り</sup>ーナ<sup>な</sup>だいがく／せんせい】

A :

B :

3) 【ちゅうごく／<sup>わん</sup>せんせい】

A :

B :

4) 【にほんけんきゅうか／がくせい】

A :

B :

5) 【<sup>りゅぶ</sup>リヤ<sup>り</sup>ーナ<sup>な</sup>ぎんこう／ぎんこういん】

A :

B :

Jan Hočevar, ki bo to jesen začel študirati japonologijo, gre na japonski večer, ki ga prireja Hotel Delfin v Ljubljani. Tam sreča profesor Ishikawa.

いしかわ  
石川 : はじめまして。 いしかわ  
石川です。

ほちえばる  
ホチェバル : はじめまして。 やん ほちえばる  
ヤン・ホチェバルです。

りゅぶりやーなだいがく がくせい  
リュブリヤーナ大学の 学生です。

石川 : せんこう なん  
専攻は 何ですか。

ホチェバル : にほんけんきゅう しゃかいがく  
日本研究と 社会学です。

石川 : ああ、そうですか。

わたし りゅぶりやーなだいがく せんせい  
私は リュブリヤーナ大学の 先生です。

どうぞ よろしく。

ホチェバル : どうぞ よろしく ねが  
お願いします。



はってん  
**発展 Poskusimo!**

1. かいてください。 Vpišite pravilne členke. Ko členka ni treba, napišite križec.

例1) リーさんは せんせいですか。(○) → はい、そうです。

例2) コシールさんは かいしゃいんですか。(×)

→ いいえ、かいしゃいんでは ありません。 がくせいです。

1) やましたさんは ぎんこういんですか。(×) →

2) たなかさんは がくせいですか。(○) →

3) あなたも がくせいですか。(○) →

4) すずきさんも がくせいですか。(×) →

5) すずきさんは ソニーの しゃいんですか。(○) →

6) ホチエバルさんは レックの しゃいんですか。(×) →

7) あなたは リュブリャーナだいがくの がくせいですか。(○) →

2. はなしてください。 PVadite dialog s sosedi in poskusite zamenjati podčrtane besede z drugimi.

(V knjižnici)

ホチエバル： すみません。 あの ひと は だれですか。

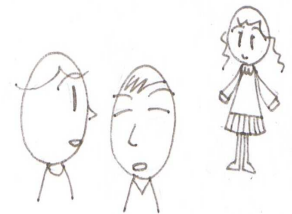
マチェク： マテヤさんです。

ホチエバル： あの ひと も にほんけんきゅうの がくせいですか。

マチェク： はい、そうです。

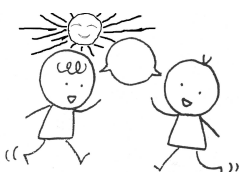
ホチエバル： 1ねんせいですか。

マチェク： いいえ、2ねんせいです。



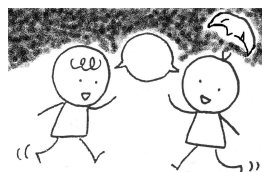
ふくしゅう  
**復習 Ponovimo!**

1. えを みて かいてください。



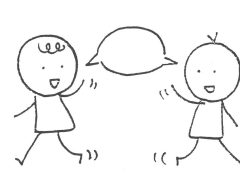
1)

(



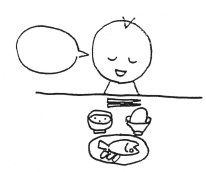
2)

)



3)

)



4)

)

)

## L 1 はじめまして

### 2. かいてください。 Vstavite ustrezne besede. (代案が OK であれば、入れてください！)

例) A : おおばさんは ( リゅうがくせい ) ですか。

B : はい、リゅうがくせいです。

1) A : あの 人は ( ) ですか。 B : ほちえぼるさんです。

2) はじめまして。 わたしは いしかわです。 どうぞ ( ) 。

3) A : ヤンさんは せんせいですか。 B : いいえ、せんせい ( ) 。

4) A : シュミットさんも クロアチアの ひとですか。

B : ( )、オーストリアの ひとです。

5) A : マチェクさんは スロベニアの ひとです。

クランツさん ( ) スロベニアの ひとですか。

B : はい、( ) です。

A : シュミットさん ( ) かいしゃいんですか。

B : いいえ、( ) 。

6) ほちえぼるさんは リュブリャーナだいがく ( ) がくせいです。

### 3. かいてください。 Sestavite povedi tako, da razvrstite dane besede v pravi vrstni red.

例) ほちえぼる / わたし / です / は

→ わたしは ほちえぼるです。

1) では ありません / あの ひと / がくせい / は

→

2) ムラカル / は / わたし / です / の / リュブリャーナだいがく

→

3) です / の / にほんけんきゅう / あの ひと / マチェクさん / は

→

### 4. かいてください。 Vstavite ustrezne besede.

例 : ( はじめまして。 )

わたしは スロベニアの ( ) です。

リュブリャーナだいがくの ( ) です。

せんもんは ( ) です。

( ) よろしく。

だいに か  
第2課 それは なん  
何ですか

1. Kako povemo, kaj je kaj?
2. Kako vprašamo, ali gre za eno ali drugo možnost?
3. Kako povemo, čigavo je nekaj?
4. Kako poudarimo, kdo je lastnik nečesa?

ぱーてぃーで Na japonski zabavi

あれは なん  
何ですか。



あれは だんごです。

にほん  
日本の おかしです。



*Hocevar: Kaj je tisto?*

*Aya: To je dango. Je japonska slaščica*

## L 2 それは何ですか

### 新しい言葉 Nove besede

#### Kazalni zaimki in kazalke

Medtem ko v slovenščini pri kazanju ločujemo med tem, kar je blizu govorcu (to), in tistim, kar je daleč od njega (tisto), poznamo v japonsščini tročleno delitev. Na stvari lahko kažemo s kazalnimi zaimki, to je samostalniškimi besedami, ki se uporabljajo namesto samostalnika (npr. これ - to), ali pa s kazalnicami, to je prisamostalniškimi besedami, ki stojijo vedno pred samostalnikom (npr. このほん - ta knjiga). V obeh paradigmah je tudi vprašalnica.

#### Kazalni zaimki

こ「れ to (pri govorcu)

そ「れ tisto (pri sogovorniku)

あ「れ tisto, ono (daleč od obeh, razvidno obema)

ど「れ katero?

#### Kazalnice

こ「の ta/to (pri govorcu)

そ「の tisti/tista/tisto (pri sogovorniku)

あ「の oni/ona/ono (daleč od obeh, razvidno obema)

ど「の kateri/katera/katero?

#### Samostalniki

お「に」ぎり	onigiri, riževe kepe
す「し」	suši
だ「んご	dango (kroglice iz riževe moke s sladko ali slano omako)
お「か」し	sladica, prigrizek
こ「ーひ」ー	コーヒー kava
お「ちゃ	お茶 čaj
こ「うちゃ	紅茶 pravi /indijski čaj
に「ほんちゃ	日本茶 japonski zeleni čaj
あ「いすくり」ーむ	アイスクリーム sladoled
ちょ「これ」ーと	チョコレート čokolada
あ「いすこーひ」ー	アイスコーヒー ledena kava, ohlajena kava
わ「いん	ワイン vino
び「ーる	ビール pivo
た「ばこ	cigareta, tobak

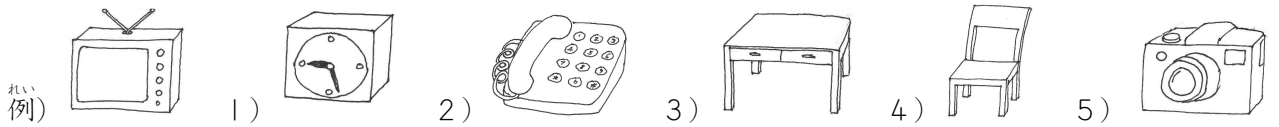
ど「あ	ドア	vrata
ま「ど	窓	okno
は「こ	箱	škatla
か「ばん	鞆	torba
か「さ	傘	dežnik
か「ぎ」	鍵	ključ
と「けい	時計	ura
で「んわ	電話	telefon
け「いたい」で「んわ	携帯電話	mobilni telefon
つ「くえ	机	miza
い「す	椅子	stol, zofa
か「めら	カメラ	fotoaparat
て「れび	テレビ	televizija
ら「じお	ラジオ	radio
び「でおか」めら	ビデオカメラ	videokamera
し「ーでい」ー	CD	zgoščenka
でい「ーぶい」でい「ー	DVD	DVD
ほ「ん	本	knjiga
じ「しょ	辞書	slovar
ぎ「っし	雑誌	revija
し「んぶん	新聞	časopis
て「がみ	手紙	pismo
の「ーと	ノート	zvezek, beležka
ぼ「ーる」べん	ボールペン	kemični svinčnik
え「んぴつ	鉛筆	svinčnik
しゃ「ー」べん	シャープペン	tehnični svinčnik

#### Fraze

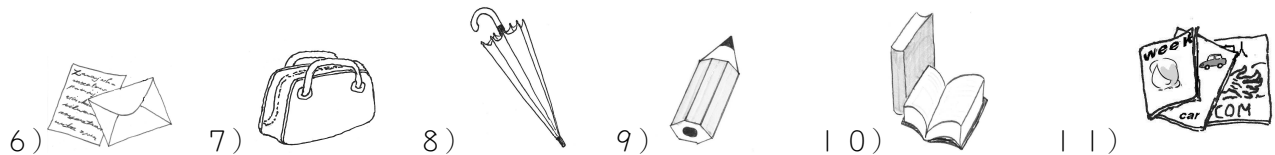
そ「う」です。		Tako je.
ち「がいま」す。	違います。	Ni tako.
ちょっ「と」ま「っ」てください。	ちょっと待ってください。	Počakajte malo.

ことば 練習 **言葉の練習** Vaje za utrjevanje besediča

Glejte slike in odgovorite.



(テレビ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( )



( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( )

あたら ぶんけい **新しい文型** Novi stavčni vzorci

**1. Identificiranje stvari** - Kako povemo, kaj je kaj?

N1 は N2 です。

- a) これは じしょです。 *To je slovar.*  
 b) あれは すしです。 *Tisto je sushi.*

Isti vzorec, ki smo ga spoznali v lekciji 1 za identificiranje oseb, služi tudi za identificiranje stvari. Nikalna oblika se tvori tako kot pri identificiranju oseb z nikalno obliko *ではありません*, tudi vprašalna oblika se tvori enako - z vprašalnim členkom *か* po kopuli *です*. Pri odgovoru se izpusti prvi samostalnik s členkom *は*, ko je jasen iz konteksta. Tako kot pri identificiranju oseb lahko tudi uporabljamo členek *も* v pomenu »tudi«.

- c) A: これは なんですか。 *Kaj je to?*  
 B: それは すしです。 *Tisto je sushi.*  
 A: これも すしですか。 *Ali je tudi to sushi?*  
 B: いいえ、それは すしでは ありません。 さしみです。 *Ne, tisto ni sushi, je sashimi.*

Vprašalnica za stvari je *なに*, ki se pred kopulo *です* in členkom *の* spremeni v *なん*.



## L 2 それは何ですか

### Vaja 1-1 えをみて 教えてください。 Glejte slike in odgovorite.

例)



A : これは ほんですか。

B : はい、そうです。ほんです。

1)



A : これは じしょですか。

B :

2)



A : これは <sup>ぼーるぺん</sup>ボールペンですか。

B :

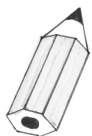
3)



A : これは <sup>こーひー</sup>コーヒーですか。

B :

4)



A : それは えんぴつですか。

B :

5)



A : それは かぎですか。

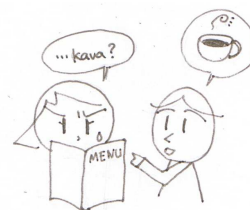
B :

### Vaja 1-2 はなしてください。 Pogovorimo se.

V kavarni Aya Ooba in Jan Hočevnar gledata jedilni list. Dodajte še druga vprašanja.

あや : ka • va...? ヤンさん、これは <sup>なん</sup>何ですか。

ヤン : それは <sup>こーひー</sup>コーヒーです。



### Vaja 1-3 はなしてください。 Pogovorimo se.

Aya Ooba uči Jana Hočevnarja japonske besede. Dodajte še druga vprašanja.

ヤン : あやさん、これは(pokaže na telefon) にほんごで(po japonsko) <sup>なん</sup>何ですか。

あや : せんわです。

ヤン : ありがとう。



## 2. Alternativno vprašanje – Kako vprašamo, ali gre za eno ali drugo možnost?

N1 は N2 ですか、N3 ですか。
---------------------

- a) それは ほんですか、ざっしですか。 *Ali je tisto knjiga ali revija?*  
 b) これは けいたいでんわですか、じしょですか。 *Ali je to mobilni telefon ali slovar?*

Ko sprašujemo, ali gre za eno ali drugo, preprosto nanizamo obe možnosti. Isti vzorec se uporablja za stvari in osebe.

## Vaja 2-1 かいてください。

- 例1) 【ジュース／ワイン】 → それは ジュースですか、ワインですか。  
 例2) 【ヤンさん／ミランさん】 → あの 人は ヤンさんですか、ミランさんですか。  
 1) 【ほん／じしょ】 →  
 2) 【シャーペン／ボールペン】 →  
 3) 【CD／DVD】 →  
 4) 【たばこ／チョコレート】 →  
 5) 【りんご／なし】 →  
 6) 【バルバラさん／ヘレナさん】 →  
 7) 【いしかわせんせい／かわさきさん】 →

## Vaja 2-2 はなしてください。

(V kavarni)

- あや： ヤンさん、こんにちは。  
 ヤン： あ、おおばさん、こんにちは。  
 あや： それは…アイスクリームですか、チョコレートですか。  
 ヤン： これはアイスコーヒーです。



## L 2 それは何ですか

### 3. Pripadnost – lastnina – Kako povemo, čigavo je nekaj?

N1 の N2

- a) わたしの かばん *moja torba*  
b) あれは かわさきさんの かぎです。 *Tisto so ključi gospoda Kawasaki.*

Členek の se uporablja tudi za izražanje lastnine: samostalnik N1 pred členkom je lastnik, samostalnik N2 po členku pa lastnina. Samostalniško frazo N の N, ki tako nastane, lahko v povedi uporabimo tako kot samostalnik, tudi v vprašanjih.

- c) あれは だれの かさですか。 *Čigav je tisti dežnik?*

#### Vaja 3-1 かいてください。

例1) これは あなたの <sup>ボールペン</sup> ボールペンですか。(はい) → はい、わたしの <sup>ボールペン</sup> ボールペンです。

例2) これは あなたの <sup>ほん</sup> ほんですか。(いいえ) → いいえ、わたしの <sup>ほん</sup> ほんでは ありません。

- 1) これは あなたの <sup>でんわ</sup> でんわですか。(はい) →  
2) これは あなたの <sup>じしょ</sup> じしょですか。(いいえ) →  
3) これは <sup>ミランさん</sup> ミランさんの <sup>たばこ</sup> たばこですか。(はい) →  
4) これは <sup>いしかわせんせい</sup> いしかわせんせいの <sup>かぎ</sup> かぎですか。(はい) →  
5) これは <sup>バルバラさん</sup> バルバラさんの <sup>ビール</sup> ビールですか。(いいえ) →

#### Vaja 3-2 はなしてください。

(V predavalnici)

いしかわ： これは <sup>ホチエバルさん</sup> ホチエバルさんの <sup>ノート</sup> ノートですか。

<sup>ホチエバル</sup> ホチエバル： いいえ、ちがいます。

いしかわ： <sup>マチエクさん</sup> マチエクさんの <sup>ノート</sup> ノートですか。

<sup>マチエク</sup> マチエク： いいえ、ちがいます。

いしかわ： じゃあ、だれの <sup>ノート</sup> ノートですか。



## 4. Lastnina v povedku – Kako poudarimo, čigavo je nekaj?

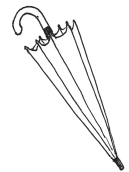
これ／それ／あれは N のです。

- a) これは わたしのです。 *To je moje.*  
 b) あれは だれのですか。 *Čigavo je tisto?*

Ko poudarek ni na stvari, ki je last nekoga, pač pa na lastništvu oziroma lastniku, in je predmet že razviden iz konteksta, lahko zamolčimo samostalniki, ki se nanaša na stvar.

## Vaja 4-1 えをみて きたえてください。 Glejte slike in odgovorite.

例) <sup>れい</sup>ミティヤさん 1) やまださん 2) <sup>ぼるばら</sup>バルバラさん 3) わたし 4) ?



例) A : これは だれの <sup>ごむ</sup>けしゴムですか。

B : <sup>みてい</sup>ミティヤさんのです。

Ko pa bi radi poudarili lastnika, a vseeno tudi omenili predmet, lahko uporabimo spodnji vzorec.

この N1 は N2 のです。

- c) この かさは わたしのです。 *To dežnik je moj. / To je moj dežnik.*

## Vaja 4-2 はなしてください。

例) 【<sup>べん</sup>ペン／<sup>まるこ</sup>マルコ】 → A: この <sup>べん</sup>ペンは だれのですか。 B : <sup>まるこ</sup>マルコさんのです。

1) 【<sup>かめら</sup>カメラ／<sup>やん</sup>ヤン】 → A : B :

2) 【<sup>かぎ</sup>かぎ／<sup>とむしち</sup>とむしちせんせい】 → A : B :

3) 【<sup>ぷりんと</sup>プリント／<sup>いしかわ</sup>いしかわせんせい】 → A : B :

4) 【<sup>ぱそこん</sup>パソコン／<sup>みは</sup>みはさん】 → A : B :

**Vaja 4-3** はなしてください。

(Po predavanju – nekdo je pozabil dežnik)

いしかわ : きょうは おわりましょう。さようなら。(Študenti odhajajo iz predavalnice.)

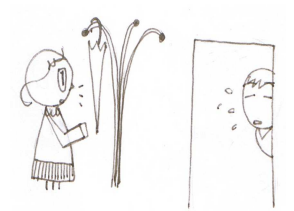
...あれ? これは シュミットさんの かさですか。

シュミット : いいえ、わたしのでは ありません。

いしかわ : そうですか。

マチェク : (priteče) あ! すみません、その かさは わたしのです!

いしかわ : マチェクさんのですか。はい、どうぞ。



ほんぶん  
本文 2 Besedilo 2

パーティーで(2) a japonskem večeru (2)

Na japonskem večeru v Hotelu Delfin se Jan Hočevar in Ōba Aya pogovarjata pred mizo, ki je obložena z japonskimi jedmi.

ほちえばる  
ホチェバル：これは なん 何ですか。

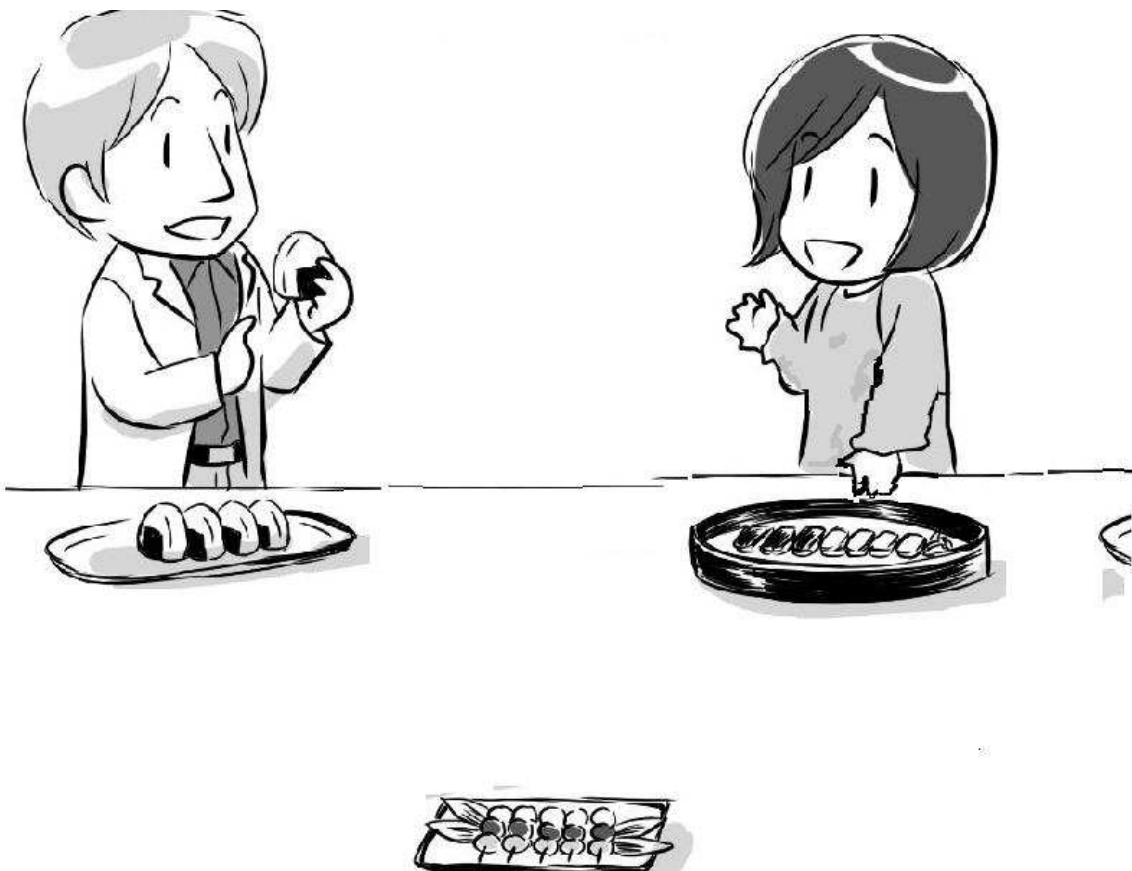
おおば  
大場： それは おにぎりです。

ホチェバル：それは なん 何ですか。

大場： これは すしと さしみです。

ホチェバル：ああ、すしと さしみですか。あれは なん 何ですか。

大場： あれは だんごです。 にほん 日本の おかしです。



## L 2 それは何ですか

### はってん 発展 Poskusimo!

#### 1. こたえてください。 Odgovorite kot v primerih.

例1) A : これは あなたの ノートですか。 【はい】

B : はい、これは わたしのです。

例2) A : それは あやさんの ほんですか。 【いいえ、ヤンさん】

B : いいえ、あやさんのでは ありません。これは ヤンさんのです。

1) A : これは いしかわせんせいの かばんですか。【はい】

B :

2) A : これは かわさきさんの たばこですか。【はい】

B :

3) A : これは ヤンさんの とけいですか。【いいえ、ミハさん】

B :

4) A : それは やすなさんの でんわですか。【いいえ、わたし】

B :

5) A : あれは ムラカルせんせいの じしょですか。【いいえ、いしかわせんせい】

B :

#### 2. ただしい ことばを えらんでください。 Obkrožite pravilno besedo.

例) あれは { なん、だれ・ほん } ですか。…ほんです。

1) あの ひとは { だれ・なに・さとうさん } ですか。…さとうさんです。

2) これは なんですか。…{ えんぴつです・はい、そうです・わたしのです }。

3) それは ほんですか、ざっしですか。…{ ざっしです・はい、ざっしです・はい、そうです }。

4) それは だれの ノートですか。…{ わたし・わたしの・ミランさん } です。

5) { この・これ・ここ } とけいは わたしのです。

### ふくしゅう 復習 Ponovimo!

#### 1. かいてください。 Vstavite ustrezne besede.

例) A : おおばさんは ( りゅうがくせい ) ですか。

B : はい、りゅうがくせいです。

1) A : これは ( ) のほんですか。

B : おおばさんのほんです。

2) A : このノートもおおばさんのですか。

B : いいえ、それ( ) おおばさんのではありません。

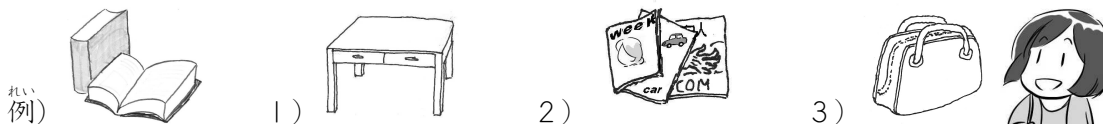
3) A : あれは Bさんのかばんですか。

B : はい、それは( )です。

4) A : これは( )ですか。

B : これはほんです。

2. えをみて ことえてください。 Poglejte slike in odgovorite.



れい例) A : これはほんですか。

B : はい、そうです。ほんです。

1) A : あれはつくえですか、いすですか。

B : \_\_\_\_\_

2) A : これはしんぶんですか。

B : \_\_\_\_\_

3) A : あれはだれのかばんですか。

B : \_\_\_\_\_

3. ことえてください。 Odgovorite.

れい例) A : このほんは ヤンさんの ですか。

B : いいえ、ヤンさんのではありません。

1) A : このかぎはあやさんのですか。

B : いいえ、\_\_\_\_\_

2) A : それは\_\_\_\_\_

B : いいえ、じしょではありません。ほんです。

3) A : このてがみはいしかわせんせいのですか。

B : はい。

A : \_\_\_\_\_

B : はい、これもいしかわせんせいのです。



だいさんか  
第3課 おてあらいは どこですか

1. Kako povemo, kakšen kraj je nek prostor?
2. Kako vprašamo in povemo, kje je kaj ali kdo?
3. Kako vprašamo in povemo, v kateri smeri je določena stvar ali prostor?
4. Kako vljudno koga vprašamo, od kod prihaja?
5. Kako vprašamo in povemo, kateri vrsti nekaj pripada?
6. Kako vprašamo in povemo, od kod je kaj?
7. Kako vprašamo in povemo, koliko kaj stane?
8. Kako štejemo?

ぱーてぃーで Na japonski zabavi



Ooba: Oprostite, kje je stranišče?

Hočevnar: Stranišče je tam.

L 3 おてあらいはどこですか

新しい言葉 **Nove besede**

**Kazalni izrazi**

	こ+ pri govorcu	そ+ pri sogovorcu	あ+ daleč od obeh	ど+ vprašanje
kazalni zaimsek	こ「れ to	そ「れ tisto	あ「れ ono	ど「れ katero
prisamostalniška kazalnica	こ「の ta	そ「の tisti	あ「の oni	ど「の kateri
kazalni izraz za kraj	こ「こ tukaj	そ「こ tam	あ「そこ tamle	ど「こ kje
kazalni izraz za smer	こ「ちら v tej smeri	そ「ちら v tisti smeri	あ「ちら v oni smeri	ど「ちら v kateri smeri

**Samostalniki**

え「ん	円	jen (japonska denarna enota)	お「てあ「らい	お手洗い	stranišče
ゆ「ーろ	ユーロ	evro	ど「いれ	トイレ	stranišče (iz angl. toilet)
ど「る	ドル	dolar	く「ろ「ーく	クローク	garderoba
ぼ「んど	ポンド	angleški funt	ろ「びー	ロビー	avla (iz angl. lobby)
い「くら		koliko	え「れべ「ーたー	エレベーター	dvigalo (iz angl. elevator)
ひゃ「く「	百	sto	へ「や「	部屋	soba
せ「ん	千	tisoč	に「わ	庭	vrt
ま「ん	万	deset tisoč	う「ち	家	hiša, dom
み「ぎ	右	desna	い「え「	家	hiša
ひ「だり	左	leva	く「に	国	država, domovina
い「ちば	市場	tržnica	こ「んぴゅ「ーたー	コンピューター	računalnik (zadnja leta je bolj pogosta krajša oblika コンピュータ)
う「りば	売り場	prodajni prostor	く「すり	薬	zdravilo
か「い	階	etaža (pripona)			
じ「む「しょ	事務所	pisarna			
しょ「くどう	食堂	menza			
ゆ「うび「ん きょく	郵便局	pošta			
びょ「ういん	病院	bolnica			

**Fraze**

ば「すてい	バス停	avtobusna postaja	(これ)をください。		Dajte mi (to), prosim.
え「き	駅	železniška postaja	それでは、また。		Na svidenje.
れ「すとらん	レストラン	restavracija	それでは、しつれいします。	それでは、失礼します。	Z vašim dovoljenjem, na svidenje.
き「っさてん	喫茶店	kavarna (mlajše generacije bolj pogosto uporabljajo besedo カフェ)	ま「た あした。	また明日。	Se vidimo jutri. / Na svidenje jutri.
か「ふえ	カフェ	kavarna (običajno poleg pijač in prigrizkov ponuja tudi polne obroke)	ま「た だいがくで。	また大学で。	Se vidimo na univerzi.

ことば れんしゅう  
言葉の練習 Vaje za utrjevanje besedišča

Povežite stavke z odgovarjajočimi slovenskimi besedami.

- |            |   |             |
|------------|---|-------------|
| 例) がっこう    | • | • bolnica   |
| 1) としょかん   | • | • park      |
| 2) びょういん   | • | • pošta     |
| 3) こうえん    | • | • šola      |
| 4) いちば     | • | • tržnica   |
| 5) じむしつ    | • | • knjižnica |
| 6) うけつけ    | • | • recepcija |
| 7) ゆうびんきょく | • | • pisarna   |

あたらしいぶんけい  
新しい文型 Novi stavčni vzorci

1. Identificiranje kraja - Kako povemo, kakšen kraj je nek prostor?

ここ／そこ／あそこ は N [kraj] です。

- a) ここは きょうしつです。 *Tukaj / Ta prostor je predavalnica / učilnica.*  
 b) あそこは としょかんですか。 *Ali je tamle / tisti prostor knjižnica?*  
 いいえ、としょかんでは ありません。じむしょです。 *Ne, ni knjižnica, je pisarna.*

Isti vzorec, ki smo ga spoznali v lekciji 1 za identificiranje oseb in v lekciji 2 za identificiranje stvari, služi tudi za identificiranje kraja. S pomočjo kazalnih izrazov kraja povemo, kaj za en prostor je kraj, o katerem govorimo. Nikalna oblika se tvori tako kot pri identificiranju oseb z nikalno obliko *ではありません*, tudi vprašalna oblika se tvori enako - z vprašalnim členkom *か* po kopuli *です*. Pri odgovoru se izpusti prvi samostalnik s členkom *は*, ko je jasen iz konteksta. Tako kot pri identificiranju oseb lahko tudi uporabljamo členek *も* v pomenu »tudi«.

- c) ここは きょうしつです。 *Tukaj / Ta prostor je predavalnica.*  
 あそこも きょうしつです。 *Tudi tam / tisti prostor je predavalnica.*

**2.Lociranje kraja, osebe ali stvari - Kako vprašamo in povemo, kje je kaj ali kdo?**

Nは どこですか。

Nは ここ／そこ／あそこ です。

- a) A: トイレは どこですか。 *Kje je stranišče?*  
B: (トイレは) あそこです。 *(Stranišče) je tamle.*
- b) A: でんわは どこですか。 *Kje je telefon?*  
B: (でんわは) あそこです。 *(Telefon) je tamle.*
- c) A: かわさきさんは どこですか。 *Kje je g. Kawasaki?*  
B: (かわさきさんは) ここです。 *(G. Kawasaki) je tukaj.*

Medtem ko smo s prejšnjim vzorcem spraševali, kaj za en kraj je določen prostor, o katerem govorimo, s tokratnim vzorcem sprašujemo ali povemo, kje je kaj ali kdo. Kraj, stvar ali oseba, po kateri sprašujemo, stoji na prvem mestu, temu sledi kazalni izraz za kraj.

V slovenščini lahko pri odgovoru izpustimo tako osebik kot tudi glagol biti in odgovorimo na kratko »Tukaj.«, v japonsščini pa samo prvi osebik (Nは), kopule です pa v formalnem govoru ne smemo izpustiti in odgovorimo malo daljše ここです。

Nは どこですか。

Nは N [kraj]です。

- d) A: いわさきせんせいは どこですか。 *Kje je prof. Iwasaki?*  
B: (いわさきせんせいは) けんきゅうしつです。 *(Prof. Iwasaki) je v kabinetu.*
- e) A: でんわは どこですか。 *Kje je telefon?*  
B: (でんわは) ロビーです。 *(Telefon) je v atriju.*
- f) A: かわさきさんは どこですか。 *Kje je g. Kawasaki?*  
B: (かわさきさんは) ここです。 *(G. Kawasaki) je tukaj.*

Pri istem vzorcu lahko v odgovoru namesto kazalnega izraza za kraj uporabimo tudi samostalnik, ki se nanaša na kraj, kot npr. けんきゅうしつ (kabinet), ロビー (atrij) ipd. To je pravzaprav skrajšana oblika daljšega vzorca, ki ga bomo spoznali v lekciji 10.

**3. Identificiranje smeri** - Kako vprašamo in povemo, v kateri smeri je določena stvar ali prostor?

Nは どちらですか。

Nは こちら/そちら/あちら です。

- a) A: ぎんこうは どちらですか。 *V kateri smeri je banka?*  
 B: (ぎんこうは) そちらです。 *(Banka) je v tisti smeri.*

Z istim vzorcem in kazalnimi izrazi za smer lahko vprašamo in povemo, v kateri smeri je določena stvar ali prostor. Obenem se izrazi こちら そちら あちら どちら uporabljajo tudi v smislu kraja (in ne smeri), ko hočemo to izraziti bolj vljudno, kot v naslednjem razdelku 4.

**Vaja 3** かいてください。そして、ともだちと はなしてください。

Sestavite dialoge kot v primeru in vadite jih s sosedi.

例) 【きょうしつ/ここ】

A: きょうしつは どこですか。

B: きょうしつは 这里是。

1) 【ロビー/ここ】

A:

B:

2) 【ゆうびんきょく/あそこ】

A:

B:

3) 【エレベーター/こちら】

A:

B:

4) 【バスでい/あちら】

A:

B:

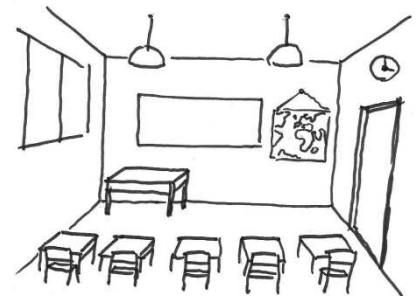
5) 【くつ うりば/2かい】

A:

B:

6) 【かばん うりば/4かい】

A:



### L 3 おてあらいはどこですか

B :

#### 4. Vljudno spraševanje po kraju pripadnosti - Kako vljudno koga vprašamo, od kod kdo prihaja?

Nは どちらですか。

N1は N2です。

- b) A: おくには どちらですか。 *Iz katere dežele prihajate?*  
B: (くには) スロベニアです。 *Prihajam iz Slovenije.*
- c) A: だいがくは どちらですか。 *S katere univerze ste / prihajate?*  
B: (だいがくは) リュブリャーナだいがくです。 *Z Univerze v Ljubljani.*
- d) A: かいしゃは どちらですか。 *S katerega podjetja ste / prihajate?*  
B: (かいしゃは) よつびしです。 *Iz podjetja Yotsubishi.*

S kazalnimi izrazi za smer lahko vljudno koga vprašamo, kateri deželi ali organizaciji (podjetju, šoli ipd.) pripada. どちら se tu uporablja namesto bolj direktne in zato manj vljudne vprašalnice どこ. Obenem namesto nevtralne oblike besede くに uporabimo bolj vljudno obliko s pripono おくに, v odgovoru pa te vljudne pripone za svojo deželo ne uporabimo.

#### Vaja 4-1 かいてください。そして、ともだちと はなしてください。

Sestavite dialoge kot v primeru in vadite jih s sosedi.

例) 【<sup>れい</sup>ヘレナ / <sup>く</sup>くに / <sup>おーすとリア</sup>オーストリア】

A : <sup>へれな</sup>ヘレナさんの おくには どちらですか。

B : <sup>おーすとリア</sup>オーストリア です。



1) 【<sup>りー</sup>リー / <sup>く</sup>くに / <sup>ちゅうごく</sup>ちゅうごく】

A :

B :



2) 【<sup>まるこ</sup>マルコ / <sup>く</sup>くに / <sup>すぺいん</sup>スペイン】

A :

B :



3) 【<sup>やまもと</sup>やまもと / <sup>かいしゃ</sup>かいしゃ / <sup>さくらぎんこう</sup>さくらぎんこう】

A :

B :



Univerza v Ljubljani

4) 【<sup>やん</sup>ヤン / <sup>だいがく</sup>だいがく / <sup>りゅぶりャーナだいがく</sup>リュブリャーナだいがく】

A :

B :



5) 【?? / ?? / ??】

A :

B :

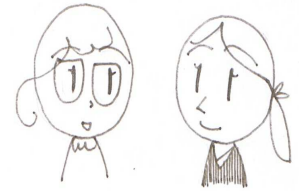
**Vaja 4-2** かいてください。 Namesto podčrtanih besed vstavite druge in sestavite nove dialoge!  
Steffi Schmidt in prof. Ishikawa gledata zemljevid.

いしかわ 石川 : シュミットさんの まちは どこですか。

しゅみっと シュミット : ウーンです。

せんせい 先生の まちは どちらですか。

いしかわ 石川 : せんだいです。



**5. Opredelitev vrste** - Kako vprašamo in povemo, kateri vrsti nekaj pripada?

N1は なんの Nですか。

(N1は) Xの Nです。

e) A: よつびしは なんの かいしゃですか。 *Kakšno / kaj za eno podjetje je Yotsubishi?*

B: コンピュータの かいしゃです。 *Je računalniško podjetje.*

S členkom の, ki smo ga spoznali pri izražanju lastnine in pripadnosti, lahko uporabimo tudi za opredeljevanje vrste, ki ji določena stvar pripada. Pri tem stoji na prvem mestu samostalnik X, ki označuje vrsto ali tip stvari, sledi členek の, na koncu pa samostalnik N, ki se nanaša na konkretno stvar, ki spada v vrsto X. Vprašalnica je なんの N.

**Vaja 5** かいてください。そして、ともだちと はなしててください。

Sestavite dialog kot v primeru in vadite s sosedi!

例) 【IBM / コンピュータ】

A : IBMは なんの かいしゃですか。

B : コンピュータの かいしゃです。

1) 【レック / くすり】

### L 3 おてあらいはどこですか

A :

B :

2) 【<sup>しゅこだ</sup>シュコダ／じどうしゃ】

A :

B :

3) 【<sup>にこん</sup>ニコン／<sup>かめら</sup>カメラ】

A :

B :

4) 【<sup>えらん</sup>エラン／<sup>すきー</sup>スキー】

A :

B :

5) 【??／??】

A :

B :

### 6.Izvor, krajevna pripadnost - Kako vprašamo in povemo, od kod je kaj?

どこの N ですか。

N[kraj]の N です。

a) A: それは どこの カメラですか。 *Od kod je tisti fotoaparāt?*

B: にほんの カメラです。 *Je japonski fotoaparāt.*

Z tem vzorcem vprašamo in povemo, od kod je kaj. Medtem ko smo pri vprašanju o pripadnosti človeka kraju ali organizaciji (v razdelku 4) uporabljali bolj vljudno različico どちら, se pri govorjenju o stvareh uporablja navaden どこ.

### Vaja 6 かいてください。そして、ともだちと はなしてください。

Sestavite dialog kot v primeru in vadite s sosedi!

例)

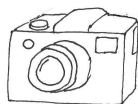


【ドイツ】

A: これは どこの <sup>ぼーるぺん</sup>ボールペンですか。





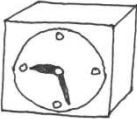
B: ドイツの <sup>ぼーるぺん</sup>ボールペンです。

1)



【にほん】



- 2)  A :  
B :  
【イギリス】
- 3)  A :  
B :  
【コロンビア】
- 4)  A :  
B :  
【かんこく】
- 5)  A :  
B :  
【クロアチア】
- 6)  A :  
B :  
【スイス】

7.Spraševanje po ceni - Kako vprašamo in povemo, koliko kaj stane?

Nは いくらですか。

Nは [števnik][denarna enota]です。

- a) A: これは いくらですか。 *Koliko stane tole?*  
B: 5000 (ごせん) えんです。 *5000 jenov.*
- b) A: この カメラは いくらですか。 *Koliko stane ta fotoaparat?*  
B: 600 (ろっぴゃく) ユーロです。 *600 evrov.*

## 8.Števniki

Števniki se sestavljajo modularno. Na zadnjem mestu so besede za enice, pred tem izrazi za desetice (mnogokratnik in beseda じゅう), pred tem tisti za stotice, pred tem tisti za tisočice in tako dalje.

1	いち	10	じゅう	100	ひゃく	1000	せん／いっせん	10000	いちまん
2	に	20	にじゅう	200	にひゃく	2000	にせん	20000	にまん
3	さん	30	さんじゅう	300	さんびゃく	3000	さんぜん	30000	さんまん
4	し／よん	40	よんじゅう	400	よんひゃく	4000	よんせん	40000	よんまん
5	ご	50	ごじゅう	500	ごひゃく	5000	ごせん	50000	ごまん
6	ろく	60	ろくじゅう	600	ろっぴゃく	6000	ろくせん	60000	ろくまん
7	しち／なな	70	ななじゅう	700	ななひゃく	7000	ななせん	70000	ななまん
8	はち	80	はちじゅう	800	はっぴゃく	8000	はっせん	80000	はちまん
9	きゅう	90	きゅうじゅう	900	きゅうひゃく	9000	きゅうせん	90000	きゅうまん

Primeri:

23	にじゅうさん	67	ろくじゅうなな	84	はちじゅうよん
123	ひゃくにじゅうさん	345	さんびゃくよんじゅうご	650	ろっぴゃくごじゅう
1984	せんきゅうひゃくはちじゅうよん	3840	さんぜんはっぴゃくよんじゅう		

Po enoti za tisočice obstaja v japonščini enota za desetstisočice, ki v slovenščini ne obstaja. Na osnovi te se sestavljajo tudi vsa nadaljnja večja števila.

Primeri:

10.000	いち	まん	(ne pa *じゅうせん)	20.000	に	まん			
100.000	じゅう	まん	(10 [krat] 10.000)		(ne pa *ひゃくせん)				
1.000.000	ひゃく	まん	(100 [krat] 10.000)		(ne pa *せんせん)				
10.000.000	いっせん	まん	(1000 [krat] 10.000)						
34.567	さん	まん	よん	せん	ご	ひゃく	ろく	じゅう	なな
234.000	に	じゅう	さん	まん	よん	せん			
1.678.000	ひゃく	ろく	じゅう	なな	まん	はっ	せん		

### Vaja 8-1 かいてください。そして、ともだちと はなしてください。

Sestavite dialog kot v primeru, nato vadite s sosedi!

例)



ali:

【2ユーロ】

A: これは いくらですか。

B: 2ユーロです。

A: この ボールペンは いくらですか。

B: 2ユーロです。

1)



【32, 000えん】

A :

B :



【15,000ポンド<sup>ぽんど</sup>】

A :

B :



【60ユーロ<sup>ゆーろ</sup>】

A :

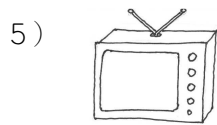
B :



【189,900えん】

A :

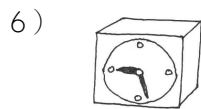
B :



【260ドル<sup>どる</sup>】

A :

B :



【4,090えん】

A :

B :

Japonski večer v Hotelu Delfin se bliža koncu.

おおば  
大場： すみません、おてあらいはどこですか。

ほちえばる  
ホチェバル： おてあらいですか。おてあらいは、あそこです。

大場： どうも ありがとう。

---

ホチェバル： すみません、いしかわせんせい  
石川先生は どちらですか。

大場： いしかわせんせい  
石川先生は、あちらです。

ホチェバル： ああ、そうですか。

Hočevar gre do prof. Ishikawa.

ホチェバル： いしかわせんせい  
石川先生、それでは しつれい  
失礼します。

石川： ほちえばる  
あ、ホチェバルさん、また だいがく  
大学で。



はってん  
発展 Poskusimo!

Profesor Tomšič pelje profesorico Ishikawa domov. V avtu se pogovarjata.

とむしち いしかわ  
トムシチ：石川せんせい、家は どちらですか。

いしかわ ししゅか  
石川：シシユカです。

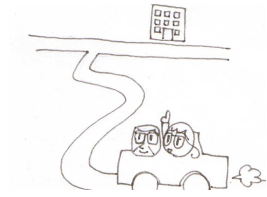
トムシチ：シシユカですね。… (pred semaforjem) <sup>みぎ</sup>右ですか、<sup>ひだり</sup>左ですか。

いしかわ <sup>みぎ</sup>  
石川：右です。あ、あそこです。あの <sup>あぱーと</sup>アパートです。

トムシチ：あそこです ね。…はい、どうぞ。

石川：ありがとう ございました。じゃあ <sup>せんせい</sup>先生、おやすみなさい。

トムシチ：おやすみなさい。



### L 3 おてあらいはどこですか

ふくしゅう

#### 復習 Ponovimo!

1. ( ) に 書いてください。なにも いないときは ×を 書いてください。

Vpišite pravilne členke. Ko členska ni treba, napišite križec.

例) わたし ( は ) がくせいです。

1) この とけいは にほん ( ) です。

2) あれは にほん ( ) じどうしゃです。

3) この かばん ( ) ください。

4) A : ハフナーさん ( ) くに ( ) どちらですか。

B : オーストリアです。

5) A : トヨタ ( ) なん ( ) かいしゃですか。

B : じどうしゃ ( ) かいしゃです。

2. 書いて ください。 Vstavite ustrezne besede.

例) A : これは ( なん ) ですか。

B : ほんです。

1) A : うけつけは ( ) ですか。

B : あそこです。

2) A : すみません、おてあらいは ( ) ですか。

B : あちらです。

3) A : それは ( ) の カメラですか。

B : にほんのです。

A : ( ) ですか。

B : 35,000えんです。

3. こたえて ください。 Odgovorite.

1) あなたの くには どちらですか。

---

2) あなたの へやは いかいですか。

---

3) あなたの とけいは スロベニアの ですか。

だいよんか いま なんじ  
第4課 今 何時ですか

1. Kako vprašamo in povemo, koliko je ura?
2. Kako vprašamo in povemo, kdaj se kaj zgodi?
3. Kako vprašamo in povemo, od kdaj do kdaj se kaj dogaja?
4. Kako vprašamo in povemo, od kdaj do kdaj se dogaja to, kar izraža samostalnik?
5. Kako povemo, kaj se običajno dogaja ali kaj počenjamo?
6. Kako povemo, kaj se bo zgodilo ali kaj bomo počeli?
7. Kako povemo, kaj se je zgodilo ali kaj smo naredili?

ぱーていーで Na japonskem večeru



## L 4 今何時ですか

### 新しい言葉 Nove besede

#### Izrazi za ure

い「ち」じ	一時	1h
に「じ	二時	2h
さ「ん」じ	三時	3h
よ「じ	四時	4h
ご「じ	五時	5h
ろ「く」じ	六時	6h
し「ち」じ	七時	7h
は「ち」じ	八時	8h
く「じ	九時	9h
じゅ「う」じ	十時	10h
じゅ「ういち」じ	十一時	11h
じゅ「うに」じ	十二時	12h

#### Izrazi za minute

い「っ」ぶん	一分	1 min.
に「ふ」ん	二分	2 min.
さ「ん」ぶん	三分	3 min.
よ「ん」ぶん	四分	4 min.
ご「ふ」ん	五分	5 min.
ろ「っ」ぶん	六分	6 min.
な「な」ぶん	七分	7 min.
は「っ」ぶん	八分	8 min.
きゅ「う」ぶん	九分	9 min.
じ「っ」ぶん/ じゅ「っ」ぶん	十分	10 min.
は「ん	半	pol (ure)

#### Dnevi v tednu

に「ちよ」うび	日曜日	nedelja
げ「つよ」うび	月曜日	ponedeljek
か「よう」び	火曜日	torek
す「いよ」うび	水曜日	sreda
も「くよ」うび	木曜日	četrtek
き「んよ」うび	金曜日	petek
ど「よ」うび	土曜日	sobota
な「んよ」うび	何曜日	kateri dan v tednu

#### Samostalniki/Prislovi

ご「ぜん	午前	dopoldne; dopoldan
ご「ご	午後	popoldne; popoldan
あ「さ	朝	zjutraj; jutro
ひ「る	昼	opoldne; opoldan
ば「ん	晩	zvečer; večer
よ「る	夜	zvečer, ponoči; večer, noč
お「とど」い	一昨日	predvčerajšnjim
き「の」う	昨日	včeraj
きよ「う	今日	danes
あ「した	明日	jutri
あ「さ」って	明後日	pojutrišnjem
け「さ	今朝	davi, danes zjutraj
こ「ん」ばん	今晚	nocoj
ま「い」あさ	毎朝	vsako jutro
ま「い」ばん	毎晩	vsak večer
ま「い」にち	毎日	vsak dan
ま「い」しゅう	毎週	vsak teden
ま「い」とし	毎年	vsako leto

#### Členki

に	ob
から	od
まで	do

#### Vprašalnice

い「っ		kdaj
な「ん」じ	何時	koliko ur
な「ん」ぶん	何分	koliko minut

#### Samostalniki

こ「う」ぎ	講義	predavanje
え「ん」しゅう	演習	vaje
じゅ「ぎ」ょう	授業	učna ura, predavanje
け「ん」がく	見学	ogled, ekskurzija
こ「ん」さーと	コンサート	koncert
と「しよ」か ん	図書館	knjižnica
と「しよ」し つ	図書室	manjša knjižnica (v 1 sobi)

#### Glagoli

お「きま」す	起きます	vstati
ね「ま」す	寝ます	spati, zaspati
は「たら」きま す	働きます	delati
や「すみ」ま す	休みます	počivati
お「わり」ま す	終わります	končati
べ「ん」きょう しま す	勉強します	študirati, učiti se
あ「る」ば いと します	アルバイト します	honorar- no delati (študents ko delo)

#### Fraze

い「ま」な「ん」じ ですか 今何時ですか。	Koliko je ura?
そ「う」ですか。	A tako? Kaj res?
た「い」へんで「す」ね。 大変ですね。	To je pa hudo! (izraz sočustvovanja)
た「い」へんだ! 大変だ!	Joj!



ことば 言葉の練習 れんしゅう Vaje za utrjevanje besedišča

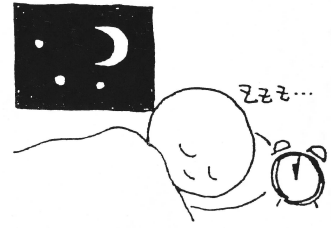
A. かいてください。Vpišite primerne glagole pod slike.



1) ( )



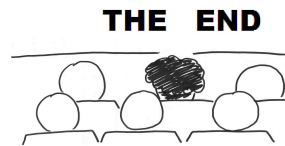
2) ( )



3) ( )



4) ( )



5) ( )



6) ( )

B. かいてください。Vpišite odgovarjajoče slovenske besede.

例) れい ごぜん ( dopoldne )

- |              |              |
|--------------|--------------|
| 1) ごご ( )    | 2) あさ ( )    |
| 3) ひる ( )    | 4) よる／ばん ( ) |
| 5) おととい ( )  | 6) きのう ( )   |
| 7) きょう ( )   | 8) あした ( )   |
| 9) あさって ( )  | 10) けさ ( )   |
| 11) こんばん ( ) | 12) まいあさ ( ) |
| 13) まいばん ( ) | 14) まいにち ( ) |

C. かいてください。Vpišite odgovarjajoče japonske besede.

- |                |             |
|----------------|-------------|
| Ponedeljek ( ) | Torek ( )   |
| Sreda ( )      | Četrtek ( ) |
| Petek ( )      | Sobota ( )  |
| nedelja ( )    |             |

## L 4 今何時ですか

### あたらしいぶんけい 新しい文型 Novi stavčni vzorci

#### 1. Navajanje časa - Kako vprašamo in povemo, koliko je ura?

いま なんじですか。

- a) いま なんじですか。 *Koliko je zdaj ura?*  
b) さんじです。 *Ura je tri.*

Vprašalnica za čas je なんじ. Pri navajanju ure v japonščini razen besede はん (pol) ne uporabljamo drugih ulomkov (četrť čez tri, tri četrť na štiri ipd.) in drugih izrazov, ki se nanašajo na uro, ki šele pride (pol osmih, deset to devetih ipd.) kot v slovenščini. Ure in minute preprosto kombiniramo modularno:

4:15	よじ じゅうごふん	9:45	くじ よんじゅうごふん	11:05	じゅういちじ ごふん
7:30	しちじ はん	3:20	さんじ にじゅうふん	12:50	じゅうにじ ごじゅうふん
		ali	さんじ にじゅうふん	ali	じゅうにじごじゅうふん

Za ločevanje med dopoldanskimi in popoldanskimi urami se bolj kot številke od 13 do 24 uporabljata besedi ごぜん (dopoldne) in ごご (popoldne).

- c) ごぜん はちじ はんです。 *Ura je pol devetih dopoldne.*  
d) ごご ごじ じゅうごふんです。 *Ura je osem zvečer.*

**Vaja 1-1** なんじ ですか。 ひらがなで かいてください。 *Koliko je ura? Napišite v hiragani.*

例) 

12:10
-------

 → じゅうにじ じゅうふん

1) 

8:30
------

 → \_\_\_\_\_

2) 

11:24
-------

 → \_\_\_\_\_

3) 

4:18
------

 → \_\_\_\_\_

4) 

7:56
------

 → \_\_\_\_\_

5) 

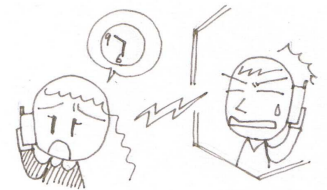
9:29
------

 → \_\_\_\_\_



**Vaja 1-2** はなしてください。 Pogovorimo se.

Klavdija Kranjc telefonira Milanu Mačku.

クラウドディア：<sup>く</sup>らう<sup>う</sup>で<sup>い</sup>あ：<sup>あ</sup> もしもし、ミランさん。ミラン：<sup>み</sup>らん：<sup>ら</sup>ん ああ、クラウドディアさん。こんにちは。クラウドディア：<sup>く</sup>らう<sup>う</sup>で<sup>い</sup>あ：<sup>あ</sup> ミランさん、いま どこですか。きょうは テストですよ。ミラン：<sup>み</sup>らん：<sup>ら</sup>ん え？ …あっ！<sup>く</sup>らう<sup>う</sup>で<sup>い</sup>あ：<sup>あ</sup> ミランさん、いま、なんじですか！？クラウドディア：2じ なんです。ミラン：<sup>み</sup>らん：<sup>ら</sup>ん たいへんだ！例) <sup>れい</sup> 【<sup>て</sup>す<sup>と</sup> / 2 : 3 0】1) <sup>こうぎ</sup> 【<sup>こう</sup>ぎ / 9 : 3 0】2) <sup>こんさーと</sup> 【<sup>こん</sup>さーと / 6 : 5 0】3) <sup>じゅぎょう</sup> 【<sup>じゅ</sup>ぎょう / 1 1 : 0 0】4) <sup>えんしゅう</sup> 【<sup>えん</sup>しゅう / 3 : 1 5】

5) 【? / 5 : 4 5】

6) 【? / ?】

**2. Dejanje v točki časa** - Kako vprašamo in povemo, kdaj se kaj zgodi?

[izraz za čas]に [glagol].

a) いつも なんじに おきますか。 *Običajno kdaj vstajate?*b) わたしは ろくじに おきます。 *Jaz vstajam ob šestih.*

Za dejanja, ki se zgodijo (ali se običajno vedno dogajajo) ob določeni točki v času, uporabimo členek に, ki ob izrazu za ure in minute tvori časovni prislov. Glagolske oblike v japonščini se pregibajo glede na čas in vid, tako kot v slovenščini, toda raba posameznih oblik se ne prekriva vedno z rabo dovršnih in nedovršnih preteklikov, sedanjikov in prihodnjikov v slovenščini. Posamezne oblike in rabe bomo spoznavali postopoma. Oblika na ます se v tem primeru nanaša na izvenčasovno dejanje ali dogajanje, t.j. nekaj, kar se dogaja ne glede na čas, v katerem glagolsko besedo izrečemo.

#### L 4 今何時ですか

**Vaja 2-1** かいてください。そして、ともだちと はなしてください。

Napišite dialoge kot v primeru, nato vadite ustno po parih.

	例) あやさん	わたし	さん	さん
おきます	6じ50ぶん			
ねます	11じ			

ヤン：あやさん、いつも なんじに おきますか。

あや：わたしは いつも 6じ 50ぶんに おきます。

ヤン：そうですか。いつも なんじに ねますか。

あや：わたしは いつも 11じに ねます。

### 3. Dejanje v časovnem intervalu - Kako vprašamo in povemo, od kdaj do kdaj se kaj dogaja?

[časovni izraz]から [časovni izraz]まで [glagol]

a) A: なんじから なんじまで はたらきますか。 *Od katere ure do katere ure delate?*

B: わたしは はちじから ごじまで はたらきます。 *Jaz delam od 8h do 17h.*

b) A: いつから いつまで はたらきますか。 *Od kdaj do kdaj delate?*

B: わたしは げつようびから きんようびまで はたらきます。

*Jaz delam od ponedeljka do petka.*

ali B: わたしは あさから ばんまで はたらきます。 *Jaz delam od jutra do večera.*

S členkom から, ki označuje začetno točko dejanja ali dogajanja, in členkom まで, ki označuje končno točko dejanja ali dogajanja, tvorimo časovni prislov, ki opredeljuje glagolski povedek.

**Vaja 3** かいてください。そして、ともだちと はなしてください。

Napišite dialoge kot v primeru, nato vadite ustno po parih.

例)

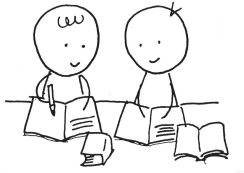


【まいにち／7:30～2:30】

A : まいにち なんじから なんじまで はたらきますか。

B : しちじはんから にじはんまで はたらきます。

1)

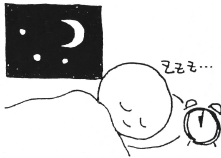


【まいにち／9:00～10:30】

A :

B :

2)



【よる／10:30～6:30】

A :

B :

3)



【ひる／12:50～13:30】

A :

B :

4)

【きょう／ ? 】

A :

B :

**4. Dejanje izraženo s samostalnikom v časovnem intervalu**

Kako vprašamo in povemo, od kdaj do kdaj se dogaja to, kar izraža samostalnik?

[N]は [časovni izraz]から [časovni izraz]までです。

a) こうぎは なんじから なんじまでですか。

*Od katere ure do katere ure je / traja predavanje?*

a) こうぎは はちじから じゅうじまでです。

*Predavanje traja od 8h do 10h.*

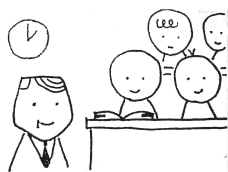
Z istima členkoma lahko izrazimo tudi interval trajanja dejanja, ki ga izraža samostalnik.

## L 4 今何時ですか

### Vaja 4 かいてください。そして、ともだちと はなしてください。

Napišite dialoge kot v primeru, nato vadite ustno po parih.

例)



【8:50～10:30】

A : こうぎは なんじから なんじまでですか。

B : 8じ50ぶんから 10じはんまでです。

1)

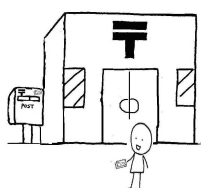


【9:00～6:00】

A :

B :

2)



【8:00～7:00】

A :

B :

3)

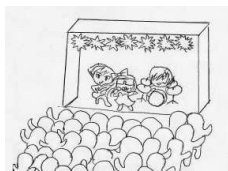


【8:00～7:00】

A :

B :

4)



【8:30～5:30】

A :

B :

5)



【10:00～4:00】

A :

B :

### 5. Izvenčasovno dejanje – Kako povemo, kaj se običajno dogaja ali kaj počenjamo?

Nは (まいにち) Vます / Vません。

a) わたしは まいにち べんきょうします。 *Jaz se učim vsak dan.*

Za izražanje dejanja, ki se ponavlja ali se dogaja ali traja izven opredeljenega časa, uporabljamo glagolsko obliko s končnico ます. Tako kot pri kopuli です tudi tu ni različnih oblik za 1., 2. in 3. osebo ali za ednino in množino: za

vse osebe in števila se uporablja ista oblika. Pri zanikanju se končnica spremeni v *ません*.

b) A: まいにち しちじに おきますか。 *Ali vstajate vsako jutro ob sedmih?*

B: いいえ、おきません。 *Ne, ne vstajam (vedno ob sedmih).*

**Vaja 5** かいてください。 Spremenite glagole v nikalno obliko.

例) おきます → おきません

1) ねます → 4) べんきょうします →

2) はたらきます → 5) アルバイトあるばいとします →

3) やすみます →

**6. Dogajanje v prihodnosti** – Kako povemo, kaj se bo zgodilo ali kaj bomo počeli?

Nは (あした) Vます。 / Vません。

a) わたしは あした べんきょう します。 *Jutri se bom učil.*

Za izražanje dejanja, ki se bo zgodilo v prihodnosti, se uporablja ista končnica kot za izražanje izvenčasovnih dejanj. To, ali gre za izvenčasovno dejanje ali za prihodnost, lahko včasih razumemo iz konteksta, drugače pa s pomočjo časovnih prislovov. Nikalna oblika je enaka kot pri izvenčasovnih dejanjih: *ません*.

b) A: あした べんきょうしますか。 *Ali se boste jutri učili?*

B: いいえ、べんきょうしません。 *Ne, se ne bom učil.*

Časovni prislovi *きのう, きょう, あした, あさ, ひる, ばん, よる, ごぜん, ごご* se vežejo na povedek brez členka *に*.

c) ごご おわります。 *Popoldne končam.*

Ko določajo čas dejanja, ki ga opisuje povedek, se obnašajo kot časovni prislovi, lahko pa delujejo tudi kot samostalniki, ki se vežejo na druge samostalnike s členkom *の*.

あしたの ごご jutri popoldne / jutrišnji popoldan

にちようびの あさ v nedeljo zjutraj / nedeljsko jutro

ごごの こうぎ popoldansko predavanje / predavanje popoldne

L 4 今何時ですか

**Vaja 6** かいてください。そして、ともだちと はなしてください。

Napišite dialoge kot v primeru, nato vadite ustno po parih.

<sup>れい</sup>例1) 【こんばん・べんきょうします／はい】

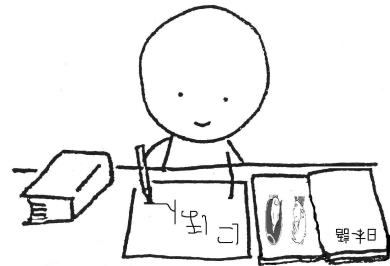
A : こんばん べんきょうしますか。

B : はい、べんきょうします。

<sup>れい</sup>例2) 【こんばん・べんきょうします／いいえ】

A : こんばん べんきょうしますか。

B : いいえ、べんきょうしません。



1) 【あした・<sup>あるばいと</sup>アルバイトします／はい】

A :

B :

2) 【げつようび・べんきょうします／はい】

A :

B :

3) 【あしたの ひる・やすみます／いいえ】

A :

B :

4) 【きんようびの ごご・はたらきます／いいえ】

A :

B :

5) 【にちようび・??／??】

A :

B :



## 7. Dogajanje v preteklosti – Kako povemo, kaj se je zgodilo ali kaj smo naredili?

Nは (きのう) Vました。
----------------

a) わたしは きのう べんきょうしました。Včeraj sem se učil.

Za izražanje dejanja, ki se je zgodilo v preteklosti, se uporablja končnica ません. Nikalna oblika je ませんでした.

Povzetek glagolskih oblik:

	trdilna oblika	nikalna oblika
brezčasno, sedanjost, prihodnost	Vます	Vません
preteklost	Vました	Vませんでした

b) A: きのう べんきょうしましたか。 Ali ste se včeraj učili?

B: いいえ、べんきょうしませんでした。 Ne, se nisem učil.

## Vaja 7-1 かいてください。 Dopišite pretekle trdilne oblike.

例) <sup>れい</sup>べんきょうします → べんきょうしました

1) ねます →

2) はたらきます →

3) やすみます →

4) おきます →

5) <sup>あるばいと</sup>アルバイトします →

## Vaja 7-2 かいてください。 Dopišite pretekle nikalne oblike.

例) <sup>れい</sup>べんきょうします → べんきょうしませんでした

1) ねます →

2) はたらきます →

3) やすみます →

4) おきます →

5) <sup>あるばいと</sup>アルバイトします →

L 4 今何時ですか

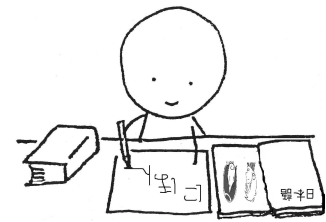
**Vaja 7-3** かいてください。そして、ふたりで はなしてください。

Napišite dialoge kot v primeru, nato vadite ustno po parih.

<sup>れい</sup>例1) 【きのう・べんきょうしました／はい】

A : きのう べんきょうしましたか。

B : はい、べんきょうしました。



<sup>れい</sup>例2) 【きのう・べんきょうしました／いいえ】

A : きのう べんきょうしましたか。

B : いいえ、べんきょうしませんでした。

1) 【どようび・はたらきました／はい】

A :

B :

2) 【げつようび・べんきょうしました／はい】

A :

B :

3) 【けさ・べんきょうしました／いいえ】

A :

B :

4) 【きのう・はたらきました／いいえ】

A :

B :

5) 【おととい・??／??】

A :

B :

ほんぶん  
本文 4 Besedilo 4

ばーていーあと  
パーティーの後で Po japonskem večeru

Po japonskem večeru v Hotelu Delfin Jan Hočevar pospremi Ayo Ooba do avtobusne postaje.

おおば  
大場 : いま なんじ  
: 今、何時ですか。

ほちえばる  
ホチエバル : いま じゅういちじ  
: 今ですか…。11時です。

大場 : ああ…、あした 9じ すろヴェニア語です。  
: ああ…、明日は 9時から スロヴェニア語です。

ホチエバル : わたし あした あさ こうぎ  
: 私 も 明日の 朝から 講義が あります。

はちじ にじ  
8時から 2時までです。

大場 : わあ、たいへん いちにちじゅう  
: わあ、大変ですね。一日中 (cel dan) ですね。

あさ なんじ お  
朝、何時に 起きますか。

ホチエバル : ろくじはん お  
: 6時半に 起きます。

大場 : はい  
: 早いですね。



L 4 今何時ですか

はってん

発展 Poskusimo!

1. かいてください。そして、ともだちに きいてください。

Izpolnite vprašalnik o sebi, nato vprašajte še kolege.

	わたし	さん	さん
1) きのう だいがくへ きましたか。			
2) けさ なんじに おきましたか。			
3) きのうの ばん べんきょうしましたか。			
4) あした はたらきますか。			
5) じゅうごうは なんじに おわりますか。			

2. こたえてください。そして、となりの ひとに きいてください。

Vpišite odgovore zase, nato sprašujte še druge.

例) まいにち なんじに おきますか。

\_\_\_\_\_ 7じに おきます \_\_\_\_\_。

1) まいにち なんじに ねますか。

\_\_\_\_\_。

2) あした なんじに おきますか。

\_\_\_\_\_。

3) どのようび なんじに おきますか。

\_\_\_\_\_。

4) こんばん なんじに ねますか。

\_\_\_\_\_。

5) あした なんじから なんじまで べんきょうしますか。

\_\_\_\_\_。

6) きんようび なんじから なんじまで はたらきますか。

\_\_\_\_\_。



ふくしゅう

## 復習 Ponovimo!

1. ( ) に かいてください。なにも いらぬときは ×を かいてください。

Vpišite pravilne členke. Ko členka ni treba, napišite križec.

例) わたし ( は ) がくせいです。

- 1) わたしは あさ 6じ ( ) おきます。
- 2) わたし ( ) かいしゃは 9じ ( ) 5じ ( ) です。
- 3) わたしは にちようび ( ) やすみます。
- 4) ぎんこうは 3じ ( ) おわります。
- 5) きのうち ( ) ばん 8じ ( ) 10じ ( ) べんきょうしました。

2. ( ) に かいてください。Vstavite ustrezne besede.

例) A: それは ( なんですか )

B: ほんです。

- 1) A: きょうは ( ) 。
- B: げつようびです。
- 2) A: いま ( ) ですか。
- B: 4じ はんです。
- 3) A: かいしゃは ( ) から ( ) までですか。
- B: げつようから きんようまでです。
- 4) A: だいがく としょかんは ( ) までですか。
- B: 6じまでです。

3. こたえてください。Odgovorite.

1) きょうは なんようびですか。

---

2) ゆうびんきょくは あさ なんじからですか。

---

3) きのうち なんじから なんじまで ねましたか。

---

4) きょう なんじに おきましたか。

---

## 新しい言葉 Nove besede

## Samostalniki

## Imena mesecev

い「ちがつ」	一月	januar
に「がつ」	二月	februar
さ「んがつ」	三月	marec
し「がつ」	四月	april
ご「がつ」	五月	maj
ろ「くがつ」	六月	junij
し「ちがつ」	七月	julij
は「ちがつ」	八月	avgust
く「がつ」	九月	september
じゅ「うがつ」	十月	oktober
じゅ「ういちがつ」	十一月	november
じゅ「うにがつ」	十二月	december

## Imena dni v mesecu

つ「いたち」	一日	1. dan v mesecu
ふ「つか」	二日	2. dan v mesecu
み「っか	三日	3. dan v mesecu
よ「っか	四日	4. dan v mesecu
い「つか	五日	5. dan v mesecu
む「いか	六日	6. dan v mesecu
な「のか	七日	7. dan v mesecu
よ「うか	八日	8. dan v mesecu
こ「このか」	九日	9. dan v mesecu
と「おか	十日	10. dan v mesecu
じゅ「ういちにち」	十一日	11. dan v mesecu
じゅ「うににち」	十二日	12. dan v mesecu
じゅ「うさんにち」	十三日	13. dan v mesecu
じゅ「うよっか	十四日	14. dan v mesecu
じゅ「うごにち」	十五日	15. dan v mesecu
じゅ「うろくにち」	十六日	16. dan v mesecu
じゅ「うしちにち」	十七日	17. dan v mesecu
じゅ「うはちにち」	十八日	18. dan v mesecu
じゅ「うくにち」	十九日	19. dan v mesecu
は「つか	二十日	20. dan v mesecu
に「じゅうい「ちにち」	二十一日	21. dan v mesecu
に「じゅうに「に」ち	二十二日	22. dan v mesecu
に「じゅう「さ」んにち	二十三日	23. dan v mesecu
に「じゅうよ「っか	二十四日	24. dan v mesecu
に「じゅう「ご」にち	二十五日	25. dan v mesecu
に「じゅうろ「くにち」	二十六日	26. dan v mesecu
に「じゅうし「ちにち」	二十七日	27. dan v mesecu
に「じゅうは「ちにち」	二十八日	28. dan v mesecu
に「じゅう「く」にち	二十九日	29. dan v mesecu
さ「んじゅ」うにち	三十日	30. dan v mesecu
さ「んじゅうい「ちにち」	三十一日	31. dan v mesecu

## Vprašalnici

な「んがつ」	何月	katerega meseca
な「んにち」	何日	kateri dan v mesecu; koliko dni

だいご か だいがく い  
第5課 大学へ 行きます

1. Kako povemo, da nekdo nekam gre?
2. Kako povemo, s katerim prevoznim sredstvom gremo?
3. Kako povemo, s kom gremo?
4. Kako vprašamo in povemo, kdaj se kaj dogaja ali zgodi?
5. Kako zanikamo?

だいがく まえ  
大学の 前で **Pred univerzo**

ほちえばる  
ホチエバルさんは、  
なに  
何で 来ましたか。



きょう じてんしゃ き  
今日は 自転車で 来ました。  
いい てんき  
いい 天気ですから。



新しい言葉 **Nove besede**

	dan		teden		mesec		leto	
prejšnji	き「の」う 昨日		せ「んしゅう」先週		せ「んげつ」先月		きょ「ねん」去年	
ta	きょ「う」今日		こ「んしゅう」今週		こ「んげつ」今月		こ「とし」今年	
prihodnji	あ「した」明日		ら「いしゅう」来週		ら「いげつ」来月		ら「いねん」来年	
vsak	ま「いにち」毎日		ま「いしゅう」毎週		ま「いつき」毎月		ま「いとし」毎年	

**Samostalniki**

ば「す」	バス	avtobus
じ「てんしゃ」	自転車	kolo
じ「どうしゃ」	自動車	avtomobil (formalno)
く「るま」	車	avto (pogovorno)
た「くしー」	タクシー	taksi
ひ「っちはい」	ヒッチハイク	štopanje
す「くーたー」	スクーター	moped
ろ「ーらーぶれーど」	ローラーブレード	rolerji
で「んしゃ」	電車	vlak
し「んか」んせん	新幹線	šinkansen, japonski ekspresni vlak
ち「かてつ」	地下鉄	podzemna železnica
ひ「こ」うき	飛行機	letalo
ふ「ね」	船	ladja
と「もだち」	友達	prijatelj, prijateljica
か「れ」	彼	fant, prijatelj
か「のじょ」	彼女	dekle, prijateljica
ほ「んや」	本屋	knjigarna
で「ば」ーと	デパート	veleblagovnica
す「ーぱー」	スーパー	supermarket
じ「っか」	実家	dom (staršev, lastne družine), rojstna hiša
と「うきょう」	東京	Tokio
きょ「うと」	京都	Kjoto
ぷ「ーる」	プール	bazen
う「み」	海	morje
た「んじょ」うび	誕生日	rojstni dan

**Glagoli**

い「きま」す	行きます	iti
き「ま」す	来ます	priiti
か「えりま」す	帰ります	vrniti se domov

**Prislova**

あ「る」いて	歩いて	peš
ひ「と」りで	一人で	sam, sama

**Pripone**

～にち/か	～日	dan v mesecu
～や	～屋	trgovina z...

**Frazi**

き「をつ」けて い「っていらっしや」い 気をつけて行っていらっしやい。	Pazite nase na poti! / Lepo potujte!
お「たんじょ」うび お「めでとうございま」す お誕生日おめでとうございます。	Vse najboljše za rojstni dan.



ことば れんしゅう  
言葉の練習 Vaje za utrjevanje besedišča

A. にほんごを かいてください。Dopišite japonske besede za prevozna sredstva na slikah.

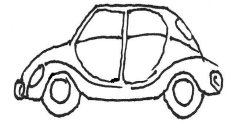
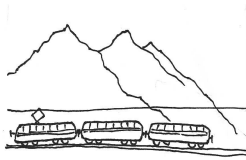
れい  
例)

1)

2)

3)

4)



( ) ( ) ( ) ( ) ( )

5)

6)

7)

8)

9)



( ) ( ) ( ) ( ) ( )

B. ひらがなを かいてください。Napišite v hiragani.

れい  
例)

1月25日 → いちがつ にじゅうごにち

1) 1月 1日 →

2) 9月30日 →

3) 8月 8日 →

4) 7月 7日 →

5) 5) 4月14日 →

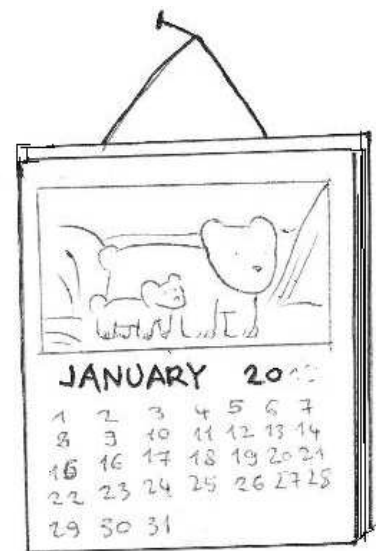
6) 11月22日 →

7) 3月 2日 →

8) 12月31日 →

9) 6月20日 →

10) 10月19日 →



L 5 大学へ行きます

あたらしいぶんけい  
新しい文型 Novi stavčni vzorci

1. Glagoli premikanja - Kako povemo, da nekdo nekam gre?

N は [čas] [kraj] へ V [glagol premikanja]。

- a) わたしは あした とうきょうへ いきます。 *Jutri grem v Tokio.*
- b) あした じっかへ かえります。 *Jutri se vrnem / grem domov k staršem.*
- c) いま スーパーへ いきます。 *Zdaj grem v trgovino.*
- d) どこへ いきますか。 *Kam greste?*

K samostalniku, ki izraža cilj premikanja, dodamo členek へ. Vprašalnica je どこへ. Glagoli se pregibajo tako, kot smo že spoznali v lekciji 4. Časovna določila (prislovi, ki izražajo čas) so običajno na začetku povedi, po temi, ki je označena s členkom は.

Vaja 1-1 かいてください。Napišite.

～ます	～ません	～ました	～ませんでした
いきます			
きます			
かえります			

Vaja 1-2 例を <sup>れい</sup> みてください。そして、かいてください。 Sestavite povedi kot v primeru.

例) 【きょう / <sup>て</sup> <sup>ば</sup> <sup>こ</sup> <sup>と</sup> <sup>と</sup> デパート】 → わたしは きょう <sup>て</sup> <sup>ば</sup> <sup>こ</sup> <sup>と</sup> <sup>と</sup> デパートへ いきます。

- 1) 【きょう / だいがく】 →
- 2) 【あした / とうきょう】 →
- 3) 【きのう / いちば】 →
- 4) 【せんしゅう / <sup>す</sup> <sup>ー</sup> <sup>ぱ</sup> <sup>ー</sup> <sup>ー</sup> スーパー】 →
- 5) 【まいにち / <sup>ぶ</sup> <sup>ー</sup> <sup>る</sup> <sup>る</sup> プール】 →
- 6) 【まいとし / うみ】 →
- 7) 【きのう / どこへも】 →



2. Sredstvo premikanja - Kako povemo, s katerim prevoznim sredstvom gremo?

(Nは) N[prevozno sredstvo]で [kraj]へ V[premikanja].

- a) わたしは あした バスで うみへ いきます。 *Jutri grem z avtobusom na morje.*  
 b) わたしは ヒッチハイクで オーストリアへ いきます。 *Grem v Avstrijo na štop.*  
 d) なにで だいがくへ きましたか。 *Kako / S katerim prevoznim sredstvom ste prišli na univerzo?*  
 じてんしゃで きました。 *Pripeljal sem se s kolesom.*

K samostalniku, ki izraža prevozno sredstvo, dodamo členek で. Kot bomo spoznali kasneje, členek で tudi sicer označuje sredstvo dejanja sploh.

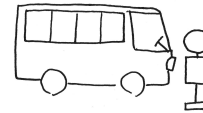
**Vaja 2** かいてください。そして、ともだちと はなしてください。

Napišite dialoge kot v primeru, nato vadite ustno po parih.

例) 【がっこう・いきます／バス】

A : なにで がっこうへ いきますか。

B : バスで いきます。



1) 【かいしゃ・いきます／くるま】

A :

B :



2) 【ぎんこう・いきます／あるいて】

A :

B :



3) 【だいがく・きます／じてんしゃ】

A :

B :



4) 【リュブリャーナ・きます／ひこうき】

A :

B :



5) 【じっか・かえります／?】

A :

B :

6) 【ともだちの いえ・いきます／?】

A :

B :

### 3. Spremstvo - Kako povemo, s kom gremo?

(Nは) N[človek]と [kraj]へ V[premikanja].

a) わたしは ともだちと スロベニアへ きました。 *Prišel sem s prijateljem v Slovenijo.*

b) あした ミランさんと うみへ いきます。 *Jutri grem z Milanom na morje.*

c) だれと いきますか。 *S kom greš?*

ともだちと いきます。 *Grem s prijateljem / prijateljico / prijatelji / prijateljicami.*

[v japonščini lahko zamolčimo, koliko spremljevalcev bo in katerega spola so.]

Samostalnik, ki izraža spremljevalca, označimo s členkom と.

#### Vaja 3-1 こたえてください。 Odgovorite kot v primeru.

例) <sup>れい</sup>だれと <sup>だいがく</sup>へ いきますか。 【さとうさん】 → さとうさんと いきます。

1) だれと <sup>コンサート</sup>へ いきますか。 【<sup>へれな</sup>さん】 →

2) だれと <sup>ゆうびんきょく</sup>へ いきますか。 【<sup>まるこ</sup>さん】 →

3) だれと <sup>レストラン</sup>へ いきますか。 【ともだち】 →

4) だれと <sup>パーティー</sup>へ きましたか。 【こいびと】 →

5) だれと <sup>びょういん</sup>へ きましたか。 【ひとりて】 →

6) だれと <sup>にほん</sup>へ いきますか。 【??】 →

#### Vaja 3-2 ともだちと はなしてください。 Zamenjajte podčrtane besede z drugimi možnimi.

Na univerzi se prof. Ishikawa in Steffi Schmidt pogovarjata.

シュミット: あした ①ウィーン の じっかへ かえります。

石川: そうですか。

①ウィーンまで <sup>なに</sup> 何で かえりますか。

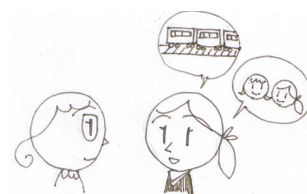
シュミット: ②でんしゃで かえります。

石川: ひとりて かえりますか。

シュミット: いいえ、③ともだちと かえります。

石川: そうですか。

きを つけて いていらっしゃい。



- 例) ① <sup>ういーん</sup>ウィーン      ② でんしゃ      ③ ともだち
- 1) ① <sup>びらん</sup>ピラン      ② くるま      ③ <sup>やねす</sup>ヤネスさん
- 2) ① とうきょう      ② ひこうき      ③ さとうさん
- 3) ① <sup>みゅんへん</sup>ミュンヘン      ② <sup>ひっちはいく</sup>ヒッチハイク      ③ こいびと
- 4) ① ??      ② ??      ③ ??

#### 4. Čas dogajanja - Kako vprašamo in povemo, kdaj se kaj dogaja ali zgodi?

- a) いつ じっかへ かえりますか。 *Kdaj se vrnete domov?*  
 あした かえります。 *V soboto se vrnem.*  
 じゅうがつ さんじゅうにちに かえります。 *Se vrnem 30. oktobra.*

Vprašalnica za čas je いつ. Časovna določila so običajno na začetku povedi, lahko pa tudi na drugih mestih. Ob datumih (izrazih za dneve v mesecu) stoji členek に, ob prislovih, kot so あした ipd., pa ni členska.

#### Vaja 4 例を みてください。そして、はなしてください。Sestavite povedi kot v primeru.



【きのう】

A : いつ としょかんへ 行きましたか。

B : きのう 行きました。



【いまから】

A :

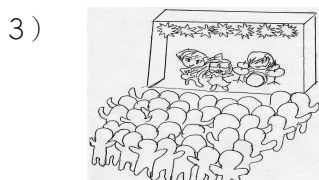
B :



【きょねん】

A :

B :



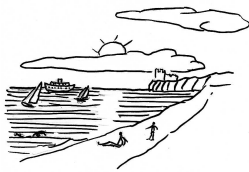
【9月 3日】

A :

## L 5 大学へ行きます

B :

4)



【らいねんの なつ】

A :

B :

5)



【せんしゅうの 日よう日】

A :

B :

### 5. Popolno zanikanje - Kako zanikamo?

[vprašalnica (+členek)]も + Vません / Vませんでした。

a) あした どこへ いきますか。 *Kam greste jutri?*

どこへも いきません。 *Ne grem nikamor.*

b) だれと パーティーへ いきますか。 *S kom greste na zabavo?*

だれとも いきません。 *Z nikomer ne grem.* prim.: ひとりで 行きます。 *Grem sam.*

Če postavimo členek も ob vprašalnico in povedek zanikamo, s tem povemo, da zanikano dejanje ali stanje ne velja v nobenem primeru. Med vprašalnico in členkom も lahko stoji tudi sklonski členek, npr. と, へ, から, まで ipd. Samo sklonski členka が in を, ki ju bomo spoznali kasneje, izpadeta, ko uporabimo členek も.

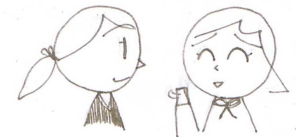
**Vaja 5** はなしてください。 Vadite dialog, pri tem zamenjajte podčrtane besede z drugimi, poljubnimi.

( Na univerzi )

あや : せんしゅうは やすみでしたね。

シュテフィさんは どこへ 行きましたか。

シュテフィ : わたしは クロアチアへ 行きました。



あやさんは どこへ 行きましたか。

あや : わたしは どこへも 行きませんでした。

でも (toda)、ふゆやすみ(zimske počitnice) にほんの じっかへ かえります。

シュテフィ : そうですか。いいですね。

## 6. Povedni členek よ - Kako poudarimo trditev?

V japonsščini imamo poleg sklonskih členkov (kot npr. členki と, へ, から, まで ipd.) tudi povedne členke. Enega smo že spoznali: členek か na koncu povedi označuje vprašanja. V pogovornem jeziku se pri poudarjanju povedi uporablja členek よ, ki stoji na koncu poudarjene povedi. V slovenščini imajo v pogovornem jeziku podobno vlogo izrazi, kot so »a veš«, »veste«, »ti pravim«, »vam pravim« ipd., velikokrat pa se tak poudarek v slovenščini izrazi le z glasovnim poudarkom ali pa celo sploh ne.

a) 10じですよ。 *Ura je deset! (poudarjeno)*

b) わたしは いきますよ。 *Jaz grem, da veš!*

Naslednjega dne dežuje in Jan Hočevar sreča profesorico Ishikawa pred vhodom fakultete.

ほちえばる いしかわせんせい  
ホチェバル： 石川先生、おはようございます。

いしかわ  
石川： おはよう。ほちえばる  
ホチェバルさん、ですね。

ホチェバル： はい、そうです。

石川： ほちえばる いま じゅぎょう  
ホチェバルさんは、今から 授業ですか。

ホチェバル： はい、そうです。かんじ じゅぎょう  
漢字の 授業です。

石川： ああ、そうですか。

ほちえばる なに き  
ホチェバルさんは 何で 来ましたか。

ホチェバル： いつもは ろくばん ばす き  
いつもは 6番の バスで 来ます。

でも きょう じてんしゃ き  
でも 今日は、自転車で 来ました。

いい てんき  
いい 天気ですから。





はってん  
**発展 Poskusimo!**

1. ともだちに きいてください。そして、かいてください。 Vprašajte kolege in izpolnite tabelo.

たんじょうびは いつですか？

なまえ	たんじょうび	ひらがなで かきましょう napišimo datum v hiragani
わたし	月 日	
さん	月 日	
さん	月 日	
さん	月 日	

2. 下の <sup>した</sup> <sup>かいわ</sup> <sup>れんしゅう</sup> 会話を 練習してください。そして、はなしてください。

Vadite najprej spodnji dialog, nato vadite podoben pogovor o sebi ali o prijateljih.

ヤン：あやさん、たんじょう日は いつですか。

あや：2月 14日です。ヤンさんは いつですか。

ヤン：5月 5日です。

ふくしゅう  
**復習 Ponovimo!**

1. ( )に じょしを かいてください。なにも いらなときは ×を かいてください。

Vnesite členke. Ko jih ni treba, vnesite križec.

例) わたし ( は ) がくせいです。きのう ( × ) べんきょうしました。

1) わたしは <sup>ばす</sup> バス ( ) かいしゃへ いきます。

2) あるいて ( ) <sup>あぱーと</sup> アパートへ かえりました。

3) わたしは きんようび ( ) おおばさん ( ) <sup>てぱーと</sup> デパート ( ) きました。

4) A: せんげつの 15にち ( ) でんしゃ ( ) <sup>やん</sup> ヤンさん ( ) うち ( ) きました。

B: ひとりで ( ) きましたか。

A: だいがくの ともだち ( ) きました。

L 5 大学へ行きます

2. ( ) に 正しいものを 入れてください。 Vnesite pravilno besedo v oklepaj.

~~どちら~~ いつ どれ どこ だれ なに

例) A : だいがくは ( どちら ) ですか。

B : リュブリャーナだいがくです。

1) A : まいにち ( ) で だいがくへ いきますか。

B : バスで いきます。

2) A : ( ) リュブリャーナへ きましたか。

B : 8がつに きました。

3) A : きのうち ( ) へ きましたか。

B : マキシへ きました。

4) A : ( ) と スロベニアへ かえりますか。

B : かわさきさんと かえります。

3. こたえてください。 Odgovorite.

1) あなたの たんじょうびは いつですか。

---

2) きょうは なんがつ なんにちですか。

---

3) にちようび どこへ いきますか。

---

だいろっか      こーひー  
第6課      コーヒーを      のみませんか

1. Kako izrazimo povedek prehodnega dejanja?
2. Kako opišemo niz dogodkov?
3. Kako povemo, kje se kaj dogaja ali zgodi?
4. Kako koga na kaj povabimo?
5. Kako sprejmemo povabilo?
6. Kako povežemo dva samostalnika?

じゅぎょう  
授業の      あとの      おしゃべり      Pogovor po predavanju

いっしょに      ずまいで  
こーひー      の  
コーヒーを      飲みませんか。

いいですね。



新しい言葉 **Nove besede**

**Glagoli**

た「べま」す	食べます	jesti
の「みま」す	飲みます	piti
す「いま」す	吸います	vdihovati
たば「こを すいま」す	タバコを吸い ます	kaditi tobak
か「きま」す	書きます	pisati
よ「みま」す	読みます	brati
き「きま」す	聞きます	poslušati
み「ま」す	見ます	gledati
か「いま」す	買います	kupiti
と「りま」す	撮ります	posneti (sliko ipd)
しゃ「しんを とりま」す	写真を撮りま す	fotografirati
し「ま」す		delati, početi
で「んわを かけま」す	電話をかけま す	telefonirati
あ「いま」す	会います	srečati
ともだちに あいます		srečati prijatelja

**Prislovi**

す「ぐ」		takoj
ち「かく」	近く	v bližini, blizu
い「まから」	今から	zdaj, od zdaj dalje
しゅ「うまつ」	週末	konec tedna
い「っしょに」	一緒に	skupaj

**Členek**

と	in, skupaj z (veže samostalnike)
---	----------------------------------

**Veznik**

そ「れから」	in nato (veže stavke)
--------	-----------------------

**Samostalniki**

ご「はん」	ご飯	obed; obrok; kuhan riž
あ「さご」はん	朝ご飯	zajtrk
ひ「るご」はん	昼ご飯	kosilo
ば「んご」はん	晩ご飯	večerja
ぱ「ん」	パン	kruh
た「ま」ご	卵	jajce
に「く」	肉	meso
ハ「ンバ」ーガー		hamburger
さ「かな」	魚	riba
や「さい」	野菜	zelenjava
く「だ」もの	果物	sadje
り「んご」		jabolko
ぎゅ「うにゅう」	牛乳	mleko
み「るく」	ミルク	mleko
じゅ「ーす」	ジュース	sok (ne samo pomarančni)
び「ーる」	ビール	pivo
お「さけ」	お酒	alkoholna pijača; sake
み「ず」	水	voda
ね「くたい」	ネクタイ	kravata
しゃ「つ」	シャツ	srajca
く「つ」	靴	čevlji
ぼ「うし」	帽子	klobuk, kapa
しゃ「しん」	写真	fotografija
え「いが」	映画	film, filmska predstava
え「いが」かん	映画館	kino, kinodvorana
で「じたるか」め ら	デジタル カメラ	digitalni fotoaparar
で「じかめ」	デジカメ	digitalni fotoaparar (pog.)
び「んぽん」	ピンポン	namizni tenis
しゅ「くだい」	宿題	domača naloga

ことば れんしゅう  
**言葉の練習** Vaje za utrjevanje besedišča

えをみて ください。そして、にほんごを かいて ください。

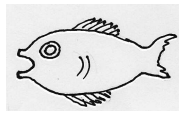
a. 「たべます」



れい ばん  
例) パン



1)



2)



3)



4)



5)

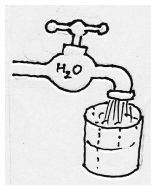
b. 「のみます」



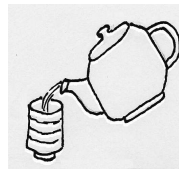
れい じゅーす  
例) ジュース



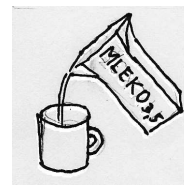
1)



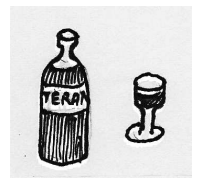
2)



3)



4)



5)

c. 「あいます」



1)



2)

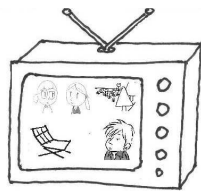


3)

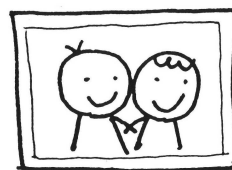
d. 「みます」



1)

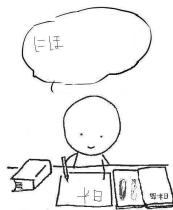


2)

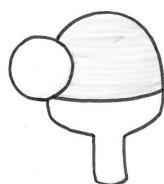


3)

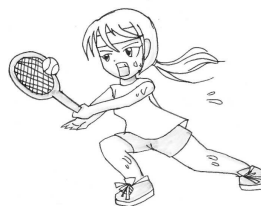
e. 「します」



1)



2)



3)

あたらしいぶんけい  
**新しい文型 Novi stavčni vzorci**

I. **Prehodno dejanje** - Kako izrazimo povedek prehodnega dejanja?

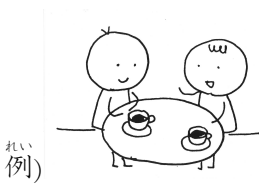
N を V ます

- a) パンを たべます。 *Jem / bom jedel kruh.*
- b) 何を のみますか。 *Kaj boste pili?*  
 コーヒーを のみます。 *Kavo bom pil.*
- c) てがみを かきました。 *Napisal sem pismo.*

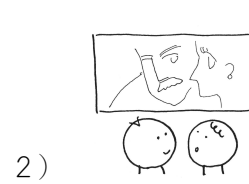
Po samostalniku, ki izraža predmet v prehodnem dejanju, stoji členek を. Vprašalnica je なにを. Nikalna, pretekla in pretekla nikalna oblika so kot pri neprehodnih glagolih, ki smo jih spoznali v lekciji 5. Tako kot pri neprehodnih glagolih, neprekla oblika se nanaša na brezčasovna dejanja (to, kar se običajno dogaja) ali dejanja v prihodnosti, pretekla oblika pa na dejanja v preteklosti.

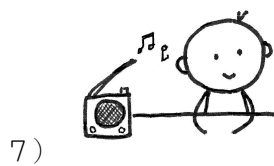
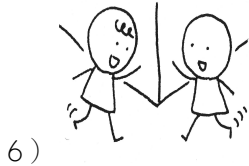
OBLIKE	trdilna	nikalna
neprekla	たべます	たべません
pretekla	たべました	たべませんでした

**Vaja 1-1** えをみてかいてください。



わたしは <sup>コーヒー</sup> コーヒーを のみます。





Popolno zanikanje dosežemo z istim vzorcem, ki smo ga spoznali v lekciji 5: glagol postavimo v nikalno obliko, vprašalnici なに dodamo členek も, le da pri tem členek を (za razliko od členkov で, と, から ipd., ki smo jih spoznali v prejšnjih lekcijah) odpade.

- d) A: なにを かいますか。 *Kaj boste kupili?*  
 B: なにも かいません。 *Ničesar ne bom kupil.*

**Vaja 1-2** かいてください。

- 例) <sup>れい</sup>何を <sup>なに</sup>たべますか。 【りんご】 → りんごを たべます。
- 1) 何を のみますか。 【<sup>こーひー</sup>コーヒー】 →
- 2) 何を たべましたか。 【にくと たまご】 →
- 3) 何を かいましたか。 【<sup>かめら</sup>カメラ】 →
- 4) 何を たべますか。 【何も】 →
- 5) 何を かいましたか。 【何も】 →
- 6) 何を のみましたか。 【何も】 →

**Vaja 1-3** ともだちと はなしてください。 V restavraciji.

ヤン : わたしは パスタを たべます。

シュテフィ : わたしは サンドイッチを たべます。

ミランさんは <sup>なに</sup>何を たべますか。

ミラン : <sup>なに</sup>何も たべません。

シュテフィ : え？

ミラン : ビールを <sup>のみ</sup>のみます。

## 2. Povezovanje povedi v sosledju - Kako opišemo niz dogodkov?

Pri naštevanju zaporednih dejanj lahko uporabimo veznik *それから*, ki ga postavimo na začetek stavka, ki izraža naslednje dejanje. Stavkov ne vežemo s členkom *と*, ki se uporablja samo za nizanje samostalnikov.

a) あした にほんごを べんきょうします。 それから パーティーへ いきます。

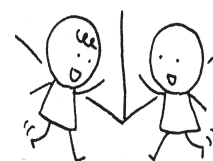
*Jutri se bom učil japonsščino, potem bom šel na zabavo.*

### Vaja 2 ともだちと はなしてください。

例) 【①あした ②ともだちに あいます ③えいがを みます】

A : ①あした <sup>なに</sup>何を しますか。

B : ②ともだちに あいます。 それから、③えいがを みます。



1) 【①しゅうまつ ②<sup>かめら</sup>カメラを かいます ③しゃしんを とります】

A :

B :

2) 【①こんばん ②しゅくだいを します ③ごはんを たべます】

A :

B :

3) 【①あした ②<sup>けーき</sup>ケーキを つくります ③<sup>ぱーてぃー</sup>パーティーへ いきます】

A :

B :

4) 【①きのう ②ほんを よみました ③ぼうしを かいました】

A :

B :

5) 【①きのうの ごご ②<sup>にほん</sup>日本ごを べんきょうします ③ともだちに あいます】

A :

B :

6) 【①??? ②??? ③???】

A :

B :



3. **Kraj dogajanja** - Kako povemo, kje se kaj dogaja ali zgodi?

kraj で N を V

- a) きっさてんで コーヒーを のみます。 *V kavarni pijem / bom pil kavo.*  
 b) どこで この シャツを かいましたか。 *Kje ste kupili to srajco?*  
 おおさかで (この シャツを) かいました。 *V Osaki sem jo kupil.*

Po samostalniku, ki izraža kraj, kjer se nekaj dogaja ali zgodi, stoji členek で. Vprašalnica je どこで.

**Vaja 3** かいてください。そして、ともだちと はなしてください。

例) A : どこで <sup>れい</sup>ごはんを たべますか。

B : うちで たべます。

1) A : どこで えいがを みますか。

B : \_\_\_\_\_

2) A : どこで <sup>ちよこれーと</sup>チョコレートを かいますか。

B : \_\_\_\_\_

3) A : きのう、どこで <sup>こーひー</sup>コーヒーを のみましたか。

B : \_\_\_\_\_

4) A : きのう、どこで ともだちに あいましたか。

B : \_\_\_\_\_

5) A : まいにち、どこで しゅくだいを しますか。

B : \_\_\_\_\_

4. Povabilo, predlog - Kako koga na kaj povabimo?

(いっしょに) ...Vませんか

- a) A: コーヒーを のみませんか。 *Bi spili kavo?*  
B: コーヒーは ちょっと…。 *Kave ravno ne...*
- b) A: いっしょに コーヒーを のみませんか。 *Ali spijeva kavo? / Bi spili kavo z mano?*  
B: いまは ちょっと…。 *Zdaj ravno ne...*

Povabilo tvorimo tako, da povedek zanikamo in ga postavimo v vprašalno obliko. Če koga povabimo, da nekaj naredi skupaj z nami, na začetek dodamo prislov いっしょに (skupaj). Povabilo lahko sprejmemo z namenilno obliko (naslednji razdelek 5) ali zavrnemo z izrazom ちょっと…

Vaja 4 えをみてかいてください。

例)

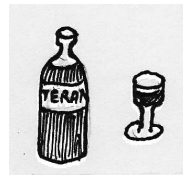
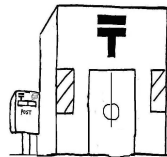
1)

2)

3)

4)

5)



???

例)

いっしょに すしを たべませんか。

1)

2)

3)

4)

5)

5. **Namenilna oblika** – Kako koga na kaj povabimo? Kako sprejmemo povabilo?

V ましょう

a) A: いっしょに コーヒーを のみませんか。 *Bi spili kavo?*

B: はい、のみましょう。 *Ja, spijmo.*

Namenilno obliko tvorimo tako, da glagolu dodamo končnico ましょう。Spoznali smo jo pri prvih izrazih, ki jih učitelji uporabljajo v razredu (はじめましょう začnimo, やすみましょう počivajmo). Uporabimo jo lahko tudi kot pritrdilni odgovor na povabilo.

Tudi predlog ali povabilo lahko izrazimo z namenilno obliko namesto kot z zanikanim vpašanjem, le da je predlog v namenilni obliki bolj neposreden. Zato namenilne oblike ne uporabljamo, ko kaj predlagamo višjim po statusu, ker bi to zvenelo preveč vsiljivo in nespoštljivo. Lahko pa to obliko uporabimo do prijateljev, mlajših ipd.

a) A: ちょっと やすみましょうか。 *Bi malo počivali?*

B: ええ、やすみましょう。 *Ja, počivajmo.*

Pritrdilnica ええ je manj formalna kot pritrdilnica はい。

**Vaja 5-1** かきましょう。そして、ともだちと はなしましょう。

例) A: いっしょに どうきょうへ いきませんか。

B: ええ、いきましょう。

1) A: いっしょに ミニコーヒーを\_\_\_\_\_。

B: ええ、\_\_\_\_\_。

2) A: いっしょに しゃしんを \_\_\_\_\_。

B: しゃしんは \_\_\_\_\_。

3) A: いっしょに えいがを\_\_\_\_\_。

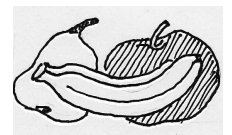
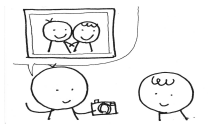
B: \_\_\_\_\_は \_\_\_\_\_。

4) A: いっしょに \_\_\_\_\_を しませんか。

B: ええ、\_\_\_\_\_。

5) A: いっしょに \_\_\_\_\_を たべませんか。

B: \_\_\_\_\_。



**Vaja 5-2** はなしましょう。

あや：ヤンさん、こんにちは。

ヤン：ああ、あやさん。こんにちは。

あや：いまから ①Petit caféで ②コーヒーをのみます。

ヤンさんも いっしょに ③のみませんか。

ヤン：そうですね、③のみましょう。



- |    |                   |                     |       |
|----|-------------------|---------------------|-------|
| 例) | ①Petit café       | ② <u>コーヒ</u> ーをのみます | ③のみます |
| 1) | ①Maček            | ② <u>ビ</u> ールをのみます  | ③のみます |
| 2) | ①Mladinska knjiga | ②ほんを かい             | ③いきます |
| 3) | ①Kinoteka         | ②えいがを み             | ③みます  |
| 4) | ①Cさんの いえ          | ②しゅくだいを し           | ③いきます |
| 5) | ①???              | ②???                | ③???  |

**6. Vezava samostalnikov - Kako povežemo dva samostalnika?**

N と N

a) バナナと りんごを かい

Ko naštevamo samostalnike, jih med sabo povežemo s členkom と. Ta členek se uporablja samo za nizanje samostalnikov, ne pa tudi stavkov kot slovenski veznik »in« (glej razdelek 2).

Napačno je torej: コーヒーを のみましたと サンドイッチを たべました。

Pravilno je: コーヒーを のみました。それから サンドイッチを たべました。

ほんぶん  
本文 6 Besedilo 6

じゅぎょう  
授業のあとのおしゃべり Pogovor po predavanju

Ko se Hočevar pogovarja s prijatelji na hodniku po predavanju, pride mimo Ooba Aya.

ヤン： あやさん、こんにちは。

あや： あ、ヤンさん、こんにちは。

ヤン： いまから、授業ですか。

あや： いいえ、今日の授業は、もう終わりました。

ヤン： じゃ、いっしょにズマイでコーヒーを飲みませんか。

あや： いいですね。

でも、ズマイって (tale "Zmaj") どこですか。

ヤン： 文学部のすぐ近くです。

あや： そうですか。じゃ、行きましょうか。



はってん

## 発展 Poskusimo!

### 1. Povabimo koga na zmenek.

ヤン : ヘレナさん、こんにちは。

ヘレナ : あ、ヤンさん。 こんにちは。

ヤン : ヘレナさん、あした どこへ いきますか。

ヘレナ : あしたは どこへも いきません。

ヤン : じゃあ、\_\_\_\_\_へ いきますか。

ヘレナ : \_\_\_\_\_は ちょっと…。

ヤン : じゃあ、\_\_\_\_\_。

ヘレナ : いいですよ。\_\_\_\_\_ましょう。

ヤン : なんじに いきますか。

ヘレナ : なんじでも いいですよ。

ヤン : じゃあ、\_\_\_\_\_。

ヘレナ : いいですよ。では、あした、\_\_\_\_\_じに あいましょう。

ふくしゅう

## 復習 Ponovimo!

1. ( ) に かいてください。なにも いらなときは ×を かいてください。

Vpišite pravilne členke. Ko členka ni treba, napišite križec.

例) わたし ( は ) がくせいです。

1) A : こんばん いっしょ ( ) ビール ( ) のみませんか。

B : ええ、いいですね。

2) わたしは まいにち だいがく ( ) にほんご ( ) べんきょうします。

にほんご ( ) べんきょうは あさ9じ ( ) 12じ ( ) です。

3) きノウ ( ) ごご うち ( ) レポート ( ) かきました。

4) きょう じてんしゃ ( ) スーパー ( ) きました。

スーパー ( ) さかな ( ) やさい ( ) きました。

5) けさ なに ( ) たべませんでした。

2. ( ) に かけてください。 Dopolnite.

例) A : ( なにで ) だいがくへ いきますか。

B : バスで いきます。

1) A : きノウ ( ) しましたか。

B : にほんごを べんきょうしました。

2) A : ( ) ひるごはんを たべますか。

B : うちで たべます。

3) A : ( ) えいがを みましたか。

B : ともだちと みました。

3. こたえてください。 Odgovorate.

1) けさ しんぶんを よみましたか。

---

2) にちようびの ばん 何を しましたか。

---

3) きノウ 何を たべましたか。

---

4) あなたは たばこを すいますか。

---

だいなな か はは  
第7課 母に プレゼントを もらいました

1. Kako povemo, s čim kaj delamo?
2. Kako povemo, komu kaj damo ali kam kaj pošljemo?
3. Kako povemo, od koga smo kaj dobili, si kaj izposodili ali se kaj naučili?
4. Kako povemo, ali se je kaj že zgodilo ali se še ni?
5. Kako odgovorimo z »da« ali »ne«?

きっさてん  
喫茶店で V kavarni





## L7 母にプレゼントをもらいました

### 新しい言葉 Nove besede

#### Samostalniki

あゝめ	雨	dež
はゝし	箸	jedilne palčke
なゝいふ	ナイフ	nož
ふおゝーく	フォーク	vilice
すゝ「ぶゝーゝん	スプーン	žlica
おゝ「かね	お金	denar
けゝ「しごむ	消しゴム	radirka
はゝ「さみゝ		škarje
ほゝゝちきす	ホッチキス	spenjač
めゝ「ーる	メール	e-pošta
れゝ「ほゝーと	レポート	poročilo, seminarska naloga
ぶゝ「れゝゝぜんと	プレゼント	darilo
りょゝゝうり	料理	kuhanje, hrana
はゝ「なゝ	花	roža, cvet
かゝゝーど	カード	kartica, voščilnica
てゝ「ぶゝくろ	手袋	rokavice
せゝゝーたゝー	セーター	volnena majica, pulover
すゝ「かゝゝーと	スカート	krilo

#### Glagoli

きゝ「りまゝゝす	切ります	rezati
あゝ「げまゝゝす	上げます	dati
もゝ「らいまゝゝす		prejeti, dobiti
おゝ「しえまゝゝす	教えます	učiti
なゝ「らいまゝゝす	習います	učiti se
かゝ「しまゝゝす	貸します	posoditi
かゝ「りまゝゝす	借ります	izposoditi si
おゝ「くりまゝゝす	送ります	poslati
おゝ「ぼえまゝゝす	覚えます	zapomniti si

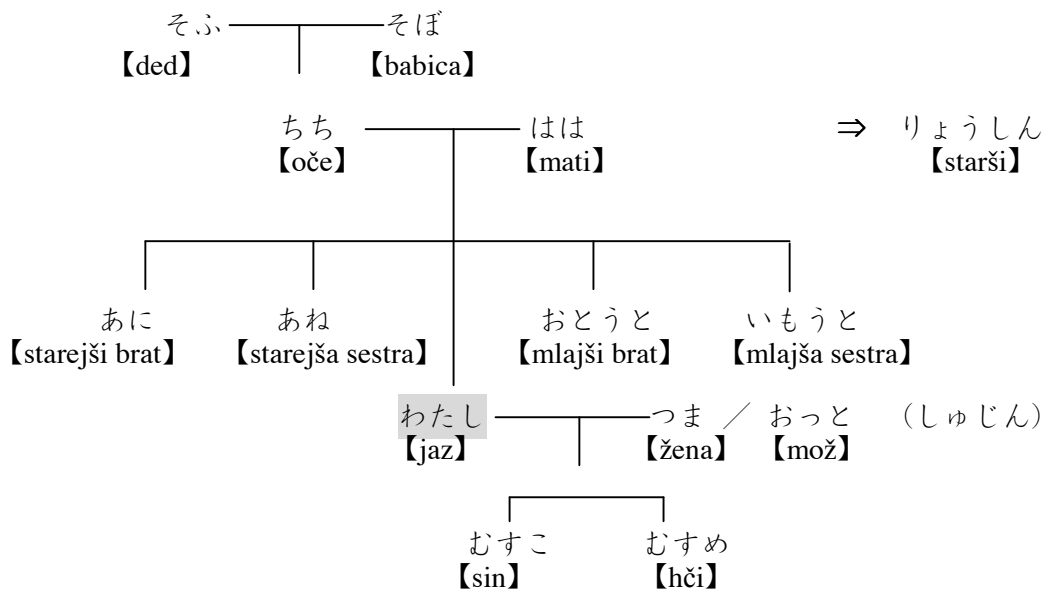
#### Členka

もゝゝう	že
まゝゝだ	še (ne)

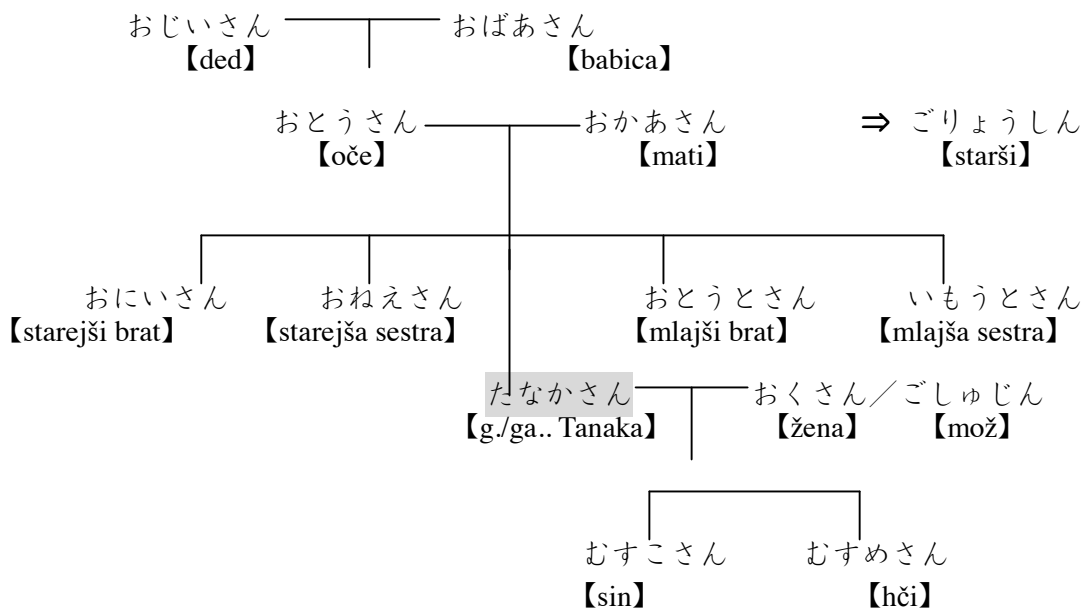
#### Pridevnik na -な

だゝ「いじょゝゝうぶ	v redu
------------	--------

【わたしの かぞく】



【ともだちの かぞく】



Ko v japonščini govorimo o svojih družinskih članih, uporabljamo ponižne izraze, ko pa govorimo o sogovornikovih družinskih članih ali o družinskih članih nekoga tretjega, uporabljamo spoštljive izraze.

L7 母にプレゼントをもらいました

ことば れんしゅう  
言葉の練習 Vaje za utrjevanje besedišča

A. えをみて 正しい ことばを 書いて ください。 Napišite glagole, ki ustrezajo slikam.



1) \_\_\_\_\_



2) \_\_\_\_\_



3) \_\_\_\_\_



4) \_\_\_\_\_



5) \_\_\_\_\_



6) \_\_\_\_\_



7) \_\_\_\_\_



8) \_\_\_\_\_

B. かきましよう。



例) はし



1) \_\_\_\_\_



2) \_\_\_\_\_



3) \_\_\_\_\_



4) \_\_\_\_\_



5) \_\_\_\_\_



6) \_\_\_\_\_

あたら ぶんけい  
新しい文型 Novi stavčni vzorci

I. Orodje, sredstvo – Kako povemo, s čim kaj delamo?

N [sredstvo, orodje] て V

- a) はさみで かみを きります。 *S škarjami režem papir.*  
 b) ないで ごはんを たべますか。 *S čim jeste riž?*  
   はして ごはんを たべます。 *Riž jem s palčkami.*

V prejšnjih lekcijah smo že spoznali, da členek で zaznamuje prevozno sredstvo (バスで いきます) in kraj dogajanja (デパートで プレゼントを かいます). Isti členek で ob samostalniku, ki izraža orodje, zaznamuje sredstvo oz. orodje za izvajanje nekega dejanja. Vprašalnica je なに (tako kot pri prevoznih sredstvih), ne pa なん.

れんしゅう

練習 1-1 えをみて 答えましょう。そして、ともだちと はなしましょう。



例) A : 何で <sup>なに</sup> ごはんを たべますか。

B : はして たべます。

1) A : 何で パスタを たべますか。

B : \_\_\_\_\_

2) A : 何で ピザを たべますか。

B : \_\_\_\_\_

3) A : 何で スープを のみますか。

B : \_\_\_\_\_

4) A : 何で てがみを かきますか。

B : \_\_\_\_\_

5) A : 何で にくを きりますか。

B : \_\_\_\_\_

6) A : 何で かみを きりますか。

B : \_\_\_\_\_

L 7 母にプレゼントをもらいました

れんしゅう

練習 1-2 はなしましょう。 Gospod Kawasaki je povabila Steffi na kosilo.

かわさき : シュミットさん、<sup>なに</sup>何で ① パスタを ② たべますか。

シュミット : ③ フォークで ② たべます。

かわさき : わたしも ③ フォークで ② たべます。

でも、わたしの ちちは ④ はしで ② たべます。

シュミット : そうですか！



例) ① パスタ            ② たべます    ③ フォーク    ④ はし

1) ① ハンバーガー    ② ??            ③ て            ④ ナイフと    フォーク

2) ① レポート            ② かきます    ③ パソコン    ④ ??

3) ① てがみ            ② ??            ③ ??            ④ ふで

Obenem členek  de označuje tudi sredstvo oz. način za izvajanje dejanja, npr. jezik, v katerem govorimo ali pišemo, ali znake, s katerimi pišemo ipd.

c) にほんごで    てがみを    かきます。

*Pišem pismo v japonščini / po japonsko.*

d) カタカナで    なまえを    かきます。

*Napišem ime v katakani.*

e) A: Restavracija は にほんごで    なんですか。

*Kaj je / kako se reče restavracija po japonsko?*

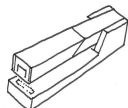
B: レストランです。

*Restoran.*

れんしゅう

練習 1-3 なまえを かきましょう。そして、はなしましょう。 スロベニア語の指示が必要！

例) けしゴム    1) ホッチキス    2) sladoled    3) letalo    4) frog    5) bonbon



例) A : これは 日本ごで    なんですか。

B : けしゴムです。

1) A :

B :

2) A :

B :

- 3) A :  
B :  
4) A :  
B :  
5) A :  
B :

## 2. Prejemnik dejanja – Kako povemo, komu kaj damo ali kam kaj pošljemo?

N [prejemnik]に N[predmet]を V[glagol dajanja, pošiljanja...]

- |                         |                                     |
|-------------------------|-------------------------------------|
| a) ともだちに プレゼントを あげます。   | <i>Prijatelju dam darilo.</i>       |
| b) ともだちに てがみを かきます。     | <i>Prijatelju napišem pismo.</i>    |
| c) ともだちに スロベニアごを おしえます。 | <i>Prijatelja učim slovenščino.</i> |
| d) A: だれに でんわを かけますか。   | <i>Komu telefonirate?</i>           |
| B: ともだちに でんわを かけます。     | <i>Telefoniram prijatelju.</i>      |

Prejemnika dejanja, ki ga izražajo glagoli, kot so あげます *dati*, かします *posoditi*, でんわをかけます *telefonirati* ipd, označimo s členkom に.

れんしゅう 練習 2 動詞を <sup>どうし</sup> 考えてください。そして、かきましょう。

- 例) 【おとうと／プレゼント】 → わたしは おとうとに プレゼントを あげます。
- 1) 【はは／てがみ】 →
- 2) 【ちち／でんわ】 →
- 3) 【いもうと／えいご】 →
- 4) 【ともだち／じしょ】 →

3. **Izvor dejanja** – Kako povemo, od koga smo kaj dobili, si kaj izposodili ali se kaj naučili?

N [dajatelj]に/から N[predmet]を V[glagol prejemanja]

- a) ともだちに/から プレゼントを もらいました。 *Od prijatelja sem dobil darilo.*  
 b) いしかわ先生に 日本ごを ならいました。 *Japonščino sem se naučil od profesorice Ishikawa.*

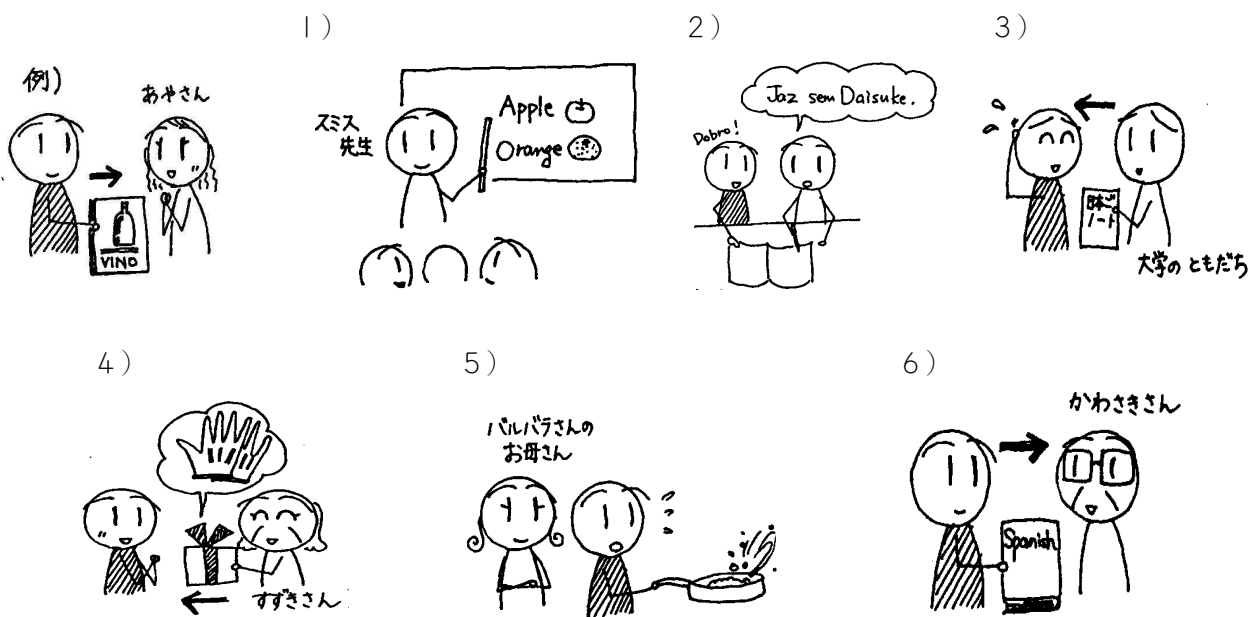
Isti členek に lahko označuje tudi izvor tega, kar prejmemo (predmeta, informacije ipd.). Ko je izvor oseba, se lahko le-to označi ali s členkom に ali s členkom から.

N [dajatelj]に/から N[predmet]を V[glagol prejemanja]

- c) かいしゃから コンピュータを もらいました。 *Od podjetja sem dobil računalnik.*

Ko je izvor prejetega (stvari, informacije ipd.) neživo, le-to označimo samo s členkom から.

れんしゅう  
練習 3 えをみて ください。そして、かきましょう。



例) だれに ワインの <sup>ほん</sup>本を あげましたか。

あやさんに あげました。

1) だれに えいごを ならいましたか。

---

2) だれに スロベニアごを おしえましたか。

---

3) だれに <sup>にほん</sup>日本ごの ノートを かりましたか。

---

4) だれに てぶくろを もらいましたか。

---

5) だれに スロベニアの りょうりを ならいましたか。

---

6) だれに スペインごの じしょを かしましたか。

---

#### 4. Dejanje v času – Kako povemo, ali se je kaj že zgodilo ali se še ni?

もう Vました

まだです

- a) もう ひるごはんを たべましたか。 *Ali ste že jedli kosilo?*  
 b) はい、もう たべました。 *Ja, sem že jedel.*  
 c) いいえ、まだです。 *Ne, še ne.*

Prislov もう uporabljamo z glagolom v obliki na た, ko govorimo o dejanju, ki se je že zgodilo. Prislov まだ pa uporabljamo takrat, ko govorimo o dejanju, ki se še ni zgodilo (s povedkom v obliki, ki jo bomo spoznali kasneje, ali z okrajšavo です), ali tudi takrat, ko govorimo o dejanju, ki še traja – tudi v tem primeru z glagolsko obliko, ki jo bomo spoznali kasneje. Zaenkrat si zapomnimo, da se pri まだ ne uporablja oblika na た, ki smo jo že spoznali, zato ne rečemo \*まだ たべませんでした.(Zvezdica \* označuje nepravilno poved.)





3) ①ちち ②?? ③ともだち ④??

## 5. Pritrjevanje in zanikanje – Kako odgovorimo z »da« ali »ne«?

はい／いいえ

Pri vprašanjih v trdilni obliki v japonščini odgovarjamo tako kot v slovenščini z はい v pomenu »da« in いいえ v pomenu »ne«.

- a) A: がくせいですか。 *Ali ste študent?*  
B: はい、がくせいです。 *Ja, sem študent.*  
ali B: いいえ、がくせいでは ありません。 *Ne, nisem študent.*

Pri vprašanjih s povedkom v nikalni obliki pa v japonščini odgovarjamo obratno kot v slovenščini.

- b) A: いきませんでしたか。 *Ali niste šli / nisi šel?*  
B: はい、いきませんでした。 *Ne, nisem šel. (dobesedno: Da, tako je, nisem šel.)*  
ali B: いいえ、いきました。 *Ja, sem šel. (dobesedno: Ne, to ne drži, šel sem.)*

Pri vprašanjih s povedkom v nepretekli nikalni obliki, ki so lahko vprašanje ali povabilo, lahko odgovarjamo na dva načina, odvisno od tega, kako vprašanje razumemo: kot povabilo, kjer je zanikanje samo izraz vljudnosti, ali kot dejansko vprašanje, kjer se zanikanje res nanaša na vsebino. Primerjajmo:

- c) B pokaže, da noče jesti. *A vljudno ponudi nekaj B-ju.*  
A: たべませんか。 *Ali ne boste jedli?* *A: たべませんか。 Ali bi jedli?*  
B: はい、たべません。 *Ne, ne bom jedel.* *B: はい、いただきます。 Ja, prosim.*  
ali B: いいえ、たべます。 *Ja, bom jedel.* *B: いまは ちょっと・・・ Hvala, ne bi.*

ほんぶん  
本文 7 Besedilo 7

きっさてん  
喫茶店で V kavarni

Jan Hočevar in Ooba Aya gresta v kavarno Zmaj, tam srečata Milana Mačka.

ヤン : やあ、ミラン。

ミラン : よお。

あや : ……<sup>ともだち</sup>お友達ですか。

ミラン : はじめまして。ミラン・マチェックです。

あや : こんにちは。<sup>おおば</sup>大場です。

……それは<sup>なん</sup>何ですか。

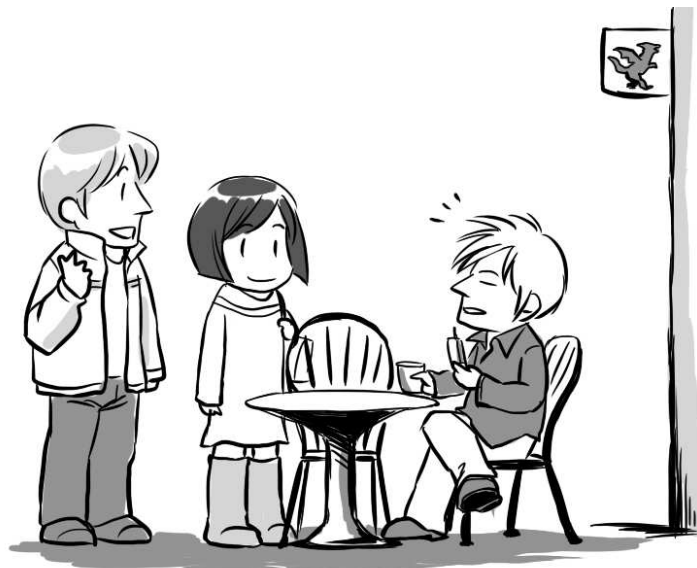
ミラン : これは、<sup>けいたいでんわ</sup>携帯電話です。

これで<sup>おんがく</sup>音楽や<sup>き</sup>ラジオを聞きます。

あや : わあ、かっこいいですね。(To je pa kul / lepo!)

ミラン : <sup>たんじょうび</sup>誕生日に<sup>りょうしん</sup>両親にもらいました。

あや : へえ、いいですね。

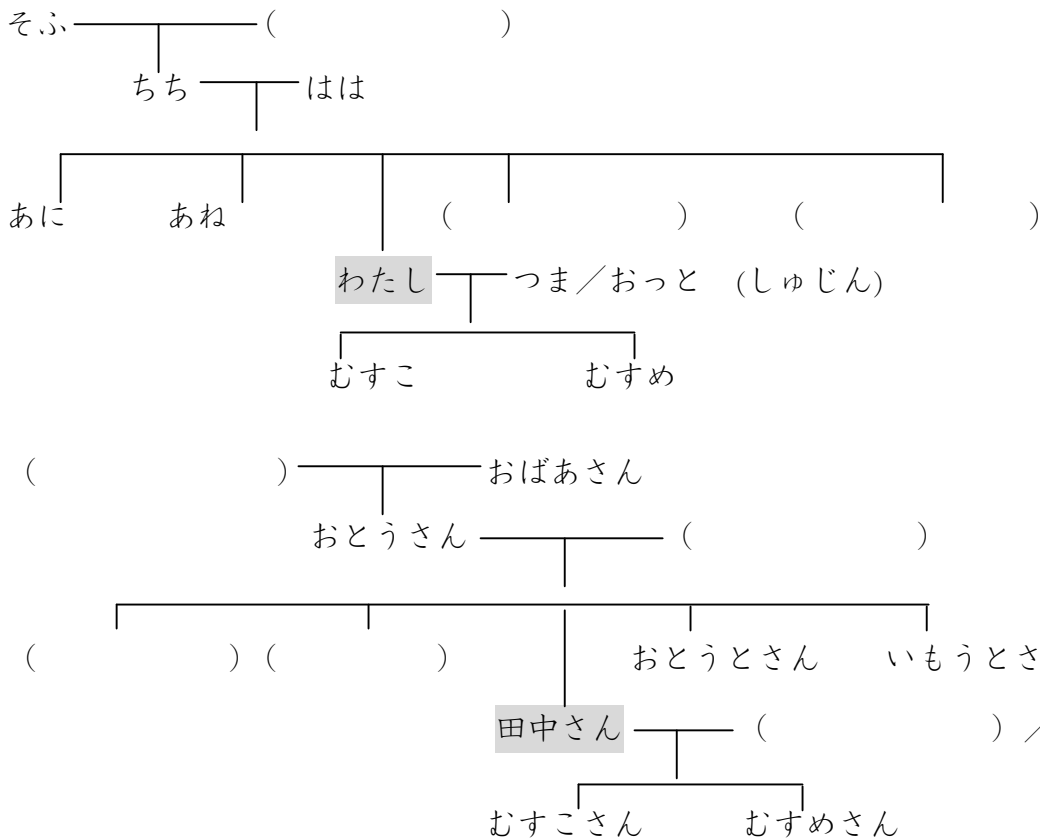


L7 母にプレゼントをもらいました

ふくしゅう

復習 Ponovimo!

1. ( ) に ことばを かきましょう。



2. ( ) に じょしを かいてください。なにも いらなときは X を かいてください。

スロベニア語の指示が必要！

例) わたし ( は ) <sup>がくせい</sup> 学生です。

- 1) わたしは ナイフ ( ) フォーク ( ) ごはん ( ) たべます。
- 2) ホチェバルさんは <sup>せんせい</sup> 先生 ( ) えいご ( ) てがみ ( ) かきました。
- 3) なに ( ) さかな ( ) きりますか。
- 4) わたしは いしかわ先生 ( ) <sup>にほん</sup> 日本ご ( ) ならいました。

3. ( ) に いい ことばを かいて ください。

例) A : けさ ( なに ) を たべましたか。

B : りんごを たべました。

1) A : ( ) に プレゼントを もらいましたか。

B : ともだちに もらいました。

- 2) A : ( ) で <sup>にほん</sup>日本ごを ならいましたか。  
 B : だいがくで ならいました。
- 3) A : おくさんの たんじょうびに ( ) を あげましたか。  
 B : とけいを あげました。
- 4) A : ( ) レポートを おくりましたか。  
 B : きのうの よる おくりました。

4. 文を かきかえましょう。 Spremenite povedi.

例) あやさんは ヤンさんに はなを あげました。

ヤンさんは あやさんに はなを もらいました。

1) ミランさんは ミハさんに おかねを かりました。

ミハさんは \_\_\_\_\_

2) シュテフィさんは あやさんに ドイツごを おしえました。

あやさんは \_\_\_\_\_

3) フランツさんは トマシュさんに CDを かしました。

トマシュさんは \_\_\_\_\_

5. こたえましょう。 Odgovorite!

1) もう だい6かの べんきょうは おわりましたか。

\_\_\_\_\_

2) もう だい8かを べんきょうしましたか。

\_\_\_\_\_

3) きのうの ばん なにを たべましたか。

\_\_\_\_\_

4) もう ひるごはんを たべましたか。

\_\_\_\_\_

5) たんじょう<sup>び</sup>日に なにを もらいましたか。

\_\_\_\_\_

## L 7 母にプレゼントをもらいました

6) おかあさんの たんじょう日に なにを あげますか。

---

だい<sup>は</sup>ち<sup>か</sup>  
第8課 スロベニアは どん<sup>な</sup> 国<sup>くに</sup>ですか

1. Kako izrazimo lastnost, kakšen je nekdo ali kakšno je nekaj?
2. Kako uporabimo pridevnik kot povedek?
3. Kako povemo, da je nekaj bolj ali manj takšno?
4. Kako vprašamo in povemo, kakšen vtis imamo o nekom ali nečem?
5. Kako nekaj ponudimo?
6. Kako povežemo stavka, ki si po vsebini nasprotujeta?
7. Kako povežemo stavka, ki si po vsebini ne nasprotujeta?

き<sup>っ</sup>さ<sup>てん</sup>  
喫茶店で V kavarni

スロベニアの 食<sup>た</sup>べ<sup>もの</sup>物は どうですか。

とても 量<sup>りょう</sup>が 多<sup>おほ</sup>いですが おいしいです。





## L8 スロベニアはどんな国ですか

### 新しい言葉 Nove besede

#### Pridevniki na -na

げんき	元気	zdrav; živahen
きれい		lep; čist
ハンサム		lep (moški)
しんせつ	親切	prijazen
ゆうめい	有名	znan
しずか	静か	tih, miren
にぎやか		živahen (kraj)
べんり	便利	priročen, koristen

#### Pridevniki na -i

むずかしい	難しい	težek, težaven
やさしい	易しい	lahek, preprost
おもしろい	面白い	zanimiv
おおきい	大きい	velik
ちいさい	小さい	majhen
あたらしい	新しい	nov
ふるい	古い	star
いい ali よい	良い	dober
わるい	悪い	slab
あつい	暑い	vroč (vreme)
あつい	熱い	vroč (na dotik)
さむい	寒い	hladen (vreme)
つめたい	冷たい	mrzel (na dotik)
たかい	高い	visok; drag
やすい	安い	poceni
ひくい	低い	nizek
おいしい		dober, okusen
しろい	白い	bel
くろい	黒い	črn
あかい	赤い	rdeč
あおい	青い	moder; zelen
きいろい	黄色い	rumen
おい	多い	številen, veliko (samo v povedku, v vzorcu Nがおおい, glej L12; napačna je raba おおい+samostalnik)

### Samostalniki

りょう	量	količina
[量(りょう)が多い(おおい)です。 Veliko je. / Preveč je. / Porcije so velike.]		
しけん	試験	izpit
たべもの	食べ物	jed, hrana
のみもの	飲み物	pijača
はる	春	pomlad
なつ	夏	poletje
あき	秋	jesen
ふゆ	冬	zima
さくら	桜	češnja (drevo)
まち	町	mesto
やま	山	gora
ふじさん	富士山	gora Fudži
ところ	所	kraj, mesto
かしゅ	歌手	pevec, pevka
どれ		kateri

### Prisamostalniška beseda

どんな	kakšen (+samostalnik)
-----	-----------------------

### Glagol

うんてんします	運転します	voziti
---------	-------	--------

### Prislovi

たいへん	大変	zelo, strašno
あまり		ne preveč (+zanikan povedek)
まあ		razmeroma, tako tako
どう		kako, kakšen
いかが		kako, kakšen (vljudno)

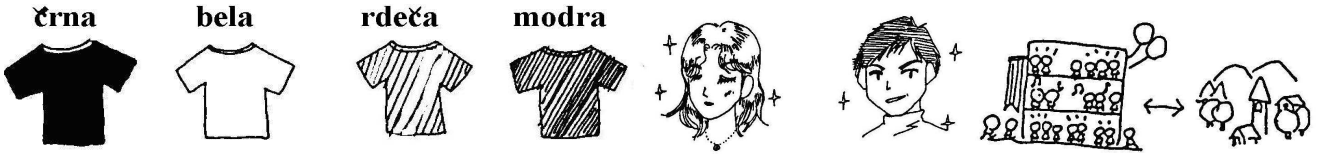
### Veznika

そして	in, potem
が	toda, ampak

ことば れんしゅう  
言葉の練習 Vaje za utrjevanje besedišča

A. Pripišite ustrezne pridevnike k spodnjim slikam.

1) 2) 3) 4) 5) 6) 7) 8)



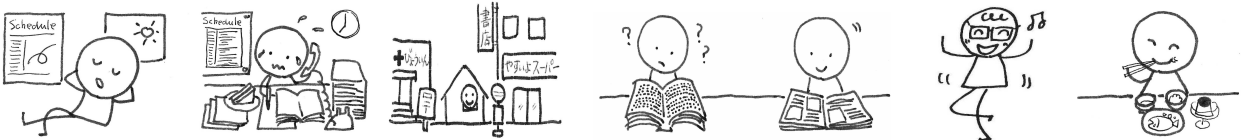
9) 10) 11) 12) 13) 14) 15) 16)



17) 18) 19) 20) 21) 22) 23)



24) 25) 26) 27) 28) 29) 30)



B. Razporedite pridevnike v 2 stolpca: na levo pridevnike na -い (Ai), na desno tiste na -な (Ana), in jim dodajte prevod.

ハンサム、小さい、にぎやか、たかい、ひま、いい、やすい、しんせつ、しずか、  
大きい、おもしろい、ゆうめい、わるい、あたらしい、すてき、ひくい、べんり、  
むずかしい、いそがしい、あつい、つめたい、さむい、おいしい、ふるい、げんき

**Ai**

**Ana**

あたらしいぶんけい  
新しい文型 Novi stavčni vzorci

1. Pridevniki ob samostalniku - Kako izrazimo lastnost, kakšen je nekdo ali kakšno je nekaj?

Ai い N

Ana な N

- a) おおきい くるま *velik avto*  
b) しんせつな 人 *prijazen človek*

Pridevniki v japonščini stojijo vedno pred samostalnikom, ki na katerega se nanašajo, nikoli za njim. V japonščini poznamo dva tipa pridevnikov: pridevnike na -い (v gradivu označeni kot »Ai«), ki se vežejo na samostalnik s končnico い, in pridevnike na -な (v gradivu označeni kot »Ana«), ki se vežejo na samostalnik s končnico な. Koren pridevnikov na -い (zadnji zlog pred obrazilom い) se vedno konča na samoglasnik -a, -i, -u ali -o, koren pridevnikov na -な pa se lahko konča na katerikoli samoglasnik, iz česar lahko sklepamo, da so pridevniki, ki se končajo na -えい (kot npr. きれい, ゆうめい ipd.), pridevniki tipa Ana.

Vprašalnica je どんな:

- c) A: どんな くるまですか。 *Kakšen avto je?*  
B: あかい くるまです。 *Je rdeč avto.*

れんしゅう  
練習 | - | かいて ください。

例) トムさんは \_\_\_\_\_ハンサムな\_\_\_\_\_人です。 【ハンサム】

1) いしかわさんは \_\_\_\_\_先生です。 【しんせつ】

2) ふじ山は \_\_\_\_\_山です。 【ゆうめい】

3) ミティヤさんの \_\_\_\_\_車は \_\_\_\_\_車です。 【小さい】

4) とうきょうは \_\_\_\_\_まちです。 【にぎやか】

5) これは \_\_\_\_\_パソコンです。 【やすい】

6) ヤスナさんは \_\_\_\_\_人です。 【げんき】

れんしゅう  
練習 1-2 かいて ください。そして、ともだちと はな 話しましょう。

例) A : ちゅうごくは どんな くにですか。 【<sup>おお</sup>大きい】

B : 大きい くにです。

1) A : トリグラウは どんな <sup>やま</sup>山ですか。 【たかい】

B : \_\_\_\_\_。

2) A : ならは どんな <sup>ふる</sup>まちですか。 【古い】

B : \_\_\_\_\_。

3) A : これは どんな ざっしですか。 【おもしろい】

B : \_\_\_\_\_。

4) A : あなたの くにには どんな くにですか。 【??】

B : \_\_\_\_\_。

5) A : あなたの まちは どんな まちですか。 【??】

B : \_\_\_\_\_。

6) A : あなたの ともだちは どんな 人ですか。 【??】

B : \_\_\_\_\_。

7) A : あなたの せんせいは どんな 人ですか。 【??】

B : \_\_\_\_\_。

8) A : にほんは どんな くにですか。 【??】

B : \_\_\_\_\_。

れんしゅう  
練習 1-3 はな 話しましょう。

## L 8 スロベニアはどんな国ですか

Steffi Schmidt in gospa Kawasaki se pogovarjata.

川崎かわさき : シュミットさんの コートは どれですか。

シュミット : それです。その あかい コートです。

川崎 : いい コートですね。オーストリアのですか。

シュミット : いいえ、スロベニアのです。

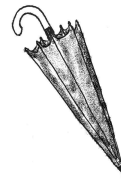
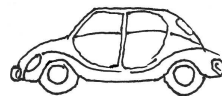
例)

1)

2)

3)

4)



??

【あかい】

【あおい】

【ちい小さい】

【くろい】

【??】

【イタリア】

【フランス】

【ドイツ】

【にほん日本】

【??】

## 2. Pridevniki v funkciji povedka - Kako uporabimo pridevnik kot povedek?

Pridevniki na -i se v japonščini pregibajo podobno kot glagoli glede na čas in trdilnost/nikalnost. Pridevniki na -na se v povedku ne pregibajo: čas in trdilnost/nikalnost se izražata s pomočjo kopule です, tako kot pri samostalnikih.

### 2.1. Trdilna nepretekla oblika

Ai います。

Ana です。

Ko opisujemo nekaj brezčasovnega ali nekaj, kar velja v sedanosti ali bo veljalo v prihodnosti, postavimo pridevnik na mesto povedka in na konec dodamo です, ki označuje formalnost. Pri tem se pridevniki na -i in pridevniki na -na obnašajo enako. Pridevnik na -na je brez obrazila な, ki služi temu, da veže pridevnik na samostalnik za njim.

a) きょうは あついです。

*Danes je vroče.*

b) かわさきさんは しんせつです。

*Gospa Kawasaki je prijazna.*

練習 2-1 かきましよう。

例) 【たなかさん／きれい】

→ たなかさんは きれいです。

- 1) 【シュテフィさん／げんき】 →  
 2) 【この コーヒー／おいしい】 →  
 3) 【ヤンさん／ハンサム】 →  
 4) 【あの <sup>ひと</sup>人／ゆうめい】 →  
 5) 【この えいが／おもしろい】 →  
 6) 【この しけん／むずかしい】 →  
 7) 【トリグラウ／たかい】 →  
 8) 【あの <sup>やま</sup>山／ひくい】 →  
 9) 【この じてんしゃ／あたらしい】 →  
 10) 【リュブリャーナ／??】 →  
 11) 【パーティー／??】 →

## 2.2. Nikalna nepretekla oblika

Ai くないです。

Ana では ありません。  
 じゃ ありません。

Pri zanikanju se pridevniki na -i in pridevniki na -na obnašajo drugače: pridevniki na -na se ne pregibajo, namesto njih se pregiba kopula です, tako kot pri samostalnikih.

a) この まちは しずかでは ありません。 *To mesto ni mirno/tiho.*

Pridevniki na -i se v povedku zanikajo tako, da namesto obrazila -い dobijo obrazilo -く (vezno obliko pridevnika), ob tem pa še nikalno obliko glagola ない, ki se tudi sama obnaša kot pridevnik na -い.

b) きょうは あつくないです。 *Danes ni vroče.*

Izjema pri pregibanju je pridevnik いい, ki ima nepravilno zanikano obliko よくない.

c) この じしょは よくないです。 *Ta slovar ni dober.*

れんしゅう  
 練習 2-2 「いいえ」で 答えましょう。 Odgovorimo z nikalnim stavkom.

例) シモンさんの <sup>くるま</sup>車は <sup>おお</sup>大きいですか。 → いいえ、<sup>おお</sup>大きくないです。

## L 8 スロベニアはどんな国ですか

- 1) 今日<sup>きょう</sup>は あついですか。 →
- 2) リーさんは げんきですか。 →
- 3) リュブリャーナは しずかですか。 →
- 4) この おかしは おいしいですか。 →
- 5) ソニーの パソコンは やすいですか。 →
- 6) テストは むずかしいですか。 →
- 7) この CDは いいですか。 →

3. **Stopnja lastnosti** – Kako povemo, da je nekaj bolj ali manj takšno?

とても Ai い

とても Ana な

a) この えいがは とても おもしろいです。 *Ta film je zelo zanimiv.*

S prislovom とても poudarimo lastnost, ki jo izraža pridevnik.

まあまあ Ai い

まあまあ Ana な

b) この えいがは まあまあ おもしろいです。 *Ta film je še kar / srednje zanimiv.*

S prislovom まあまあ izrazimo to, da lastnost, ki jo izraža pridevnik, ni posebej izrazita.

あまり Ai くないです。

あまり Ana では ありません。

c) あの えいがは あまり おもしろくないです。 *Tisti film ni posebno zanimiv.*

S prislovom あまり in zanikanim povedkom izrazimo to, da je lastnost, ki jo izraža pridevnik, še manj izrazita kot pri izrazu まあまあ。

ぜんぜん Ai くないです。

ぜんぜん Ana では ありません。

d) あの えいがは ぜんぜん おもしろくないです。 *Tisti film sploh ni zanimiv.*

S prislovom ぜんぜん in zanikanim povedkom izrazimo to, da lastnost, ki jo izraža pridevnik, za omenjeni samostalnik sploh ne velja.



L 8 スロベニアはどんな国ですか

れんしゅう  
練習 3-1 <sup>かいわ</sup> 会話を <sup>つく</sup> 作りましょう。そして、<sup>はな</sup> 話しましょう。

Dopolnimo dialoge kot v primeru, nato jih vadimo ustno.

例) 【さくら／きれい】

A : さくらは どんな はなですか。

B : とてもきれいな はなです。

1) 【スロベニア／きれい】

A : スロベニアは どんな \_\_\_\_\_。

B : \_\_\_\_\_。

2) 【あきこさん／しんせつ】

A : あきこさんは どんな \_\_\_\_\_。

B : \_\_\_\_\_。

3) 【トリグラウ／たかい】

A : トリグラウは どんな \_\_\_\_\_。

B : \_\_\_\_\_。

4) 【プトウイ (Ptuj) /ふるい】

A : プトウイは どんな \_\_\_\_\_。

B : \_\_\_\_\_。

5) 【ポティツァ／おいしい】

A : ポティツァは どんな \_\_\_\_\_。

B : \_\_\_\_\_。

6) 【?? / ??】

A : \_\_\_\_\_。

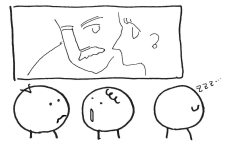
B : \_\_\_\_\_。

練習 3-2 <sup>れんしゅう</sup> 会話を <sup>かいわ</sup> 作りましょ。そして、<sup>つく</sup> <sup>はな</sup> 話ましょ。

Dopolnimo dialoge kot v primeru, nato jih vadimo ustno.

例) A: この えいがは おもしろいですか。

B: いいえ、 あまり おもしろくないです。



1) A: この ジュースは つめたいですか。

B: いいえ、 \_\_\_\_\_。



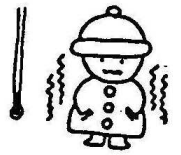
2) A: マティッツさんの パソコンは あたらしいですか。

B: いいえ、 \_\_\_\_\_。



3) A: 日本は <sup>にほん</sup> 今 <sup>いま</sup> さむいですか。

B: いいえ、 \_\_\_\_\_。



4) A: あなたの まちは にぎやかですか。

B: いいえ、 \_\_\_\_\_。

5) A: あの <sup>かしゅ</sup> (pevec) は ゆうめいですか。

B: いいえ、 \_\_\_\_\_。



#### 4. Spraševanje po vtisu, stanju ali počutju –

Kako vprašamo in povemo, kakšen vtis imamo o nekom ali nečem?

Nは どうですか。

a) A: スロベニアの たべものは どうですか。 *Kako se vam zdi slovenska hrana?*

B: (スロベニアの たべものは) おいしいです。 *Dobra je.*

Z vprašalnico どう, ki pomeni »kako«, sprašujemo po vtisu o človeku, stvari, stanju ali počutju.

#### 5. Ponujanje - Kako nekaj ponudimo?

Nは どうですか。

## L 8 スロベニアはどんな国ですか

Isto vprašalnico どう lahko tudi uporabimo, ko nekaj ponudimo. Pri bolj vljudnem govoru namesto vprašalnice どう uporabimo vljudno いかが. To, ali gre za spraševanje po vtisu ali za ponudbo, se razume iz konteksta.

- a) A: この レストランの コーヒーは どうですか。 *Kakna je kava v tej restavraciji?*  
B: あまり おいしくありません。 *Ni posebno dobra.*
- b) A: コーヒーは どうですか。 *Ali bi kavo?*  
(ali, bolj vljudno:) コーヒーは いかがですか。 *Ali bi kavo?*  
B: はい、おねがいします。 *Ja, prosim.*

## 6. Protivna vezava dveh stavkov

S1 が、 S2。

- a) 日本ごは むずかしいですが、おもしろいです。 *Japonščina je težka, a zanimiva.*  
b) 日本の たべものは おいしいですが、たかいです。 *Japonska hrana je okusna, a draga.*

Z vezniškim členkom が povežemo stavka, ki si po vsebini nasprotujeta, npr. ko prvi stavek pove o isti temi nekaj negativnega, drugi pa nekaj pozitivnega, ali obratno.

## れんしゅう はな 練習 6 話しましょう。

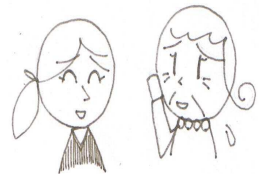
Steffi Schmidt in gospa Kawasaki se še vedno pogovarjata.

シュミット： かわさきさん、①スロベニアの <sup>たべもの</sup> 食べ物は いかがですか。

かわさき  
川崎： そうですね→

②おいしいですが、③りょう (količina) が おおいですね。

シュミット： そうですか。



- 例) ①スロベニアの たべもの      ②おいしい      ③りょうが おおい  
1) ①スロベニアご      ②おもしろい      ③むずかしい  
2) ①リュブリャーナ      ②ちい小さい      ③きれい  
3) ①この レストラン      ②りょうが おおい      ③やすい  
4) ①??      ②??      ③??

## 7. Aditivna vezava dveh povedi

← このスロベニア語、大丈夫ですか？

S1。そして、 S2。

a) ヤンさんは しんせつです。そして、ハンサムです。 *Jan je prijazen. Poleg tega je postaven.*

Povedi, ki niso v protivnem razmerju, lahko vežemo z veznikom *そして* (ne pa z veznikom *と*, ki veže samo samostalnike!). Kasneje bomo spoznali še eno pridevniško obliko, s katero lahko povežemo dva pridevnika podobnega pomena v en stavek, za začetek pa take pridevnike nizamo v ločenih stavkih.

れんしゅう 練習 7-1 <sup>ことば</sup>言葉を <sup>かんが</sup>考えましょう。そして、<sup>はな</sup>話しましょう。

例 1) スロベニアの <sup>た</sup>食べ物 <sup>もの</sup>は おいしいですが、りょうが おいしいです。

例 2) スロベニアの 食べ物は おいしいです。そして、やすいです。

1) この レストランは \_\_\_\_\_ ですが、\_\_\_\_\_ です。

2) この レストランは \_\_\_\_\_ です。そして、\_\_\_\_\_ です。

3) <sup>にほん</sup>日本ごは \_\_\_\_\_ ですが、\_\_\_\_\_ です。

4) リュブリャーナは \_\_\_\_\_ です。そして、\_\_\_\_\_ です。

5) アレンカさんは \_\_\_\_\_ です。そして、\_\_\_\_\_ です。

れんしゅう 練習 7-2 <sup>はな</sup>ともだちと <sup>はな</sup>話しましょう。

Steffi Schmidt in Aya Ooba se pogovarjata.

あや : シュテフィさんは <sup>くるま</sup>車を うんでんしますか。

シュテフィ : はい。ちちの 車を うんでんします。

あや : どんな 車ですか。

シュテフィ : あおい 車です。そして、とても ふるいです。

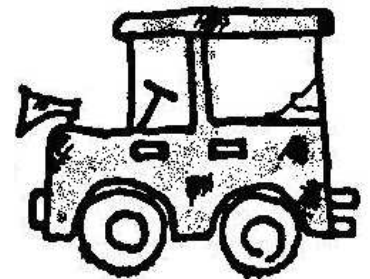
例) ①あおい ②とても ふるい

1) ①あかい ②あたらしい

2) ①くろい ②小さい

3) ①しろい ②大きい

4) ①?? ②??



ヤン : スロベニアは どうですか。

あや : そうですね。

きれいですね。 リュブリャーナは、<sup>ちい</sup>小さいですね。

それから、スロベニアの <sup>ひと</sup>人は <sup>しんせつ</sup>親切です。

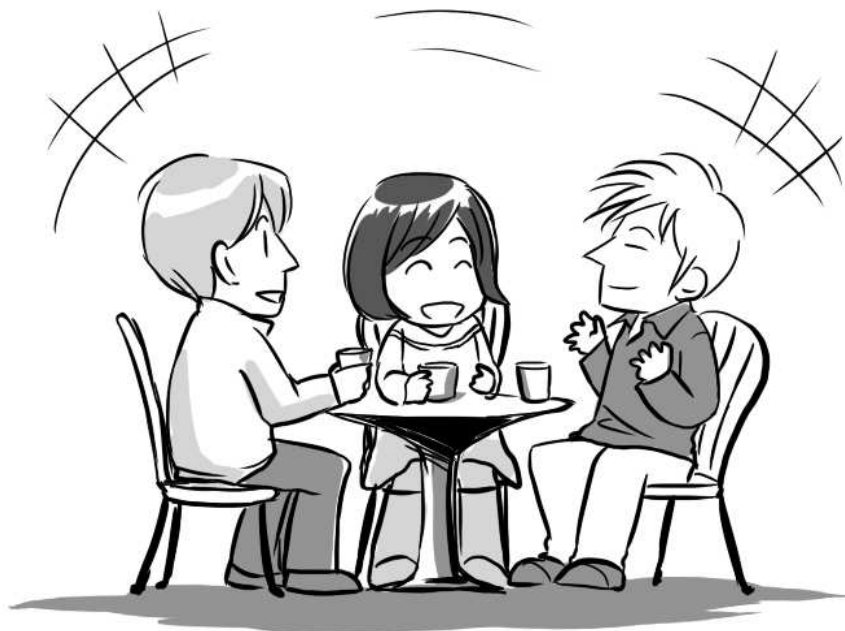
ヤン : スロベニア<sup>ご</sup>語は どうですか。

あや : とても <sup>むずか</sup>難しいです。

ミラン : スロベニアの <sup>た もの</sup>食べ物は どうですか。

あや : とても <sup>りょう</sup>量が <sup>おお</sup>多いですが、おいしいです。

<sup>わたし</sup>私は スロベニアの <sup>た もの</sup>食べ物が <sup>す</sup>好きですよ。



はってん  
発展 Poskusimo!

クイズを つくりましょう。 Sestavimo kviz!

例1) しろいです。

おいしいです。

にほんじん  
日本人は よく たべます。

(こたえ：ごはん)

例2) くるまです。

たかいです。

ドイツのです。

(こたえ：ベンツ)

ふくしゅう  
復習 Ponovimo!

1. 反対の 言葉を 書きましょう。 スロベニア語をお願いします。

例) おお 大きい かいしゃ ⇔ ちい 小さい かいしゃ

1) あたらしい いえ ⇔

4) やすい とけい ⇔

2) いい 人 ⇔

5) にぎやかな まち ⇔

3) むずかしい ほん ⇔

6) あつい くに ⇔

2. Izberite primerno besedo izmed možnih v desnem stolpcu in z njo dopolnite stavek.

例) クランツさんは ( きれいです )。 さむいです

1) 石川先生は ( )。 ~~きれいです~~

2) スロベニアの 冬は ( )。 しんせつです

3) ヤンさんは ( )。 おいしいです

4) 日本の ごはんは ( )。 ハンサムです

3. ( ) に いいことばを かいてください。

例) A : これは ( なん ) ですか。

B : ほんです。

1) A : 大学は ( ) ですか。

B : おもしろいです。

2) A : ( ) を のみますか。

B : コーヒーを のみます。

## L 8 スロベニアはどんな国ですか

3) A: ムラカルさんは ( ) <sup>ひと</sup> 人ですか。 B: げんきな 人です。

4) A: ( ) で <sup>べんきょう</sup> べんきょうしますか。 B: <sup>だいがく</sup> 大学で <sup>べんきょう</sup> べんきょうします。

### 4. 言葉を <sup>ことば</sup> 考えて、<sup>かんが</sup> 書きましょう。 **Vstavite primerne izraze!**

例) A: バルバラさんの <sup>へや</sup> へやは <sup>ちい</sup> 小さいですか。

B: いいえ、小さくない です。

1) A: この <sup>パソコン</sup> パソコンは <sup>あたらしい</sup> あたらしいですか。

B: いいえ、あたらしくない です。 \_\_\_\_\_ です。

2) A: ギバニツァは <sup>おいしい</sup> おいしいですか。

B: はい、\_\_\_\_\_ です。

3) A: スロベニアは <sup>おおきい</sup> おおきい <sup>くに</sup> くにですか。

B: \_\_\_\_\_、\_\_\_\_\_ <sup>おおきくない</sup> おおきくないです。

4) A: サシャさんは \_\_\_\_\_ <sup>ひと</sup> 人ですか。

B: <sup>しんせつな</sup> しんせつな 人です。

5) A: <sup>かんじの</sup> かんじの <sup>べんきょう</sup> べんきょうは \_\_\_\_\_ ですか。

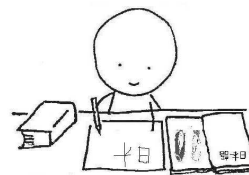
B: \_\_\_\_\_ <sup>おもしろい</sup> おもしろいです。

6) A: ポドブニクさんは <sup>どんな</sup> どんな 人ですか。

B: ポドブニクさんは <sup>しんせつ</sup> しんせつです。 \_\_\_\_\_、<sup>ハンサム</sup> ハンサムです。

7) A: <sup>日本の</sup> 日本の <sup>パソコン</sup> パソコンは <sup>どう</sup> どうですか。

B: そうですね、<sup>べんり</sup> べんり(prakticen, priročen) ですが、\_\_\_\_\_ です。



### 5. <sup>こた</sup> 答えてください。 **Odgovorite!**

1) リュブリャーナは <sup>しずか</sup> しずかですか。

\_\_\_\_\_

2) スロベニアの <sup>テレビ</sup> テレビは <sup>おもしろい</sup> おもしろいですか。

\_\_\_\_\_

3) スロベニアは <sup>どんな</sup> どんな <sup>くに</sup> くにですか。

\_\_\_\_\_

4) <sup>日本ごの</sup> 日本ごの <sup>べんきょう</sup> べんきょうは <sup>どう</sup> どうですか。

---

5) あなたのへやはどんなへやですか。

---



だいきゅうか わたし  
第9課 私は スポーツが 好きです

1. Kako izrazimo svoje občutje?
2. Kako povemo, kaj znamo ali ne?
3. Kako povemo, kaj kdo ima?
4. Kateri izmed večih?
5. Kako vprašamo in povemo, zakaj?
6. Kako z eno besedo izrazimo način, kako se kaj dela?

きっさてん  
喫茶店で V kavarni

あやさんは、どんな <sup>た</sup> <sup>もの</sup> 食べ物が  
<sup>す</sup> 好きですか。

アイドビ・ジュガンツイが <sup>す</sup> 好きです。



新しい言葉 Nove besede

Samostalniki

びよ「うき	病気	bolezen
ね「つ	熱	vročina
熱 (ねつ) が あります		imeti vročino
か「ぜ		prehlad
か「ぜを ひきま」す		prehladiti se
あ「たま	頭	glava
お「なか	お腹	trebuh
の「ど	喉	grlo
ひ「らが」な	平仮名	hiragana
か「たか」な	片仮名	katakana
ロ「ーマ」じ	ローマ字	latinica
か「んじ	漢字	kitajska pismenka
で「んしじ」しょ	電子辞書	elektronski slovar
ぶ「たにく	豚肉	svinjina
と「りにく	鶏肉	perutnina
ぎゅ「うにく	牛肉	govedina
そ「ば		ajda; ajdovi rezanci
お「んがく	音楽	glasba
ク「ラシ」ック		klasična (glasba)
ポ「ップス		pop (glasba)
う「た	歌	pesem; petje
ダ「ンス		ples
ギ「ター		kitara
ス「ポー」ツ		šport
サ「ッカー		nogomet
テ「ニス		tenis
ゴ「ルフ		golf
す「いえい	水泳	plavanje
じ「かん	時間	čas; (koliko) ur

Glagoli

や「すま」す	休みます	počivati; izostati
授業 (じゅぎょう) を 休みます		izostati od pouka
わ「かり」す	分かります	razumeti
日本語 (にほんご) が 分かります		razumeti japonščino
あ「り」す		imeti; biti, nahajati se

Pridevnika na -i

い「た」い	痛い	boleti
頭 (あたま) が 痛いです		boleti glava
い「い		dober
か「らだに い」い	体にいい	zdrav

Pridevniki na -na

す「き	好き	imeti rad; všeč biti
き「らい	嫌い	ne marati, sovražiti
じょ「うず」	上手	spreten; dobro obvladati
へ「た	下手	nespreten; ne obvladati

Prislovi

た「くさ」ん		mnogo, veliko
す「こ」し	少し	malo
よ「く		često, veliko; dobro
だ「いたい		približno, v veliki meri
ぜ「んぜん		sploh (+zanikan povedek)
も「ち」ろん		seveda
ど「うして		zakaj
ぜ「ひ		vsekakor

Veznik

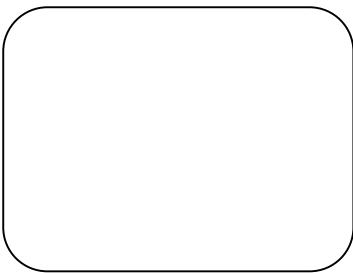
～から	zato, ker
-----	-----------

ことば れんしゅう  
言葉の練習 Vaje za utrjevanje besedišča

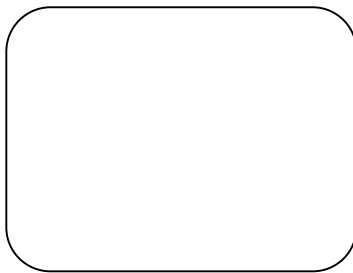
A. グループに わけましょう。Razdelimo besede na pomenske skupine.

ビール	とりにく	スロベニアご	ぎゅうにく	ジュース	水
ぶたにく	くだもの	クラシック	ポップス	ギター	サッカー
すいえい	テニス	ロック	こうちゃ	えいご	さかな
ひらがな	りんご	カタカナ	ハンガリーご	バナナ	日本ご
ダンス	おちゃ	かんこくご	ワイン	ゴルフ	やさい

た もの  
食べ物



の もの  
飲み物



おんがく



スポーツ



ことば (jezik)



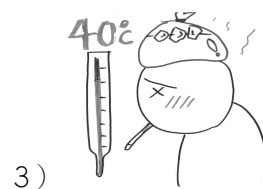
B. 絵を 見て、ことばを 書きましょう。 Opišimo slike.



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_

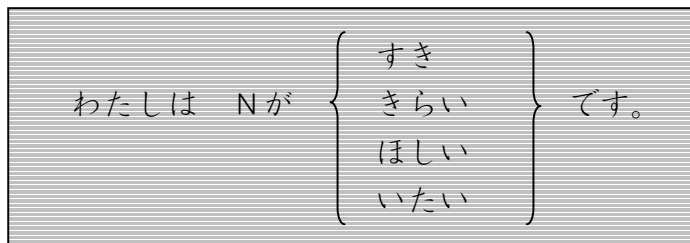


\_\_\_\_\_

あたらしいぶんけい  
新しい文型 Novi stavčni vzorci

1. Raba konstrukcije N1 は N2 が [povedek] –

1.1. Izražanje občutij - Kako izrazimo svoje občutje?



- |                           |                                    |
|---------------------------|------------------------------------|
| a) (わたしは) すしが すきです。       | <i>Jaz imam rad sušije.</i>        |
| b) (わたしは) 肉が きらいです。       | <i>Jaz ne maram mesa.</i>          |
| c) (わたしは) あたらしい 車が ほしいです。 | <i>Hočem / Rad bi nov avto.</i>    |
| d) (わたしは) あたまが いたいです。     | <i>Glava me boli.</i>              |
| e) A: やまださんは 何が すきですか。    | <i>Kaj vam je všeč, g. Yamada?</i> |
| B: チョコレートが すきです。          | <i>Rad imam čokolado.</i>          |

S povedki, kot so すき (biti všeč), きらい (biti zoprno), ほしい (hoteti), いたい (boleti) ipd., izražamo svoje občutje do nekega predmeta. Samostalnik, ki se nanaša na tistega, ki nekaj občuti, je označen s členkom は, samostalnik, ki se nanaša na predmet občutja, pa je označen s členkom が.

Take direktne izraze za občutja uporabljamo samo za 1. osebo v trdilnih stavkih ali za 2. osebo v vprašalnih, ko pa govorimo o občutjih 3. osebe, uporabljamo manj neposredne izraze, ki jih bomo spoznali kasneje.

- |                                |                                       |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| f) (わたしは) すしが とても すきです。        | <i>Jaz imam zelo rad sušije.</i>      |
| g) (わたしは) すしが たいへん すきです。       | <i>Jaz imam neznansko rad sušije.</i> |
| h) (わたしは) すしが あまり すきでは ありません。  | <i>Jaz nimam posebno rad sušijev.</i> |
| i) (わたしは) すしが ぜんぜん すきでは ありません。 | <i>Jaz sploh ne maram sušijev.</i>    |

Podobno kot pri pridevniških povedkih, te izraze lahko poudarimo s prislovoma とても (zelo) ali たいへん (zelo, strašno), popolnoma zanikamo s prislovom ぜんぜん (sploh) in povedkom v nikalni obliki, ali omilimo s prislovom あまり (ne preveč) in povedkom v nikalni obliki.

れんしゅう 練習 1-1 <sup>かいわ</sup> 会話を <sup>つく</sup> 作りましょう。そして、<sup>はな</sup> 話しましょう。

例) A : <sup>やまだ</sup> 山田さんは やさいが すきですか。 【とても】

B : はい、とても すきです。

1) A : <sup>かわさき</sup> かわさきさんは りょこうが すきですか。 【とても】

B : \_\_\_\_\_。

2) A : ヤンさんは スポーツが すきですか。 【たいへん】

B : \_\_\_\_\_。

3) A : <sup>せんせい</sup> いしかわ先生は ぶたにくが すきですか。 【あまり】

B : \_\_\_\_\_。

4) A : マチェックさんは おかしが すきですか。 【あまり】

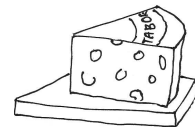
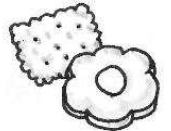
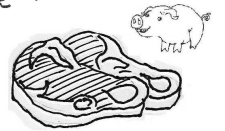
B : \_\_\_\_\_。

5) A : まりこさんは チーズが すきですか。 【ぜんぜん】

B : \_\_\_\_\_。

6) A : \_\_\_\_\_。 【 ? 】

B : \_\_\_\_\_。



1.2. Izražanje sposobnosti - Kako povemo, kaj znamo ali ne?

わたしは Nが	{ できます。 じょうずです。 へたです。             }
---------	--

a) わたしは えいごが できます。

*Jaz znam [govoriti] angleško.*

b) わたしは スキーが へたです。

*Jaz slabo smučam / sem nespreten pri smučanju.*

c) やまださんは スキーが じょうずです。

*G. Yamada dobro smuča / je spreten pri smučanju.*

d) A: やまださんは ドイツごが わかりますか。 *Ali razumete nemško, g. Yamada?*

B: いいえ、わかりません。 *Ne, ne razumem.*

S povedki, kot so できます(znati, obvladati), わかります(razumeti), じょうずです (biti spreten), へたです (biti nespreten) ipd, izražamo sposobnost oz. obvladanje nečesa (dejavnosti, predmeta ipd.). Za razliko od povedkov za izražanje občutkov se ti povedki lahko uporabljajo za vse osebe. Samostalnik, ki se nanaša na predmet spretnosti,

L 9 私はスポーツが好きです

spremlja členek が, nosilca sposobnosti pa členek は.

Tudi te izraze lahko poudarimo s prislovoma とても (zelo) ali たいへん(zelo, strašno), popolnoma zanikamo s prislovom ぜんぜん(splah) in povedkom v nikalni obliki, ali omilimo s prislovom あまり (ne preveč) in povedkom v nikalni obliki.

れんしゅう 練習 1-2 <sup>かいわ</sup> 会話を <sup>つく</sup> 作りましょう。そして、<sup>はな</sup> 話しましょう。

例) A : ヤンさんは えいごが できますか。

B : はい、\_\_\_\_\_ できます。

1) A : トムシチ先生は <sup>せんせい</sup> スキーが できますか。

B : はい、\_\_\_\_\_。

2) A : ヤナさんは ダンスが できますか。

B : いいえ、\_\_\_\_\_。

3) A : マテイさんは サッカーが じょうずですか。

B : いいえ、あまり\_\_\_\_\_。

4) A : ヴェスナさんは うたが じょうずですか。

B : いいえ、\_\_\_\_\_。

5) A : あなたは りょうりが じょうずですか。

B : \_\_\_\_\_。

6) A : \_\_\_\_\_。

B : \_\_\_\_\_。



れんしゅう 練習 1-3 <sup>かいわ</sup> 会話を <sup>つく</sup> 作りましょう。そして、<sup>はな</sup> 話しましょう。

例) A : かわさきさんは スロベニアごが わかりますか。 【すこし】

B : はい、すこし わかります。



1) A : アレシユさんは かんこくごが わかりますか。 【すこし】

B : \_\_\_\_\_。



2) A : トムシチ先生は クロアチア語が わかりますか。 【よく】



B : \_\_\_\_\_。

3) A : マミランさんは ドイツ語が わかりますか。 【あまり】



B : \_\_\_\_\_。

4) A : ヤドランカさんは ハンガリー語が わかりますか。 【ぜんぜん】



B : \_\_\_\_\_。

5) A : あなたは チェコ語が わかりますか。 【??】



B : \_\_\_\_\_。

6) A : \_\_\_\_\_。

B : \_\_\_\_\_。

れんしゅう 練習 1-4 はな 話しましょう。

Jan in Aya se v kavarni pogovarjata o načrtih za konec tedna.

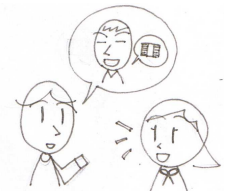
ヤン：こんど、みんなで イタリアへ 行きませんか。

あや：いいですね。でも、わたしは イタリア語が  
ぜんぜん わかりません。

ヤン：わたしも あまり じょうずでは ありません。

でも、ミランさんは イタリア語が とても じょうずですよ。

あや：そうですか！



★ことばを くみあわせて、例の ように つく 作りましょう。

S spodnjimi besedami sestavite podobne dialoge.

イタリア  
イギリス  
ギリシャ  
サッカー  
スキー

とても  
よく  
すこし  
あまり  
ぜんぜん

じょうずです  
へたです  
できます  
わかります

### 1.3. Posedovanje predmeta - Kako povemo, kaj kdo ima?

わたしは Nが あります。

- a) わたしは おかねが あります。 *Jaz imam denar.*  
b) やまださんは ねつが あります。 *G. Yamada ima vročino.*

Glagol あります izraža posedovanje ali nahajanje (o nahajanju več v 10. lekciji). Posedovalec je označen s členkom は, posedovani predmet pa s členkom が.

練習 1-5 れんしゅう 何が なに ありますか。かいてください。

例) わたしは テレビ が あります。

1) わたしは \_\_\_\_\_ が あります。 3) わたしは \_\_\_\_\_ が あります。

2) わたしは \_\_\_\_\_ が あります。 4) わたしは \_\_\_\_\_ が あります。

例) ヤネス : わたしは テレビが あります。

ルツィヤ: どんな テレビですか。

ヤネス : 大きいです。 そして、 あたらしいです。

{ 大きいですが、 ふるいです。

ルツィヤ: そうですか。



## 2. Identificiranje nečesa v množici podobnih stvari – Kateri izmed večih?

どんな N

- a) A: どんな スポーツが すきですか。 Kateri šport vam je všeč?  
B: サッカーが すきです。 Všeč mi je nogomet.

Vprašalnico どんな lahko uporabljamo ne samo za spraševanje po lastnosti (kakšen?), ampak tudi po identiteti (kateri v množici podobnih stvari?).



練習 2-1 <sup>れんしゅう</sup> 会話を <sup>かいわ</sup> 作りましよう。そして、<sup>はな</sup> 話しましよう。

例) A : やまださんは どんな たべもの が すきですか。

B : やさいが すきです。

1) A : バルバラさんは どんな \_\_\_\_\_ が すきですか。

B : すいえいが すきです。

2) A : いしかわ先生は <sup>せんせい</sup> どんな \_\_\_\_\_ が すきですか。

B : クラシックが すきです。

3) A : かわさきさんは どんな \_\_\_\_\_ が すきですか。

B : ビールが すきです。

4) A : さいとうさんは どんな \_\_\_\_\_ が すきですか。

B : りんごが すきです。

5) A : ( ) さんは どんな \_\_\_\_\_ が すきですか。

B : ( ) が すきです。

スポーツ  
おんがく  
たべもの  
のみもの  
くだもの

練習 2-2 <sup>れんしゅう</sup> <sup>はな</sup> 話しましよう。

Aya in Milan se v kavarni pogovarjata o hrani.

あや : わたしは イタリア の パスタ が すきです。

ミラン : どんな パスタ が すきですか。

あや : トマト と ツナ の パスタ が すきです。 ミランさんは？

ミラン : わたしは やさい の パスタ が すきです。

<sup>ことば</sup> 言葉を <sup>く</sup> 組み合わせて <sup>あ</sup> 会話を <sup>かいわ</sup> つくりましよう。Sestavite podobne dialoge s spodnjimi besedami!

例) 【イタリア／パスタ／トマトと ツナ／やさい】

1) 【petit cafe／サンドイッチ／ハムと チーズ／とりにくと トマト】

2) 【日本<sup>にほん</sup>／りょうり／おすし／カレーライス】

3) 【わたしの じっか／りょうり／??／??】

4) 【??／ピザ／??／??】

### 3. Razlog – Kako vprašamo in povemo, zakaj?

どうして・・・か。

・・・から。

- a) A: どうして きのう じゅぎょうを やすみましたか。 *Zakaj vas včeraj ni bilo pri pouku?*  
B: ねつが ありましたから。 *Ker sem imel vročino.*

Po razlogu sprašujemo z vprašalnico どうして. Na konec odgovora, ki navaja razlog, dodamo členek から. Ko obenem povemo razlog in posledico, najprej postavimo stavek, ki navaja razlog, nato členek から, nato še stavek, ki navaja posledico – ta je potem glavni stavek, medtem ko je stavek, ki pojasnjuje razlog, prislovno določilo.

[razlog]から [posledica]。

- b) おなかが いたいですから、なにも たべません。 *Ničesar ne bom jedel, ker me boli trebuh.*

れんしゅう

練習 3-1 かきましょう。

例) 【にくが すきです／まいにち <sup>た</sup>食べます】

→ にくが すきですから、まいにち 食べます。

1) 【ビールが すきです／まいばん のみます】

→ \_\_\_\_\_。

2) 【あたまが いたいです／<sup>やす</sup>休みます】

→ \_\_\_\_\_。

3) 【じかんが ありません／パーティーへ いきません】

→ \_\_\_\_\_。

4) 【テストが あります／ともだちと べんきょうします】

→ \_\_\_\_\_。

5) 【さむいです／どこへも 行きません】

→ \_\_\_\_\_。

6) 【しゅくだいが あります／??】

→ \_\_\_\_\_。

れんしゅう  
練習 3-2 <sup>かいわ</sup> 会話を <sup>つく</sup> 作りましょう。そして、<sup>はな</sup> 話しましょう。



例1) 【<sup>にほん</sup> 日本ごを べんきょうします／日本の <sup>ともだち</sup> が います】

A : どうして <sup>にほん</sup> 日本ごを べんきょうしますか。

B : 日本の <sup>ともだち</sup> が いますから、べんきょうします。

例2) 【日本へ <sup>い</sup> きません／<sup>かね</sup> お金が ありません】

A : どうして <sup>にほん</sup> 日本へ <sup>い</sup> 行きませんか。

B : お金が ありませんから、行きません。

1) 【<sup>たばこ</sup> を すいません／<sup>からだ</sup> に よくないです】

A :

B :

2) 【<sup>タクシー</sup> で 行きます／<sup>じかん</sup> が ありません】

A :

B :

3) 【<sup>はな</sup> を <sup>か</sup> います／<sup>はは</sup> の <sup>たんじょうび</sup> 日です】

A :

B :

4) 【<sup>ビール</sup> を <sup>のみ</sup> ません／<sup>すき</sup> では ありません】

A :

B :

5) 【<sup>びょういん</sup> へ 行きます／<sup>ねつ</sup> が あります】

A :

B :

## L 9 私はスポーツが好きです

### れんしゅう 練習 3-3 <sup>はな</sup>話しましょう。

ミラン：あやさんは どんな たべものが すきですか。

あや：そうですね。イタリアの パスタが すきです。

ミラン：どうしてですか。

あや：おいしいですから すきです。

		例) あやさん	さん	さん
たべもの	どんな	イタリアの パスタ		
	どうして	おいしいです		
のみもの	どんな	オレンジジュース		
	どうして	からだに いいです		
スポーツ	どんな	テニス		
	どうして	おもしろいです		
げんご (jezik)	どんな	スロベニアご		
	どうして	むずかしいですが、 おもしろいです		

## 4. Način početja

V ~~ます~~ かた

Če glagolski vezni obliki (torej temu, kar dobimo, če od oblike na -ます odstranimo končnico -ます) dodamo pripono 方(かた), dobimo samostalnik, ki pomeni "način početja" tega, kar izraža glagol. Npr.

つくります izdelati      つくりかた      način izdelave

かきます pisati      かきかた      način pisanja

よみます brati      よみかた      način branja

a) この かんじの よみかたが わかりません。      *Ne vem, kako se prebere ta pismenka.*

b) ジュガンツィの つくりかたを おしえましょうか。 *Ali naj te naučim, kako se delajo (skuhajo) žganci?*

c) 『ちきゅうの あるきかた』 "Kako se hodi po svetu" (naslov priljubljene serije turističnih vodičev na Japonskem)

<sup>れんしゅう</sup>  
練習 4-1 かきましよう。

例) つくります → つくりかた

1) いきます →

4) おくります →

2) かきます →

5) おぼえます →

3) よみます →

6) たべます →

<sup>れんしゅう</sup>  
練習 4-2 <sup>どうきゅうせい</sup> 同級生が <sup>こま</sup> 困っています。 <sup>なに</sup> 何と <sup>い</sup> 言いますか。

Kolega je v težavah. Kako mu bomo pomagali?

例) A : この かんじの かきかたが わかりません。

B : わたしは かんじの きょうかしょが あります。いっしょに みましよう。

A : ありがとう。

1) A : この かんじの よみかたが わかりません。

B : \_\_\_\_\_。

A : ええ、おねがいします。

2) A : アイドビ・ジュガンツィが すきです。でも、つくりかたが わかりません。

B : \_\_\_\_\_。

A : ええ、ぜひ おねがいします。

3) A : てがみの おくりかたが わかりません。

B : \_\_\_\_\_。

A : ええ、ぜひ おねがいします。

4) A : キノテカで 8じに ともだちと あいます。でも、行きかたが わかりません。

B : \_\_\_\_\_。

A : ええ、おねがいします。

いっしょに ゆうびんきょくへ 行きましようか。

わたしは じしょが あります。かしましようか。

ちずを かきましようか。

じゃ、こんど いっしょに つくりましよう。

~~わたしは かんじの きょうかしょが あります。いっしょに みましよう。~~

Jan, Milan in Aya se pogovarjajo v kavarni.

ミラン： あやさんは、どんな <sup>た</sup> <sup>もの</sup> <sup>す</sup> 食べ物が好きですか。

あや： そうですね。

アイドビ・ジュガンツイが <sup>す</sup> 好きです。

ミラン： (presenečeno) アイドビ・ジュガンツイですか。

あや： ええ、<sup>にほん</sup>日本でも <sup>た</sup> そばを 食べますよ。

<sup>にほん</sup>日本の <sup>そば</sup>そばは <sup>スパゲッティ</sup>スパゲッティみたい [kot špageti] です。

ミラン： (spet presenečeno) へえ、そうですか。

あや： でも アイドビ・ジュガンツイの <sup>つく</sup> <sup>かた</sup> <sup>わ</sup> 作り方が 分かりません。

ヤン： わたしは <sup>つく</sup> <sup>かた</sup> <sup>わ</sup> 作り方が 分かります。

こんど <sup>おし</sup> 教えましょう。

あや： わあ。ぜひ <sup>ねが</sup> よろしく お願いします。



はってん

## 発展 Poskusimo!

1. ( ) に じょしを かいてください。なにも いらなときは × を かいてください。

- 1) どんな えいが ( ) すきですか。
- 2) コシールさん ( ) ギター ( ) じょうずです。
- 3) わたしは にく ( ) きらいですから、にく ( ) たべません。

2. いい ことばを えらんで ください。 Izberite.

例) あの 人は { だれ・なに・どれ } ですか。

- 1) 今日<sup>きょう</sup>は しゅくだいが { たいへん・たくさん・ぜんぜん } あります。
- 2) わたしは ちゅうごくごが { だいたい・たくさん・ぜんぜん } わかりません。
- 3) わたしは うたが { あまり・たいへん・よく } へたです。
- 4) ヤンさんは <sup>にほん</sup>日本ごが だいたい  
 { じょうずではありません・わかります・わかりません }。

3. いい ことばを えらんで ください。 Izberite pravilni odgovor.

例) ねつが ありますから、( d )。

- 1) ビールが すきですから、( )。
- 2) かぜを ひきましたから、( )。
- 3) この じしょは あまり よくないですから、( )。
- 4) 12じですから、( )。
- 5) じかんが ありませんから、( )。

- |                  |                  |
|------------------|------------------|
| a. びょういんへ 行きます   | d. くすりを のみます     |
| b. かいません         | e. まいにち のみます     |
| c. ひるごはんを 食べましょう | f. あまり テレビを みません |

L 9 私はスポーツが好きです

4. こたえて ください。 Odgovorate!

1) あなたは テレビを よく みますか。

---

2) あなたは りょうりが じょうずですか。

---

3) あなたは えいごが わかりますか。

---

4) あなたは どんな スポーツが <sup>す</sup>好きですか。

---



だいじゅつか  
第10課 へやに 何<sup>なに</sup>が ありますか

1. Kako povemo, kaj ali kdo se nahaja nekje?
2. Kako povemo, kje se kdo ali kaj nahaja?
3. Kako na kratko povemo, kje se kdo ali kaj nahaja?
4. Kako povemo, kje se kdo ali kaj nahaja z ozirom na nekaj drugega?
5. Kako naštejemo nekaj primerov iz skupine?

きっさてん  
喫茶店で V kavarni



新しい言葉 **Nove besede****Samostalniki**

う「え	上	zgoraj; na, nad
し「た	下	spodaj; pod
ま「え	前	spredaj; pred
う「しろ	後ろ	zadaj; za
み「ぎ	右	desna
ひ「だり	左	leva
み「ぎがわ	右側	desna stran
ひ「だりがわ	左側	leva stran
な「か	中	notranjost; notri
そ「と	外	zunanjost; zunaj
と「なり	隣	zraven; sosednje
あ「いだ	間	vmes, med
お「とこ 男 moški (grob izraz, zato običajno uporabljamo raje bolj vljuden izraz おとこのひと za odrasle moške oz. おとこのこ za dečke)		
お「んな 女 ženska (grob izraz, zato običajno uporabljamo raje bolj vljuden izraz おんなのひと za odrasle ženske oz. おんなのこ za deklince)		
お「とこのひと」	男の人	moški
お「んなのひと」	女の人	ženska
お「とこ」のこ	男の子	deček, fant
お「んな」のこ	女の子	deklica, dekle
ね「こ	猫	mačka
い「ぬ」	犬	pes
も「の」	物	stvar
ち「ず	地図	zemljevid
セ「ロテ」ープ		lepilni trak
パ「スポ」ート		potni list
コ「ピ」ーき	コピー機	kopirni stroj
ベ「ッド		postelja
そ「ふあ	ソファ	zofa
ゆ「うび」んきょく	郵便局	pošta
ポ「スト		poštni nabiralnik
ピ「ル		večje poslopje, stavba
が「っこう	学校	šola
レ「ストラン		restavracija
こ「うえん	公園	park
き「	木	drevo
た「いし」かん	大使館	veleposlaništvo

セ「ンター		center (poslovni ipd.)
げ「んかん	玄関	vhod
だ「いどころ	台所	kuhinja
れ「いぞ」うこ	冷蔵庫	hladilnik
す「ピー」カー	スピーカー	zvočnik
す「てれお	ステレオ	stereo glasbeni stolp

**Glagola**

い「ま」す	biti, nahajati se [živa bitja]
あ「りま」す	biti, nahajati se [neživo]

**Pridevnik na -na**

い「ろ」いろ	razen, različen
--------	-----------------

**Vežnik**


～や～	in... (in podobno)
-----	--------------------

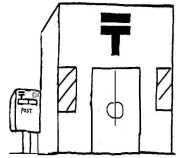
**Medmet**


あ「のう	oprostite (ko želimo priklicati pozornost)
------	--

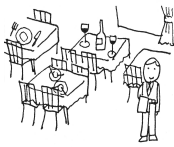
ことば 練習 言葉の練習 Vaje za utrjevanje besedišča


A. 絵を見て、ことばを書きましょう。 Vnesite ustrezne besede.


例)  ( たいしかん )


1)  ( )


2)  ( )

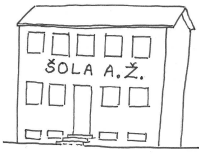
3)  ( )

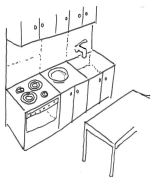
4)  ( )

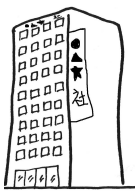
5)  ( )


6)  ( )

7)  ( )

8)  ( )

9)  ( )

10)  ( )

11)  ( )

B. 日本語と スロベニア語を 線で つなぎましょう。

Povežite japonske in slovenske besede z enakim pomenom.

- |     |   |                     |
|-----|---|---------------------|
| うえ  | • | • vmes, med         |
| した  | • | • spodaj; pod       |
| まえ  | • | • zgoraj; na, nad   |
| うしろ | • | • notranjost; notri |
| みぎ  | • | • blizu             |
| ひだり | • | • spredaj; pred     |
| なか  | • | • zadaj; za         |
| そと  | • | • zunanost; zunaj   |
| となり | • | • leva              |
| あいだ | • | • zraven; sosednje  |
| ちかく | • | • desna             |

あたら ぶんけい  
新しい文型 Novi stavčni vzorci

### 1. Nahajanje

V japonščini imamo dva glagola, s katerima izražamo nahajanje: あります za nežive stvari in rastline, います pa za živa bitja (ljudi in živali).

N [neživo] が あります。

N [živo bitje] が います。

#### 1.1. Nahajanje na določenem kraju - Kako povemo, kaj ali kdo se nahaja nekje?

N [kraj] に N [neživo] が あります。

N [kraj] に N [živo bitje] が います。

- a) きょうしつに テレビが あります。 *V učilnici je televizor.*  
b) へやに だれかが います。 *V sobi je nekdo.*

S tem vzorcem opišemo dano sceno ali odgovorimo na vprašanje, kdo ali kaj je tisto, kar se nahaja na kraju, o katerem je govora. V vprašanju uporabimo vprašalnico 何が za stvari ali živali in だれ za ljudi. V odgovoru na vprašanje ni treba izrecno ponoviti kraja, na katerega se nanaša vprašanje.

- c) A: きょうしつに 何が ありますか。 *Kaj je v učilnici?*  
B: (きょうしつに) コンピュータと プロジェクターが あります。  
*(V učilnici sta) računalnik in projektor.*  
d) A: パーティーに だれが いますか。 *Kdo je na zabavi?*  
B: (パーティーに) あやさんと ヤンさんが います。 *(Na zabavi sta) Aya in Jan.*

れんしゅう  
練習 | - | 何が ありますか。だれが いますか。 かきましよう。



きょうしつに 何が ありますか。  
きょうしつに だれが いますか。

例1) きょうしつに \_\_\_\_\_ とけい \_\_\_\_\_ が { あります・います }。

例2) きょうしつに \_\_\_\_\_ いしかわ先生 \_\_\_\_\_ が { あります・ います }。

1) きょうしつに \_\_\_\_\_ が { あります・います }。

2) きょうしつに \_\_\_\_\_ が { あります・います }。

3) きょうしつに \_\_\_\_\_ が { あります・います }。

4) きょうしつに \_\_\_\_\_ が { あります・います }。



あなたの うちに 何が ありますか。  
あなたの うちに だれが いますか。

5) わたしの うちに \_\_\_\_\_ が { あります・います }。

6) わたしの うちに \_\_\_\_\_ が { あります・います }。

7) わたしの うちに \_\_\_\_\_ が { あります・います }。

8) わたしの うちに \_\_\_\_\_ が { あります・います }。

## 1.2. Nahajanje na določenem kraju - Kako povemo, kje se kdo ali kaj nahaja?

N [neživo] は N [kraj] に あります。

N [živo bitje] は N [kraj] に います。

a) ヤンさんは としょかんに います。 *Jan je v knjižnici.*

b) コピーきは としょかんに あります。 *Kopirni stroj je v knjižnici.*

S tem vzorcem povemo, kje se kdo ali kaj nahaja oziroma odgovorimo na vprašanje, kje se kdo ali kaj nahaja. V odgovoru na vprašanje se tisti ali tisto, o čemer gre vprašanje, lahko izpusti.

c) A: ヤンさんは どこに いますか。

*Kje je Jan?*

B: (ヤンさんは) としょかんに います。

*(Jan je) v knjižnici.*

d) A: コピーきは どこに ありますか。

*Kje je kopirni stroj?*

B: (コピーきは) としょかんに あります。

*Kopirni stroj je v knjižnici.*

## L 10 へやに何がありますか

Vzorca iz razdelkov 1.1. in 1.2. sta si zelo podobna, oba govorita o isti situaciji, s tem da prvi vzorec uporabljamo takrat, ko je kraj znan in nas zanima nova informacija, kaj ali kdo se v tem kraju nahaja, medtem ko nas pri drugem vzorcu zanima nova informacija, kje se nahaja nekdo ali nekaj, o čemur teče govor. Znani nekdo ali nekaj v vzorcu 1.2. (npr. ヤンさんは へやに います。 *Jan je v sobi.*) je tema stavka, zato je označen s členkom は, običajno stoji na začetku povedi in se v odgovoru lahko izpusti, medtem ko je v vzorcu 1.1. (npr. へやに ヤンさんが います。 *V sobi je Jan.*) ta nekdo ali nekaj, ki se nekje nahaja, nova informacija, zato je označen s sklonskim členkom が, ki označuje osebek, stoji običajno proti koncu povedi, blizu povedka, in se ne izpusti v odgovoru, saj je ravno to ključna informacija.

れんしゅう

### 練習 1-2 どこに いますか。 どこに ありますか。



例) ヤンさんは きょうしつに います。

1) 母は 。

2) 日本語の じしょは 。

3) れいぞうこは 。

4) トムシチ先生は 。

5) 。

### 1.3. Skrčeni vzorec z です – Kako na kratko povemo, kje se kdo ali kaj nahaja?

N [neživo / živo bitje] は N [kraj] です。

a) ヤンさんは としょかんです。

Jan je v knjižnici.

b) コピーきは としょかんです。

Kopirni stroj je v knjižnici.

Vzorec, ki smo ga spoznali v 3. lekciji, je skrajšana oblika vzorca, ki smo ga ravnokar spoznali v razdelku 1.2. Beseda です, ki jo največkrat prevajamo z glagolom »biti«, ne nosi obeh pomenov »nahajati se / obstajati« in »biti enako« kot slovenski glagol »biti«, pač pa bolj ohlapno povezuje samostalnik (temo) ob členku は s samostalnikom

v povedku.

れんしゅう 練習 1-3 はな 話 しましう。 1-2 の え 絵 を み 見 て、 かいわ 会 話 を つく 作 り ましう。

Pogovorimo se. Sestavite podobne dialoge z besediščem iz vaje 1-2.

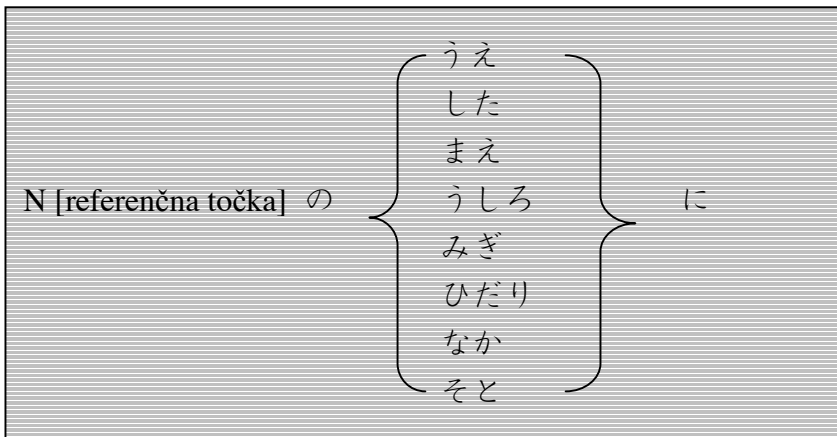
例) A : すみません。 ヤンさんは どこですか。

B : ヤンさんは きょうしつです。

★おぼえて いますか★ *Pazite na vljudnost!*

- わたしの はは - (マチェックさんの) おかあさん
- どこ - どちら

#### 1.4. Izrazi za kraj – Kako povemo, kje se kdo ali kaj nahaja z ozirom na nekaj drugega?

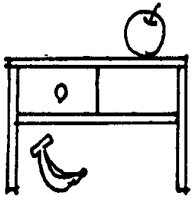


- |                       |                 |
|-----------------------|-----------------|
| a) つくえの うえ            | nad mizo        |
| b) つくえの した            | pod mizo        |
| c) かばんの なかに 何が ありますか。 | Kaj je v torbi? |
| d) かばんの そと            | zunaj torbe     |

Namesto enobesednega izraza za prostor (učilnica ipd.) lahko na istem mestu v povedi uporabimo izraz, ki sestoji iz referenčne točke in izraza za relativno pozicijo.

れんしゅう

練習 1-4 えをみてかきましょう。



例) つくえのうえに何がありますか。

つくえのうえにりんごがあります。

1) つくえのしたに何がありますか。

\_\_\_\_\_。

2) \_\_\_\_\_。

\_\_\_\_\_。

3) \_\_\_\_\_。

\_\_\_\_\_。

4) \_\_\_\_\_。

\_\_\_\_\_。

5) \_\_\_\_\_。

\_\_\_\_\_。

6) \_\_\_\_\_。

\_\_\_\_\_。

7) \_\_\_\_\_。

\_\_\_\_\_。

8) \_\_\_\_\_。

\_\_\_\_\_。

9) \_\_\_\_\_。

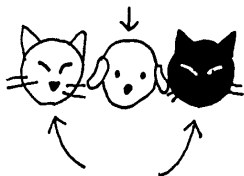
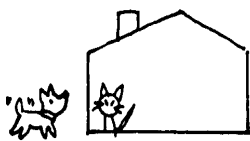
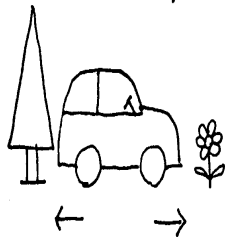
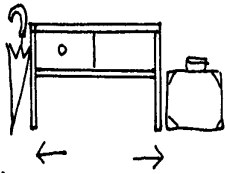
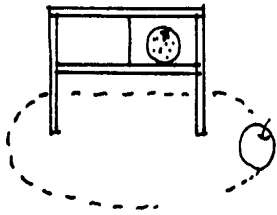
\_\_\_\_\_。

10) \_\_\_\_\_。

\_\_\_\_\_。

11) \_\_\_\_\_。

\_\_\_\_\_。





れんしゅう 練習 1-5 はな 話しましょう。



例) あや: この ちかくに ゆうびんきょくが ありますか。

ヤン: ええ、ありますよ。

あや: どこに ありますか。

ヤン: ナマの まえに あります。

- |                           |                     |
|---------------------------|---------------------|
| 1) ぶんがくぶ                  | 2) リュブリャーナぎんこう      |
| 3) ホテル                    | 4) <sup>ほん</sup> 本や |
| 5) <sup>にほん</sup> 日本たいしかん | 6) ??               |

## 2. Vezava samostalnikov – Kako naštejemo nekaj primerov iz skupine?

N や N

a) れいぞうこの 中に さかなや やさい などが あります。

V hladilniku so ribe, zelenjava in drugo.

b) れいぞうこの 中に さかなと やさいが あります。

V hladilniku so ribe in zelenjava (in nič drugega).

Veznik や uporabljamo takrat, ko podamo nekaj tipičnih primerov določene množice, ostale pa zamolčimo. Veznik と, ki smo ga spoznali v 6. lekciji, se pa uporablja takrat, ko naštejemo vse elemente skupine. Že sama raba veznika や implicira, da poleg omenjenih obstajajo še drugi zamolčani elementi, to pa lahko še poudarimo z besedo など (in drugo) po zadnjem samostalniku v seznamu.

ほんぶん  
本文 | 0 - | Besedilo 10-1

きっさてん  
喫茶店で(4) V kavarni(4)

Aya sprašuje Jana in Milana, kje je pošta.

あや : あのう、ヤンさん、

この <sup>ちか</sup>近くに <sup>ゆうびんきょく</sup>郵便局は ありますか。

ヤン : ええ、ありますよ。ええと…。<sup>いま</sup>今、<sup>ちず</sup>地図を <sup>か</sup>書きます。

ここが <sup>ぶんがくぶ</sup>文学部です。

あや : はい。

ヤン : これが リムスカ・ツェスタです。

あや : はい。

ミラン : リムスカ・ツェスタを <sup>む</sup>向こうへ <sup>い</sup>行くと、

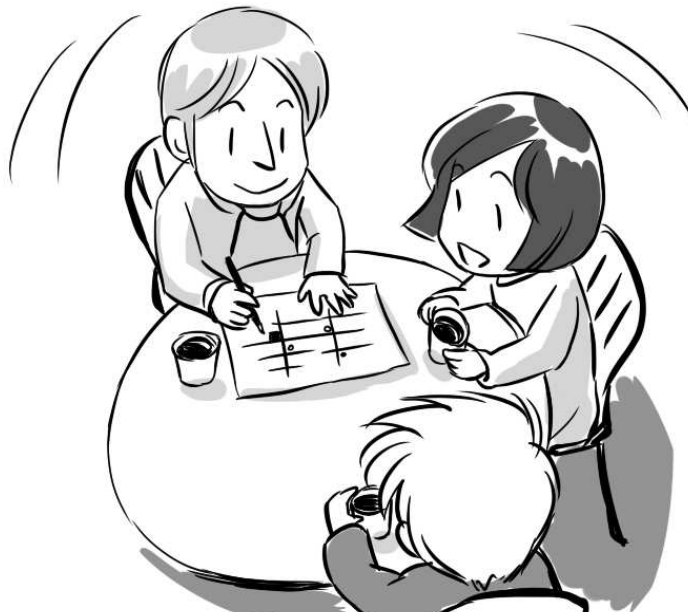
<sup>ゆうびんきょく</sup>郵便局が あります。

ヤン : <sup>たてももの</sup>建物の <sup>かい</sup>1階です。<sup>きいろ</sup>黄色い ポストが あります。

あや : <sup>きいろ</sup>黄色い ポストですか。

ミラン : いっしょに <sup>い</sup>行きましょうか。

あや : …いいですか。じゃ、すみませんけど、<sup>ねが</sup>お願いします。



ほんぶん  
本文 10-2 Besedilo 10-2

てんわ  
電話で Po telefonu.

あや：ヤンさん、今 <sup>いま</sup> <sup>だいがく</sup> 大学に いますか。

ヤン：はい。

あや：<sup>わたし</sup> 私と シュテフィさんは、今 チャイナ・ヒシャに います。

いっしょに おちゃを のみませんか。

ヤン：いいですね。 今から いきます。

きっさてん  
喫茶店で V kavarni

あや : いい ところですね。

シュテフィさんは、ここに よく きますか。

シュテフィ：はい、<sup>にほん</sup> 日本ちゃや こうちゃ などが ありますから、

いつも ここで おちゃを のみます。

あや : そうですか。

(potiho) すみません、おてあらいは どこに ありますか。

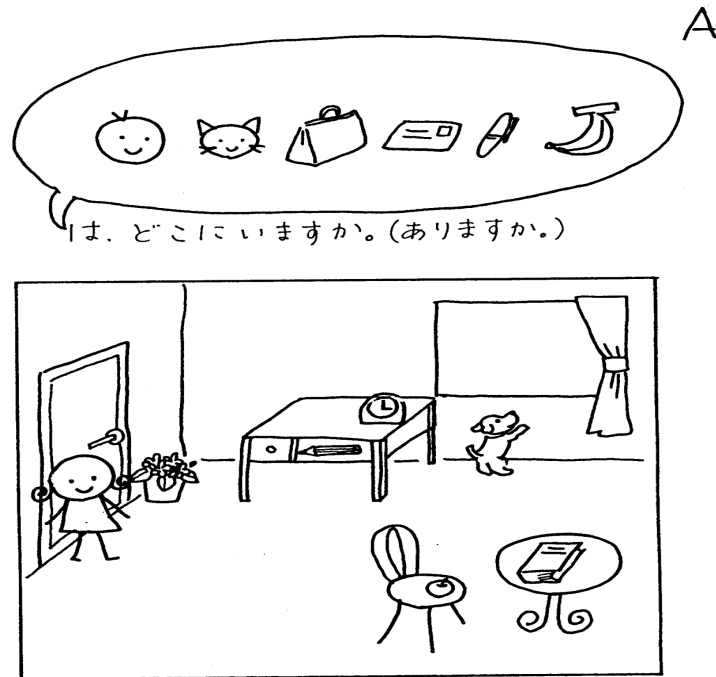
シュテフィ：おてあらいですか。

あちらの かいだんの したに ありますよ。



はってん  
発展 Poskusimo!

1. A : となりの <sup>ひと</sup>人と <sup>はな</sup>話しましょう。 Pogovorimo se z nekom, ki gleda sliko B.

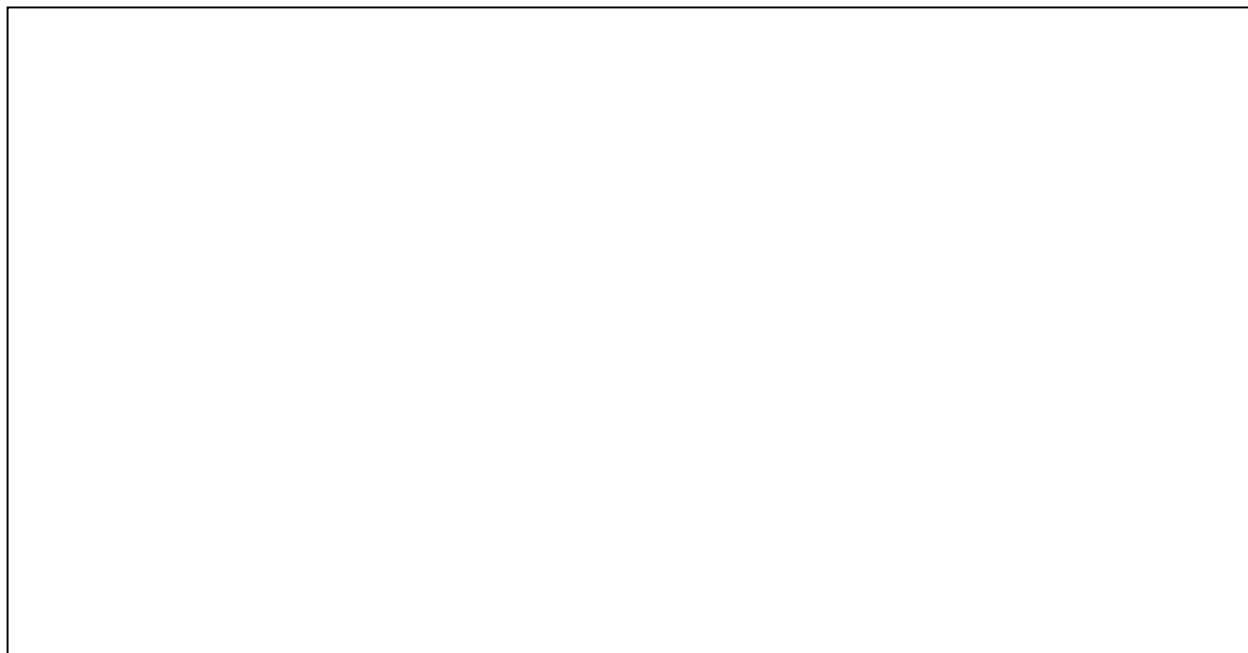


B : となりの <sup>ひと</sup>人と <sup>はな</sup>話しましょう。 Pogovorimo se z nekom, ki gleda sliko A.



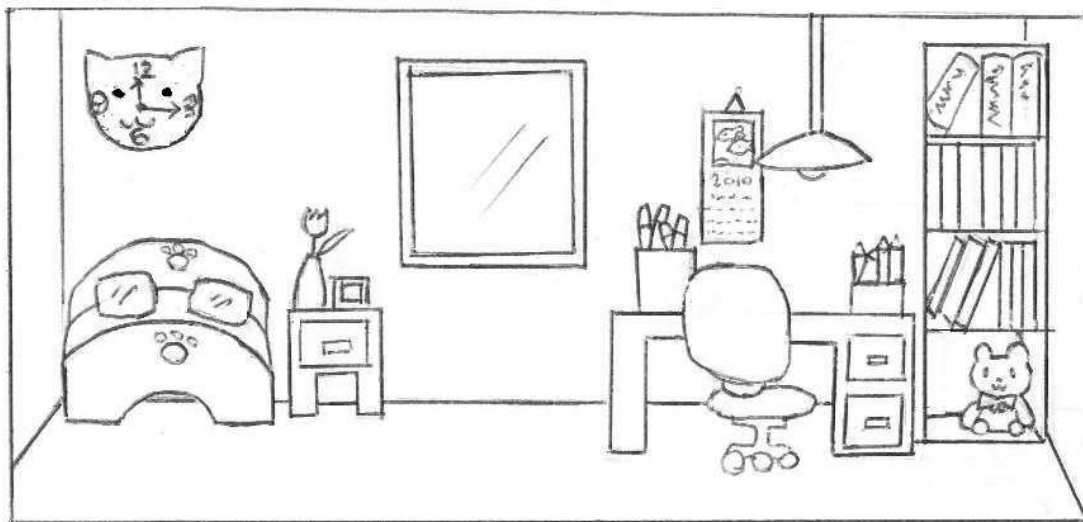
2. わたしは ピカソです！」 ともだちの はなしを きいて、<sup>え</sup>絵を かきましょう。

Naslikajte po navodilu!



3. <sup>よ</sup>読みましょう。そして、<sup>え</sup>絵と <sup>ぶん</sup>文を 書きましょう。

Preberite, nato narišite in opišite drugo sobo.



---

---

---

---

ふくしゅう  
復習 Ponovimo!

1. ( ) に じょしを かいてください。なにも いらなときは X を かいてください。

1) スーパー ( ) まえ ( ) レストラン ( ) あります。

2) A: この ちかく ( ) ゆうびんきょく ( ) ありますか。

B: はい、あそこ ( ) あります。

3) A: にわ ( ) だれ ( ) いますか。

B: だれ ( ) いません。

4) A: でんわ ( ) どこ ( ) ありますか。

B: けんきゅうしつ<sup>の</sup> なか ( ) あります。

2. こたえましょう。

1) あなたの かばんは どこに ありますか。

---

2) かばんの なかに 何が ありますか。

---

3) リュブリャーナ大学<sup>だいがく</sup>の ちかくに 何が ありますか。

---

4) あなたの うちの ちかくに おいしい レストランが ありますか。

---

3. 絵を <sup>え</sup> 見て <sup>み</sup> ください。そして、<sup>こた</sup> 答えましょう。



例) とけいは どこに ありますか。

つくえの うえに あります。

1) はなは どこに ありますか。

\_\_\_\_\_。

2) くつしたは どこに ありますか。

\_\_\_\_\_。

3) いぬは どこに いますか。

\_\_\_\_\_。

4) おおきい テーブルの うえに 何が ありますか。

\_\_\_\_\_。

5) テレビは どこに ありますか。

\_\_\_\_\_。



だいじゅういっか  
第 11 課 りんごをひとつとビールを三本買います

1. Kako štejemo in preštevamo?
2. Kako štejemo različne stvari?
3. Kako povemo, koliko je česa?
4. Kako vprašamo, koliko približno kaj stane, traja, je dolgo ipd. ?

ゆうびんきょく  
郵便局で Na pošti

Aya gre z Milanom na pošto, da pošlje nekaj razglednic.



**Glagoli**

か「かりま」す	trajati (koliko časa), stati (koliko denarja)	
りゅ「うがく」	留学	študij v tujini
りゅ「うがくしま」す	留学します	študirati v tujini

**Samostalniki**

き「つぶ」	切符	voznica, vstopnica
き「って」	切手	znamka
ふ「うとう」	封筒	ovojnica, kuverta
は「がき」	葉書	dopisnica
え「は」がき	絵葉書	razglednica
エ「アメ」ール		letalska pošta
に「もつ」	荷物	prtljaga, paket

**Členka**

く「らい」	približno
だ「け」	samo

**Pripone**

enot, kosov		ljudi		krat		nadstropij	
ひ「と」つ	一つ	ひ「と」り	一人	い「っか」い	一回	い「っかい	一階
ふ「たつ」	二つ	ふ「たり」	二人	に「か」い	二回	に「かい	二階
み「つつ」	三つ	さ「んに」ん	三人	さ「んか」い	三回	さ「んがい	三階
よ「つつ」	四つ	よ「に」ん	四人	よ「んか」い	四回	よ「んかい	四階
い「つつ」	五つ	ご「に」ん	五人	ご「か」い	五回	ご「かい	五階
む「つつ」	六つ	ろ「く」にん	六人	ろ「っか」い	六回	ろ「っかい	六階
な「なつ」	七つ	し「ち」にん ／な「な」にん	七人	な「なか」い	七回	な「なかい	七階
や「つつ」	八つ	は「ち」にん	八人	は「っか」い		は「っかい	
こ「こ」のつ	九つ	／は「ちか」い	八回	／は「ちかい	八階	／は「ちかい	八階
		きゅ「う」にん	九人	きゅ「う」かい	九回	きゅ「う」かい	九階
				じゅ「っか」い		じゅ「っかい	
と「お」	十	じゅ「う」にん	十人	／じ「っか」い	十回	／じ「っかい	十階
じゅ「ういち」	十一	じゅ「ういち」にん	十一人	じゅ「ういっかい	十一回	じゅ「ういっかい	十一階
い「くつ」?		な「ん」にん?	何人	な「ん」かい?	何回	な「ん」がい?	何階

strojev	ploščatih predmetov	podolgovatih predmetov	kozarcev / skodelic
い「ちだい」 一台	い「ち」まい 一枚	い「っぼん」 一本	い「っばい」 一杯
に「だい」 二台	に「まい」 二枚	に「ほん」 二本	に「はい」 二杯
さ「んだい」 三台	さ「んまい」 三枚	さ「んぼん」 三本	さ「んばい」 三杯
よ「んだい」 四台	よ「んまい」 四枚	よ「んほん」 四本	よ「んはい」 四杯
ご「だい」 五台	ご「まい」 五枚	ご「ほん」 五本	ご「はい」 五杯
ろ「く」だい 六台	ろ「く」まい 六枚	ろ「っぼん」 六本	ろ「っばい」 六杯
な「な」だい 七台	な「な」まい 七枚	な「な」ほん 七本	な「な」はい 七杯
は「ち」だい 八台	は「ち」まい 八枚	は「っぼん」 八本	は「っばい
きゅ「う」だい 九台	きゅ「う」まい 九枚	きゅ「う」ほん 九本	／は「ち」はい 八杯
じゅ「う」だい 十台	じゅ「う」まい 十枚	じゅ「っぼん	きゅ「う」はい 九杯
じゅ「ういち」だい 十一台	じゅ「ういち」まい 十一枚	／じ「っぼん」 十本	じゅ「っばい
なんだい? 何台	な「ん」まい? 何枚	じゅ「うい」っぼん 十一本	／じ「っばい」 十杯
		な「ん」ほん? 何本	じゅ「うい」っばい 十一杯
			な「ん」ばい? 何杯

ことば れんしゅう  
言葉の練習 Vaje za utrjevanje besedišča

## A. Dopolnite tabelo!

	りんご みかん カップ とけい	人	きって しゃしん Tシャツ さら	じてんしゃ くるま テレビ	えんぴつ バナナ ビデオテープ	ビール コーヒー ワイン
1	ひとつ			いちだい		いっぱい
2			にまい		にほん	
3		さんにん				
4				よんだい		
5	いつつ					ごはい
6		ろくにん				
7			ななまい			
8				はちだい		
9					きゅうほん	
10	とお		じゅうまい			
?		なんにん				

## B. 絵を見て、ことばを書きましょう。Dopišite samostalnice k slikam!



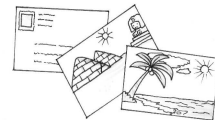
( てがみ )

1)



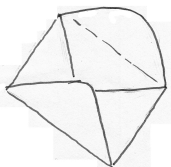
( )

2)



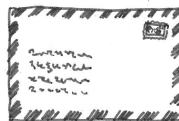
( )

3)



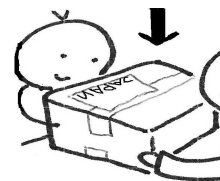
( )

4)



( )

5)



( )

あたらしいぶんけい  
**新しい文型 Novi stavčni vzorci**

**1. Japonski števniki - Kako štejemo in preštevamo?**

Od ena do deset obstajata dve vrsti števnikov: števniki kitajskega izvora いち, に, さん ipd. (lekcija 4), in števniki domačega izvora ひとつ, ふたつ, みっつ, よっつ, いったつ, むっつ, ななつ, やっつ, ここのつ, とお.

Vprašalnica je いくつ.

a) A: いくつですか。 *Koliko jih je?*

B: やっつです。 *Osem.*

Za štetje od enajst dalje se uporabljajo števniki kitajskega izvora, le v sestavljenkah, kjer nastopajo enice »štiri« ali »sedem«, se lahko uporabljata tudi domači besedi:

14 じゅうし ali じゅうよん

17 じゅうしち ali じゅうなな

24 にじゅうし ali にじゅうよん

27 にじゅうしち ali にじゅうなな ipd.

**2. Števniki z mero – Kako štejemo različne stvari?**

Japonski samostalniki so podobni slovenskim neštevnim samostalnikom tipa maslo, kruh, voda, sneg, govedo, drobnica, grmovje ipd, pri katerih štejemo z različnimi merami: kos/kilogram kruha, kozarec/liter vode, pet glav goveda, sedem repov drobnice ipd. Za različne kategorije stvari se v japonščini uporabljajo različne mere - nekaj jih je v razpredelnih na začetku lekcije. Izraz za mero stoji za števnikom kitajskega izvora (pri številih 4, 7 in 8 včasih izjemoma za števnikom iz japonske serije) in z njim tvori celoto, pri tem zato pride včasih do glasovnih sprememb.

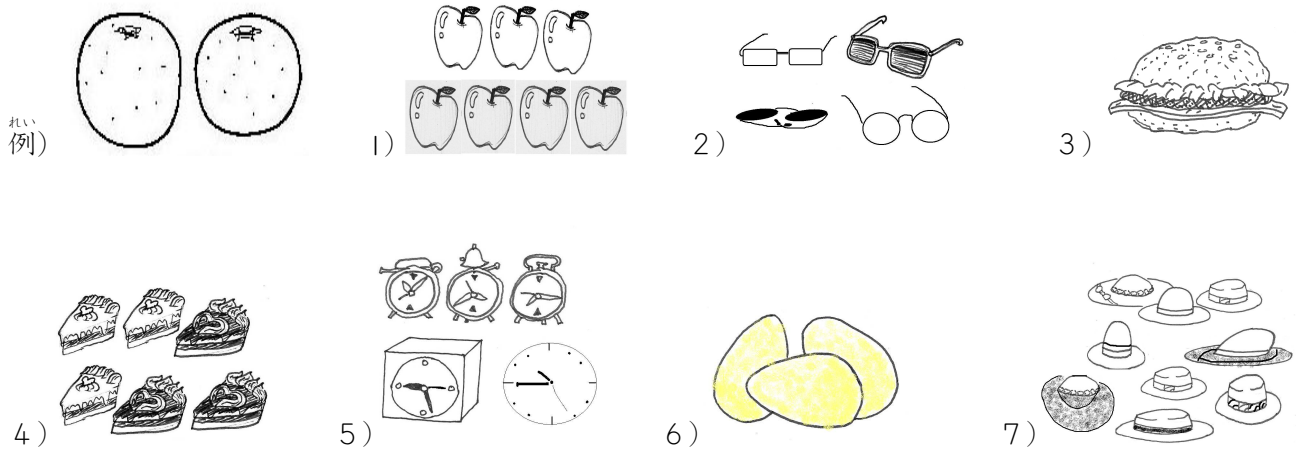
Kadar mere ne poznamo, uporabimo domače števnike serije ひとつ, ふたつ, みっつ itd. brez izraza za mero.

Časovna obdobja opišemo z besedami iz prejšnjih lekcij. Pri izrazih za ure in tedne kot intervale časa je obvezna pripona かん, pri ostalih se pripona かん uporablja takrat, ko hočemo poudariti, da gre za časovno razdobje.

minut		ur		dnevov		tednov	
ふん	分	じかん	時間	にち/か	日	しゅうかん	週間
いっぶん	一分	いちじかん	一時間	いちにち	一日	いっしゅうかん	一週間
にぶん	二分	にじかん	二時間	ふつか (かん)	二日 (間)	にしゅうかん	二週間
さんぶん	三分	さんじかん	三時間	みっか (かん)	三日 (間)	さんしゅうかん	三週間
よんぶん	四分	よじかん	四時間	よっか (かん)	四日 (間)	よんしゅうかん	四週間
ごぶん	五分	ごじかん	五時間	いつか (かん)	五日 (間)	ごしゅうかん	五週間
ろっぶん	六分	ろくじかん	六時間	むいか (かん)	六日 (間)	ろくしゅうかん	六週間
ななぶん	七分	ななじかん	七時間	なのか (かん)	七日 (間)	ななしゅうかん	七週間
はっぶん	八分	はちじかん	八時間	ようか (かん)	八日 (間)	はっしゅうかん/ はちしゅうかん	八週間
きゅうぶん	九分	きゅうじかん	九時間	ここのか (かん)	九日 (間)	きゅうしゅうかん	九週間
じゅっぶん/ じっぶん	十分	じゅうじかん	十時間	とおか (かん)	十日 (間)	じゅっしゅうかん/ じっしゅうかん	十週間
じゅういっぶん		じゅういちじか		じゅういちにち			
ん	十一分	ん	十一時間 (かん)	十一日 (間)	じゅういっしゅうかん	十一週間	
なんぶん	何分	なんじかん	何時間	なんにち (かん)	何日 (間)	なんしゅうかん	何週間

mesecev	let (časa)	let (starosti)	jenov
かげつ	ヶ月	ねん (かん) 年(間)	さい 才/歳 えん 円
いっかげつ	一ヶ月	いちねん (かん) 一年(間)	いっさい 一歳 いちえん 一円
にかげつ	二ヶ月	にねん (かん) 二年(間)	にさい 二歳 にえん 二円
さんかげつ	三ヶ月	さんねん (かん) 三年(間)	さんさい 三歳 さんえん 三円
よんかげつ	四ヶ月	よねん (かん) 四年(間)	よんさい 四歳 よえん 四円
ごかげつ	五ヶ月	ごねん (かん) 五年(間)	ごさい 五歳 ごえん 五円
ろっかげつ	六ヶ月	ろくねん (かん) 六年(間)	ろくさい 六歳 ろくえん 六円
ななかげつ	七ヶ月	ななねん (かん) 七年(間)	ななさい 七歳 ななえん 七円
はちかげつ			
／はっかげつ	八ヶ月	はちねん (かん) 八年(間)	はっさい 八歳 はちえん 八円
		きゅうねん (か	きゅうさい
きゅうかげつ	九ヶ月	ん) 九年(間)	い 九歳 きゅうえん 九円
じゅうかげつ		じゅうねん (か	じゅうさい
／じっかげつ	十ヶ月	ん) 十年(間)	い 十歳 じゅうえん 十円
		じゅういちねん	じゅうさい
じゅういっかげつ	十一ヶ月	(かん) 十一年(間)	い 十一歳 えん 十一円
なんかげつ	何ヶ月	なんねん (かん) 何年間	なんさい 何歳 なんえん 何円

れんしゅう 練習 2 例のように <sup>はな</sup>話しましょう。



れい 例) A : みかんは いくつですか。

B : ふたつです。

- 1) A : B : 2) A : B :  
 3) A : B : 4) A : B :  
 5) A : B : 6) A : B :  
 7) A : B :

### 3. Izražanje števila v stavku - Kako povemo, koliko je česa?

Število enot, na katere se samostalnik nanaša, lahko izrazimo na dva načina.

A: Števniki z mero se veže neposredno na samostalnik s pomočjo člena 的. To vse skupaj deluje kot samostalniška fraza, ki lahko stoji v stavku tam, kjer običajno stoji samostalnik.

števniki + mera の N

- a) しちにんの さむらい *sedem samurajev*  
 b) しちにんの さむらいを みました。 *Videl sem sedem samurajev.*

B: Števniki z mero se veže neposredno na povedek oz. stoji za členkom, ki spremlja samostalnik, ter pred povedkom.

N が števniki + mera povedek

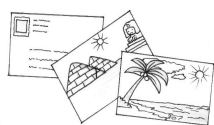
N を števniki + mera povedek

- c) さむらいが 七人います。 *Sedem samurajev je.*  
 d) さむらいを 七人 みました。 *Videl sem sedem samurajev.*  
 e) ビールを 二はいのみみました。 *Spil sem dve pivici / dva vrčka / kozarca piva.*  
 e) 山田さんは きょうだいが 五人 います。 *Gospod Yamada ima pet bratov / pet bratov in sester.*

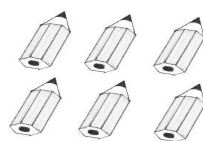
れんしゅう  
 練習 3-1 例の ように 話しましょう。



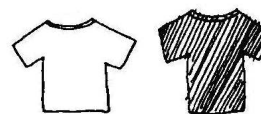
例) 80円



1) 90セント



2) 350円



3) 20ユーロ



4) 1,500円



5) 200,000円

??

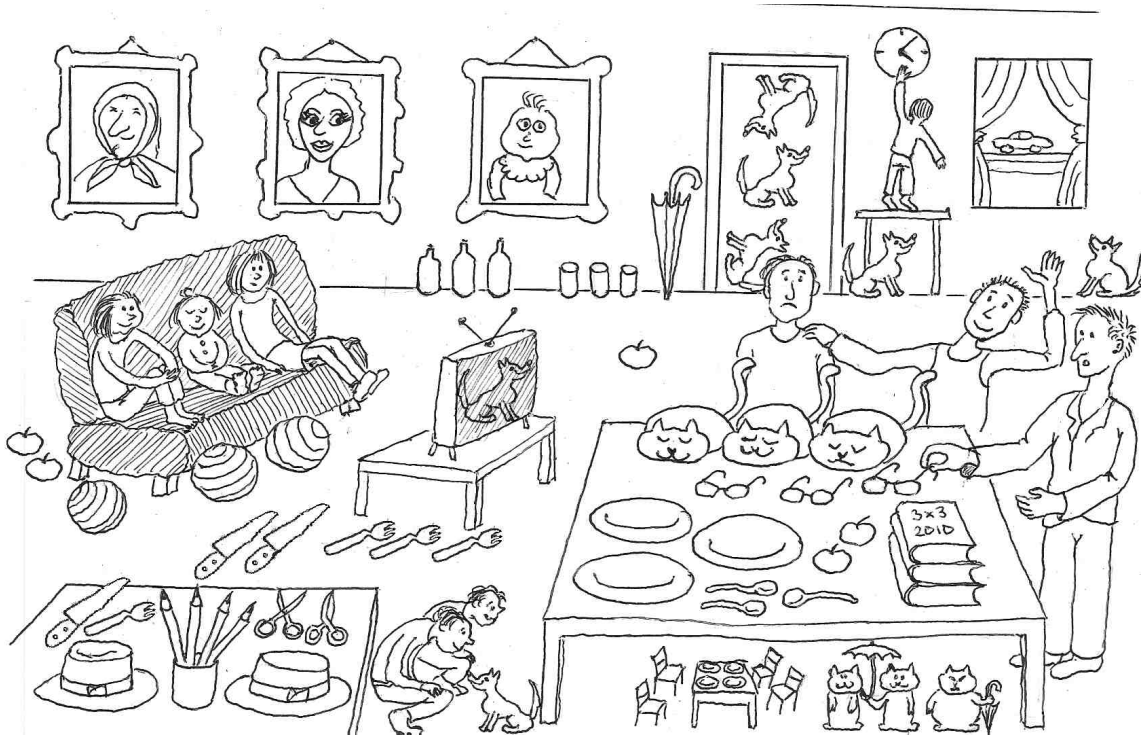
7) ?

例) A: すみません。 きってを 1まい ください。

B: 1まいですね。 80円です。

れんしゅう  
練習 3-2 絵を見て、答えましょう。その後、例のように話しましょう。

Glejte sliko in odgovorite, nato vadite dialog še ustno.



例) A : 男の 人は 何人 いますか。

B : 3人 います。

1) A : 男の 子は 何人 いますか。

B : \_\_\_\_\_。

2) A : ぼうしは いくつ ありますか。

B : \_\_\_\_\_。

3) A : おさらは 何まい ありますか。

B : \_\_\_\_\_。

4) A : かさは 何本 ありますか。

B : \_\_\_\_\_。

5) A : \_\_\_\_\_。

B : \_\_\_\_\_。

L 11 りんごをひとつとビールを三本買います

れんしゅう 練習 3-3 答えましょう。その後、ペアで話しましょう。

Izpolnite razpredelnico o sebi, nato intervjuvajte še koga.

	例) ミハ	わたし 私	さん	さん
きのう 何回 カフェへ 行きましたか。	1 回			
まいしゅう 何回 大学へ きますか。	5 回			
まいとし 何回 りょこうを しますか。	3 回			
せんしゅう 何回 ともだちに 会いましたか。	4 回			
日ようび 何回 でんわを かけましたか。	0 回			
こんげつ 何回 えいがを みましたか。	1 回			
( )				

例1) ヤスナ: ミハさん、きのう 何回 カフェへ 行きましたか。

ミハ : 1回 行きました。

例2) ヤスナ: ミハさん、日ようび 何回 でんわを かけましたか。

ミハ : 日ようびは でんわを かけませんでした。

れんしゅう 練習 3-4 文を 作りましょう。

例) 1じかんに ( ) 回 → わたしは 1じかんに 1回 トイレへ いきます。

1) 1じかんに ( ) 回 →

2) 1日に ( ) 回 →

3) 1日に ( ) 回 →

4) 1しゅうかんに ( ) 回 →

5) 1しゅうかんに ( ) 回 →

6) 1か月に ( ) 回 →

7) 1か月に ( ) 回 →

8) 1年に ( ) 回 →

9) ( ) に ( ) 回 →



## 4. Vprašalnica po približni količini - Kako vprašamo, koliko približno kaj stane, traja, je dolgo ipd.?

どのくらい / どのくらい

- a) いえから 大学まで どのくらい かかりますか。 *Koliko (časa) porabite približno od doma do univerze?*  
 b) いえから 大学まで 何分 かかりますか。 *Koliko minut porabite od doma do univerze?*  
 c) A: どうきょうから きょうとまで どのくらい かかりますか。 *Koliko se rabi od Tokia do Kiota?*  
 B: しんかんせんで 4じかんぐらい かかりますか。 *S šinkansenom traja približno 2 uri.*  
 c) A: どうきょうから きょうとまで どのくらい かかりますか。 *Koliko se rabi od Tokia do Kiota?*  
 B: しんかんせんで 13,000円ぐらい かかりますか。 *S šinkansenom stane približno 13.000 jenov.*

Ko sprašujemo po približnem številu, količini, razdalji, dolžini, ceni ipd., uporabimo vprašalnico どのくらい ali različico どのくらい (pomen je isti), ki pomeni »približno koliko«. To lahko uporabimo namesto specifičnih vprašalnic z mero, kot so なんぶん, なんじかん, なんえん ipd.

いくら

Pri spraševanju po ceni lahko namesto vprašalnic なんえん, なんユーロ, なんドル ipd., ki se uporabljajo za posamezne valute, uporabimo splošno vprašalnico いくら.

れんしゅう

練習 4-1 例をみて、書いて ださい。そして、はなしましょう。

例) 【いえ / 大学 / バス / 1じかん】

A: いえから 大学まで バスで どのくらい かかりますか。

B: 1じかん かかります。

1) 【フランクフルト / 日本 / ひこうき / 13じかん】

A:

B:

2) 【レストラン / 大学 / バス / 30分】

A:

B:

3) 【リュブリャーナ / ピラン / 車 / 2じかん】

A:

B:

4) 【リュブリャーナ / ザグレブ / でんしゃ / 2じかん】

A:

B:

5) 【バルバラさんの うち / ヤンさんの うち / あるいて / 25分】

A:

B:

6) 【おおさか / とうきょう / しんかんせん / 3じかん】

A:

B:

L 11 リンゴをひとつとビールを三本買います

練習 4-2 質問に 答えましょう。その後、ペアで 練習しましょう。

Napišite odgovor, nato vadite ustno še s kom.

例) 今まで どのくらい 日本語を べんきょうしましたか。

\_\_\_\_\_ 1ねん べんきょうしました。

1) まい日 どのくらい べんきょうしますか。

\_\_\_\_\_

2) まいしゅう どのくらい アルバイトを しますか。

\_\_\_\_\_

3) いえから 大学まで どのくらい かかりますか。

\_\_\_\_\_

4) 一日 どのくらい タバコを すいますか。

\_\_\_\_\_

5) 一日 どのくらい コーヒーを のみますか。

\_\_\_\_\_

練習 4-3 買い物について 話しましょう。Poročajte o svojih nakupih.

[りんご] [サンドイッチ] [えんぴつ] [テレフォンカード] [ざっし] [かさ] [ワイン]  
150円 400円 100円 500円 450円 1300円 900円

例) わたしは 150えんの りんごを 二つ かいしました。

それから、 400えんの サンドイッチを 一つ かいしました。

ぜんぶで 700円です。

Bさんは 何を かいしましたか。 いくらでしたか。

ほんぶん  
本文 | | - | Besedilo 11-1ゆうびんきょく  
郵便局で Na pošti

Aya gre z Milanom na pošto, da pošlje nekaj razglednic.

あや : 日本<sup>にほん</sup>まで、エアメールで お願い<sup>ねが</sup>します。

日本<sup>にほん</sup>まで、どの ぐらい かかりますか。

ミラン : 1 週間<sup>しゅうかん</sup> ぐらいです。

はがきは 何枚<sup>なんまい</sup>ですか。

あや : 4 枚<sup>まい</sup>です。

ミラン : ちょっと 待<sup>ま</sup>ってください。

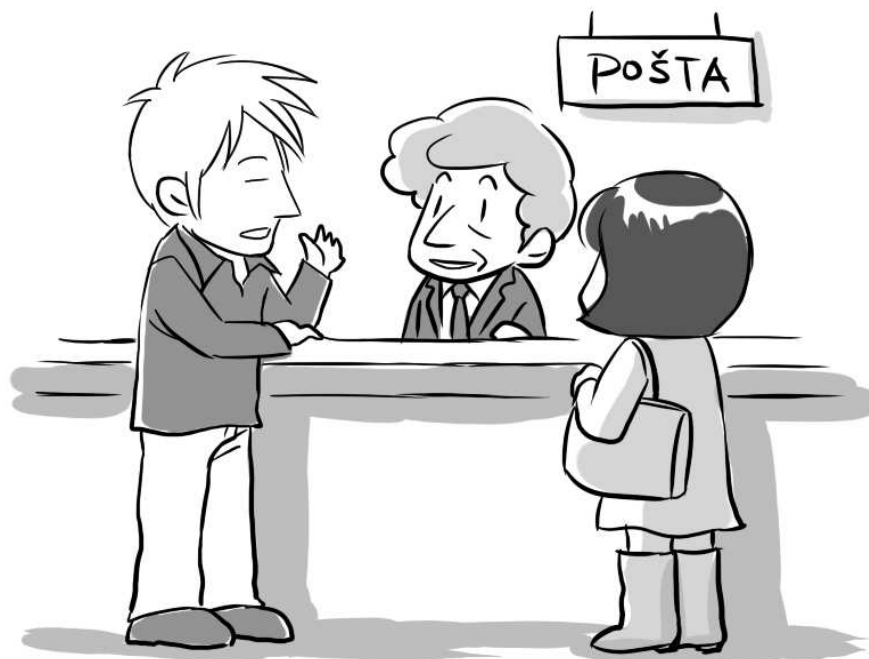
(poštne mu uslužbencu) Te štiri razglednice, letalsko prosim.

ミラン : (Ayi) 2 ユーロ 40 セントです。

あや : はい、じゃ、3 ユーロ。

ミラン : (plača in dobi nazaj drobiž) 60 セントの おつりです。

あや : マチェクさん、どうも ありがとう。



L 11 りんごをひとつとビールを三本買います

ほんぶん

本文 11-2 Besedilo 11-2

Prof. Ishikawa gre s prof. Tomšičem nakupovat potrebščine za večerno zabavo.

石川 : トムシチ先生、今晚のパーティーは 何人 来ますか。

トムシチ : そうですね、学生が 7人と 先生が 5人です。

石川 : ええと… 12人ですね。

のみものは どのくらい 買いますか。

トムシチ : ええと、ビールを 20本と ワインを 10本 買いましょう。

石川 : すごいですね！ 先生、くだものも 買いましょう。

トムシチ : そうですね。りんごと オレンジが いいですね。

石川 : じゃあ、りんごを 5つと、オレンジを 7つ 買いましょう。

トムシチ : いいえ、りんごを 4キロ、オレンジを 3キロ 買います。

石川 : え？！

はってん

発展 Poskusimo!

1. 話しましょう。パーティーの 相談を しましょう。 Pogovorimo se. Organizirajmo zabavo.

1) パーティーには 何人 来ますか。 → \_\_\_\_\_人

2) 何を どのくらい 買いますか。

のみもの : ( ビール ) を 20本、

( ) を \_\_\_\_\_、 ( ) を \_\_\_\_\_

たべもの : ( りんご ) を 5キロ、 ( ) を \_\_\_\_\_

( ) を \_\_\_\_\_、 ( ) を \_\_\_\_\_



2. 本文<sup>ほんぶん</sup> 11-2 を <sup>さんこう</sup>参考にして、<sup>かいわ</sup>会話を <sup>つく</sup>作りましょう。

Sestavite dialog po vzorcu v dialogu 11-2.

3. どの <sup>がっこう</sup>学校が いいですか。 <sup>グループ</sup>の <sup>ひと</sup>人と はなしましょう。

① <sup>にん</sup>6人の <sup>グループ</sup>グループに わかれます。

Razdelite se na skupine po 6 ljudi.

② ワークシートに <sup>じぶんの</sup>じぶんの <sup>学校の</sup>学校の <sup>じょうほうを</sup>じょうほうを かきます。

V razpredelnico vnesite podatke o svoji šoli.

③ ほかの <sup>学校の</sup>学校の <sup>人に</sup>人に <sup>しつもんして</sup>しつもんして、ワークシートに かきます。

Intervjuvajte ostale skupine in dopolnite razpredelnico.

④ どの <sup>学校の</sup>学校が いいですか。なぜですか。

Katera šola je najboljša in zakaj?

<ワークシート>

<sup>がっこう</sup> 学校の <sup>なまえ</sup> なまえ	ブレッド <sup>にほんごがっこう</sup> 日本語学校	ポストイナ日本語学校	ピラン日本語学校
きょうしつ			
<sup>がくせい</sup> 学生			
コンピュータ			
じゅぎょう			
<sup>かね</sup> お金			
ばしょ kraj			

<モデルかいわ>

A: あのう、すみません。 <sup>がっこう</sup>学校は どちらですか。

B: 「マリボール<sup>にほんごがっこう</sup>日本語学校」です。

A: きょうしつは いくつ ありますか。

B: ええと… 20 あります。

A: 20ですか。 <sup>がくせい</sup>学生は 何人 いますか。

B: 1つの <sup>きょうしつ</sup>きょうしつに 5人 います。…

## L 11 リんごをひとつとビールを三本買います

<グループで はなしましょう>

A : Bさん、どこの 学校が いいですか。

B : 私は \_\_\_\_\_日本語学校が いいです。

\_\_\_\_\_ですから。  
Aさん (Cさん、Dさん…) は どこの 学校が いいですか。

ふくしゅう

### 復習 Ponovimo!

1. 助詞を 書きましょう。 いらぬときは X を 書きましょう。

例) 私 ( は ) てがみ ( を ) かきます。

きのう ( × ) べんきょうしました。

1) りんご ( ) ひとつ ( ) かいしました。

2) 50円の きつてを 3まい ( ) はがき ( ) 4まい ( ) ください。

3) この大学 ( ) 学生 ( ) 1000人ぐらい ( ) います。

4) 私の かぞくは 4人です。

りょうしん ( ) いもうと ( ) 2人 ( ) います。

2. ( ) に いい ことばを 書きましょう。

例) A : はこが ( いくつ ) ありますか。

B : 3つ あります。

1) A : 1年に ( ) えいがを みますか。

B : 3かい くらい みます。

2) A : この てがみは スロベニアまで ( ) ですか。

B : 110円です。

3) A : Bさんの うちに じどうしゃが ( ) ありますか。

B : 2だい あります。

4) A : 京都に ( ) いますか。

B : 1日だけ います。

3. 答えましょう。

1) うちから 大学まで どのくらい かかりますか。

\_\_\_\_\_

2) 大学で どのくらい 日本語を べんきょうしましたか。

\_\_\_\_\_

3) まい日 <sup>にち</sup> どのくらい テレビを みますか。

---

4) まい日 <sup>なん</sup> 何じかんぐらい ねますか。

---

5) あなたの かぞくは ぜんぶで 何人ですか。

---

だいじゅうにか きょう たの  
第12課 今日は とても 楽しかったです

1. Kako govorimo o preteklosti?
2. Kako primerjamo lastnosti?
3. Kako povemo, da je nekaj bolj neke lastnosti kot nekaj drugega?
4. Kako vprašamo, kateri med dvema je bolj Ai/Ana?
5. Kako povemo, da je nekaj najbolj neke lastnosti?

うちで Po prihodu domov

きょう  
今日は どうでしたか。

じゅぎょう むずか  
授業は とても 難しかったです。

でも、その 後は

とても たの  
楽しかったです。





新しい言葉 **Nove besede**

**Glagol**

つ「かれま」す	疲れます	utruditi se
---------	------	-------------

**Samostalniki**

て「んき	天気	vreme
ゆ「き」	雪	sneg
く「もり」	曇り	oblaki
は「れ」	晴れ	jasno
や「すみ」	休み	počitek, pavza; počitnice
りょ「こう	旅行	potovanje
ま「つり	祭り	praznik, praznovanje
パ「ーティー		zabava
み「せ」	店	trgovina
ク「ラス		razred
ク「ラスメ」ート		sošolec (iz istega razreda)
パ「リ		Pariz
ウ「ィ」ーン		Dunaj
ロ「ーマ		Rim
ロ「ンドン		London
ザ「グレブ		Zagreb
ミュ「ンヘン		Munchen
ど「ちら		katera smer; kateri (izmed dveh)
ど「ちらも		oboje

**Prisamostalniška beseda**

い「ちばん	一番	najbolj; naj-
-------	----	---------------

**Pridevniki na -na**

か「んたん	簡単	preprost
ふ「くざつ	複雑	zapleten
ひ「ま	暇	brez dela; prosti čas (Ana/N)

**Pridevniki na -i**

い「そがし」い	忙しい	zaposlen, ki nima časa
ち「か」い	近い	blizu
と「おい	遠い	daleč
は「や」い	速い	hiter
は「や」い	早い	zgodnji
お「そい	遅い	počasen
お「おい 多い velikoštevilen (samo v povedku, v vzorcu Nが おおい; napačna je raba おおい+samostalnik) 人(ひと)が多い(おおい)です。 Veliko ljudi je. Napačno: *おおいひとです。		
す「くな」い 少ない maloštevilen (samo v povedku, v vzorcu Nが すくない; napačna je raba すくない+samostalnik) 人(ひと)が少ない(すくない)です。 Malo ljudi je. Napačno: *すくないひとです。]		
あ「たたか」い	暖かい	prijetno topel
す「ずし」い	涼しい	svež, prijetno hladen
あ「まい	甘い	sladek
か「ら」い	辛い	pekoč; slan
た「のし」い	楽しい	zabaven, prijeten
わ「か」い	若い	mlad
な「が」い	長い	dolg
み「じか」い	短い	kratek

**Prislov**

ず「っと	ves čas, vseskozi
------	-------------------

**Veznik**

で「も	toda, ampak
-----	-------------

**Fraze**

た「だいま」	只今。	Sem se vrnil! (pozdrav tistega, ki se vrne domov)
お「かえりなさい。	お帰りなさい	Dobrodošel nazaj! (pozdrav tistega, ki ga dočaka doma)
...が「い」い izbrati, imeti raje 何(なに)がいいですか。 Kaj bi radi/raje? コーヒーがいいです。 Kavob.		

ことば れんしゅう  
言葉の練習 Vaje za utrjevanje besedišča

A. 言葉を 下から 選びます。そして、書きましょう。 Izberite besedo, ki opisuje sliko, izmed spodnjih.



1) ( )



2) ( )



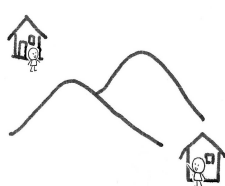
3) ( )



4) ( )



5) ( )



6) ( )



7) ( )



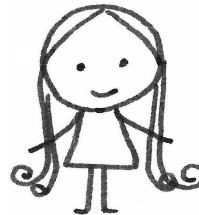
8) ( )



9) ( )



10) ( )



11) ( )



12) ( )

いそがしい    ふくぎつ    ひま    すずしい    ちかい    おそい  
かんたん    とおい    はやい    ながい    みじかい    あたたかい

B. 言葉を 書きましょう。 Vpišite ustrezne besede.

1) ( )

2) ( )

5) ( )

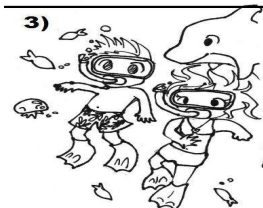
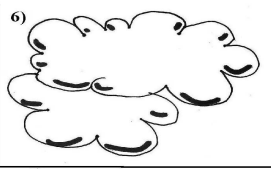
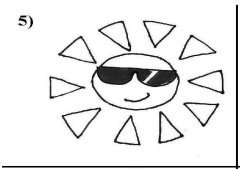
6) ( )

3) ( )

4) ( )

7) ( )

8) ( )



あたらしいぶんけい  
**新しい文型 Novi stavčni vzorci**

### 1. Pretekle in nepretekle oblike glagolov, samostalnikov in pridevnikov

	trdilno nepreteklo	trdilno preteklo	nikalno nepreteklo	nikalno preteklo
V	V ます	V ました	V ません	V ませんでした
N	N です	N でした	N では ありません	N では ありませんでした
Ana	Ana です	Ana でした	Ana では ありません	Ana では ありませんでした
Ai	Ai いです	Ai かったです	Ai くないです	Ai くなかったです

Namesto bolj formalnega では ありません oz. では ありませんでした se včasih uporablja tudi bolj pogovorna skrajšana oblika じゃ ありません oz. じゃ ありませんでした.

Primeri:

	trdilno nepreteklo	trdilno preteklo	nikalno nepreteklo	nikalno preteklo
V	たべます	たべました	たべません	たべませんでした
N	学生です	学生でした	学生では ありません	学生では ありませんでした
Ana	元気です	元気でした	元気では ありません	元気では ありませんでした
Ai	小さいです	小さかったです	小さくないです	小さくなかったです

izjema: いいです      よかったです      よくないです      よくなかったです

Tako kot pri glagolih, pri katerih imamo

a) po eno trdilno in eno nikalno obliko za to, kar se oz. se ne dogaja v sedanjosti ali se bo oz. se ne bo zgodilo v prihodnosti ali za izvenčasovna dejanja in stanja (obliki na -ます oz. -ません)

b) po eno trdilno in eno nikalno obliko za to, kar se je oz. ni dogajalo ali zgodilo v preteklosti (obliki na -ました oz. -ませんでした),

imamo tudi pri samostalnikih (in pridevnikih na -な, ki jih v povedku spremljajo iste oblike kopule です kot samostalnike) po dve obliki:

a) です za trdilne in ではありません za nikalne povedke, ki se nanašajo na sedanjost, prihodnost ali izvenčasovne trditve;

b) でした za trdilne in ではありません za nikalne povedke, ki se nanašajo na preteklost.

Tudi za pridevnike na -い v funkciji povedka imamo po dve obliki:

a) za sedanja, prihodnja in izvenčasovna stanja obliki na -いです oz. -くないです,

b) za pretekla stanja pa -かったです in -なくなかったです.

Glede na podobnost trdilne nepretekle oblike, kjer tako samostalnikom kot obema vrstama pridevnikov v slovarski (osnovni) obliki samo dodamo kopulo です, nas lahko zavede, da tudi pri tvorjenju pretekle ali nikalne oblike za pridevnike na Ai pregibamo kopulo です, toda to je napaka: nepravilno \*さむいでした -> pravilno: さむかったです. Kopula です namreč nakazuje samo formalnost, čas in trdilnost/nikalnost pa se izražata v pregibni končnici samega pridevnika.

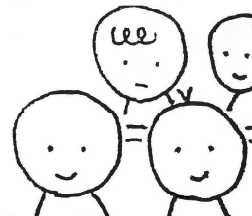
Nekaj primerov:

a) わたしは 学生です。

*Jaz sem študent.*

b) きょねんも 学生でした。

*Tudi lani sem bil študent.*



c) わたしは 先生では ありません。

*Jaz nisem profesor.*

㉔) きょねんも 先生では ありませんでした。

*Tudi lani nisem bil profesor.*



d) きょうは 火요일です。

*Danes je torek.*

e) あしたは 水요일です。

*Jutri bo sredo.*

f) きょうは 水요일では ありません。

*Danes ni sredo.*

g) あしたは 木요일では ありません。

*Jutri ne bo četrtek.*

h) きのうは 月요일でした。

*Včeraj je bil ponedeljek.*

i) きのうは 日요일では ありませんでした。

*Včeraj ni bila nedelja.*



j) わたしは 元気です。

*Jaz sem zdrav.*

k) なつやすみの あいだも 元気でした。

*Tudi med poletnimi počitnicami sem bil zdrav.*

l) さんは 元気では ありません。

*Gospod Yamada ni zdrav.*

m) 山田さんは なつやすみの あいだも 元気では ありませんでした。

*Gospod Yamada tudi med poletnimi počitnicami ni bil zdrav.*

n) 今日 ひまです。

*Danes sem prost.*

o) あしたも ひまです。

*Tudi jutri bom prost.*

p) きのうも ひまでした。

*Tudi včeraj sem bil prost.*

r) 山田さんは 今日 ひまでは ありません。

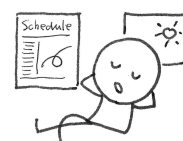
*Gospod Yamada ni prost / nima prostega časa.*

s) 山田さんは あしたも ひまでは ありません。

*Gospod Yamada tudi jutri ne bo prost / ne bo imel prostega časa.*

㉔) 山田さんは きのうも ひまでは ありませんでした。

*Gospod Yamada tudi včeraj ni bil prost / ni imel prostega časa.*



t) 今日は あついです。

*Danes je vroče.*

u) この へやは いつも あついです。

*V tej sobi je vedno vroče.*

v) きのうも あつかったです。

*Tudi včeraj je bilo vroče.*

z) 山では あつくないです。

*V gorah ni vroče.*

㉔) 山では きのうも あつくなかったです。

*Tudi včeraj v gorah ni bilo vroče.*



L 12 今日はとても楽しかったです

れんしゅう 練習 1-1 表に 書きましょう。Dopolnite tabeli!

pridevniki Ana

～です	～ではありません	～でした	～では ありませんでした
かんたんです			
		じょうずでした	
すきです			

pridevniki Ai

～です	～くないです	～かったです	～なかったです
ちかいです			
		すずしかったです	
	おもくないです		

れんしゅう 練習 1-2 書いてください。

例1) 【きのう／いそがしい】 → きのうは いそがしかったです。

→ きのうは いそがしくなかったです。

例2) 【きのう／ひま】 → きのうは ひまでした。

→ きのうは ひまでは ありませんでした。

1) 【今年の なつ／あつい】 → \_\_\_\_\_。

→ \_\_\_\_\_。

2) 【この えいが／おもしろい】 → \_\_\_\_\_。

→ \_\_\_\_\_。

3) 【月よう日の しけん／かんたん】 → \_\_\_\_\_。

→ \_\_\_\_\_。

4) 【この かばん／おもい】 → \_\_\_\_\_。

→ \_\_\_\_\_。

5) 【ウィーン／とおい】 → \_\_\_\_\_。

→ \_\_\_\_\_。

6) 【ローマ／しずか】 → \_\_\_\_\_。

→ \_\_\_\_\_。



## 2. Primerjava lastnosti, ki jih izražajo pridevniki

### 2.1. Primernik – Kako povemo, da je nekaj bolj neke lastnosti kot nekaj drugega?

N1 は N2 より Ai/Ana です。

- a) とうきょうは リュブリャーナより 大きいです。 *Tokio je večji od Ljubljane.*  
b) リュブリャーナは とうきょうより しずかです。 *Ljubljana je mirnejša od Tokia.*  
c) この きかいは あの きかいより ふくぎつです。 *Ta stroj je bolj kompliciran od tistega stroja.*

Japonski pridevniki nimajo posebne oblike za primerjalno stopnjo. Ko primerjamo dve entiteti (stvari, človeka, pojma itd.) glede na določeno lastnost, ki jo izraža pridevnik, uporabimo zgornji vzorec: entiteta, ki ima več določenih lastnosti, je označena s členkom は, druga entiteta, pri kateri je te lastnosti manj, pa z より.

N1 は N2 より Nが Ai/Ana です。

- č) とうきょうは リュブリャーナより 人が おおいです。 *V Tokiu je več ljudi kot v Ljubljani.*  
d) ヤンさんは あやさんより スキーが じょうずです。 *Jan bolje smuča kot Aya.*  
e) マルコさんは ヤンさんより にほんごが よく わかります。  
*Marko bolje razume japonsko kot Jan.*

V istem vzorcu lahko namesto pridevnika uporabimo tudi celo frazo Nが [povedek] iz vzorca, ki smo ga spoznali v lekciji 9 (わたしは スキーが じょうずです ipd.).

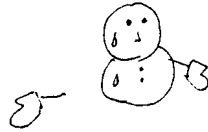
れんしゅう  
練習 2-1 例の ように 書きましょう。

例) わたし マリリン・モンロー 1) トリグラウ 2,867m ふじ山<sup>さん</sup> 3,776m



わたしは マリリン・モンローより きれいです。

2) リュブリャーナ 3℃ とうきょう 10℃ 3) わたしの <sup>くるま</sup> 車 マチエクさんの 車



\_\_\_\_\_。

\_\_\_\_\_。

4) シュテフィさん あやさん

5) Union の ビール Laško の ビール



\_\_\_\_\_。

\_\_\_\_\_。

## 2.2. Primerjalno vprašanje – Kako vprašamo, kateri med dvema je bolj Ai/Ana?

N1 と N2 と、どちらが Ai/Ana ですか。

N1/N2 のほうが Ai/Ana です。

ali

どちらも Ai/Ana です。

a) A: コーヒーと こうちゃと どちらが 好きですか。 *Kaj vam je bolj všeč, kava ali čaj?*  
 B: コーヒーの ほうが 好きです。 *Bolj mi je všeč kava.*

b) A: 日本ごと かんこくごと どちらが むずかしいですか。 *Katera je težja, japonsščina ali korejščina?*  
 B: どちらも むずかしいです。 *Obe sta težki.*

Ko primerjamo dve stvari, dva človeka, dva pojma ali karkoli drugega in sprašujemo, kateri je bolj določene lastnosti, nanizamo oba samostalnika s členkom と in nato uporabimo vprašalnico どちら, ki sicer lahko pomeni tudi »katero smer«, v tem primeru pa pomeni »katera možnost med dvema«. V odgovoru k samostalniku, ki je bolj A, dodamo izraz のほうが。 Če za obe možnosti velja isto, uporabimo izraz どちらも。

V odgovoru na to vprašanje ne uporabljamo vzorca s členkom は iz prejšnjega razdelka, pač pa členek が, ker gre v odgovoru za poudarjeno novo informacijo.

c) A: 日本と スロベニアと どちらが 大きいですか。 *Katera je večja, Japonska ali Slovenija?*  
 B: 日本の ほうが 大きいです。 *Japonska je večja.*  
 (napačno: 日本は スロベニアより 大きいです。 *Japonska je večja od Slovenije.*)



N1と N2と、どちらが Nが Ai/Ana ですか。

N1/N2のほうが Nが Ai/Ana です。

ali

どちらも Nが Ai/Ana です。

ć) A: ヤンさんと マルコさんと どちらが 日本ごが じょうずですか。

*Kateri zna bolje japonsko, Jan ali Marko?*

B: マルコさんの ほうが 日本ごが じょうずです。

*Marko zna bolje japonsko.*

Tako kot pri vzorcu iz razdelka 2.1. lahko tudi tukaj namesto pridevnika uporabimo frazo »Nが [povedek]« iz vzorca, ki smo ga spoznali v lekciji 9 (わたしは スキーが じょうずです ipd.).

練習 2-2 れんしゅう 話はなしましょう。□の ぶぶん 部分じぶんは、自分かんがで 考えかんがましょう。

Pogovorimo se. Zamenjajte podčrtane besede s spodnjimi in v pravokotnike vnesite poljubne odgovore.

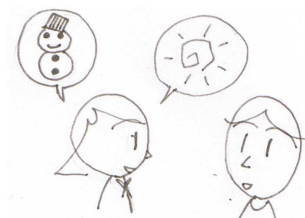
あや: ヤンさん、①なつと ②ふゆと、どちらが ③好きですか。

ヤン: ふゆの ほうが 好きです。

あや: どうしてですか。

ヤン: クリスマスが ありますから、ふゆの ほうが 好きです。

- 例) ①なつ                      ②ふゆ                      ③好き
- 1) ①ビール                    ②ワイン                    ③好き
- 2) ①ひらがな                ②カタカナ                ③やさしい
- 3) ①火かよう日び                ②水すいよう日                ③ひま
- 4) ①??                        ②??                        ③??



### 2.3. Presežnik – Kako povemo, da je nekaj najbolj neke lastnosti?

N (のなか) で なに/どこ/だれ ipdが いちばん Ai/Ana ですか。

N が いちばん Ai/Ana です。

- a) A: スポーツの なかで 何が いちばん 好きですか。 *Kateri šport vam je najbolj všeč?*  
 B: すいえいが いちばん 好きです。 *Najbolj mi je všeč plavanje.*

V zgornjem vzorcu, s katerim sprašujemo, kateri N je najbolj Ai/Ana v določeni množici, uporabimo vprašalnico, ki je primerna za množico, o kateri sprašujemo: だれ(kdo) za ljudi, どこ(kje) za kraje, なに(kaj) ali どれ(kateri) za stvari, いつ(kdaj) za časovna obdobja ipd.

N (のなか) で なに/どこ/だれ ipd が いちばん N が Ai/Ana ですか。

N が いちばん N が Ai/Ana です。

- a) A: クラスの なかで だれが いちばん わかいですか。 *Kdo je najmlajši v razredu?*  
 B: ヤンさんが いちばん わかいです。 *Jan je najmlajši.*

Tako kot pri vzorcih iz razdelkov 2.1. in 2.2. lahko tudi tukaj namesto pridevnika uporabimo frazo N が [povedek] iz vzorca, ki smo ga spoznali v lekciji 9 (わたしは スキーが じょうずです ipd.).

- b) A: クラスの なかで だれが いちばん スキーが じょうずですか。  
*Kdo v razredu zna najbolje smučati?*  
 B: ヤンさんが いちばん スキーが じょうずです。 *Jan zna najbolje smučati.*

れんしゅう 練習 2-3 ぶん かんが 文を 考えましょう。そして、か 書きましょう。となりの ひと 人にも 聞きま しょう。

Sestavite in napišite vprašanja in odgovore kot v primeru. Nato vprašajte še koga in zapišite odgovor.

例) 【クラス/げんき】

L 12 今日はとても楽しかったです

→ クラスで だれが いちばん げんきですか。

あなたの こたえ : フロリアンさんが いちばん げんきです。

ともだちの こたえ : マヤさんが いちばん げんきです。

1) 【かぞく／りょうりが じょうず】

→ \_\_\_\_\_

あなたの こたえ : \_\_\_\_\_

ともだちの こたえ : \_\_\_\_\_

2) 【はいゆう (igralec) / <sup>す</sup>好き】

→ \_\_\_\_\_

あなたの こたえ : \_\_\_\_\_

ともだちの こたえ : \_\_\_\_\_

3) 【<sup>いちねん</sup>一年 / さむい】

→ \_\_\_\_\_

あなたの こたえ : \_\_\_\_\_

ともだちの こたえ : \_\_\_\_\_

4) 【スロベニアりょうり / おいしい】

→ \_\_\_\_\_

あなたの こたえ : \_\_\_\_\_

ともだちの こたえ : \_\_\_\_\_

5) 【スポーツ / おもしろい】

→ \_\_\_\_\_

あなたの こたえ : \_\_\_\_\_

ともだちの こたえ : \_\_\_\_\_

ほんぶん  
本文 | 2 Besedilo 12

うちで Po prihodu domo

Aya se vrne v stanovanje, kjer živi s sostanovalko Klavdijo Kranjc.

クラウディア：あやさん、お帰かえりなさい。

あや：ただいま。

クラウディア：今日きょうは、どうでしたか？

あや：授業じゅぎょうは、とても難むずかしかったです。

でも、その後あとは とても楽たのしかったです。

日本にほん 研究けんきゅうの ヤンさんと ミランさんと

いっしょに コーヒーを 飲のみました。

クラウディア：ああ、そうですか。

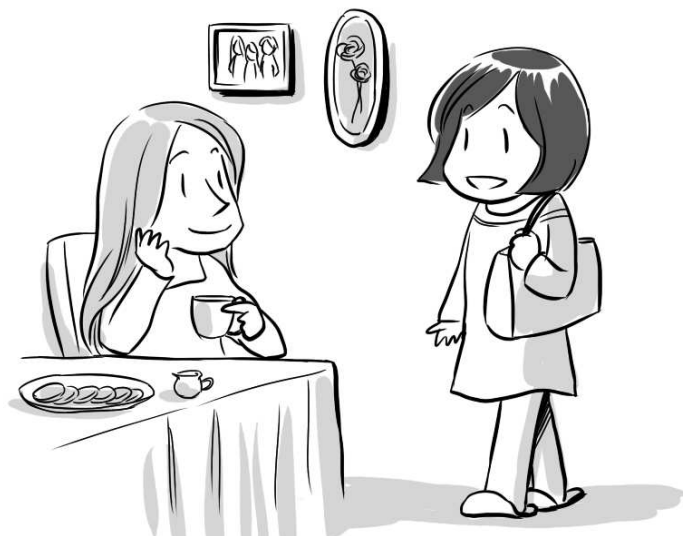
ヤンさんと ミランさんは、おもしろい 人ひとですね。

あや：それから、郵便局ゆうびんきょくへも いっしょに 行いきました。

クラウディア：それは 親切しんせつでしたね。

あや：ええ、二人ふたりとも とても 親切しんせつでしたよ。

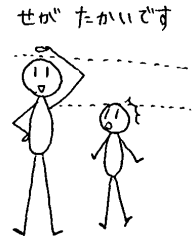
クラウディア：うふふ、そうでしたか。とても 親切しんせつでしたか。



はってん  
発展 Poskusimo!

1. 質問に 答えましょう。

- 1) 土曜日と 日曜日と、どちらが 好きですか。
- 2) フランスと ハンガリーと、どちらが ちかいですか。
- 3) インドリょうりと スロベニアリょうりと、どちらが からいですか。
- 4) この クラスで だれが いちばん せが たかいですか。
- 5) くだもので 何が いちばん 好きですか。
- 6) ラシュコと ウニオンと、どちらが おいしいですか。
- 7) スロベニアで どの まちが いちばん きれいですか。
- 8) この クラスで だれが いちばん げんきですか。
- 9) ピランと リュブリャーナと、どちらが あたたかいですか。
- 10) あなたと となりの 人と、どちらが かみが ながいですか。



2. 【スロベニアの いちばん】 インタビューを しましょう。

(モデル 会話)

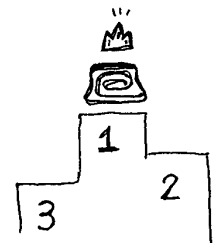
マシャ: ユレさん、ちょっと すみません。

スロベニアで どの おかしが いちばん おいしいですか。

ユレ : そうですね…。 ポティツァが いちばん おいしいです。

マシャ: そうですか。 ありがとう ございます。

ナターシャさん、ちょっと すみません。 ……



★ あなたの グループの テーマ:

スロベニアで どの \_\_\_\_\_ が いちばん \_\_\_\_\_ ですか。

★ かきましよう。

例) スロベニアの おかしで ポティツァが いちばん おいしいです。

ふくしゅう  
復習 Ponovimo!

1. いいことばを したから えらんで かいてください。Izberite primerno frazo izmed spodnjih!

例) A : さようなら。

B : また <sup>あした</sup>明日。

1) A : \_\_\_\_\_。

B : 行ってきます。

2) A : ただいま。

B : \_\_\_\_\_。

3) A : たんじょう日 <sup>び</sup> \_\_\_\_\_。

これは プレゼントです。 \_\_\_\_\_。

B : わあ、ありがとうございます。

A : \_\_\_\_\_。

4) A : \_\_\_\_\_。

B : はい、げんきです。

~~また~~明日。 げんきですか。 おかえりなさい。  
たいへんですね。 はい、そうです。 行っていらっしやい。  
おめでとう ございます。 どうぞ。 どういたしまして。

2. ( ) に じょしを かいてください。なにも いないときは X を かいてください。

1) バス ( ) タクシー ( ) やすいです。

2) A : コーヒー ( ) こう茶 ( <sup>ちや</sup> ), どちら ( ) <sup>す</sup>好きですか。

B : どちら ( ) 好きです。

3) クラス ( ) ミハさんが いちばん ( ) わかいです。

L 12 今日はとても楽しかったです

3. ことばを いいかたちに かえて 書いてください。

Postavite povedke v pravilno obliko, kot v primeru.

きのう わたしは きょうとへ (例：行きます→行きました)。

きょうとは 日本で いちばん きれいな 町です。

きのうは (休みではありません→ ) が、

町は (にぎやかです→ )。

おまつりが ありましたから、

たいへん (おおいです→ )。

天気が (いいです→ ) が、

あまり (あつくないです→ )。

わたしは シャしんを たくさん (とります→ )。

ちょっと つかれましたが、 とても (たのしいです→ )。

4. こたえてください。

1) スポーツで 何が いちばん 好きですか。

---

2) せんしゅうの テストは どうでしたか。

---

3) 月よう日と 木よう日と、どちらが いそがしいですか。

---

4) きんのうの 天気は どうでしたか。

---

5) あなたの くにて 何月が いちばん あついですか。

---

だいじゅうさんか  
第 13 課 ゆっくり やす  
休みたいです

1. Kako povemo, da hočemo oz. bi radi nek predmet, stvar ipd. ?
2. Kako povemo, da hočemo oz. bi radi nekaj počeli?
3. Kako povemo, kaj gremo delat?

いい天気 Lepo vreme  
てんき





新しい言葉 **Nove besede****Glagoli**

あ「そびま」す	遊びます	igrati se; zabavati se; zapravljati čas
か「えま」す	替えます	zamenjati (denar)
円(えん)をユーロに替えます(かえます) zamenjati jene v evre		
け「っこんしま」す	結婚します	poročiti se
か「いものしま」す	買い物します	nakupovati
さ「んぼしま」す	散歩します	sprehajati se
け「んぶつしま」す	見物します	ogledovati si
町(まち)を見物します ogledovati si mesto		
が「いしゅつしま」す	外出します	iti ven (od doma, iz hiše)
りょ「こうしま」す	旅行します	potovati, iti na potovanje
さ「がしま」す	探します	iskati, poiskati
は「いりま」す	入ります	vstopiti
部屋(へや)に入ります stopiti v sobo		
で「ま」す	出ます	oditi, iti ven
部屋(へや)を出ます iti iz sobe		
か「えしま」す	返します	vrniti (izposojeno)

**Samostalniki**

ど「こか		nekje
な「にか	何か	nekaj
し「ごと	仕事	delo, služba
お「みやげ	お土産	darilo
あ「きは」ばら	秋葉原	Akihabara, predel Tokia s trgovinami z elektroniko
い「っばい		poln [お腹(おなか)が いっぱいです biti sit]

**Pridevnik na -i**

ほ「し」い	欲しい	hoten; hoteti [車(くるま)が 欲しいです。Hočem avto.]
-------	-----	--

**Prislova**

い「つも	vedno
と「きどき	včasih, občasno

**Fraze**




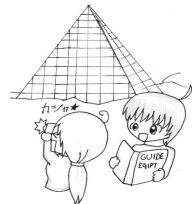
し「かたがな」い	仕方がない	ni kaj; ni pomoči; ne gre drugače
い「っていらっ しゃ」い		Nasvidenje! / Adijo! (pozdrav tistega, ki ostane doma, dobesedno: "pojdi in pridi")
い「ってきま」す		Nasvidenje! / Adijo! (pozdrav tistega, ki gre z doma, dobesečno: "grem in pridem")




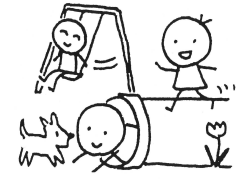
**Priponi**




くん	君	(pogovorna pokroviteljska pripona k moškimi imenom)
ちゃん		(pogovorna pokroviteljska pripona k ženskim in otroškimi imenom)

ことば れんしゅう  
**言葉の練習** Vaje za utrjevanje besediča






A. **動詞**を **か**きましよう。Vpišite ustrezne glagole.

例)  (かいものします)    1)  (                    )    2)  (                    )    3)  (                    )

4)  (                    )    5)  (                    )    6)  (                    )    7)  (                    )

8)  (                    )    9)  (                    )    10)  (                    )

B. **何と** **なん** いますか。Kaj rečemo v takih situacijah?

1)  1.  2.  3.  4. 

あたらしいぶんけい  
新しい句型 Novi stavčni vzorci

1. Izražanje želje po predmetu - Kako povemo, da hočemo oz. bi radi nek predmet, stvar ipd.?

(わたし) Nが ほしいです。

- a) わたしは お金が ほしいです。 *Hočem / rad bi denar.*  
 b) あたらしい 車が ほしいです。 *Hočem / rad bi nov avto.*  
 c) わたしは お金が ほしくないです。じかんが ほしいです。 *Jaz nočem denarja, hočem čas.*

Z vzorcem, ki smo ga spoznali v lekciji 9 (NはNが povedek), in povedkom ほしい lahko izrazimo svoje hotenje. Predmet hotenja spremlja členek が, povedek ほしい pa se pregiba kot navaden pridevnik ない. Ta vzorec se uporablja večinoma samo za 1. osebo: za 3. osebo (kot smo že spoznali v lekciji 9) ne uporabljamo izrazov, ki neposredno opisujejo občutja, in tudi v vprašanju, ki se nanaša na sogovornika, lahko pridevnik ほしい zveni nevljudno.

れんしゅう 練習 1-1 書きましょう。そして、話しましょう。

例)



1)



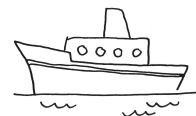
2)



3)



4)



例) A: 何が ほしいですか。

B: わたしは じしょが ほしいです。

1) A:

B:

2) A:

B:

3) A:

B:

4) A:

B:

れんしゅう 練習 1-2 <sup>か</sup>書きましょう。そして、<sup>はな</sup>話しましょう。

例)

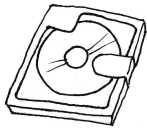


【<sup>ちい</sup>小さい】

A : どんな かばんが ほしいですか。

B : <sup>ちい</sup>小さい かばんが ほしいです。

1)

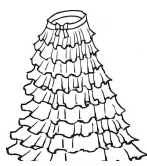


【おもしろい】

A :

B :

2)



【ながい】

A :

B :

3)



【あたらしい】

A :

B :

4)



【あかい】

A :

B :

5)



【しろい】

A :

B :

6)

【??】

A :

B :

れんしゅう 練習 1-3 <sup>はな</sup>話しましょう。

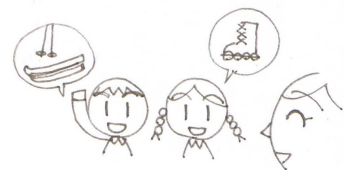
Steffi je na obisku pri gospe Kawasaki, kjer se pogovarja z njenima otrokoma.

シュテフィ : もうすぐ クリスマスですね。

あつしくんと ひろみちゃんは <sup>なに</sup>何が ほしいですか。

あつし : あたらしい スキーが ほしいです!

ひろみ : わたしは ローラーブレードが ほしいです。



れんしゅう  
練習 1-4 はな 話しましょう。

クリスマスに <sup>なに</sup>何が ほしいですか。 <sup>さんにん</sup>三人の グループで はなしましょう。

## 2. Izražanje želje po dejanju - Kako povemo, da hočemo oz. bi radi nekaj počeli?

(わたし) … ~~Vます~~たいです。

- a) わたしは 日本へ いきたいです。 *Jaz hočem iti / bi rad šel na Japonsko.*  
b) わたしは ともだちと あそびたいです。 *Rad bi se zabaval s prijatelji.*  
c) オーストリアで スキーを したいです。 *Rad bi smučal v Avstriji.*  
ç) ともだちに てがみを おくりたいです。 *Rad bi poslal pismo prijatelju.*

Za izražanje želje po tem, da bi nekaj naredili ali počeli, uporabljamo želelno obliko glagola, ki se tvori tako, da k vezni obliki glagola (t.j. temu, kar dobimo, ko odstranimo končnico *ます*) dodamo končnico *たい*.

Pri tem členki ostanejo taki kot pri običajnih stavkih z istim glagolom, le pri prehodnih glagolih je včasih predmet označen s členkom *が* namesto kot s členkom *を*. Členek *が* se uporablja, kadar je poudarek na želji sami ali kadar predmet take želje ni določen. Kadar pa je poudarek bolj na glagolskem dejanju in je predmet dejanja določen, se uporablja členek *を*.

- d) わたしは ケーキが たべたいです。 *Jaz bi rad jedel (eno katerokoli) torto.*  
e) この ケーキを たべたいです。 *Jaz bi rad jedel to torto.*

V たいです      V たくないです      V たかったです      V たくなかったです

Končnica *たい* se pregiba kot navaden pridevnik na *-い*.

- d) 金よう日の よるは べんきょうしたくないです。 *Ob petkih zvečer ne bi rad študiral.*  
e) きのうち もっと ゲームしたかったです、お金が ありませんでした。

*Včeraj sem hotel še igrati videoigre, a nisem imel denarja.*

Želelna oblika se ne uporablja z glagoli, ki izražajo zmožnost, kot sta glagol *できます* (moči) in *わかります* (razumeti). Naslednja poved je torej napačna: \*日本ごが わかりたいです。 Namesto tega uporabimo obliko *わかるように なりたいです*. To bomo spoznali v kasnejši lekciji.

れんしゅう  
練習 2-1 書きましょう。

～ます	～たいです	～たくないです
いきます		
かえります		
あそびます		
みます		
べんきょうします		
かいものします		

Obliko na *-たい* lahko uporabimo tudi v vprašanjih, vendar ne kot ponudbo. Za ponudbe uporabljamo vzorec, ki smo ga spoznali v lekciji 6. Tako npr. vprašanje 「コーヒーが のみたいですか。」 pomeni »Ali (res) hočete piti kavo?« (npr. takrat, ko preverjamo, ali smo prav razumeli nekoga, ki je rekel, da bi rad kavo), vendar to ni ponudba, kot je v slovenščini vprašanje »Ali bi kavo?«. Ponudbo izrazimo v japonščini s stavkom 「コーヒーを のみませんか。」. Vprašanja z obliko na *-たい* lahko zato zvenijo nekoliko vsiljivo in jih zato raje ne uporabljamo do višjih po statusu.

れんしゅう  
練習 2-2 否定形で 答えましょう。

例) A : カメラを かいたいですか。

B : いいえ、かいたくないです。

1) A : 本を かいたいですか。

B : \_\_\_\_\_。

2) A : ご飯を たべたいですか。

B : \_\_\_\_\_。

3) A : コンサートへ 行きたいですか。

B : \_\_\_\_\_。

4) A : たんじょう日に アルバイトを したいですか。

B : \_\_\_\_\_。

L 13 ゆっくり休みたいです

れんしゅう 練習 2-3 質問に 答えましょう。 となりの 人にも 質問しましょう。

Odgovorite najprej sami, nato vprašajte še koga.

	わたし	ともだち
例) 何を したいですか。	おいしい ワインが のみたいです。	うちで インターネットを したいです。
1) だれに あいたいですか。		
2) どこへ いきたいですか。		
3) 何を たべたいですか。		
4) 何を のみたいですか。		
5) 何を 見たいですか。		

れんしゅう 練習 2-4 話しましょう。

Steffi se pogovarja z gospo Kawasaki.

かわさき 川崎 : シュテフィさんは、クリスマスに 何を しますか。

シュテフィ : わたしは かぞくや ともだちに あいたいです。

クリスマスは べんきょうしたくないです。

川崎 : そうですね。わたしも クリスマスに べんきょうしたくないです。

シュテフィ : かわさきさんは 何を したいですか。

川崎 : そうですね…。 ゆっくり 休みたいです。

れんしゅう 練習 2-5 何を したいですか。何を したくないですか。ペアで 話しましょう。

- 1) クリスマス                      2) たんじょう日                      3) 夏休み

3. **Изražanje namena** - Kako povemo, kaj gremo delat?

V ~~ます~~に いきます

V ~~ます~~に きます

V ~~ます~~に かえります

デパートへ いきます。  
 + デパートで くつを かいます。  
 → デパートへ くつを かいに いきます。

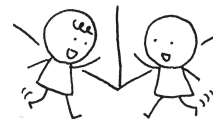
*Grem v veleblagovnico.*  
*Kupim čevlje.*  
*Grem v veleblagovnico kupit čevlje.*

Pri stavku, ki izraža načrtovano dejanje, postavimo povedku v vezno obliko, za tem členek に, temu sledi glavni povedek, ki izraža gibanje.

れんしゅう 練習 3-1 <sup>か</sup> 書きましょう。

センターへ 行きます。

+



例) + 本を かいます \_\_\_\_\_ センターへ 本を かいに いきます。

1) + アイスクリームを たべます \_\_\_\_\_。

2) + マンガを かいます \_\_\_\_\_。

3) + ともだちに あいます \_\_\_\_\_。

4) + おんがくを ききます \_\_\_\_\_。

5) + えいがを みます \_\_\_\_\_。



スロベニア語のタイトルが必要ですか？

Vs ~~します~~に いきます／きます／かえります

b) デパートへ かいものに いきます。

*Grem v veleblagovnico nakupovat.*

Pri glagolih, ki so izpeljani iz samostalnika (glagoli, pri katerih ob samostalniku stoji pomožni glagol **します** in so v glosarju na začetku lekcije označeni z Vs), lahko:

a) ali uporabimo vezno obliko **し** glagola **します**,

b) ali ta glagol povsem izpustimo. V tem primeru členek **を** zamenjamo s členkom **の**.

c) 日本へ 日本語を べんきょうしに いきます。

*Grem na Japonsko študirat japonščino.*

č) 日本へ 日本語の べんきょうに いきます。

*Grem na Japonsko študirat japonščino.*

れんしゅう  
練習 3-2 はな  
話しましょう。

例) としょかん 1) トリエステ 2) こうえん 3) ローマ 4) きょうと 5) ??



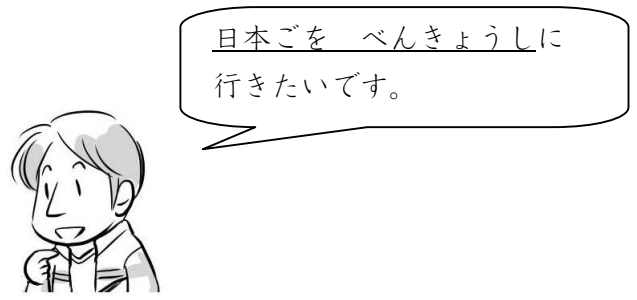
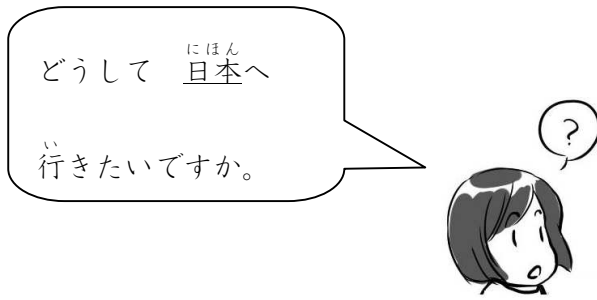
例) ヤン: アナさん、こんにちは。 どこへ 行きますか。

アナ: としょかんへ べんきょうに 行きます。

ヤン: そうですか。 行ってらっしゃい。

アナ: 行ってきます。

れんしゅう  
練習 3-3 <sup>はな</sup>話しましょう。



例) 【日本／日本ごを べんきょうします】

1) 【うみ／およぎます】

2) 【イギリス／ともだちに あいます】

3) 【ミュンヘン／ビールを のみます】

4) 【としょかん／<sup>ほん</sup>本を かえます】

5) 【??／??】

Jan Hočevar in Milan Maček se v razredu pogovarjata s prof. Ishikawa.

ホチェバル：<sup>せんせい</sup>先生、<sup>きょう</sup>今日は <sup>いい</sup>いい <sup>てんき</sup>天気ですね。

いしかわ  
石川：<sup>そうですね。</sup>そうですね。

マチェク：<sup>それに、とても</sup>それに、とても <sup>あたた</sup>暖かいですね。

石川：<sup>そうですね、</sup>そうですね、<sup>あたた</sup>暖かいですね。

マチェク：<sup>どこかへ (nekam)</sup>どこかへ (nekam) <sup>い</sup>行きたいですね。

石川：<sup>どこへ</sup>どこへ <sup>い</sup>行きたいですか。

ホチェバル：<sup>ティボリ公園へ</sup>ティボリ公園へ <sup>い</sup>行きましょうか。

石川：<sup>公園ですか。</sup>公園ですか。

<sup>いま</sup>今は、<sup>にほんご</sup>日本語の <sup>じゅぎょう</sup>授業ですよ。

マチェク：<sup>せんせい</sup>先生、<sup>公園で</sup>公園で <sup>べんきょう</sup>勉強しましょう。



はってん  
**発展 Poskusimo!**

1. <sup>か</sup>書きましょう。

「おめでとうございます! <sup>いっせんまんえん</sup>一千万円です!」

Na loteriji ste zmagali 10 milijonov jenov. Kaj boste z njimi?

例) あたらしい <sup>くるま</sup>車が ほしいです。

たかい レストランへ いきたいです。

日本へ <sup>にほんご</sup>日本語を <sup>べんきょうし</sup>べんきょうしに いきたいです。

\_\_\_\_\_ が ほしいです。

\_\_\_\_\_ たいです。

\_\_\_\_\_ へ いきたいです。

a) <sup>はな</sup>話しましょう。

インタビュアー: マヤさん、おめでとう ございます!

この <sup>かね</sup>お金で <sup>なに</sup>何が ほしいですか。

マヤ : そうですね、 あたらしい <sup>くるま</sup>車が ほしいです。

インタビュアー: それから 何が したいですか。

マヤ : うーん、 たかい レストランへ いきたいです。

インタビュアー: がいこくへ いきたいですか。

マヤ : はい、 日本へ <sup>にほんご</sup>日本語を <sup>べんきょうし</sup>べんきょうしに いきたいです。



b) Zadeli ste glavno nagrado, a ste izgubili srečko. Spremenite želje v preteklo obliko.

インタビュアー: デニスさん、ざんねんでしたね。

<sup>なに</sup>何が ほしかったですか。

デニス : そうですね、 あたらしい <sup>くるま</sup>車が ほしかったです。

インタビュアー: それから 何が したかったですか。

デニス : うーん、 たかい レストランへ いたかったです。

インタビュアー: がいこくへ いたかったですか。

デニス : はい、 日本へ <sup>にほんご</sup>日本語を <sup>べんきょうし</sup>べんきょうしに いたかったです。



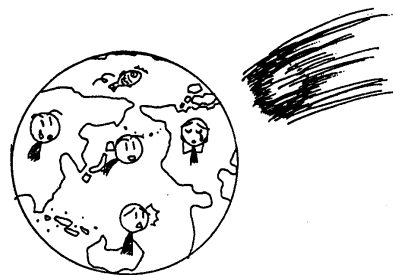
2. 書きましょう。

ちきゅう さいごの 日 Zadnji dan planeta Zemlja

何を したいですか。

何を したくないですか。

どうしてですか。



わたしは ちきゅう さいごの 日に . . .

---

---

---

---

---

---

---

---

ふくしゅう

復習 Ponovimo!

1. ( ) に じょしを かいてください。なにも いらなときは X を かいてください。

- 1) あの レストラン ( ) はいりませんか。
- 2) わたしは あたらしい ビデオ ( ) ほしいです。
- 3) デパート ( ) かいもの ( ) 行きました。
- 4) レストラン ( ) ごはん ( ) たべたいです。
- 5) リュブリャーナ ( ) 何 ( ) べんきょうに 来ましたか。

2. 書いてください。

例) A:きのう くるまを かいしました。

B: どこの くるまを かいしましたか。

A:ドイツの くるまを かいしました。

1) A:わたしは クリスマスに コンピュータが ほしいです。

B: \_\_\_\_\_ ほしいですか。

A:小さい コンピュータが ほしいです。

2) A:きのう イタリアに 行きました。

B: \_\_\_\_\_ 行きましたか。

A:サッカーを みに 行きました。

3) A:わたしは ケーキが たべたいです。 Bさんも たべませんか。

B:ありがとうございます。でも、わたしは いま あまり \_\_\_\_\_。

ひるごはんを たくさん たべましたから。

3. 書きましょう。

例) としょかんへ 本を かりに 行きます。

1) びじゅつかんへ \_\_\_\_\_ 行きます。

2) じっかへ \_\_\_\_\_ かえります。

3) リュブリャーナへ \_\_\_\_\_ きました。

4) あした ともだちと BTCへ \_\_\_\_\_ 行きます。

5) きのは ひまでしたから、 こうえんへ \_\_\_\_\_ 行きました。

4. こたえてください。

1) 日<sup>にち</sup>よう日<sup>び</sup>に どこかへ あそびに 行<sup>い</sup>きますか。

\_\_\_\_\_

2) いま だれに いちばん あいたいですか。

\_\_\_\_\_

3) どこを りょこうしたいですか。

4) <sup>にほん</sup>日本で どこへ いちばん 行きたいですか。

---

5. 話しましょう。

A : Bさん、ちきゅう さいごの 日に 何を したいですか。

B : そうですねえ… わたしは ケーキを たくさん たべたいです。

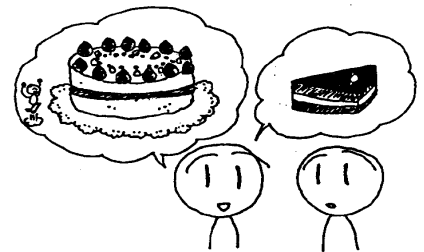
A : どうしてですか。

B : わたしは ケーキが だいすき ですが、  
今日まで ダイエットで したから。

A : そうですか。どんな ケーキを たべたいですか。

B : おおきい ケーキを たべたいです。

それから、チョコレートの ケーキも たべたいです。 . . .



## 第14課 <sup>いま</sup>今、<sup>なに</sup>何を して いますか

1. Glagolske skupine
2. Glagolska oblika na て
3. Kako nekomu vljudno ukažemo oz. ga prosimo, naj nekaj naredi?
4. Kako povemo, da se nekaj ravnokar dogaja ali da nekdo nekaj počenja?
5. Kako sogovorniku ponudimo, da zanj nekaj naredimo?

<sup>じたく</sup>自宅に<sup>さそ</sup>誘う Povabilo na dom

<sup>こんど</sup>今度の <sup>しゅうまつ</sup>週末、うちへ <sup>き</sup>来ませんか。

ありがとうございます。ぜひ <sup>い</sup>行きたいです。





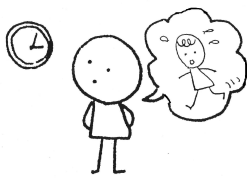
L 14 今、何をしていますか

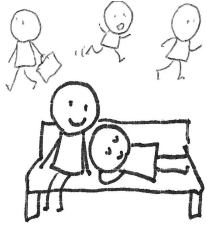
あたら ことば  
新しい言葉 Nove besede


教えます	おしえますおしえて	[V1] učiti; povedati	よてい【予定】	[N] načrt, plan
覚えます	おぼえますおぼえて	[V1] zapomniti si, naučiti se	かざり【飾り】	[N] okras
電話を	でんわを		でんわばんごう	
かけます	かけます かけて	[V1] telefonirati	【電話番号】	[N] telefonska številka
起きます	おきます おきて	[V1] vstati	クリスマスツリー	[N] božična jelka
寝ます	ねます ねて	[V1] spati, zaspati	ことば【言葉】	[N] beseda, jezik
食べます	たべます たべて	[V1] jesti	なまえ【名前】	[N] ime
見せます	みせます みせて	[V1] pokazati	じゅうしょ【住所】	[N] naslov
見ます	みます みて	[V1] gledati	かざりつけ【飾りつけ】	[N] okraševanje
借ります	かります かりて	[V1] izposoditi si	しお【塩】	[N] sol
開けます	あけます あけて	[V1] odpreti	さとう【砂糖】	[N] sladkor
閉めます	しめます しめて	[V1] zapreti	ワープロ	[N] besedilni urejevalnik
	います いて	[V1] biti (živa bitja)	V(vezna oblika)+かた【方】	način
書きます	かきます 書いて	[V5] pisati	つかいかた【使い方】	[N] način uporabe
聞きます	ききます きいて	[V5] poslušati; vprašati	かきかた【書き方】	[N] način pisanja
行きます	いきます 行って	[V5] iti	よみかた【読み方】	[N] način branja
急ぎます	いそぎますいそいで	[V5] hiteti, pohiteti		
話します	はなしますはなして	[V5] govoriti	ときどき	[Adv] včasih
貸します	かします かして	[V5] posoditi	いかが	[Adv] kako [vljudno za どう]
呼びます	よびます よんで	[V5] poklicati	よかったら	[Adv] če želite
遊びます	あそびますあそんで	[V5] igrati se	ゆっくり	[Adv] mirno, počasi
休みます	やすみますやすんで	[V5] počivati; izostati	また	[Adv] spet
飲みます	のみます のんで	[V5] piti	はやく【速く】	[Adv] hitro
読みます	よみます よんで	[V5] brati	すぐ	[Adv] takoj
持ちます	もちます もって	[V5] držati; imeti	もう一度 (いちど)	še enkrat
言います	いいます 行って	[V5] reči, povedati	もう少し (すこし)	še malo
吸います	すいます すって	[V5] vdihovati	後 (あと) で	kasneje
手伝います	てつだいます てつだって	[V5] pomagati	～ごろ	približno ob (času), okoli (...ure)
取ります	とります とって	[V5] vzeti		
撮ります	とります とって	[V5] posneti (sliko)	9時 (くじ) ごろ	približno ob 9ih
帰ります	かえりますかえって	[V5] vrniti se domov		
降ります	ふります ふって	[V5] padati (dež)		
	します して	[Vs] delati, početi		
勉強します	べんきょうべんきょう			
	します して	[Vs] učiti se, študirati		
来ます	きます きて	[Vs] priti		


ことば れんしゅう  
**言葉の練習** Vaja za utrjevanje besedišča

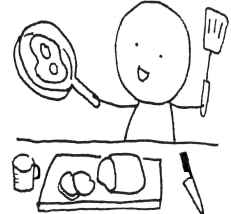
A. 動詞を 書きましょう。 Vnesite ustrezne glagole.


1)  ( )


2)  ( )


3)  ( )

4)  ( )

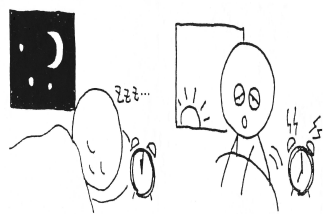
5)  ( )


6)  ( )


7)  ( )

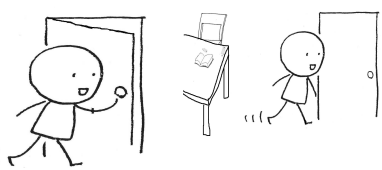
8)  ( )

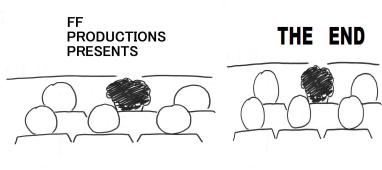
B. ペアに なる 動詞を 書きましょう。 Vnesite ustrezne pare glagolov.

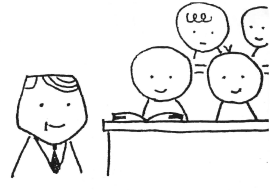
例)  ( ねます )  
 ( おきます )

1)  ( )  
 ( )

2)  ( )  
 ( )

3)  ( )  
 ( )

4)  ( )  
 ( )

5)  ( )  
 ( )

あたらしいぶんけい  
新しい文型 Novi stavčni vzorci

### 1. Glagolske skupine

Pri glagolskih oblikah, ki smo jih doslej spoznali (oblika na -ます, iz te izpeljane -ません, -ました, -ませんでした, -ましょう, vezna oblika brez -ます), so se vsi glagoli obnašali enako. Pri drugih oblikah pa se glagoli spregajo po treh vzorcih.

»Petstopenjski glagoli« (v gradivu označeni z V5) imajo soglasniško osnovo. Med to soglasniško osnovo in obrazilom ali pripono stoji eden od petih japonskih samoglasnikov, od tod ime petstopenjski. Pri obliki na ます, na primer, se je pred obrazilom -ます pojavljal samoglasnik -i-.

»Enostopenjski glagoli« (v gradivu označeni z V1) imajo samoglasniško osnovo, ki ostane vedno enaka pred vsemi obrazili in priponami, od tod ime enostopenjski. Osnova, ki stoji pred obrazilom ます, se torej ne spreminja.

**Glagola します in きます** imata vsak svojo spregatev, saj se jima pri pregibanju spreminja edini samoglasnik v sami glagolski osnovi. Z glagolom します se tvorijo »glagoli na します« (v gradivu označeni Vs), ki sestojijo iz samostalnika, h kateremu je dodan glagol します.

練習1 どうし動詞をグループに分けましょう。



Vs グループ

V5 グループ

のみます	たべます	よみます
べんきょうします		かきます
きます	みます	はたらきます
いきます	おきます	わかります
います	てつだいます	めます
おしえます	はなします	します
あけます	いそぎます	かります
よびます	おぼえます	かいます

V1 グループ

## 2. Glagolska oblika na て

Glagoli imajo več veznih oblik, s katerimi se vežejo na druge glagole. Prvo, vezno obliko (na katero se veže končnica ます) smo že spoznali, druga pa je oblika na て (v gradivu označena kot V て), ki se zelo pogosto uporablja v pogovornem jeziku.

Pri enostopenjskih glagolih se tvori preprosto tako, da osnovi (temu, kar stoji pred obrazilom ます), dodamo končnico て. Tudi pri glagolih します in きます se namesto končnice ます preprosto doda končnica て.

V1 ます → V て

たべます → たべて

みせます → みせて

みます → みて

itd.

します → して

きます → きて

Pri petstopenjskih glagolih pa pride do glasovnega zlitja: glede na soglasnik, ki stoji pred samoglasnikom -i- v vezni obliki, se posamezni glagoli različno zlijejo s končnico て, kot je prikazano v preglednici.

Zadnji zlog	Primer	V て
き	かきます	かいて
izjema:	いきます	いって
ぎ	いそぎます	いそいで
み	よみます	よんで
び	よびます	よんで
り	とります	とって
ち	まちます	まって
い	かいます	かって
し	かします	かして

### 練習2 <sup>か</sup>書きましょう。

V5	ます形 <sup>けい</sup>	て形 <sup>けい</sup>	V1	ます形 <sup>けい</sup>	て形 <sup>けい</sup>		
	かきます			たべます			
	いって			ねて			
はたらきます			おきます				
およぎます			みます				
	やすんで			いて			
のみます			Vs				
おわります		きます					
とります							して
	かって					べんきょうします	
はなします						しょくじします	

3. Formalna velelnost z V-て - Kako nekomu vljudno ukažemo oz. ga prosimo, naj nekaj naredi?

Vて ください

- a) ちょっと まって ください。 *Malo počakajte, prosim.*  
b) きいて ください。 *Poslušajte, prosim.*  
c) てつだって ください。 *Pomagajte, prosim.*

Nekaj stavkov, ki smo si jih že zapomnili, vsebujejo vljudni velelnik, ki se tvori tako, da obliki na て dodamo besedo ください. Odvisno od intonacije in konteksta to lahko zveni kot ukaz ali kot prošnja.

練習 3-1 例の ように 書きましょう。

- 例) しおを とります。 → しおを とって ください。  
1) 本<sup>ほん</sup>を かします。 → \_\_\_\_\_。  
2) ドアを しめます。 → \_\_\_\_\_。  
3) もう いちど <sup>い</sup>言います。 → \_\_\_\_\_。  
4) タクシーを よびます。 → \_\_\_\_\_。  
5) えいごで <sup>はな</sup>話します。 → \_\_\_\_\_。  
6) ? → \_\_\_\_\_。

練習 3-2 <sup>せん</sup>線<sup>むす</sup>で <sup>ただしい</sup>結んで <sup>ぶん</sup>正しい 文に しましょう。

- 例) じかんが ありませんから
- あそこに とめて ください。
  - 日本語で 話して ください。
  - かいて ください。
  - メールを おくって ください。
  - タクシーで 行って ください。
  - <sup>みぎ</sup>右に まがって ください。
- 1) あの しんごうを
- 2) もう いちど
- 3) スロベニア語が <sup>わ</sup>分かりませんから
- 4) <sup>くるま</sup>車は
- 5) ボールペンで

練習 3-3 話しましょう。

(あやさんと ヤンさんは、レストランで しょくじして います。)

Aya in Jan večerjata v restavraciji.

あや：ヤンさん、ちょっと すみません。

さどうを とって ください。

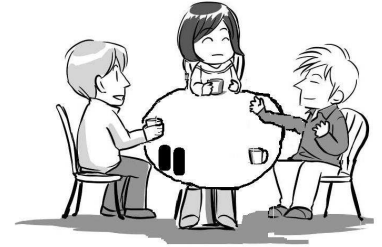
ヤン：…すみません、あやさん。

もう いちど ゆっくり 言って ください。

あや：ああ、すみません。

さどうを とって ください。

ヤン：ああ、<sup>お</sup>分かりました。



例) さどうを とります

3) えいごの メニューを <sup>み</sup>見せます

1) パンを とります

4) コップを もう 一つ もらいます

2) みせの 人を よびます

5) ??

4. Dejanje, ki se odvija v sedanosti

– Kako povemo, da se nekaj ravnokar dogaja ali da nekdo nekaj počenja?

V て います

V slovenščini sta dovršnost in nedovršnost že vnaprej določeni pri vsakem glagolu, v japonsščini pa za izražanje tega vidika uporabljamo različne glagolske oblike. Za dejanja, ki se ravnokar dogajajo oz. se še odvijajo, ko o njih govorimo, uporabimo glagolsko obliko na て in zraven glagol います, ki se sprega po že znanih vzorcih.

a) ヤンさんは 今 本を よんで います。

Jan zdaj (ravnokar) bere knjigo.

b) あやさんは こうぎを きいて います。

Aya (v tem trenutku) poslušá predavanje.

c) ミランさんは こうぎを きいて いません。ともだちと はなして います。

Milan (v tem trenutku) ne poslušá predavanja. Govori s prijateljem.

d) A：きのうの 9じに 何を して いましたか。

Kaj ste počenjali včeraj ob devetih?

B：ともだちと バーで のんで いました。

Sem pil s prijatelji v baru.

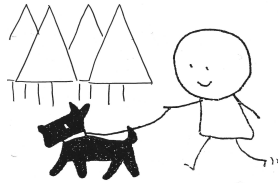
L 14 今、何をしていますか

練習 4-1 何を して いますか。

例) <sup>やまだ</sup> 山田さん



1) ヤンさん



2) <sup>なかむら</sup> 中村さん



3) ミランさん



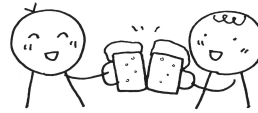
4) 田中さん



5) リーさん



6) トムシチ先生



7) かわさきさん



A. 例の ように 書きましよう。

例) 山田さんは しんぶんを よんで います。

1) \_\_\_\_\_。

2) \_\_\_\_\_。

3) \_\_\_\_\_。

4) \_\_\_\_\_。

5) \_\_\_\_\_。

6) \_\_\_\_\_。

7) \_\_\_\_\_。

B. 答えを <sup>こた</sup> 考えましよう。 <sup>かなが</sup> 隣の <sup>となり</sup> 人にも <sup>ひと</sup> 聞いて <sup>き</sup> 会話の <sup>かいわ</sup> 練習を <sup>れんしゅう</sup> しましよう。

例) A : 山田さんは 何を して いますか。 B : しんぶんを よんで います。

1) A : ミランさんは 何を 食べて いますか。 B :

2) A : 田中さんは どこで およいで いますか。 B :

3) A : トムシチ先生は だれと ビールを のんで いますか。 B :

4) A : B :

5) A : B :

6) A : B :

練習4-2 話しましょう。

(ミランさんは ヤンさんに でんわを かけました。)

ミラン：もしもし、ヤンさんですか？ ミランです。

ヤン：ああ、ミランさん。

ミラン：今、何を して いますか？

ヤン：べんきょうして います。

ミラン：そうですか。

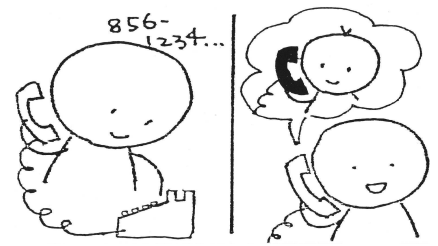
ヤンさん、今から ①えいがを 見に 行きませんか。

ヤン：②えいがは ちょっと…。

ミラン：とても ③おもしろい えいがですよ。

ヤン：…ミランさん、明日は 日本語の テストですよ。

ミラン：…そうでしたね。私も べんきょうします。



- |                     |        |                 |
|---------------------|--------|-----------------|
| 例) ①えいがを 見に 行きます    | ②えいが   | ③おもしろい えいが      |
| 1) ①ピランへ ドライブに 行きます | ②ドライブ  | ③たのしい           |
| 2) ①おさけを のみに 行きます   | ②おさけ   | ③おいしい カクテルの みせ  |
| 3) ①コンサートへ 行きます     | ②コンサート | ③うたが じょうずな グループ |
| 4) ①??              | ②??    | ③??             |

5. Ponujanje, da nekaj storimo – Kako sogovorniku ponudimo, da zanj nekaj naredimo?

V ましょうか

- |                   |                       |
|-------------------|-----------------------|
| a) A: てつだいましょうか。  | Ali naj vam pomagam?  |
| B: はい、てつだって ください。 | Ja, pomagajte prosim! |
| b) A: てつだいましょうか。  | Ali naj vam pomagam?  |
| B: はい、おねがいします。    | Ja, prosim!           |

Namenilna oblika na ましょう, ki smo jo že spoznali v 6. lekciji za izražanje in sprejemanje predlogov, se uporablja tudi takrat, ko sogovorniku ponudimo, da zanj nekaj naredimo. V odgovoru lahko uporabimo vljudni velelnik V てください ali kar preprosto frazo はい、おねがいします (ja, prosim).



L 14 今、何をしていますか

練習5 例のように <sup>れい</sup>正しい <sup>ただ</sup>ことばを <sup>えら</sup>選んで、<sup>かたち</sup>形を <sup>か</sup>変えて <sup>か</sup>書きましょう。

かきます	<del>よびます</del>	もちます	かします	とります	あけます
かけます	かたづけます		いれます	けします	する

例) A : タクシーを よびましょうか。

B : はい、すみませんが よんで ください。

1) A : かさを \_\_\_\_\_。

B : はい、すみませんが \_\_\_\_\_。

2) A : ちずを \_\_\_\_\_。

B : はい、すみませんが \_\_\_\_\_。

3) A : しゃしんを \_\_\_\_\_。

B : はい、すみませんが \_\_\_\_\_。

4) A : まどを \_\_\_\_\_。

B : はい、すみませんが \_\_\_\_\_。

5) A : にもつを \_\_\_\_\_。

B : はい、すみませんが \_\_\_\_\_。

6) A : つくえを \_\_\_\_\_。

B : はい、すみませんが \_\_\_\_\_。

7) A : テレビを \_\_\_\_\_。

B : はい、すみませんが \_\_\_\_\_。

8) A : おちゃを \_\_\_\_\_。

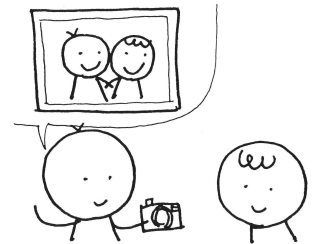
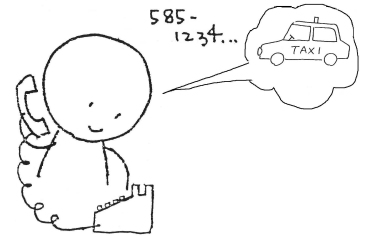
B : はい、すみませんが \_\_\_\_\_。

9) A : マチェクさんに でんわを \_\_\_\_\_。

B : はい、すみませんが \_\_\_\_\_。

10) A : コピーを \_\_\_\_\_。

B : はい、すみませんが \_\_\_\_\_。



ほんぶん  
本文 | 4 - | Besedilo 14-1じたく さそ  
自宅に誘う Povabilo na dom

Jan povabi Ayo domov.

ヤン : あやさん、<sup>しゅうまつ</sup>週末は<sup>じかん</sup>時間が ありますか。あや : <sup>しゅうまつ</sup>週末ですか。 ちょっと <sup>ま</sup>待って ください。(pogleda v rokovnik) まだ、<sup>なに</sup>何も <sup>よてい</sup>予定が ありません。ヤン : よかったら、うちへ <sup>き</sup>来ませんか。

クリスマスツリーの かざりつけを しましょう。

あや : わあ、クリスマスツリーですか。

ミラン : じゃ、わたしが <sup>くるま</sup>車で むかえに <sup>い</sup>行きましょうか。

あや : そうですね、ありがとう。

ミラン : <sup>なんじ</sup>何時ごろに しますか。

ヤン : そうですね。11時ごろは どうですか。

うちで <sup>ひる</sup>昼ご飯を <sup>た</sup>食べましょう。

それから、クリスマスツリーの かざりつけを しましょう。

あや : とても <sup>たの</sup>楽しみです。

ミラン : わたしも。



Na Tromostovju stoji moški, po videzu Japonec, s kamero v roki in nagovori g. Kawasaki, ki gre slučajno mimo.

男の人：あの、すみません。

日本の かたですか。

かわさき：はい、そうです。 (opazi, da ima moški kamero v roki)

あ、しゃしんですか。 とりましょうか。

男の人：いいですか。

すみませんが、とって ください。

かわさき：もちろん いいですよ。

では、 取りますよ→はい、チーズ！

男の人：ありがとう ございます。

かわさき：(pokaže sliko na monitorju digitalne kamere)これで いいですか。

男の人：はい、いいです。どうも ありがとう ございました。

かわさき：いいえ。

はってん  
発展 Poskusimo!

1. 「あなたの ともだちは 何を して いますか。」

①あなたの ともだちは だれですか。えの 中から 一人 えらんで ください。

Izberite, kateri izmed ljudi na sliki je vaš prijatelj.

②となりの 人の ともだちは だれですか。例の ように 話しましょう。

Sprašujte soseda, kdo je njegov/njen prijatelj.

例) ウルバン：カティヤさんの ともだちは バナナを たべて いますか。

カティヤ：いいえ、たべて いません。

ウルバン：じゃ、しんぶんを よんで いますか。

カティヤ：はい、よんで います。

ウルバン：<sup>わ</sup>分かりました。カティヤさんの ともだちは ビルさんですね。

カティヤ：はい、そうです。ビルさんです。

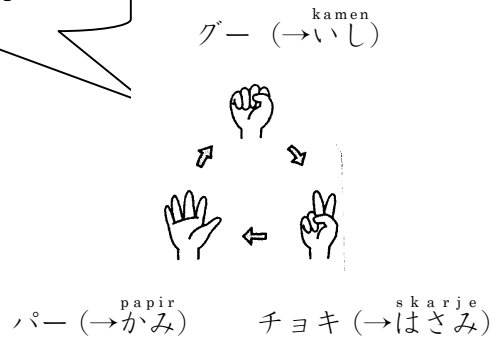
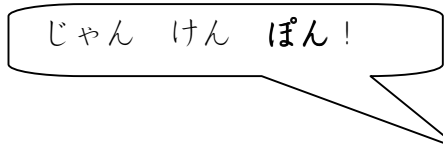
絵がありません

L 14 今、何をしていますか

2. 「明日 5 じに おきて ください！」

① じゃんけんを します。

Določimo vrstni red igralcev  
z igro »papier – kamen – škarje«.



② かった 人は、カードを 一まい とります。

Zmagovalec pobere eno karto z glagolom.

③ えを 見ます。そして、「～て ください」の ぶんを つくります。

Prebere glagol na karti in tvori ukaz z obliko. 「～て ください」.

④ まけた 人は、その とおりに します。または、例の ように こたえます。

Drugi igralec naredi to, kar je zmagovalec ukazal. Lahko pa tudi odgovori kot v primeru.

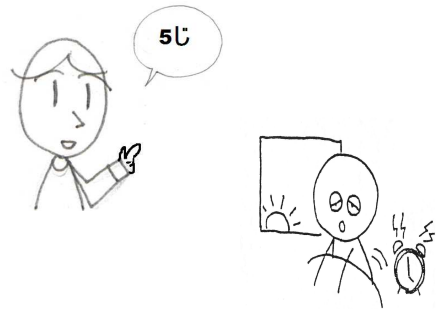
(かいわの 例)

※ Aさんは 「おきます」の カードを とりました。

A : Bさん、あした 5 じに おきて ください。

B : はい、 いいですよ。

すみません、 それは ちょっと…。



3. 書きましょう。

---

---

---

---

---

---

ふくしゅう  
復習 Ponovimo!

1. 適切な形にしてください。

例) テレビを ( みます→ みて ) います。

クラウディア: ヤンさんは 何を ( します→ ) いますか。

ミラン : あそこで たばこを ( すいます→ ) います。  
( よびます→ ) しましょうか。

クラウディア: ええ、 ( よびます→ ) ください。

いっしょに お茶を ( のみます→ ) に 行きましょう。

ミラン : いいですね。 あたたかい ものが ( のみます→ ) たいです。

クラウディア: じゃ、あそのの きっさてんで ( 休みます→ ) しましょうか。

2. 絵を見て、答えてください。



1) ミランさんは ( ) います。

2) おおばさんは ( ) で ( ) います。

3) ヤンさんは ( ) を ( ) います。

4) かわさきさんは ( ) に ( ) を ( ) います。

3. 答えてください。

1) いま、あめが ふって いますか。

\_\_\_\_\_。

2) いま、何か たべて いますか。

\_\_\_\_\_。

3) いちばん 好きな えいがを おしえて ください。

\_\_\_\_\_。

## 第15課 ここに すわっても いいですか

1. Kako povemo, da je nekaj dovoljeno?
2. Kako vprašamo, ali smemo kaj narediti?
3. Kako komu kaj prepovemo?
4. Kako opišemo stanje, ki je posledica dejanja?
5. Kako opišemo dejanje ali dogajanje, ki se ponavlja?

かぞく しょうかい  
家族を 紹介する **Predstaviti družino**



L 15 ここにすわってもいいですか

あたら ことば  
新しい言葉 Nove besede

使います	つかいます	つかって	[V5]	uporabiti, rabiti	独身	どくしん	[N]	samski, neporočen
買います	かいます	かって	[V5]	kupiti	禁煙	きんえん	[N]	prepoved kajenja
	つけます	つけて	[V1]	vklopiti, prižgati; nanesti	練習	れんしゅう	[N]	vaja
消します	けします	けして	[V5]	izklopiti, ugasniti (luč, ogenj ipd.)	コート		[N]	plašč
開けます	あけます	あけて	[V1]	odpreti	マフラー		[N]	šal (volneni)
閉めます	しめます	しめて	[V1]	zapreti	エンジニア		[N]	inženir
	あげます	あげて	[V1]	dati		うえのいも		
	もらいます	もらって	[V5]	dobiti	上の妹	うと	[N]	starejša od mlajših sester
						したのいも		
座ります	すわります	すわって	[V5]	sesti	下の妹	うと	[N]	mlajša od mlajših sester
立ちます	たちます	たって	[V5]	vstati	上の兄	うえのあに	[N]	starejši od starejših bratov
	たっています			stati	下の兄	したのあに	[N]	mlajši od starejših bratov
						いけません		ne sme se, ni dovoljeno
置きます	おきます	おいて	[V5]	pustiti, odložiti	そこににをおきま			
起きます	おきます	おきて	[V1]	vstati, zbuditi se	もつ	す		odložiti tam prtljago
習います	ならいます	ならって	[V5]	učiti se	冊	さつ	[mera za knjige, revije, ipd.]	
作ります	つくります	つくって	[V5]	narediti, delati, ustvariti				
送ります	おくります	おくって	[V5]	poslati				
売ります	うります	うって	[V5]	prodati				
通います	かよいます	かよって	[V5]	redno se voziti (v službo, šolo)				
練習しまれんしゅう	れんしゅう							
す	します	うして	[Vs]	vaditi				
	かけます	かけて	[V1]	obesiti (na steno), pritrditi				
知ります	しります	しって	[V5]	vedeti, poznati				
持ちます	もちます	もって	[V5]	držati, imeti				
住みます	すみます	すんで	[V5]	stanovati				
	とうきょうに	住んでいま						
	す。			Stanujem v Tokiu.				
結婚しまけっこん	しけっこん							
す	ます	して	[Vs]	poročiti se				
	けっこん	しています		biti poročen				
止めます	とめます	とめて	[V1]	ustaviti, parkirati				



ことば れんしゅう  
言葉の練習 Vaja za utrjevanje besedišča

たべて	もらい子	つくて	(あさ) おきて	おしえて
しりて	けっこんして	すわりて	べんきょうして	かいて
みて	すって	およぎて	でんわして	つかいて
うって	ききて	だして	よんで	みせて
あいて	(本を) おきて	はいて	かえりて	かりて
かきて	(バスを) おりって	(バスに) のって	とって	はたらいて

A. 間違<sup>まちが</sup>って いる ものを 選<sup>えら</sup>んで、正<sup>ただ</sup>しい「て形」<sup>けい</sup>と 「ます形」<sup>けい</sup>を 書<sup>か</sup>きましょう。

Izpišite napačne oblike in jim dopišite pravilno obliko na て ter obliko na ます istega glagola.

- 例) ( もらいて ) → ( もらって ) ( もらいます )
- 1) ( ) → ( ) ( )
- 2) ( ) → ( ) ( )
- 3) ( ) → ( ) ( )
- 4) ( ) → ( ) ( )
- 5) ( ) → ( ) ( )
- 6) ( ) → ( ) ( )
- 7) ( ) → ( ) ( )
- 8) ( ) → ( ) ( )
- 9) ( ) → ( ) ( )
- 10) ( ) → ( ) ( )
- 11) ( ) → ( ) ( )

B. 正<sup>ただ</sup>しい ものの 「ます形」<sup>けい</sup>を 書<sup>か</sup>きましょう。

Izpišite tudi pravilne oblike na て ter obliko na ます istega glagola.

- 例) ( たべて ) ( たべます ) 1) ( ) ( )
- 2) ( ) ( ) 3) ( ) ( )
- 4) ( ) ( ) 5) ( ) ( )
- 6) ( ) ( ) 7) ( ) ( )
- 8) ( ) ( ) 9) ( ) ( )
- 10) ( ) ( ) 11) ( ) ( )
- 12) ( ) ( ) 13) ( ) ( )
- 14) ( ) ( ) 15) ( ) ( )
- 16) ( ) ( ) 17) ( ) ( )

あたら ぶんけい  
新しい句型 Novi stavčni vzorci

### 1. Dovoljenje - Kako povemo, da je nekaj dovoljeno?

V ても いいです

- a) ここで タバコを すっても いいです。 *Tukaj se sme / je dovoljeno kaditi.*  
b) この テストでは じしよを つかってても いいです。 *Pri tem testu je dovoljeno uporabljati slovarje.*

Vzorec izraža dejstvo, da ni narobe, če se nekaj zgodi oz. če nekaj naredimo, preneseno pa to, da je to dejanje dovoljeno.

練習1 例の ように 書きましょう。

- 例) 10時まで ねます → 10時まで ねても いいです。  
1) ゆっくり 休みます → \_\_\_\_\_。  
2) ともだちと あそびます → \_\_\_\_\_。  
3) 一日 ゲームを します → \_\_\_\_\_。  
4) ワインを たくさん のみます → \_\_\_\_\_。  
5) ?? → \_\_\_\_\_。

### 2. Prošnja za dovoljenje - Kako vprašamo, ali smemo kaj narediti?

V ても いいですか

- a) A: ここで タバコを すっても いいですか。 *Ali smem / je dovoljeno kaditi?*  
B: いいですよ。 *Ja, lahko.*  
b) A: この テストで じしよを つかってても いいですか。  
*Ali je pri tem testu dovoljeno / ali smem uporabljati slovar?*  
B: いいえ、いけません。 *Ne, ne sme se / ni dovoljeno.*

Isti vzorec lahko uporabljamo tudi v vprašalni obliki, da prosimo za dovoljenje oziroma vprašamo, ali je določeno dejanje na splošno dovoljeno. Pri odgovoru na to zavrnitev いいえ、いけません deluje kot neposredna prepoved,

zato je ne moremo uporabiti v situaciji, ko moramo do sogovornika biti posebno vljudni.

練習 2-1 いい <sup>ことば</sup> 言葉を <sup>えら</sup> 選んで、<sup>かたち</sup> 形を <sup>か</sup> 変えて 書きましょう。

とります    とめます    ~~つかいます~~    かります    あけます    すいます

- 例) A: コピーきを \_\_\_\_\_ つかっても いいですか。 B: ええ、\_\_\_\_\_ どうぞ。
- 1) A: かさを \_\_\_\_\_。 B: ええ、\_\_\_\_\_。
- 2) A: まどを \_\_\_\_\_。 B: いいえ、\_\_\_\_\_。
- 3) A: ここに くるまを \_\_\_\_\_。 B: いいえ、\_\_\_\_\_。
- 4) A: ここで たばこを \_\_\_\_\_。 B: いいえ、\_\_\_\_\_。
- 5) A: ここで しゃしんを \_\_\_\_\_。 B: ええ、\_\_\_\_\_。

練習 2-2 ここは <sup>としょかん</sup> 図書館です。 <sup>ともだち</sup> 友達と <sup>はな</sup> 話してみましよう。



- 例) ざっしを かります
- |                           |                 |
|---------------------------|-----------------|
| 1) パンを たべます               | 5) コピーを します     |
| 2) ジュースを のみます             | 6) しんぶんを よみます   |
| 3) おんがくを ききます             | 7) 本を 10さつ かります |
| 4) <sup>べんきょう</sup> 勉強します | 8) ??           |

3. Prepoved - Kako komu kaj prepovemo?

V ては いけません

- a) ここで タバコを すっては いけません。 *Tukaj ni dovoljeno / je prepovedano kaditi.*
- b) この テストで じしょを つかっては いけません。  
*Pri tem testu ni dovoljeno / je prepovedano uporabljati slovar?*

Ta vzorec uporabljamo za izražanje neposredne prepovedi.

練習3 例の ように 書きましょう。

例)



1)



2)



3)



4)



5)



例)車を とめては いけません。

1)

2)

3)

4)

5)

4. Stanje kot posledica trenutnih dejanj - Kako opišemo stanje, ki je posledica dejanja?

V て います

a) A: やまださんは どこに すんで いますか。

*Kje stanuje gospod Yamada?*

B: とうきょうに すんで います。

*Stanuje v Tokiu.*

b) A: やまださんは けっこんして いますか。

*Ali je gospod Yamada že poročen?*

B: いいえ、 けっこんして いません。

*Ne, ni poročen.*

V prejšnji lekciji smo videli, da oblika V ています opisuje dejanje, ki se ravnokar odvija, vendar to velja le za glagole, ki sami po sebi izražajo dejanja, ki lahko trajajo v času. Pri glagolih, ki opisujejo trenutna dejanja (dejanja, ki se bolj ali manj v trenutku začnejo, odvijajo in končajo), pa oblika V ています izraža stanja, ki so posledica tega trenutnega dejanja. Tako npr. dejanje けっこんします (poročiti se) ima za posledico stanje けっこんしています (biti poročen), dejanje しります (izvedeti) pa ima za posledico stanje しっています (vedeti).

Tudi pri zanikanju običajno uporabljamo obliko V て z zanikanim glagolom いません, le pri glagolu しります je zanikana oblika vedno しりません in nikoli \*しりません.

c) A: ヤンさんの でんわばんごうを しって いますか。 *Ali poznate / veste za Janovo tel. številko?*

B: はい、しって います。

*Ja, vem / jo poznam.*

č) A: ヤンさんの でんわばんごうを しって いますか。 *Ali poznate / veste za Janovo tel. številko?*

B: いいえ、しりません。

*Ne, ne vem / je ne poznam. (napaka: \*いいえ、しりません)*



ほんぶん  
本文 | 5 Besedilo 15

かぞく しょうかい  
家族を紹介する Predstaviti družino

Aya in Milan gresta k Janu domov na obisk.

あや : こんにちは。

ヤン : これが <sup>ちち</sup>父です。 <sup>がっこう</sup>学校の <sup>せんせい</sup>先生を <sup>して</sup>います。

父 (ヨジェ) : はじめまして。

あや : ドベル・ダン。

ヤン : これが <sup>いもうと</sup>妹です。 <sup>こうこう</sup>ポリャネ高校へ <sup>かよ</sup>通って います。

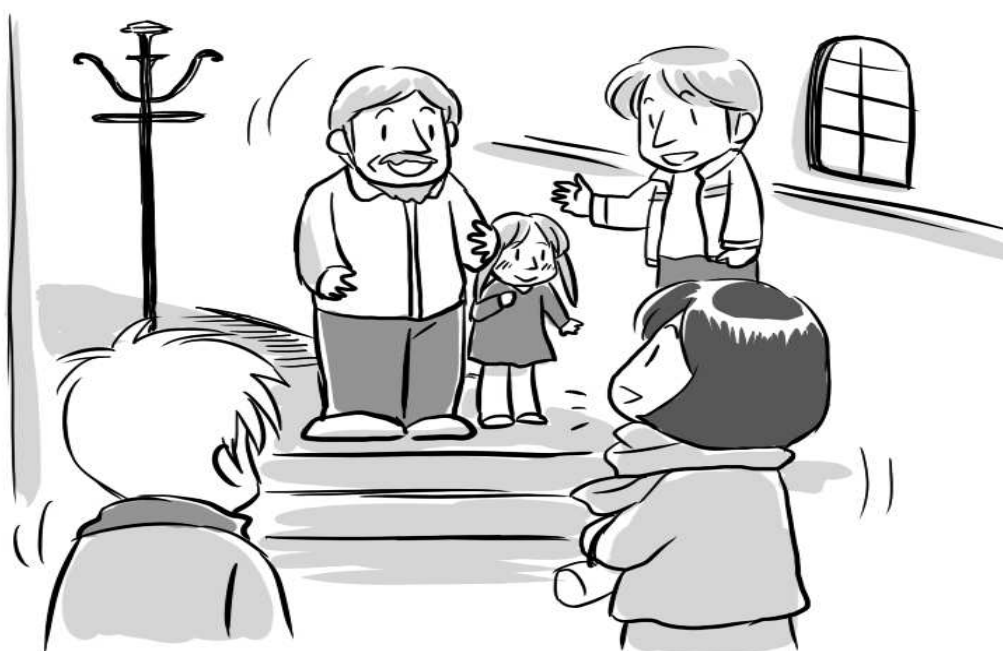
妹 (ヤナ) : こんにちは。

あや : メ・ベセリ。

ヤン : <sup>はは</sup>母は <sup>いま</sup>今、 <sup>れんしゅう</sup>コーラス(zbor)の <sup>い</sup>練習に <sup>い</sup>行っています。

あや : すみません、コートと マフラーは、ここに <sup>かけて</sup>もいいですか。

ヤン : いいですよ。くつは <sup>お</sup>ここに <sup>置いて</sup>ください。  
スリッパを どうぞ。



はってん  
発展 Poskusimo!

1. 例の ように 文を つくりましょう。

(A)

さむいです  
あついです  
<sup>あめ</sup>雨が ふって います  
ねつが あります  
あたまが いたいです  
のどが かわきました  
~~つかれました~~  
おなかが すきました  
足が いたいです  
ペンを わすれました

(B)

水を <sup>の</sup>飲みます  
サンドイッチを 食べます  
<sup>いえ</sup>家へ かえります  
えんぴつで 書きます  
すわります  
~~コーヒーを 飲みます~~  
まどを しめます  
かさを かります  
まどを あけます  
大学を 休みます

例) つかれました から、 コーヒーを 飲ん でも いいですか。

---

---

---

---

---

---

---

---

L 15 ここにすわってもいいですか

2. 「アパートを かりましょう」

★あなたは アパートを かります。 <sup>おおや</sup> 大家さん (lastnik) に ききましょう。

例) 学生： へやで 12時まで パーティーを しても いいですか。

大家： { ええ、いいですよ。  
いいえ、12時まで パーティーを しては いけません。



例) へやで 12時まで パーティーを します

- |  |                              |
|--|------------------------------|
| 1) <u>へやで</u> ペットを かります (imeti žival)  | 5) <u>おさらを</u> かります          |
| 2) <u>よる</u> ギターを ひきます (igrati kitaro) | 6) <u>大きい</u> おとで おんがくを 聞きます |
| 3) <u>へやで</u> たばこを すいます                | 7) ??                        |
| 4) <u>朝</u> 3時に かえります                  |                              |

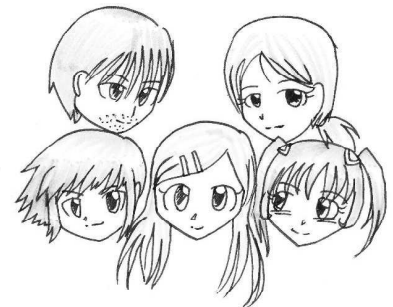
3. はなしましょう。そして、かぞくに ついて 書いて みましょう。

ティナ： なつこさんの かぞくは どこに すんで いますか。

なつこ： せんだいに すんで います。

ティナ： かぞくは 何人ですか。

なつこ： 五人です。



(なつこさんの 文)

<sup>ちち</sup>父と <sup>はは</sup>母と <sup>あに</sup>兄と <sup>いもうと</sup>妹が います。

父は ぎんこうで はたらいて います。

母は しょうがっこうで おしえて います。

兄は コンピュータの かいしゃで はたらいて います。

妹は こうこうで べんきょうして います。

★あなたの かぞくに ついて 書いて ください。

---

---

---

---

---

---





L 15 ここにすわってもいいですか

4. 下から どうしを <sup>えら</sup>選んで <sup>ただ</sup>正しい かたちに しましょう。

例) 父の かいしゃは テレビを ( つくって ) います。

- 1) どこで ざっしを ( ) いますか。
- 2) 大場さんは ( ) いません。
- 3) わたしは ( ) いません。 どくしんです。
- 4) 川崎さんの じゅうしょを ( ) いますか。
- 5) ムラカルさんは せいじを ( ) います。

しります うります けんきゅうします けっこんします はたらきます つくります

5. <sup>こた</sup>答えて ください。

1) かぞくと いっしょに すんで いますか。

\_\_\_\_\_。

2) パソコンを もって いますか。

\_\_\_\_\_。

3) 大学の でんわばんごうを して いますか。

\_\_\_\_\_。

4) きょうしつで おかしを たべても いいですか。

\_\_\_\_\_。

5) <sup>としょかん</sup>図書館の 中で けいたいでんわを つかっても いいですか。

\_\_\_\_\_。

6) レストランの 中で たばこを すっても いいですか。

\_\_\_\_\_。

## 第16課 とてもきれいでロマンチックです

1. Kako opišemo lastnost nekoga ali nečesa?
2. Kako povežemo več stavkov v eno poved?
3. Kakšne stavke lahko povežemo v eno poved?
4. Kako povemo, da se nekaj zgodi po drugem dejanju?

### クリスマスツリー Okraševanje jelke

この かざりは、<sup>いろ</sup>色がきれいですね。

もう <sup>ふる</sup>古いですが、  
とても かわいいでしょう。



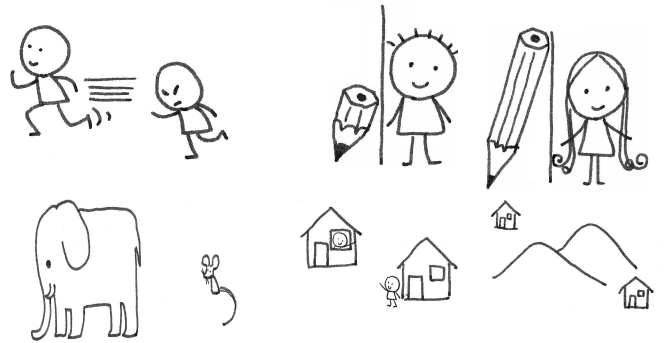
あたら ことば  
 新しい言葉 Nove besede

				もみのき	
付けます	つけます	つけて	[V1] pritrditi, dodati	【もみの木】	[N] smreka
浴びます	あびます	あびて	[V1] prhati se, dobiti nase	ツリー	[N] (novoletno) drevo
	シャワーを	あびます	prhati se, oprhati se	におい【臭い】	[N] vonj
乗り換えます	のりかえます	のりかえて	[V1] prestopiti (na prevozno sredstvo)	いろ【色】	[N] barva
降ります	おります	おりて	[V1] iztopiti, sestopiti	ろうそく	[N] sveča
	バスを／から	おります	stopiti z avtobusa	さら【皿】	[N] krožnik
乗ります	のります	のって	[V5] peljati se z,	かざり【飾り】	[N] okras
			stopiti na (prevozno sredstvo)		
	バスに	のります	stopiti na avtobus	からだ【体】	[N] telo
洗います	あらいます	あらって	[V5] umiti, umivati	かお【顔】	[N] obraz
磨きます	みがきます	みがいて	[V5] krtačiti, loščiti	め【目】	[N] oko
	はを	みがきます	umiti / umivati zobe	は【歯】	[N] zob, zobje
歩きます	あるきます	あるいて	[V5] hoditi	はな【鼻】	[N] nos
食事します	しょくじします	しょくじして	[Vs] obedovati	くち【口】	[N] usta
飾ります	かざります	かざって	[V5] okrasiti, krasiti	みみ【耳】	[N] uho
	ロマンチック		[Ana] romantičen	かみ【髪】	[N] las, lasje
	おもい【重い】		[Ai] težek	て【手】	[N] roka
	かるい【軽い】		[Ai] lahek	あし【足】	[N] noga
	あかるい【明るい】		[Ai] svetel	くび【首】	[N] vrat; glava
	くらい【暗い】		[Ai] temen	こえ【声】	[N] glas
	せが たかい【背が高い】		[Ai] visoke postave		
	せが ひくい【背が低い】		[Ai] nizke postave	びじん【美人】	[N] lepotica
	あたまが いい【頭がいい】		[Ai] pameten, bister	シャワー	[N] tuš, prha
	あたまが わるい【頭が悪い】		[Ai] neumen, nespameten	ハンバーガー	[N] hamburger (s kruhom)
	ほんものの【本物の】		pravi, originalen, resničen	ハンバーグ	[N] hamburger (brez kruha)
	ばん【番】		[pref.] številka..., ... po vrsti		
	どうやって		kako, na kakšen način		

ことば れんしゅう  
**言葉の練習** Vaja za utrjevanje besedišča

A. 反対の言葉をさがしましょう。Povežite pridevnike nasprotnega pomena!

- |         |   |      |
|---------|---|------|
| 1) いい   | ・ | おそい  |
| 2) はやい  | ・ | やすい  |
| 3) ながい  | ・ | わるい  |
| 4) たかい  | ・ | ちかい  |
| 5) おおきい | ・ | 小さい  |
| 6) おおい  | ・ | すくない |
| 7) とおい  | ・ | みじかい |



B. いい言葉を選んで、形を変えて書きましょう。

Izberite primerne besede izmed spodnjih in jih vnesite v pravilni obliki.

じょうずな たかい 小さい たのしい しんせつな にぎやかな ハンサムな 古い いい

- 1) ヤンさんは せが ( ) です。そして ( ) です。
- 2) あやさんは とても ( ) です。そして やさしいです。
- 3) わたしの そばは りょうりが ( ) です。
- 4) ヤンさんは あたまが ( ) です。
- 5) きょうの パーティーは ( ) でした。そして とても ( ) です。
- 6) プトゥイ (Ptuj) は ( ) です。そして ( ) まちです。

C. えを見て、ことばを書きましょう。Opišite slike.



(ごはんを たべます)



( )



( )



( )



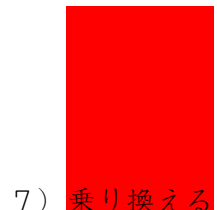
( )



( )



( )



乗り換える

( )

あたら ぶんけい  
新しい文型 Novi stavčni vzorci

1. Opisovanje lastnosti - Kako opišemo lastnost nekoga ali nečesa?

N1 は N2 が Ai/Ana です。

a) ぞう(slon)は はなが ながいです。 *Slon ima dolg nos.*

Vzorec N は N が...です, ki smo ga že spoznali pri izražanju občutkov v lekciji 12 (わたしは スキーが 好きです), se uporablja tudi z nekaterimi pridevniki za opisovanje lastnosti. Pri večini teh primerov se v slovenskem prevodu uporablja glagol imeti, ki pa se v japonščini pri teh pridevnikih ne uporablja.

b) あやさんは かみが ながいです。 *Aya ima dolge lase.*

c) あやさんは 目が 大きいです。 *Aya ima velike oči.*

č) あやさんは あたまが いいです。 *Aya je pametna (dobesedno: ima dobro glavo).*

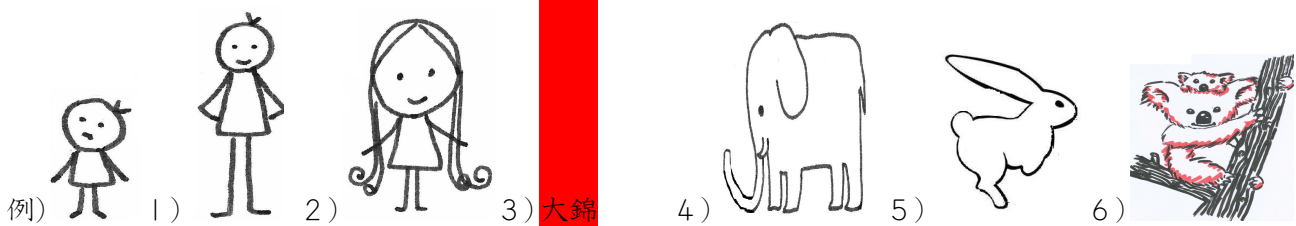
d) あやさんは 字(črke, pisava)が きれいです。 *Aya lepo piše (dobesedno: ima lepe črke).*

e) ヤンさんは こえが 大きいです。 *Jan ima močen (dobes.: velik) glas / Jan je glasen / glasno govori.*

f) リュブリャーナは みどりが 多いです。 *Ljubljana ima veliko zelenja. / V Ljubljani je veliko zelenja.*

g) とうきょうは ぶっか(cene)が たかいです。 *V Tokiu so cene visoke / je vse drago.*

練習1 えを 見て こたえましょう。



例) 【山田さん/せ/??】 山田さんは せが ひくいです。

1) 【ミランさん/せ/??】 \_\_\_\_\_。

2) 【石川先生/かみ/??】 \_\_\_\_\_。

3) 【おおにしき (sumoborec Oonishiki)/からだ /??】 \_\_\_\_\_。

4) 【ぞう (slon)/??/ながい】 \_\_\_\_\_。

5) 【うさぎ (zajec)/??/ながい】 \_\_\_\_\_。

6) 【コアラ／??／??】 \_\_\_\_\_。

7) 【マリボール／??／??】 \_\_\_\_\_。

8) 【ともだち・??・??】 \_\_\_\_\_。

## 2. Povezovanje stavkov z obliko na て - Kako povežemo več stavkov v eno poved?

Načinov, kako povežemo več stavkov v eno poved, je veliko, najosnovnejše pa je povezovanje s pomočjo oblike na て. Pri tem so vsi povedki, razen zadnjega, v obliki na て, zadnji pa je v obliki, pri kateri je razviden tudi čas celotnega dogajanja, stopnja formalnosti idr. (npr. ーます、ーました、ーません、ーかったです itd.).

### Glagoli

V て、 V て、 V ます。

V ました。

a) わたしは まいあさ 6時に おきて、あさごはんを たべて、大学へ 行きます。

*Jaz vsako jutro vstanem, pozajtrkujem in grem na univerzo.*

b) きノウ 9時に おきて、あさごはんを たべて、大学へ 行きました。

*Včeraj sem vstal ob 9h, pozajtrkoval in šel na univerzo.*

Iz oblike na て ni razvidno, ali se povedek nanaša na preteklost, sedanost ali prihodnost: čas dogajanja za vse povedke v povedi je razviden šele pri končnem, glavnem povedku.

### 練習 2-1 例の ように 一つの 文に しましょう。

例 1) テレビを 見ます → 本を よみます → ねます

まいばん \_\_\_\_\_ テレビを みて、本を よんで、ねます \_\_\_\_\_。

例 2) おきます → しんぶんを よみます → あさごはんを たべます

きノウの あさ \_\_\_\_\_ おきて、しんぶんを よんで、あさごはんを たべました \_\_\_\_\_。

1) ジョギングを します → シャワーを あびます → かいしゃへ 行きます

まいにち \_\_\_\_\_。

2) 学校へ 行きます → べんきょうします → ともだちに あいます

きノウ \_\_\_\_\_。

L 16 とてもきれいでロマンチックです

3) いえへ かえります → おんがくを ききます → べんきょうします → ねます

きのう \_\_\_\_\_。

4) としょかんへ 行きます → 本を かります → よみます

これから \_\_\_\_\_。

5) ともだちに あいます → お茶を のみます → ? → ?

おととい \_\_\_\_\_。

6) ともだちに でんわを かけます → ? → ?

あした \_\_\_\_\_。

練習 2-2 話しましょう。

ミラン : ああ、日よう日は とても たのしかったです!

シュテフィ : 日よう日に、何を しましたか。

ミラン : イゾラへ 行って、ビールを のんで、コンサートへ 行きました。

シュテフィ : それは よかったですね。

ミラン : シュテフィさんは どうでしたか。

シュテフィ : 母に でんわを かけて、ケーキの つくり方<sup>かた</sup>を きいて、ケーキを つくりました。

ミラン : おいしかったですか。

シュテフィ : …あまり おいしくなかったです。



練習 2-3 日よう日に、何を しましたか。 まわりの 人と はなしましょう。

Pridevniki na- い

Ai くて、 Ai くて、 Ai いです。

Ai かったです。



- a) この ケーキは やすくて おいしいです。 *Tukajšnje sladice so okusne in poceni.*

Vežna oblika na て pri pridevnikih Ai se tvori tako, da se h korenu namesto obrazila い doda obrazilo くて. S pomočjo te oblike lahko nizamo tako enostavne pridevnike kot tudi pridevniške fraze, ki se končajo s pridevnikom Ai, tipa N が A (kot v vzorcu N は N が Ai/Ana です).

- b) リュブリャーナは 人が すくなくて、 みどりが 多くて、 しずかです。

*V Ljubljani je malo ljudi, je veliko zelenja in je mirno.*

- c) あやさんは せが たかくて、 かみも ながくて びじんです。

*Aya je visoke postave, ima dolge lase in je lepotica.*

### Pridevniki na - な in samostalniki

N で、N で、N です。

Ana で、Ana で、Ana です。

でした。

でした。

- a) ヤンさんは スロヴェニア人で、リュブリャーナ大学の 学生です。

*Jan je Slovenec in študent Univerze v Ljubljani.*

- b) あやさんは きれいで、しんせつで、あかるい 人です。 *Aya je lepa, prijazna in vesela.*

Pri pridevnikih na - な in samostalnikih se uporablja ista vežna oblika て.

練習 2-4 例の ように 書いて、話しましょう。

例) 【きむらさん／わかい・きれいな】

A : きむらさんは どんな 人ですか。

B : わかくてきれいな 人です。



1) 【ホチェバルさん／しんせつな・げんきな】

A :

B :



2) 【トムシチ先生／あたまが いい・おもしろい】

A :

B :

3) 【ヤンさんの お母さん／きれいな・やさしい】

A :

B :



4) 【山田さんの お兄さん／どくしん・ハンサムな】

A :

B :

5) 【すずきさん／スロベニア語が じょうずな・かわいい】

A :

B :

6) 【?さん / ?・? 】

A :

B :

### 3. Povezovanje stavkov z obliko na -て- Kakšne stavke lahko povežemo v eno poved?

Pri vezavi več stavkov lahko povežemo tudi stavke s povedki različnih besednih vrst, npr.

Ai くて、 Ana で、 N です。

- a) マチェクさんは あかるくて、げんきで、いい 人ですが、*Milan je vesel, živahen in dober človek,*  
パーティーが 好きで、*toda ima rad zabave,*  
毎日 おそくまで のんでいて、*vsak večer do poznega pije*  
あまり 大学へ 行きません。*in ne hodi veliko na univerzo.*

Pri stavkih, ki so povezani z obliko na -て- v eno poved, ni nujno, da se vsi povedki nanašajo na isto osebo ali stvar,

samo vsebinsko morajo biti povezani. Lahko imamo tudi povedi kot:

b) ヤンさんは リュブリャーナ大学の 学生で、  
いもうとの ヤナさんは こうこうせいです。

*Jan je študent Univerze v Ljubljani,  
njegova sestra Jana pa je gimnazijka.*

c) なつ休みは ずっと 天気が よくて、  
わたしは 毎日 うみで およいで、  
とても たのしかったです。

*Med poletnimi počitnicami je bilo ves čas lepo vreme,  
vsak dan sem plaval v morju  
in bilo je zelo zabavno.*

Pri tem je pomembno, da so si stavki po vsebini sorodni in da se ne nanašajo na stvari v protivnem razmerju, saj pri protivnem razmerju uporabljamo veznik が.

㊦) 日本語は おもしろくて たのしいです。

*Japonščina je zanimiva in zabavna.*

d) **napačno:** 日本語は おもしろくて むずかしいです。

*(neprimerna vezava)*

→ e) 日本語は おもしろいですが、むずかしいです。

*Japonščina je zanimiva, toda težka.*

練習3 しつもん<sup>こた</sup>に 答え<sup>こた</sup>ましょう。 ともだちにも 聞き<sup>き</sup>ましょう。

	わたしの こたえ	ともだちの こたえ
リュブリャーナは どうですか。		
あなたの へやは どうですか。		
こうこうは どうでしたか。		
日本語は どうですか。		
この 本は どうですか		
日本の まんがは どうですか。		
リュブリャーナの なつは どうですか。		
スロベニアの うみは どうですか。		

#### 4. Zadobnost – Kako povemo, da se nekaj zgodi po drugem dejanju?

V てから V

- a) いつも てを あらってから ごはんを たべます。 *Vedno jem šele potem, ko si umijem roke / Vedno si umijem roke, predno jem.*
- b) じゅぎょうが おわってから、えいがを 見に 行きます。  
*Potem ko bo konec predavanja, bom šel gledat film.*
- c) てを あらってから ごはんを たべました。 *Potem ko sem si umil roke, sem jedel.*

S tem vzorcem poudarimo zadobnost dejanj: šele potem, ko se konča dejanje, ki ga izraža prvi glagol, se zgodi dejanje, ki ga izraža drugi glagol. Tako kot pri drugih rabah oblike na て tudi tukaj velja, da je čas obeh dejanj razviden šele iz zadnjega povedka.

#### 練習4 例の ように 一つの 文に しましょう。

例) 日本語を べんきょうします → 日本へ 行きます

日本語を べんきょうしてから、日本へ 行きます。



1) しごとが おわります → デートします

\_\_\_\_\_。

2) しょくじが おわります → コーヒーを のみました

\_\_\_\_\_。

3) く にへ かえります → けっこんします

\_\_\_\_\_。

4) べんきょうが おわります → ねます

\_\_\_\_\_。

5) スロベニアに 来ます → スロベニア語を べんきょうしました

\_\_\_\_\_。

6) じゅぎょうが おわります → アイスクリームを たべに 行きました

\_\_\_\_\_。

ほんぶん

## 本文 | 6 Besedilo 16

クリスマスツリーのかざり方 かた Okraševanje jelke

Pri Janu doma Aya in Milan pomagata okrasiti novoletno jelko.

あや : わあ、<sup>おお</sup>大きいツリーですね。においも いいですね。

ミラン : <sup>ほんもの</sup>本物の <sup>き</sup>もみの木は、においが いいですね。

ヤン : えっと、じゃあ、まず、この ライトを かざりましょう。

それから、この かざり(okrasek)を つけてから、

ライトの スイッチを 入れましょう。

あや : この かざりは、<sup>いろ</sup>色が きれいですね。

ヤン : もう <sup>ふる</sup>古いですが、とても かわいいでしょ。

ミラン : <sup>そと</sup>外は <sup>くら</sup>暗いですね。じゃ、ライトを つけましょうか。

とても きれいで、ロマンチックですよ。

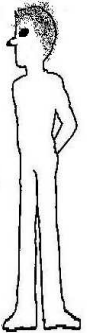
あや : わあ、きれい。とても すてきですね。



はってん  
発展 Poskusimo!

1. 「モンタージュ(fotorobot)」

あなたは けいさつ ( policija )です。もくげきしゃ ( očividec )の はなしを 聞いて、 はんにん ( zločinec )の モンタージュを つくりましょう。



もくげきしゃ：わたしは はんにんを 見ました！

けいさつ ：はんにんは どんな 人でしたか。

もくげきしゃ：男でした。せが たかくて、あしが ながかったです。

けいさつ ：どんな かおでしたか。

もくげきしゃ：かおが さんかくて、

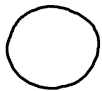
目が 大きくて、はなが たかくて、口が 小さかったです。

けいさつ ：かみは どうでしたか。

もくげきしゃ：みじかかったです。

[ことば]

① かお



(まるい)



(しかくい)



(さんかく [N])

④ 口



(小さい)



(大きい)

② 目



(小さい)

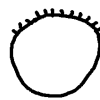


(大きい)



(ほそい)

⑤ かみ



(みじかい)



(ながい)



(パーマ [N])

③ はな



(たかい)



(ひくい)



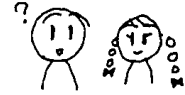
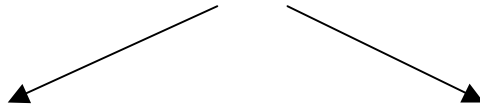
(大きい)



## 2. 「気が あいますね」

かいわ  
会話の 例

A: わたしは はを みがいてから かおを あらいます。Bさんは どうですか。



B: わたしも はを みがいてから  
かおを あらいます。

B: わたしは かおを あらってから  
はを みがきます。

A: そうですか。

A: そうですか。うーん…

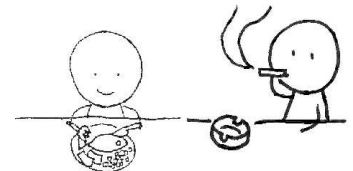
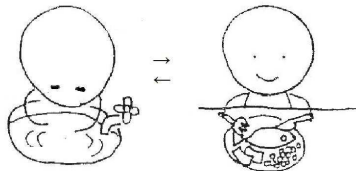
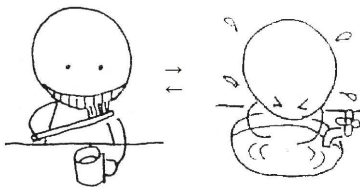
気が あいますね。



例)

1)

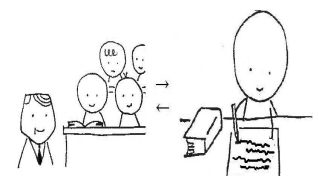
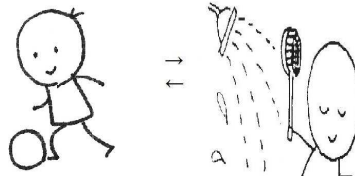
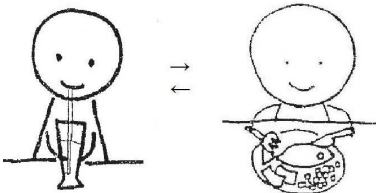
2)



3)

4)

5)



## 3. あなたは どうですか。書きましょう。

例) わたしは はを みがいてから、 かおを あらいます

---



---



---



---

4. 「リュブリーナ かんこう あんない」

あなたの ともだちが リュブリーナへ あそびに きました。

A. いっしょに どこへ いきますか。そこは どんな ところですか。

例) おしろ (grad) 大きくて、きれいです。

① \_\_\_\_\_

② \_\_\_\_\_

③ \_\_\_\_\_

④ \_\_\_\_\_

⑤ \_\_\_\_\_

B. あなたの けいかくを かきましよう。

例) わたしは さんぼんばしを 見て、いちばへ 行って、ケーブルカーで おしろへ  
行きます。おしろの カフェで 休みます。コーヒーを のんでから、  
また ケーブルカーに のります。…

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

C. となりの 人に あなたの けいかくを はなしましよう。  
となりの 人の けいかくも ききましよう。

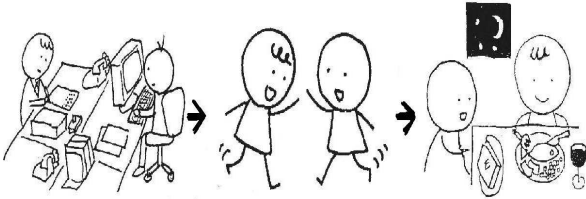




ふくしゅう  
復習 Ponovimo!

1. えを 見て こたえましょう。

1)



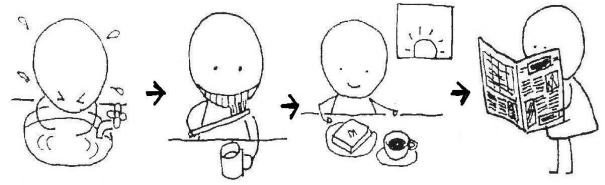
1) あやさんは きのう 何を しましたか。

\_\_\_\_\_。

2) ミランさんは あさ 何を しますか。

\_\_\_\_\_。

2)



2. 例の ように こたえましょう。

例) ヤンさんの かばんは どれですか。 【あおいです／大きいです】

\_\_\_\_\_。  
あおくて、大きい かばんです。

1) クラウディアさんは どんな 人ですか。 【あたまが いいです／わかいです／きれいです】

\_\_\_\_\_。

2) どんな カメラが ほしいですか。 【小さいです／つかい方が かんたん】

\_\_\_\_\_。

3) パーティーは どうでしたか。 【人が 多いです／たのしいです】

\_\_\_\_\_。

4) この レストランは どうですか。 【りょうりが おいしいです／やすいです】

\_\_\_\_\_。

3. 例の ように 文を かんせいしましょう。

例) こんばん しごとが おわってから、 えいがを 見に 行きます。

1) きょう、じゅぎょうが おわってから、 \_\_\_\_\_。

2) いつも \_\_\_\_\_ から、 ねます。

3) 大学に 入ってから、 \_\_\_\_\_。

4. こたえましょう。

1) リュブリャーナは どんな 町ですか。

\_\_\_\_\_。

2) あなたの くには どんな くにですか。

\_\_\_\_\_。

3) あなたの ともだちは、どんな 人ですか。

\_\_\_\_\_。

4) まいばん、ばんごはんを たべてから、何を しますか。

\_\_\_\_\_。

5) きノウ ジュギョウが おわってから、何を しましたか。

\_\_\_\_\_。

## 第17課 ここでしゃしんをとらないでください

1. Nikalna nepretekla neformalna oblika glagolov V ない
2. Kako nekomu vljudno ukažemo, naj nečesa ne počenja?
3. Kako povemo, da je treba / da moramo nekaj narediti?
4. Kako povemo, da nečesa ni treba narediti?
5. Kako povemo, da je treba nekaj narediti do določenega roka?

インターネット<sup>てんわ</sup>電話とは Priročni telefon

インターネット<sup>てんわ</sup>電話は 安<sup>やす</sup>くて、いいですね。

わたしも 使<sup>つか</sup>っています。



L 17 ここでしゃしんをとらないでください

あたら ことば  
新しい言葉 Nove besede

忘れます	わすれます	わすれない	わすれて	[V1] pozabiti
気をつけます	きをつけます	きをつけない	きをつけて	[V1] paziti
	車に 気を つけます			paziti na avto
止めます	とめます	とめない	とめて	[V1] ustaviti, parkirati
	ここに 車を とめます			parkirati tukaj
入れます	いれます	いれない	いれて	[V1] dati noter
	ポケットに パスポートを 入れます			dati potni list v žep
出します	だします	ださない	だして	[V5] vzeti ven, dati ven
	ポケットから パスポートを 出します			vzeti potni list iz žepa
	なくします	なくさない	なくして	[V5] izgubiti
返します	かえます	かえさない	かえして	[V5] vrniti
払います	はらいます	はらわない	はらって	[V5] plačati
脱ぎます	ぬぎます	ぬがない	ぬいで	[V5] sleči, sezuti
触ります	さわります	さわらない	さわって	[V5] tikati, dotakniti se
	えに 触ります			dotakniti se slike
心配します	しんぱいします	しんぱいしない	しんぱいして	[Vs] biti v skrbeh
怪我をします	けがをします	けがをしない	けがをして	[Vs] raniti se, poškodovati se
残業します	ざんぎょうします	ざんぎょうしない	ざんぎょうして	[Vs] delati nadure
静かにします	しずかにします	しずかにしない	しずかにして	[Vs] biti tiho
掃除します	そうじします	そうじしない	そうじして	[Vs] čistiti
洗濯します	せんたくします	せんたくしない	せんたくして	[Vs] prati perilo

ことば れんしゅう  
言葉の練習 Vaja za utrjevanje besedišča

A. どうしましたか。Pripišite izraze k odgovarjajočim slikam!

ねつが ~~あります~~      つかれて います      おなかが いたいです      はなみずが 出ます  
あし 足に けがを しました      ねむい です      あたまが いたいです      くしゃみが 出ます



例) (ねつが あります)



1) (                      )



2) (                      )



3) (                      )



4) (                      )



5) (                      )



6) (                      )



7) (                      )

B. 何を して いますか。



例) (気を つけます)



1) (                      )



2) (                      )



3) (                      )



4) (                      )



5) (                      )



6) (                      )



7) (                      )



8) (                      )



9) (                      )



10) (                      )



11) (                      )

あたらしいぶんけい  
**新しい文型 Novi stavčni vzorci**

**1. Nikalna nepretekla neformalna oblika glagolov V ない**

Oblika na ない se tvori različno glede na tip glagola: V1, V5 ali Vs.

Pri enostopenjskih glagolih V1, pri katerih se glagolski koren ne spreminja (»ima samo 1 stopnjo (obliko)«, od tod ime), se namesto obrazila ます doda obrazilo ない.

Pri petstopenjskih glagolih V5 se zadnji samoglasnik -i- pred obrazilom ます spremeni v -a-, temu pa namesto obrazila ます sledi obrazilo ない. Pri glagolih, kjer je zadnji zlog pred obrazilom ます samo samoglasnik い, se namesto samega samoglasnika a uporablja zlog わ.

Pri glagolih Vs se glagol します spremeni v しない. Nepravilni glagol きます postane こない.

V1: Vます→Vない	V5: i ます→a ない	Vs: します→しない	きます→こない
-------------	---------------	-------------	---------

	か きます → か <u>か</u> ない	勉強 します
たべます→たべない	およ <u>ぎ</u> ます → およ <u>が</u> ない	→勉強 しない
みます →みない	か <u>し</u> ます → か <u>さ</u> ない	さんぽ します
	た <u>ち</u> ます → た <u>た</u> ない	→さんぽ しない
	よ <u>び</u> ます → よ <u>ば</u> ない	
	の <u>み</u> ます → の <u>ま</u> ない	
	と <u>り</u> ます → と <u>ら</u> ない	
	あ <u>い</u> ます → あ <u>わ</u> ない	

Petstopenjski glagoli se tako imenujejo, ker se samoglasnik v zadnjem zlogu pred obrazilom spreminja (pomika po vseh petih »stopnjah« v tabeli hiragane) glede na obrazilo, ki sledi. Doslej smo tako spoznali obliko z -i-, ki se uporablja npr. pred obrazilom -ます, in obliko z -a-, ki se uporablja npr. pred obliko -ない.

練習1 ひょう 表に 書きましょう。

	ます形 <small>けい</small>	ない形 <small>けい</small>		ます形 <small>けい</small>	ない形 <small>けい</small>
V5		行かない	V1	食べます	
	買います				ねない
	書きます			おきます	
	立ちます			見ます	
		休まない			いない
	よびます				
	のみます		***	きます	
	とります				
		さがさない	Vs		しない
はなします		勉強 します			

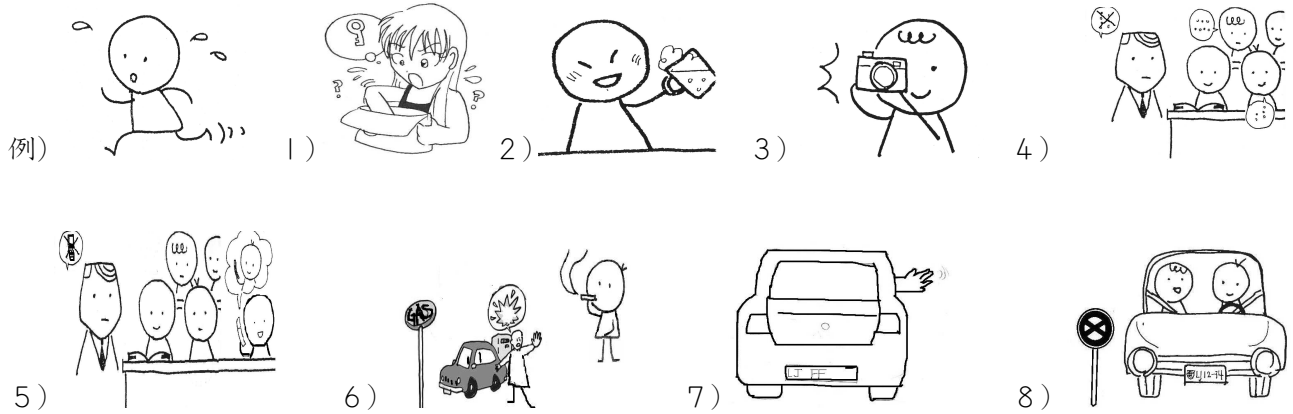
2. Vljudna prepoved – Kako nekomu vljudno ukažemo, naj nečesa ne počenja?

V ないで ください。

- a) たばこを すわなくて ください。 *Ne kadite, prosim!*  
 b) ここに くるまを とめないで ください。 *Ne parkirajte tukaj, prosim!*

Podobno, kot se izrazi prošnja s V てください, se vljudna prepoved izrazi s obliko V ないでください.

練習 2-1 「～ないで ください」を <sup>つか</sup>使って <sup>ぶん</sup>文を <sup>つく</sup>作りましょう。



例) はしらないで ください。

- 1) かぎ を \_\_\_\_\_。  
 2) \_\_\_\_\_ を \_\_\_\_\_。  
 3) \_\_\_\_\_ を \_\_\_\_\_。  
 4) \_\_\_\_\_ で \_\_\_\_\_。  
 5) \_\_\_\_\_ で \_\_\_\_\_ を \_\_\_\_\_。  
 6) \_\_\_\_\_ で \_\_\_\_\_ を \_\_\_\_\_。  
 7) \_\_\_\_\_ から \_\_\_\_\_ を \_\_\_\_\_。  
 8) \_\_\_\_\_ に \_\_\_\_\_ を \_\_\_\_\_。

## L 17 ここでしゃしんをとらないでください

### 練習 2-2 ぶん 文を つく 作りましょう。

例) さむいですから、

1) かぜですから、

2) あぶいからです、

3) だいじょうぶですから、

4) これは としょかんの 本ですから、

5) この トイレは こわれています(pokvarjeno) から、

- しんぱいしないで ください。
- 今日は かいしゃへ 行かないで ください。
- どうろ(cesta)で あそばないで ください。
- まどを あけないで ください。
- なくさないで ください。(なくします izgubiti)
- つかわないで ください。

### 練習 2-3 はな 話しましょう。

(今日は テストです。)

石川 : では、テストを はじめましょう。

ホチェバル: 先生、 すみません。

じしょを つかっても いいですか。

石川 : いいえ、つかわないで ください。

ホチェバル: 分かりました。



例) じしょを つかいます

1) あかい ペンを つかいます

2) ノートを 見ます

3) とんりの 人に かんじの よみかたを ききます

4) ??

### 3. Nujnost – Kako povemo, da je treba / da moramo nekaj narediti?

V なければ なりません

a) あした テストですから、べんきょうしなければ なりません。 *Moram študirati, ker je jutri test.*

b) まいにち 大学へ 行かなければ なりません。 *Vsak dan moram / je treba hoditi na univerzo.*

c) せんしゅう、まいにち くすりを のまなければ なりませんでした。

*Prejšnji teden sem moral vsak dan jemati zdravila.*

Z izrazom V なければなりません izražamo nujnost dejanja, t.j. dejstvo, da je treba ali da moramo nekaj narediti.



練習3-1 二つの文を一つに 下さい。

例) 【ねつが あります／くすりを のみます】

ねつが ありますから、くすりを のまなければなりません。



1) 【しごとが たくさん あります／ざんぎょうします】

\_\_\_\_\_。

2) 【あぶないです／きを つけます】

\_\_\_\_\_。

3) 【やくそくが あります／でかけます】

\_\_\_\_\_。

4) 【こどもが ねています／しずかに します】

\_\_\_\_\_。

5) 【さむいです／コートをもつて 行きます】

\_\_\_\_\_。

6) 【日本へ 行きたいです／いっしょうけんめい 日本語を べんぎょうします】

\_\_\_\_\_。

練習3-2 話しましょう。

シュテフィ : あやさん、お茶を 飲みに 行きませんか。

あや大場 : すみません、シュテフィさん。

① 今から じゅぎょうですから、 ② 大学へ 行かなければなりません。

シュテフィ : そうですか。じゃ、また こんど 行きましょう。

例) ① 今から じゅぎょうです

② 大学へ 行きます

1) ① 先生と やくそくが あります

② 先生の けんきゅうしつへ 行きます

2) ① らいしゅう テストが あります

② べんぎょうします

3) ① おおや (stanodajalec) が きます

② いえに います

4) ① しゅくだいが たくさん あります

② 今 (しゅくだいを) します

5) ① ??

② ??

4. Nepotrebnost dejanja – Kako povemo, da nečesa ni treba narediti?

V なくても いいです

a) あした ことなくても いいです。

Jutri ni treba, da pridete.

L 17 ここでしゃしんをとらないでください

b) くすりを のまなくても いいです。 *Ni treba jemati zdravila.*

Z izrazom V なくても いいです izražamo obratno od predhodnega izraza: to, da nečesa ni treba storiti.

練習4 答えましょう。

例) A : でんわを しなければ なりませんか。

B : はい、しなければ なりません。 ali B : いいえ、しなくても いいです。

1) A : がくせきばんごう(številka indeksa)を かかなければ なりませんか。

B : いいえ、かかなくても いいです。

2) A : この かんじを おぼえなければ なりませんか。 B : はい、おぼえなくても いいです。

3) A : この へやは そうじしなければ なりませんか。 B : いいえ、そうじしなくても いいです。

4) A : 日本りょうりは はして たべなければ なりませんか。 B : いいえ、はしてなくても いいです。

5) A : くうこうで パスポートを 見せなければ なりませんか。 B : はい、見せなくても いいです。

5. Rok, do katerega se nekaj naredi - Kako povemo, da je treba nekaj narediti do določenega roka?

までに

a) 金よう日までに けんきゅうしつに レポートを とりに きて ください。

*Do petka pridite (enkrat) v kabinet po seminarsko nalogo.*

b) 月よう日から 金よう日まで まいにち 大学へ 行って います。

*Od ponedeljka do petka vsak dan hodim na univerzo.*

Medtem ko se členek まで uporablja takrat, ko govorimo o trenutku, do katerega se nekaj dogaja (za celo obdobje, o katerem je govora), se pa までに uporablja takrat, ko govorimo o točki v času, do katere se nekaj zgodi (enkratno, zaključeno dejanje). までに se tipično uporablja v prošnjah, z izrazi za nujnost ipd.

練習5 話しましょう。

例) 【ポート／出します／金よう日】

A : いつまでに レポートを 出さなければ なりませんか。

B : 金よう日までに 出して ください。

1) 【この 本／かえします／こんしゅうの 土よう日】

A :

B :

2) 【しゅくだい／します／木よう日】

A :

B :

3) 【ホテル／出ます／ごぜん 11時】

A :

B :

4) 【お金／はらいます／今月の25日】

A :

B :

5) 【家／かえります／よる 10時】

A :

B :

Aya in Milan na obisku pri Janu govorita o prijatelju Marku Mlakarju, ki je šel za eno leto študirat na Japonsko.

ヤン : あやさん、マルコ・ムラカルさんを <sup>し</sup>知って いますか。

あや : ええ。今、<sup>いま</sup>大阪に <sup>おおさか</sup>留学して <sup>りゅうがく</sup>いますよね? (kajne?)

ミラン : そうだ、<sup>でんわ</sup>電話を かけましょうか。

あや : 電話は <sup>たか</sup>高くないですか。

ヤン : インターネット <sup>でんわ</sup>電話ですよ。ふつうの <sup>でんわ</sup>電話では なくて、  
インターネットを <sup>つか</sup>使って コンピュータで <sup>でんわ</sup>電話を かけます。

あや : ああ、<sup>し</sup>知って います。

ミラン : ええ。電話では、<sup>たか</sup>高い <sup>かね</sup>お金を はらわなければ いけません、  
インターネット <sup>でんわ</sup>電話は <sup>やす</sup>安くて、いいですね。私 <sup>わたし</sup>も <sup>つか</sup>使って  
います。日本へ <sup>にほん</sup>電話を <sup>でんわ</sup>かけても、<sup>でんわだい</sup>電話代を <sup>き</sup>気にしないで  
いいです。

あや : そうですね。じゃ、マルコさんに <sup>でんわ</sup>電話しましょうか。



はってん  
**発展 Poskusimo!**

1. びょういんで V ambulanti

いしゃ : どう しましたか。  
 かんじゃ : きのうから、のどが いたくて、ねつが あります。  
 いしゃ : そうですか。ちょっと 口を あけて ください。  
 …なぜですね。ゆっくり 休んで ください。  
 かんじゃ : あのう、 今日 の よる、パーティーが あります が…  
 いしゃ : パーティー ?! だめですよ!!  
 かんじゃ : そうですか…。じゃ、いえて おさけを のんで も いいですか。  
 いしゃ : いいえ、のま ないで ください。  
 かんじゃ : はい、分かりました。先生、あのう…  
 いしゃ : 何ですか。  
 かんじゃ : 明日 しけんが あります が、大学を 休んで も いいですか。  
 いしゃ : …いいえ、休まないで ください。  
 くすりを のんで、今日は はやく ねて ください。  
 かんじゃ : はい。  
 いしゃ : じゃ、おだいじに。  
 かんじゃ : どうも ありがとう ございました。

〈ことば〉

いしゃ	zdravnik	
かんじゃ	pacient	
あたまが いたいです	boleti glava	
おなかが いたいです	boleti trebuh	
はが いたいです	boleti zob	
ねつが あります	imeti vročino	
せきが えます	kašljati	身体名称
くしゃみが えます	kihati	
はなみずが えます	teči iz nosu	
はきげが します	iti komu na bruhanje	
さむけが します	mraziti koga	
めまいが します	vrzeti se v glavi	
しょくよくが ありません	ne imeti apetita	
かたが こります	imeti bolečine v ramah/vratu	
からだ が だるいです	počutiti se izčrpano	
かぜ	prehlad	
インフルエンザ	gripa	
ふつかよい	maček (po pretiranem pitju)	

L 17 ここでしゃしんをとらないでください

2. 日本の ことを して いますか

となりの 人に きいて ください。Vprašajte soseda, ali držijo spodnje trditve.

会話の 例

A : 日本では、日曜日も はたらかなければ なりませんか。

B : はい、 はたらかなければ なりません。

ali いいえ、 はたらかなくても いいです。

例) 日曜日も はたらきます。 ( ○ / × )

1) 6さいから 15さいまで 学校へ 行きます。 ( ○ / × )

2) レストランで チップを はらいます。 ( ○ / × )

3) いえの 中で くつを ぬぎます。 ( ○ / × )

4) 車は どうろの 左を はしります。 ( ○ / × )

5) いつも はして ごはんを たべます。 ( ○ / × )

6) なまえを かんじて かきます。 ( ○ / × )

スロヴェニアでは どうですか。かきましょう。

例) スロヴェニアでは、日曜日は はたらかなくても いいです。

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

ふくしゅう  
復習 Ponovimo!

1. <sup>した</sup>下から <sup>ことば</sup>言葉を <sup>えら</sup>選んで <sup>ただ</sup>正しい <sup>かたち</sup>形に <sup>しな</sup>しなさい。

~~あそびます~~ のみます はたらきます ねます しんぱいします

例) あぶないですから、どうろで ( あそば ) ないで ください。

1) 私は 元気ですから、( ) ないで ください。

2) 明日は 土曜日ですから、( ) なくても いいです。

3) かぜを ひきましたから、くすりを ( ) で、はやく ( ) なければ なりません。

2. 会話を かんせいしましょう。

例) A : ここに すわっても いいですか。

B : いいえ、すわらないで ください。

1) A : でんきを けしましょうか。

B : いいえ、\_\_\_\_\_。本を よんで いますから。

2) A : 今日 レポートを かかなければ なりませんか。

B : いいえ、\_\_\_\_\_。

3) A : いっしょに しょくじに 行きませんか。

B : すみません、これから\_\_\_\_\_なければ なりませんから。



3. 正しい ものを えらびましょう。

例) 5時 {まで・までに} 来て ください。

A : らいしゅうの 月曜日 {まで・までに} この 本を かりても いいですか。

B : いいえ、金曜日 {まで・までに} かえして ください。

私は、テスト {まで・までに} その 本を よまなければ なりませんから。

4. こたえましょう。

1) まいあさ、 はやく おきなれば なりませんか。

2) 明日、 大学へ 来なければ なりませんか。

3) 土よう日と 日よう日は 休みですから、勉強しなくても いいですか。

---



第18課 <sup>わたし</sup>私の <sup>しゅみ</sup>しゅみは <sup>おんがく</sup>おんがくを <sup>き</sup>聞く ことです

1. Kako tvorimo slovarsko obliko glagolov?
2. Kako povemo, kaj znamo oz. kaj je možno?
3. Kako povemo, kaj je naš hobi?
4. Kako povemo, da se pred nekim dejanjem zgodi kaj drugega?

ブロードバンド **Širokopasovnost**

you tube も よく <sup>み</sup>見ます。 <sup>えいが</sup>映画や <sup>おんがく</sup>音楽を  
ダウンロードする ことも できます。

<sup>わたし</sup>私は <sup>にほん</sup>日本の <sup>ともだち</sup>友達と チャットや  
<sup>かいわ</sup>ビデオ会話を します。

<sup>わたし</sup>私は よく <sup>にほん</sup>日本の ドラマを <sup>み</sup>見ます。



L 18 私のしゅみはおんがくを聞くことです

あたら ことば  
新しい言葉 Nove besede

	できます	できる	できて	[V1] moči, zmoči
集めます	あつめます	あつめる	あつめて	[V1] zbirati, zbrati
歌います	うたいます	うたう	うたって	[V5] peti
弾きます	ひきます	ひく	ひいて	[V5] igrati (na glasbeni inštrument)
	ピアノを ひきます			igrati na klavir
泳ぎます	およぎます	およぐ	およいで	[V5] plavati
直します	なおします	なおす	なおして	[V5] popraviti
運転します	うんてんします	うんてんする	うんてんして	[V s ] voziti (samo kot prehodni glagol)
				pazi: voziti se →のります
磨きます	みがきます	みがく	みがいて	[V5] krtačiti, umiti
	はを みがきます			umiti si zobe
趣味	しゅみ	[N]	hobi, konjiček	
絵	え	[N]	slika	
	ピアノ	[N]	klavir	
	スキー	[N]	smučanje, smučke	
テレビ番組	てれびばんぐみ	[N]	televizijska oddaja	
音楽	おんがく	[N]	glasba	
会話	かいわ	[N]	pogovor	
ビデオ会話	ビデオかいわ	[N]	videopogovor	
	チャット	[N]	chat	
	ブロードバンド	[N]	širokopasovna povezava	
字幕	じまく	[N]	podnapisi	
発表	はっぴょう	[N]	predstavitev	
他に	ほかに	[Adv]	drugače, drugega	
	だから	[conj]	zato	
	いいですとも		ja, seveda	

あたらしいことば  
**新しい言葉** Vaja za utrjevanje besedišča

おんがく  
**音楽と** スポーツ Povežite besede in slike

おんがく  
**A. 音楽**

バイオリン

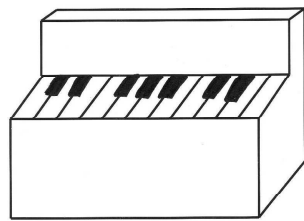
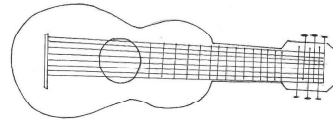
ピアノ

ギター

うた

クラシック

ロック



**B. スポーツ**

サッカー

ジョギング

バレーボール

バスケットボール

ダンス

テニス

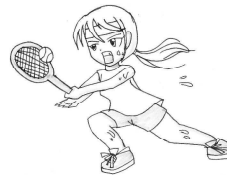
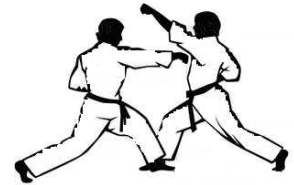
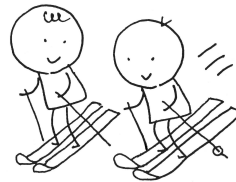
スキー

スケート

からて  
空手

じゅうどう  
柔道

あいきどう  
合気道



あたらしいぶんけい  
**新しい文型 Novi stavčni vzorci**

**1. Slovarska oblika glagolov – V る**

Slovarska oblika glagolov je osnovna oblika, v kateri so podani v slovarju (od tod ime) in ki se uporablja v različnih vzorcih ter namesto oblike na -ます v neformalnem govoru, kot bomo videli v lekciji 20. V nadaljnjih razlagah bomo uporabljali V る kot kratico za slovarsko obliko vseh spregatev.

Pri enostopenjskih glagolih V1 se tvori tako, da k vezni obliki namesto obrazila ます dodamo obrazilo る.

Pri petstopenjskih glagolih V5 se tvori tako, da namesto samoglasnika –i–, ki stoji ob korenu pred obrazilom ます, dodamo samoglasnik –u kot obrazilo.

Slovarska oblika glagola します, s katerim se tvorijo glagoli Vs, je する.

Slovarska oblika glagola きます je くる.

V1 ます → る	V5 -iます → -u	きます → くる
たべます → たべる	あいます → あう	<b>Vs します → する</b>
あげます → あげる	かきます → かく	べんきょうします → べんきょうする
	はなします → はなす	しょくじします → しょくじする
みます → みる	たちます → たつ	
	あそびます → あそぶ	
	のみます → のむ	
	かえります → かえる	
おきます → おきる vstati	おきます → おく položiti	

**練習1 じしょけいを 書きましよう。**

	ます <sup>けい</sup> 形	じしょけい 辞書形		ます <sup>けい</sup> 形	じしょけい 辞書形
V5	言います		V1	食べます	
	書きます			ねます	
	およぎます			おきます	
	待ちます			見ます	
	休みます			います	
	よびます				
	飲みます		***	きます	
	とります				
	さがします		Vs	します	
	話します			うんどうします	

## 2. Izražanje sposobnosti, znanja, možnosti - Kako povemo, kaj znamo oz. kaj je možno?

### A. Samostalniki, ki izražajo dejavnost

(Nは) Nが できます。

- a) わたしは ドイツ語が できます。 *Jaz znam nemško.*  
 b) ヤナさんは 日本語が できません。 *Jana ne zna japonsko.*  
 c) ヤンさんは スキーが できます。 *Jan zna smučati.*  
 d) A: やまださん、マイクロバスの うんてんが できますか。 *G. Yamada, ali znate voziti kombi?*  
 B: いいえ、できません。 *Ne, ne znam.*  
 d) この コンピュータでは ビデオかいぎが できます。 *S tem računalnikom so možne videokonference.*

Pri samostalnikih, ki (eksplicitno ali implicitno) izražajo dejavnost (sem spadajo tudi samostalniki, iz katerih so tvorjeni glagoli na します), ta samostalnik preprosto uporabimo ob členku が v vzorcu NはNができます (prim. vzorec NはNが[povedek], ki smo ga spoznali v lekciji 9).

### 練習 2-1 何が できますか。

例)



1)



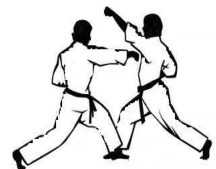
2)



3)



4)



例) A: ミランさんは 何が できますか。

B: うんてんが できます。

1) A: ヤンさんは 何が できますか。

B: \_\_\_\_\_。

2) A: クラウディヤさんは 何が できますか。

B: \_\_\_\_\_。

3) A: シュテフィさんは 何が できますか。

B: \_\_\_\_\_。

4) A: かわさきさんは 何が できますか。

B: \_\_\_\_\_。

### Glagoli (v samostalniški frazi)

(Nは) Vる ことが できます。

a) わたしは およぐ ことが できます。

*Jaz znam plavati.*

b) ミランさんは かんじを かく ことが できます。

*Milan zna pisati kitajske pismenke.*

c) この コンピュータでは えいがを 見る ことが できます。

*Na tem računalniku se lahko gledajo filmi.*

Ko govorimo o možnosti ali zmožnosti tega, kar izraža glagol, najprej spremenimo glagol (in dopolnila, ki se vežejo nanj) v samostalniško frazo tako, da glagolsko slovarsko obliko postavimo ob formalni samostalnik こと (»dejstvo, stvar«). To tvori samostalniško frazo (V る こと), ki jo lahko uporabimo namesto samostalnika v zgornjem vzorcu.

### Pomen in raba glagola できます

Glagol できます lahko pomeni dvoje:

- zmožnost, znanje, sposobnost, obvladanje nečesa

a) わたしは およぐ ことが できます。 *Jaz znam plavati.*

- možnost

b) この プールでは ふゆも およぐ ことが できます。 *V tem bazenu se lahko plava tudi pozimi.*

Glagol できます (tako kot tudi glagol わかります in drugi, ki izražajo zmožnost) se ne uporablja v železni obliki na V-たい.

### 練習 2-2 何を する ことが できますか。

例) A : ミランさんは 何が できますか。 【ギターを ひきます】

B : ギターを ひく ことが できます。

1) A : ヤンさんは 何が できますか。 【じてんしゃを なおします】

B : \_\_\_\_\_。

2) A : クラウディヤさんは 何が できますか。 【ケーキを つくります】

B : \_\_\_\_\_。

3) A : シュテフィさんは 何が できますか。 【オペラを うたいます】

B : \_\_\_\_\_。

4) A : かわさきさんは 何が できますか。 【すしを つくります】

B : \_\_\_\_\_。

5) A : あなたは 何が できますか。

B : \_\_\_\_\_。

練習 2 - 3 話しましょう。

(会話の 例)

ヤナ : マティッツさん、車を うんてんする ことが できますか。

マティッツ : { はい、できます。 (→ひょう(razpredelnica)に ○を 書きます)  
 いいえ、できません。 (→ひょう(razpredelnica)に ×を 書きます)

	私	さん	さん
車を うんてんします			
ポティツァを つくります			
パソコンを なおします			
はして ごはんを 食べます			
クロアチア語で 話します			
かんじを 100 書きます			

3. Hobi, konjiček - Kako povemo, kaj je naš hobi?

しゅみは N です。

しゅみは (N を / N で) V る ことです。

a) わたしの しゅみは りょうりです。

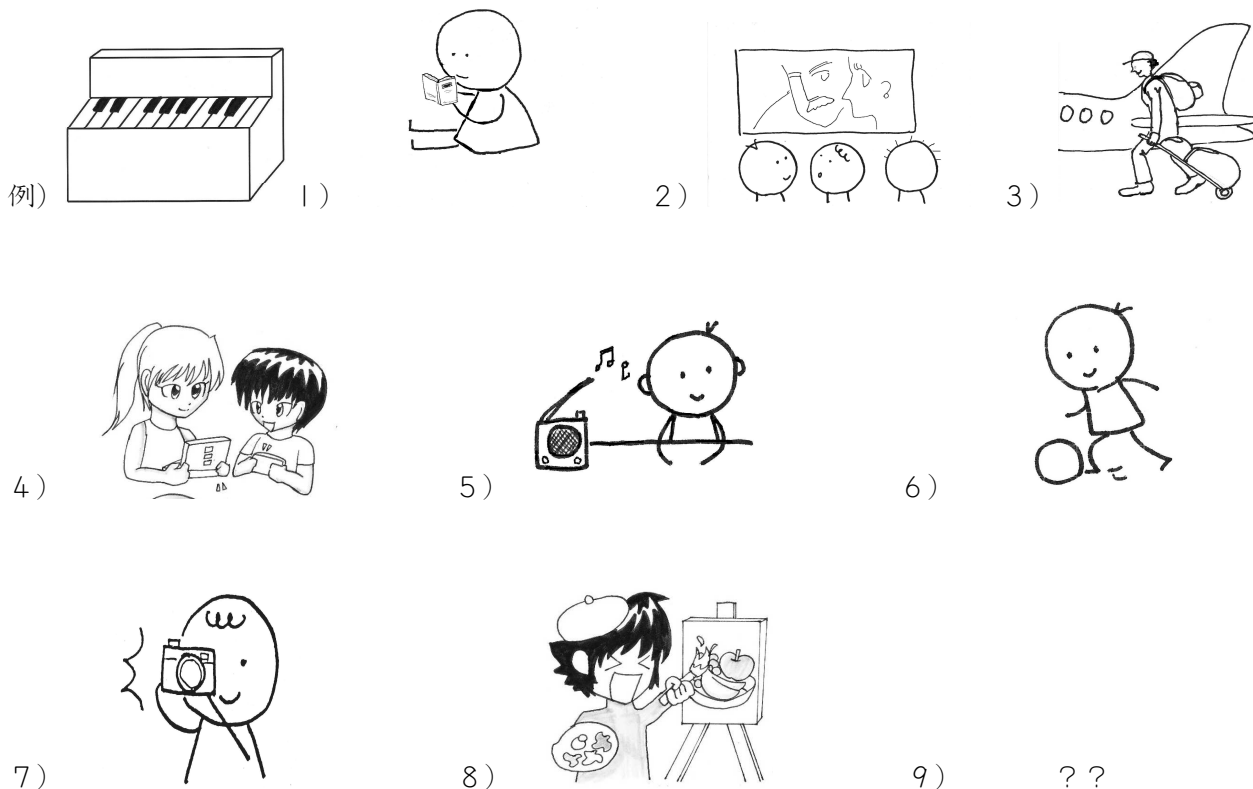
*Moj hobi je kuhanje.*

b) ヤンさんの しゅみは まんがを 読む ことです。

*Janov hobi je brati mange.*

Samostalniške fraze s formalnim samostalnikom こと ob povedku v slovarski obliki se uporabljajo marsikje, tudi takrat, ko govorimo o konjičkih.

練習3-1 しゅみは 何ですか。 えを みて 答えましょう。



例) 私の しゅみは ピアノを ひく ことです。

1) あやさんの しゅみは \_\_\_\_\_。

2) マルコさんの しゅみは \_\_\_\_\_。

3) 私の しゅみは \_\_\_\_\_。

4) 私の しゅみは \_\_\_\_\_。

5) 私の 兄の しゅみは \_\_\_\_\_。

6) 私の 弟の しゅみは \_\_\_\_\_。

7) 私の 母の しゅみは \_\_\_\_\_。

8) 私の 父の しゅみは \_\_\_\_\_。

9) 私の しゅみは \_\_\_\_\_。

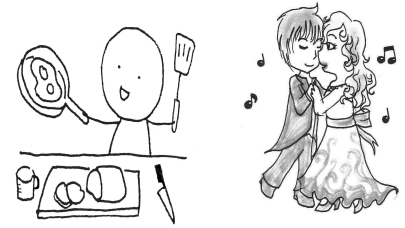


## 練習3-2 話しましょう

シュテフィ : クラウディヤさんの しゅみは 何ですか。

クラウディヤ : ①りょうりです。 シュテフィさんは？

シュテフィ : ②ダンスを する ことです。



- 例) ①りょうり ②ダンスを します                      3) ①ゲーム      ②バイオリンを ひきます  
 1) ①スキー      ②おかしを つくります                      4) ①ドライブ    ②およぎます  
 2) ①サッカー    ②本を 読みます    5) ①??          ②??

## 4. Preddobnost - Kako povemo, da se pred nekim dejanjem zgodi kaj drugega?

N の まえに V

V る まえに V

- a) ばんごはんの まえに 手を あらいます。 *Pred večerjo si umijem roke.*  
 b) たべる まえに 手を あらいます。 *Preden jem, si umijem roke.*  
 c) きノウ ばんごはんを 食べる まえに 手を あらいました。

*Včeraj sem si umil roke, preden sem večerjal.*

S tem vzorcem povemo, da se pred tistim, kar izraža prvi glagol ali samostalnik ob besedi まえ, zgodi to, kar izraža glavni povedek na koncu. Čas celotnega dogajanja (sedanjost, preteklost, izvenčasovno dogajanje ipd.) je razviden iz glavnega, zadnjega povedka, medtem ko je glagol pred besedo まえ vedno v slovarski obliki. Isto dogajanje lahko izrazimo tudi z vzorcem, ki smo ga spoznali v lekciji 16:

- ç) 手を あらってから 食べます。 *Najprej jem, nato si umijem roke.*

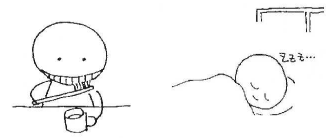
Med samostalnikom in besedo まえ stoji členek の, razen takrat, ko ta samostalnik izraža količino:

- d) 2ねん の まえに リュブリャーナへ きました。 *Pred dvema letoma sem prišel v Ljubljano.*

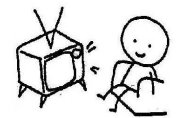
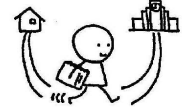
L 18 私のしゅみはおんがくを聞くことです

練習 4-1 いつ しますか。

例) はを みがいてから ねます。  
 ねる まえに はを みがきます。



- 1) \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- 2) \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- 3) \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- 4) \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- 5) \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_



練習 4-2 話しましょう。 Vprašajte soseda, kaj počenja, preden gre spat, nato o tem poročajte.

例) A: Bさん、いつも ねる まえに 何を しますか。  
 B: はを みがきます。  
 A: はを みがく まえに 何を しますか。  
 B: おちゃを のみます。                      itd.



A poroča: 「Bさんは まいにち … おちゃを のんで、はをみがいて、ねます。」

例) ねる まえに 何を しますか。

- 1) ばんごはんを 食べる まえに 何を しますか。
- 2) 出かける まえに 何を しますか。
- 3) りょこうの まえに 何を しますか。
- 4) デートの まえに 何を しますか。
- 5) ??



ほんぶん  
本文 | 8 Besedilo 18

## ブロードバンド Širokopasovnost

Aya in Milan se na obisku pri Janu pogovarjata o spletu..

ヤン : あやさんは、コンピュータで <sup>にほん</sup>日本の <sup>しんぶん</sup>新聞を <sup>よ</sup>読みますか。

あや : ええ、<sup>にほん</sup>日本の <sup>ともだち</sup>友達と チャットや <sup>かいわ</sup>ビデオ会話も します。

ミラン : <sup>わたし</sup>私は よく <sup>にほん</sup>日本の ドラマを <sup>み</sup>見ます。

ヤン : youtube も よく <sup>み</sup>見ます。

<sup>えいが</sup>映画や <sup>おんがく</sup>音楽を ダウンロードする ことも できます。

ミラン : 映画には <sup>えいご</sup>英語の <sup>じ</sup>字まく (podnapisi) も ついて います。

だから <sup>わたし</sup>私にも よく <sup>わ</sup>わかります。

あや : そうか、だから ミランさんは <sup>にほんご</sup>日本語が <sup>じょうず</sup>上手なんですね。

ミラン : いいえ、まだまだ。

あや : そういえば、ミランさんは、

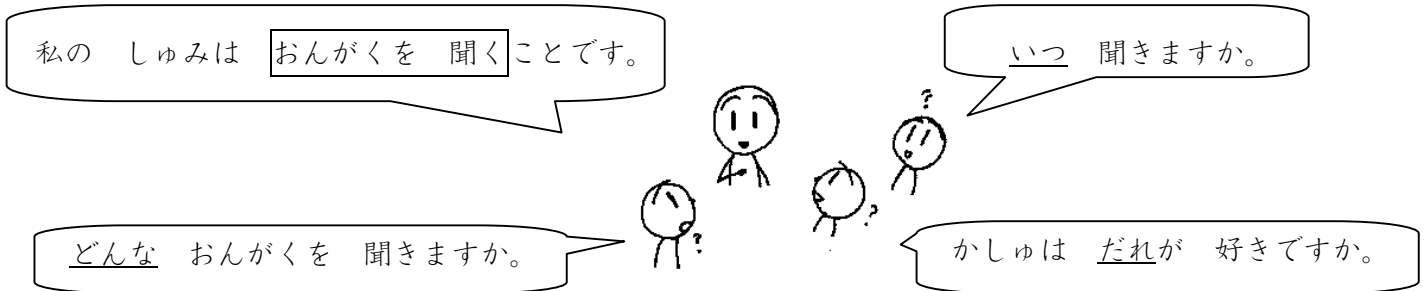
ときどき <sup>さむらい</sup>侍 のように (kot samuraj) <sup>はな</sup>話 しますね。

ミラン : 「さようでござるか？」 (“Ali res?” v slogu samurajev)







はってん  
発展 Poskusimo!

1. 「しゅみは 何ですか。」 グループの 人と はなしましょう。



2. 「できますか。」 まわりの 人に 聞きましょう。

できる→○ できない→×

	私	さん	さん
①あさ、一人で おきます			
②りょうりを します			
③部屋を そうじします 			
④ぎんこうで お金を かえます			
⑤パソコンを なおします			
⑥がいこく語を 話します			
⑦セーターを あらいます 			
⑧こうしゅう電話(javni telefon)から 電話を かけます。			
⑨車を うんてんします 			
⑩ふくを なおします 			
合計			

10 / 9 ... どこへでも 行く ことが できます。

8 ~ 6 ... もうすこし がんばりましょう。

5 ~ 0 ... まだまだです。

A : Bさんは あさ 一人で おきる ことが できますか。

B : { はい、できます。  
いいえ、できません。

ふくしゅう  
復習 Ponovimo!

1. かつこの 中に じょしを 書いて ください。

例) 私 ( は ) 学生です。きのう ( × ) 勉強しました。

1) 私は じどうしゃ ( ) うんてん ( ) できます。

2) シュミットさんの しゅみ ( ) 絵 ( ) かく ことです。

3) 2年 ( ) まえに けっこんしました。

4) えいが ( ) まえに デパート ( ) 買いもの ( ) 行きました。

2. 適切な <sup>てきとう</sup>形に <sup>かたち</sup>して ください。

例) ここに 車を ( とめます→ とめ ) ないで ください。

A: カメラを ( 買います→ ) たいです。

いいみせを ( しります→ ) て いますか。

B: ええ。センターに たくさん ありますから、

いっしょに ( 行きます→ ) ましょう。

( 買います→ ) まえに、

いろいろな みせを ( 見ます→ ) ことが できますよ。

A: 今日 ( 行きます→ ) ことが できますか。

B: はい。でも、しゅくだいを ( します→ ) なければ なりませんから、

すこし ( まちます→ ) ください。

3. 文を <sup>ぶん</sup>完成して <sup>かんせい</sup>ください。

例) この はこは かるいですから、一人で 持つ ことが できます。

1) どこで コンサートの チケットを \_\_\_\_\_。

2) かんじが 分かりませんから、 \_\_\_\_\_。

3) お酒を 飲みましたから、 \_\_\_\_\_。

L 18 私のしゅみはおんがくを聞くことです

4. <sup>こた</sup> 答えて ください。

- 1) あなたの しゅみは 何ですか。
- 2) えいごを 話す ことが できますか。
- 3) 何メートル およぐ ことが できますか。
- 4) あなたは ねる まえに 何を しますか。

5. <sup>か</sup> 書いて ください。

あけます	あける	あけない	あけて	[V1]	odpreti
あげます				[V1]	dati
あびます				[V1]	prhati se, dobiti nase
います				[V1]	biti, nahajati se; prebivati
いれます				[V1]	dati noter
おきます				[V1]	vstati
おきます				[V1]	vstati, zbuditi se
おしえます				[V1]	učiti; povedati
おぼえます				[V1]	zapomniti si, naučiti se
おります				[V1]	izstopiti, sestopiti
かえます				[V1]	zamenjati (denar)
かけます				[V1]	Telefonirati, obesiti
かります				[V1]	izposoditi si
きを つけます				[V1]	paziti
しめます				[V1]	zapreti
たべます				[V1]	jesti
つかれます				[V1]	utruditi se
つけます				[V1]	vklopiti, prižgati; nanesti; pritrditi
でます				[V1]	oditi, iti ven
とめます				[V1]	ustaviti, parkirati
ねます				[V1]	spati, zaspati
のりかえます				[V1]	prestopiti
みせます				[V1]	pokazati

みます				[V1]	gledati
わすれます				[V1]	pozabiti
あいます				[V5]	srečati
あそびます				[V5]	igrati se; zabavati se
あらいます				[V5]	umiti, umivati
あります				[V5]	imeti; biti, nahajati se
あるきます				[V5]	hoditi
いいます				[V5]	reči, povedati
いきます				[V5]	iti
いそぎます				[V5]	hiteti, pohiteti
うります				[V5]	prodati
おきます				[V5]	pustiti, odložiti
おくります				[V5]	poslati
おります				[V5]	padati (dež); izstopiti
おわります				[V5]	končati
かいます				[V5]	kupiti
かえます				[V5]	vrniti (izposojeno)
かえります				[V5]	vrniti se domov
かかります				[V5]	potrebovati, trajati, stati
かきます				[V5]	pisati
かします				[V5]	posoditi
かよいます				[V5]	redno se voziti (v službo, šolo)
ききます				[V5]	poslušati; vprašati
きります				[V5]	rezati
けします				[V5]	izklopiti, ugasniti
さがします				[V5]	iskati, poiskati
さわります				[V5]	tikati, dotakniti se
します				[V5]	delati, početi
しります				[V5]	izvedeti, しています : poznati
すいます				[V5]	kaditi; vdihovati
すみます				[V5]	stanovati
すわります				[V5]	sesti
だします				[V5]	vzeti ven
立ちます				[V5]	vstati
つかいます				[V5]	uporabiti, rabiti
つくります				[V5]	narediti, delati, ustvariti
てつだいます				[V5]	pomagati

L 18 私のしゅみはおんがくを聞くことです

とります				[V5]	vzeti; posneti (sliko ipd)
なくします				[V5]	izgubiti
ならいます				[V5]	učiti se
ぬぎます				[V5]	sleči, sezuti
のみます				[V5]	piti
のります				[V5]	peljati se z, stopiti na
はいります				[V5]	vstopiti
はたらきます				[V5]	delati
はなします				[V5]	govoriti
はらいます				[V5]	plačati
ふります				[V5]	padati (dež ali sneg)
まちます				[V5]	čakati
もちます				[V5]	držati, imeti
もらいます				[V5]	prejeti, dobiti
やすみます				[V5]	počivati; izostati
よびます				[V5]	poklicati
よみます				[V5]	brati
わかります				[V5]	razumeti
アルバイトします				[Vs]	honorarno delati (študenstko delo)
がいしゅつします				[Vs]	iti ven (od doma, iz hiše)
かいものします				[Vs]	nakupovati
けがを します				[Vs]	raniti se, poškodovati se
けっこんします				[Vs]	poročiti se
けんぶつします				[Vs]	ogledovati si
ざんぎょうします				[Vs]	delati nadure
さんぽします				[Vs]	sprehajati se
します				[Vs]	delati, početi
しょくじします				[Vs]	obedovati
しんぱいします				[Vs]	biti v skrbeh
せんたくします				[Vs]	prati perilo
そうじします				[Vs]	čistiti
べんきょうします				[Vs]	učiti se, študirati
りょこうします				[Vs]	potovati, iti na potovanje
れんしゅうします				[Vs]	vaditi
きます				[Vs]	priti



## 第19課 <sup>にほん</sup>日本りょうりを <sup>た</sup>食べた ことが あります

1. Glagolska oblika V-た
2. Kako povemo, da smo nekaj že kdaj doživeli?
3. Kako omenimo par primerov tega, kar se dogaja?
4. Kako povemo, da se je nekaj spremenilo?
5. Kako koga spodbudimo, naj nekaj naredi, ali mu kaj voščimo?

### <sup>にほん</sup> <sup>せいかつ</sup>日本の生活 **Življenje na Japonskem**

<sup>いっかい</sup>一回だけ、<sup>りゅうがくせい</sup>留学生センターの <sup>りょこう</sup>旅行で  
行った ことが あります。



あたら ことば  
新しい言葉 Nove besede

出かけますでかけます でかける でかけて [V1] iti ven (iz hiše, po opravkih ipd.)

泊ります とまります とまる とまって [V5] prenočiti, prespati

ホテルに 泊ります prenočiti v hotelu

なります なる なって [V5] postati

楽しめますたのしみますたのしむ たのしんで[V5] uživati, zabavati se

楽しんで ください。 Uživajte!

登ります のぼります のぼる のぼって [V5] splezati, iti na [goro]

富士山に 登りました。

Šel sem na goro Fudži.

しゅうまつ週末】	[N]	konec tedna, vikend	いちども一度も】	nit	enkrat
おんせん温泉】	[N]	toplice	はじめて初めて】	[Adv]	prvič
てら寺】	[N]	budistični tempelj	ぜひ是非】	[Adv]	vsekakor
おゆお湯】	[N]	topla voda, krop	なかなか	[Adv]	(+nikalni povedek) nikakor,
すきやきすき焼き】	[N]	sukijaki (blanširano meso in zelenjava)	だんだん	[Adv]	postopoma
てんぷら	[N]	tempura (cvrtje)	もうすぐ	[Adv]	zelo kmalu
さしみ刺身】	[N]	sašimi (narezana riba)	こんど今度】	[Adv]	tokrat; prihodnjič
すし寿司】	[N]	suši	気持ち(きもち)が いい		prijetno biti
うどん	[N]	udon (pšenični rezanci)	気持ち(きもち)が わるい		neprijetno biti, slabo biti (komu)
そば	[N]	soba (ajdovi rezanci)	調子(ちょうし)が いい		dobro se počutiti (človek);
ラーメン	[N]	ramen (kitajski jajčni rezanci)			dobro delovati (stroj)
かぶき歌舞伎】	[N]	kabuki (tradicionalno jpn. gledališče)	調子(ちょうし)が わるい		slabo se počutiti (človek); slabo delovati (stroj)
がいこく外国】	[N]	tuja država, tujina			
ホテル	[N]	hotel	ありまおんせん有馬温泉】		toplice Arima
ふとん布団】	[N]	futon (jpn. posteljnina)	ろっこう六甲】		Rokkou (hribovje pri Kobeju)
やまあるき山歩き】	[N]	hribolazenje, planinarjenje			
ひつじ羊】	[N]	ovca			
せいかつ生活】	[N]	življenje			

ことば れんしゅう  
**言葉の練習** Vaja za utrjevanje besedišča

**Ponovimo glagolske oblike na て in slovarske oblike!**

V5

Vます	Vて	Vる	pomen
かきます	かいて	かく	pisati
いそぎます			
*いきます			
よみます			
あそびます			
かいます			
とります			
まちます			
かします			
のみます			
けします			
とまります			
たのしみます			
なります			

V1

Vます	Vて	Vる	pomen
たべます	たべて	たべる	jesti
みます			
かります			
います			
ねます			
あびます			
おきます			
でかけます			

Vs

Vます	Vて	Vる	pomen
します			
べんきょうします			
さんぽします			
うんてんします			
*きます			

あたらしいぶんけい  
**新しい文型 Novi stavčni vzorci**

**1. Glagolska oblika V - た**

Glagolska oblika na - た je neformalna pretekla oblika glagola, ki v neformalnem govoru ustreza obliki formalnega govora -ました, uporablja pa se tudi v nekaterih vzorcih v formalnem govoru. Končnica se zliva s korenom podobno kot pri obliki V て: končnici て ustreza tu končnica た, končnici で pa končnica だ.

V1	Vて	Vた
たべます	たべて	たべた
みます	みて	みた
おきます	おきて	おきた

きます	きて	きた
-----	----	----

Vs	して	した
さんぽします	さんぽして	さんぽした
そうじします	そうじして	そうじした

V5	Vて/で	Vた/だ
かきます	かいて	かいた
*いきます	いって	いった
おきます	おいて	おいた
いそぎます	いそいで	いそいだ
よみます	よんで	よんだ
よびます	よんで	よんだ
とります	とって	とった
まちます	まって	まった
かいます	かって	かった
かします	かして	かした

**練習1 書きましょう**

	ます形 <sup>けい</sup>	た形 <sup>けい</sup>		ます形 <sup>けい</sup>	た形 <sup>けい</sup>
V5	ならいます		V1	つかれます	
	あらいます			かります	
	およぎます			わすれます	
	あるきます			のりかえます	
	聞きます			教えます	
	よびます				
	読みます		***	きます	
	てつだいます				
	さがします		Vs	します	
分かります		しょくじします			

## 2. Izkkušnja v preteklosti – Kako povemo, da smo nekaj že kdaj doživeli?

V た こと が あり ます。
-----------------

- a) 私は 日本へ 行った こと が ありません。 *Še nikoli nisem bil na Japonskem.*  
 b) A: すしを たべた こと が あり ます か。 *Ali ste že kdaj jedli sušije?*  
 B: はい、あり ます。 *Ja, sem.*  
 a) 私は すしを いちども たべた こと が あり ませ ん。 *Niti enkrat še nisem jedel sušija.*

S tem vzorcem govorimo o tem, kar smo že kdaj doživeli ali izkusili, o izkušnjah v preteklosti. Glagol v obliki na -た s formalnim samostalnikom こと, ki smo ga spoznali v prejšnji lekciji, tvori samostalniško frazo, ki stoji namesto samostalnika v osnovnem vzorcu N があります. Pri zanikanju lahko to, da nekdo nečesa ni še niti enkrat izkusil, poudarimo s prislovom いちども.

## 練習 2-1 例のように 文を 作りましょ う。

例) 【すし／たべます】 → 私は すしを たべた こと が あり ます。

1) 【さくら／見ます】 →

2) 【日本／りょこうします】 →

3) 【しんかんせん／のります】 →

4) 【トリグラウ／のぼります】 →

6) 【ふとん／ねます】 →

7) 【日本りょうり／つくります】 →

8) 【まんが／かきます】 →

9) 【?／?】 →



## 練習 2-2 例の ように 答えましょ う。

例) 【かぶきを 見ます】

A: かぶきを 見た こと が あり ます か。

B: { はい、見た こと が あり ます。  
 { いいえ、見た こと が あり ませ ん。

L 19 日本りょうりを食べたことがあります

- 1) 【フランスへ 行きます】 A : B :  
2) 【日本酒を のみます】 A : B :  
3) 【日本語で レポートを 書きます】 A : B :  
4) 【ラテン語を 勉強します(latinščina)】 A : B :  
5) 【タバコを すいます】 A : B :

3. Naštevanje tipičnih dejanj ali stanj – Kako omenimo par primerov tega, kar se dogaja?

V たり、 V たり します。

- a) 休みの 日は 本を 読んだり、さんぽしたり、ともだちに 電話を かけたり します。  
*Ob praznikih počenjam take stvari, kot da na primer berem knjige, se sprehajam, telefoniram prijateljem in podobno.*  
b) 土よう日は テレビを 見たり、しんぶんを 読んだり しました。  
*V soboto sem gledal televizijo, bral časopise in počenjal podobne stvari.*  
c) でんきを つけたり けしたり しないで ください。 *Ne prižigajte in ugašajte (kar naprej) luči!*

Oblika na たり se pri glagolih tvori tako, da pretekli neformalni obliki V た dodamo zlog たり。To obliko uporabimo takrat, ko naštevamo nekaj primerov dejanj ali stanj oziroma nekaj tipičnih dejanj ali stanj, ne glede na njihovo zaporedje v času. Zaporedju običajno vsaj dveh ali tudi več stavkov s povedkom v obliki V たり sledi glagol します, ki je lahko povedek glavnega stavka ali se veže dalje na druge stavke.

Ai かったり

Ana だったり

N だったり

- d) 今年の なつは あつかったり さむかったり しました。  
*Letos poleti je včasih zeblo, včasih je bilo vroče.*  
e) しゅうまつは いそがしかったり、ひまだったり します。  
*Konec tedna imam včasih veliko dela, včasih malo.*

Oblika na -たり se lahko tvori tudi s pridevniki in samostalniki: pri pridevniki na -i tako, da pretekli obliki na -かった dodamo zlog たり, pri pridevniki na -na in samostalnikih pa s kopulo v obliki だったり。

練習3 例の <sup>れい</sup> ように <sup>こた</sup> 答えましょう。



例) A : まいばん 何を しますか。

B : 本を よんだり、おんがくを きいたり します。

1) A : うちへ かえって、いつも 何を しますか。

B :

2) A : こんしゅうの 土曜日 何を しますか。

B :

3) A : ふゆ休み 何を しますか。

B :

4) A : しゅうまつ、何を しますか。

B :

5) A : デートの とき、何を しますか。

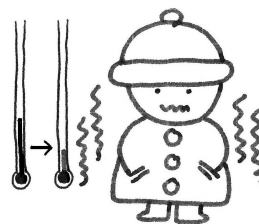
B :

4. Spremembe v stanju – Kako povemo, da se je nekaj spremenilo?

Ai い → Ai く になります。

Ana な → Ana に になります。

N → N に になります。



- a) さむく になりました。 *Pohladilo se je.*  
b) かみが ながく になりましたね。 *Lasje so vam zrasli, kajne! (dobesedno: postali dolgi)*  
c) ともだちは 元気に になりました。 *Prijatelj je ozdravel / je postal bolj živahen.*  
d) きのう 19さいに になりました。 *Včeraj sem dopolnil 19 let.*  
e) へやは きれいに になりました。 *Soba je postala čista / je pospravljena.*  
f) ごぜん中は いい 天気でしたが、ごごは 雨に になりました。  
*Dopoldne je bilo lepo vreme, a popoldne je začelo deževati.*

Z glagolom になります (»postati«) ob pridevniških ali samostalniških povedkih poudarimo to, da je do nekega stanja prišlo po spremembi iz drugega stanja. V slovenščini bi v istih situacijah velikokrat uporabili druge izraze, zato dobesedni prevodi zvenijo okorno.

練習 4-1 例のように 文を 作りましょう。

例) 【だんだん・さむいです】 → だんだん さむく になります。

1) 【だんだん・料理が 上手です】 →

2) 【もうすぐ・はるです】 →

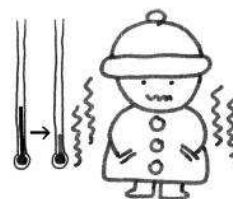
3) 【らいしゅう・はたちです】 →

4) 【だんだん・日本りょうりが 好きです】 →

5) 【もうすぐ・くらいです】 →

6) 【らいねん・こうこうせい】 →

7) 【だんだん・日本語が 上手です】 →





練習4-2 例の ように 会話を 作りましょう。

例1) 【ダンスが 上手です／ともだちに ならいます】

A : ダンスが 上手に なりましたね。

B : ええ、ともだちに ならいました。

1) 【へやが きれいです／きのう そうじしました】

A :

B :

2) 【日本語が 上手です／いっしょうけんめい 勉強しました】

A :

B :

3) 【かみが みじかいです／きのう 切りました】

A :

B :

4) 【かばんが あたらしいです／せんしゅう BTCで 買いました】

A :

B :

例2) 【あたまが いたいです／すこし 休みます】

A : あたまが いたく なりましたね。

B : すこし 休みましょうか。

5) 【すこし さむいです／まどを しめます】

A :

B :

6) 【ちょっと あついです／？】

A :

B :

7) 【ねむいです／？】

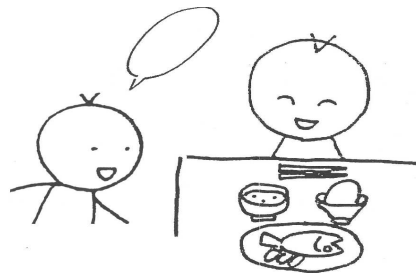
A :

B :



5. **Vzpodbujanje sogovornika** – Kako koga spodbudimo, naj nekaj naredi, ali mu kaj voščimo?

V て ください。



- a) どうぞ、食べて ください。 *Izvolite, jejte!*  
b) たのしんで ください。 *Uživajte!*

Vzorec てください smo doslej spoznali za izražanje prošenj ali vljudnih ukazov, lahko pa se uporablja tudi za spodbujanje sogovornika, naj nekaj naredi v svojo korist.

練習5 例のように はなして ください。

例) 【この ケーキは 母が 作りました／食べます】

A : この ケーキは 母が 作りましたが、どうぞ 食べて ください。

B : ありがとうございます。

1) 【これは 日本の シャシんです／見ます】

A :

B :

2) 【この ワインは 父が 作りました／飲みます】

A :

B :

3) 【明日 家で パーティーを します／きます】

A :

B :

4) 【? / ?】

A :

B :

ほんぶん  
本文 | 9 Besedilo 19

## ムラカルさんの日本の生活 Življenje na Japonskem

Pri Janu doma Aya in Milan govorita preko računalnika z Markom Mlakarjem, ki študira na Japonskem.

あや : 日本の生活は とうですか。

マルコ : 毎日 とても 楽しいです。

あや : 京都や 奈良へは もう 行きましたか。

マルコ : ええ。何回も。

週末には、よく 友達と 古い 寺へ 行きます。

あや : 温泉へは？

マルコ : 一回だけ(samo)、留学生センターの 旅行で

行った ことが あります。有馬温泉へ 行きました。

あや : どうでしたか。

マルコ : お湯が とても 熱かったですが、気持ちよかったです。

その後、六甲へ 行って 山歩きを したり、

ひつじ(ovca)を 見たり しました。

あや : とうですか。日本での生活、楽しんで くださいね。



L 19 日本りょうりを食べたことがあります

はってん

発展 Poskusimo!

1. だれが いちばん すごいですか。たくさんの 文を つくりましょう。

例1) 私は 車の うんてん [samostalnik!] が できます。

例2) 私は かんじを 100 かく [slovarska oblika!] ことが できます。

例3) 私は マドンナに あった [oblika V-ta!] ことが あります。

2. 日本へ 行った ことが ありますか

	わたし	さん	さん
日本へ いく 		例1) ○ とても たのしかった 例2) ×	
ふねに のる 			
だいたいりょう (predsednik)にあう			
日本の おかしを たべる 			
マンガや アニメを  みる			
コンピュータの しゅり (popravilo)			
日本りょうりを つくる			
日本語のマンガを 読む			
?			

例1) A : 日本へ 行った ことが ありますか。

B : はい、あります。

A : どうでしたか。

B : とても たのしかったです。

例2) A : 日本へ 行った ことが ありますか。

B : いいえ、ありません。

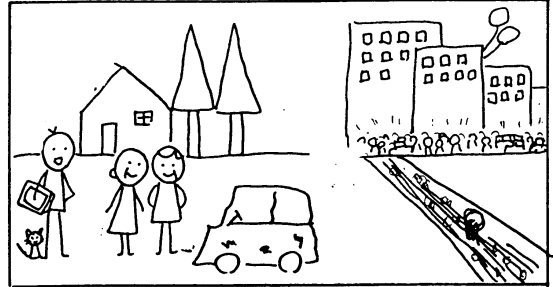
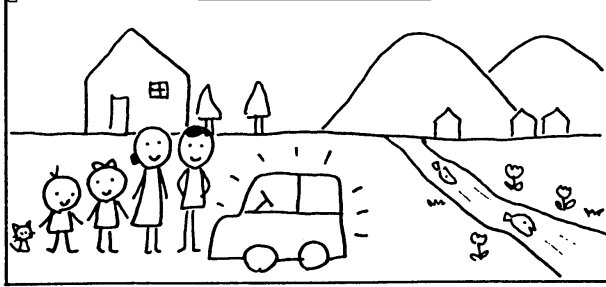
A : そうですか。

3. どうなりましたか。

となりの 人に 聞いて、えを かきましょう。

じゅうねんまえ  
十年前

いま  
今



かいわ れい  
会話の 例

A: 十年前、車は あたらしかったです。今は どうなりましたか。

B: とても ふる 古く なりました。

4. クイズ - ここは どこですか。

クイズを かんがえましょう!

れい 例) ここで のんだり、たべたり します。どこですか。 (こたえ: レストラン)

- ① \_\_\_\_\_ ( )
- ② \_\_\_\_\_ ( )
- ③ \_\_\_\_\_ ( )
- ④ \_\_\_\_\_ ( )

ふくしゅう  
復習 Ponovimo!

1. 適切な 形に して ください。

例) えんぴつを (かします → かして ) ください。

A: 日本へ (行きます → ) ことが ありますか。

B: はい、あります。 きよねんの ふゆに 行きました。

A: 日本で 何を (します → ) 。

B: かぶきを (見ます→ ) り、りょうこうを (します→ ) り、

## L 19 日本りょうりを食べたことがあります

ともだちに（会います→ ）り しました。

A: かぶきは どうでしたか。

B: とても（いいです → ）。

A: おすしを 食べましたか。

B: はい。とても おいしかったです。

日本の 食べものが（好きです→ ） になりました。

A: しんかんせんに のりましたか。

B: いいえ。ぜひ こんど（のります→ ）たいです。

### 2. 文を <sup>ぶん</sup>完成して <sup>かんせい</sup>ください。

ヤン : マルコさんは すきやきを 食べた ことが ありますか。

マルコ : ええ、ありますよ。 せんしゅう、田中さんと 食べました。

ヤン : いいですね。 私は いちども \_\_\_\_\_。

マルコさんは、はして ごはんを 食べる ことが できますか。

マルコ : もちろん \_\_\_\_\_。

ヤン : わあ、すごいですね。

### 3. 答えて <sup>こた</sup>ください。

1) 日本りょうりを 食べた ことが ありますか。

2) せんしゅうの 日よう日に 何を しましたか。

3) 日本語が 上手に になりましたか。

4) 日本人と 話した ことが ありますか。

5) 冬、トリグラウへ のぼる ことが できますか。

第20課 <sup>いま</sup> 今、友だちの ところに いるの

1. Kako se izražamo v neformalnih situacijah?
2. Primerjava s slovenščino
3. Kako kaj vprašamo neformalno?
4. Kako govorijo moški in kako ženske?

<sup>はは</sup> <sup>むすめ</sup>  
母と娘 **Mati in hči**



あたら ことば  
新しい言葉 Nove besede

いります います いる いて [V5] biti potrebno  
要ります

わたしは じしょが いる。 Jaz potrebujem slovar.

ぼく【僕】 [N] jaz (moško pogovorno)

きみ【君】 [N] ti (moško pokroviteljsko)

くん【君】 pripona k moškim imenom, neformalna ustreznica pripone さん)

ちゃん pripona k ženskim in otroškim imenom, neformalna ustreznica pripone さん)

うん ja, aha (pogovorna ustreznica pritrdilnice はい)

ううん ne, a-a (pogovorna ustreznica nikalnice いいえ)

だいじょうぶ【大丈夫】 [Ana] v redu, brez problema

しょうがつ【正月】 [N] novo leto

ごがくがっこう【語学学校】 [N] jezikovna šola

いちど【一度】 [Adv] enkrat



ことば れんしゅう  
言葉の練習 Vaja za utrjevanje besedišča

**Dopolnite tabeli!**

【Glagoli】	slovarska oblika	nikalna oblika	pretekla oblika	pretekla nikalna oblika
書きます	かく		かいた	
行きます		いかない		
およぎます	およぐ			
働きます	はたらく			
あそびます		あそばない		
待ちます			まった	
あります	ある			なかった
食べます				
見ます				みなかった
します				
来ます			きた	

**【Pridevniki na -i, pridevniki na -na, samostalniki】**

あついです	あつい			あつく なかった
大きいです		おおきく ない		
おいしいです			おいしかった	
いいです	いい			
きれいです		きれいじゃ ない		
しんせつです			しんせつだった	
好きです	すきだ			
雨です				あめじゃ なかった
病気です		びょうきじゃ ない		
学生です			がくせいだった	

あたらしいぶんけい  
**新しい文型 Novi stavčni vzorci**

**1. Formalni in neformalni slog govora - Kako se izražamo v neformalnih situacijah?****Osnovni povedki**

Povedki na -ます, ました-, です-, でした- itd., ki smo jih doslej spoznali, so glagolske oblike formalnega sloga govora, ki se uporablja v formalnih situacijah, npr. takrat, ko se sogovorca ne poznata dobro med sabo ali hočeta obdržati med sabo določeno distanco, ali pa pri javnem govoru, kot so npr. predavanja, govor v medijih ipd.

V neformalnih situacijah, kot so pogovori med prijatelji, v družini ipd., pa se namesto teh oblik v glavnih povedkih uporabljajo krajše, neformalne oblike. Neformalne in odgovarjajoče formalne oblike so podane v spodnji tabeli. Večino oblik smo že spoznali v drugih vzorcih, nove so neformalne oblike kopule です ob samostalnikih in pridevnikih na -na.

Formalni povedek	Neformalni povedek	Formalni povedek	Neformalni povedek
V1-ます	V1-る (slovarska oblika)	食べます	食べる
V1-ました	V1-た	食べました	食べた
V1-ません	V1-ない	食べません	食べない
V1-ませんでした	V1-なかった	食べませんでした	食べなかった
V5-ます	V5-u (slovarska oblika)	飲みます	飲む
V5-ました	V5-た/だ	飲みました	飲んだ
V5-ません	V5-a ない	飲みません	飲まない
V5-ませんでした	V5-a なかった	飲みませんでした	飲まなかった
Ai-いです	Ai-い	安いです	安い
Ai-かったです	Ai-かった	安かったです	安かった
Ai-く ないです	Ai-く ない	安く ないです	安く ない
Ai-く なかったです	Ai-く なかった	安く なかったです	安く なかった
Ana-です	Ana-だ/の	元気です	元気だ(m)/元気(ž)
Ana-でした	Ana-だった	元気でした	元気だった
Ana-では ありません	Ana-じゃ ない	元気では ありません	元気じゃ ない
Ana-では ありませんでした	Ana-じゃ なかった	元気では ありませんでした	元気じゃ なかった
N-です	N-だ/の	本です	本だ(m)/本(ž)
N-でした	N-だった	本でした	本だった
N-では ありません	N-じゃ ない	本では ありません	本じゃ ない
N-では ありませんでした	N-じゃ なかった	本では ありませんでした	本じゃ なかった

練習 1-1 例のように 変えましょう。

- 例) わたしは 日本語が わかりません。 → わたしは 日本語が わからない。
- 1) まい日 テレビを 見ます。 →
- 2) 今日は あさごはんを 食べませんでした。 →
- 3) せんしゅう クランスカ・ゴラへ 行きました。 →
- 4) 今 お金が ありません。 →
- 5) 友だちに メールを 書きませんでした。 →
- 6) わたしは あまり スポーツを しません。 →

練習 1-2 例のように 変えましょう。

- 例) この 本は おもしろいです。 → この 本は おもしろい。
- 1) この カメラは よく ないです。 →
- 2) テストは ぜんぜん むずかしく なかったです。 →
- 3) パーティーの 日は 雨でした。 →
- 4) 土よう日の 天気は よかったです。 →
- 5) ミランさんは しんせつです。 →
- 6) ヤンさんは ドイツ語が 上手です。 →
- 7) ギリシャの うみは きれいでした。 →
- 8) トムシッチ先生は うたが あまり 上手では ありません。 →
- 9) さかなが 好きです。 →
- 10) きのは 休みでした。 →



**Drugi slovníčni vzorci**

Tudi povedki z drugimi slovníčnimi vzorci imajo podobne odgovarjajoče neformalne oblike. Razlika je vidna pri zadnji glagolski obliki:

Formalno

Neformalno

- 1) わたしは スポーツが 好きです。 → わたしは スポーツが 好きだ。(M) / 好き。(Ž)
- 2) どこかへ 行きたいです。 → どこかへ 行きたい。

## L 20 今、友だちのところにいるの

- 3) 飲みに行きます。 → 飲みに行く。
- 4) ちょっとまってください。 → ちょっとまって!
- 5) 今本を読んでいます。 → 今本を読んでいる。 ali okrajšano: 読んでる。
- 6) 見ていません。 → 見ていない。 ali okrajšano: 見てない。
- 7) すわってもいいです。 → すわってもいい。
- 8) 見ては いけません。 → 見ては いけない。
- 9) 飲んで、テレビを見て、ねました。 → 飲んで、テレビを見て、ねた。
- 10) 明るくて、元気で、いい人です。 → 明るくて、元気で、いい人だ。
- 11) 手をあらってから食べます。 → 手をあらってから食べる。
- 12) わすれないでください。 → わすれないで!
- 13) 行かなければなりません。 → 行かなければならない。
- 14) 来なくてもいいです。 → 来なくてもいい。
- 15) ケーキをつくることができます。 → ケーキをつくることができる。
- 16) しゅみは本を読むことです。 → しゅみは本を読むことだ。(M)/こと。(Ž)
- 17) たべるまえに手をあらいます。 → たべるまえに手をあらう。
- 18) 日本へ行ったことがあります。 → 日本へ行ったことがある。
- 19) のんだりたべたりしました。 → のんだりたべたりした。

### Druge oblikovne razlike med formalnim in neformalnim slogom

a) Pri neformalnem slogu se では običajno skrajša v じゃ。

b) Izrazi za smer (ki delujejo tudi kot vljudne različice izrazov za kraj)

こちら、そちら、あちら、どちら se običajno skrajšajo v こっち、そっち、あっち、どっち。

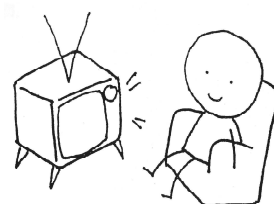
c) Namesto protivnega veznika が običajno v neformalnem pogovoru uporabljamo veznik けれど ali kratko けど。

### 練習 1-3 例のように文を作らなさい。

例) テレビを見ています。 → テレビを見ている。

1) 本を読んでいます。 →

2) ちょっとまってください。 →



- 3) CDを 買いたいです。 →
- 4) ビールは 飲みたく ないです。 →
- 5) ガムを 買いに 行きます。 →
- 6) ここで しゃしんを とっても いいです。 →
- 7) ここで あそんでは いけません。 →
- 8) けんきゅうしつに はいらないで ください。 →
- 9) レポートを 出さなくても いいです。 →
- 10) テストの 前には 勉強しなければ なりません。 →
- 11) コンピュータを つかう ことが できます。 →
- 12) ピアノを ひく ことが できません。 →
- 13) しゅみは クラシックおんがくを きく ことです。 →
- 14) この えは、 びじゅつかんで 見た ことが あります。 →
- 15) トリグラウには のぼった ことが ありません。 →
- 16) やすみの 日は テニスを したり、およいだり します。 →
- 17) 日本語が じょうずに になりました。 →

## 2. Primerjava s slovenščino

Ločevanje med rabo formalnega in neformalnega sloga je podobno ločevanju med vikanjem in tikanjem v slovenščini. Toda medtem kot je ločevanje med vikanjem in tikanjem v slovenščini opazno le pri izbiri zaimkov in glagolskega števila, je izbira med formalnim in neformalnim slogom opazna prav pri vsakem glavnem povedku, pri zaimkih za drugo in tudi za prvo osebo ter pri raznih besedah, za katere obstaja tako formalna kot pogovorna različica.

V slovenščini lahko npr. marsikaj povemo, ne da bi se opredelili za tikanje ali vikanje: "Kje je stranišče?" "To je moj avto." ipd. V japonščini pa se moramo, tudi ko ne govorimo o sogovorncu, odločiti za formalnost ali neformalnost:

「トイレは どこですか。」 ali 「トイレは どこ？」

「これは 私の 車です。」 ali 「これは ぼくの 車だ。」

V slovenščini se sogovornika običajno ali oba tikata ali oba vikata, ko pa je med obema velika razlika v statusu, se lahko zgodi, da starejši mlajšega tika, mlajši pa starejšega vika. Ravno tako je tudi v japonščini izbira formalnega ali neformalnega sloga običajno vzajemna, lahko pa se zgodi, da starejši (ali višji po statusu) do mlajšega (ali nižjega po statusu) uporablja neformalni slog, obratno pa je mlajši (ali nižji po statusu) do starejšega (ali višjega po statusu) bolj vljuden in uporablja formalni slog. Pri izbiri formalnosti je na Japonskem na splošno večja težnja k vljudnosti, tudi med mladimi: tako se npr. v slovenščini študenti različnih letnikov vsi tikajo, na Japonskem pa je običajno, da

študenti nižjega letnika do tistih iz višjih letnikov uporabljajo formalni slog.

Poleg tega ima japonščina še drugo dimenzijo izražanja vljudnosti oziroma spoštljivosti, t.j. razlikovanje med spoštljivimi, nevtralnimi in ponižnimi izrazi. Ta sistem spoštljivega govora bomo spoznali kasneje.

### 3. Vprašanja v neformalnem slogu - Kako kaj vprašamo neformalno?

V neformalnem slogu se vprašalni členek か običajno izpušča, namesto tega se vprašalnost izraža z rastočo intonacijo na koncu stavka, ki se pri pisanju zapiše z vprašajem.

Namesto pritrdilnice はい in nikalnice いいえ se v neformalnem slogu uporabljata izraza うん in ううん.

A: 行く?

B: うん、行く。

C: ううん、行かない。

V pogovornem slogu se velikokrat izpuščajo tudi sklonski in modalni členki.

A: コーヒー、飲む?

B: うん、飲む。

Členek か na koncu vprašanj v neformalnem slogu je tipičen za poudarjeno moški neformalni pogovorni slog. Uporabljajo ga samo moški v grobem govoru ter samo pri vprašanjih, na katere lahko odgovorimo z da ali ne.

A: 飲むか?

A boš pil? (moško, robato)

B: うん、のむ。

Ja, bom.

Kopula だ ob samostalnikih in pridevnikih na -na se v vprašanjih izpusti.

A: こんばん ひま? (napačno: \*ひまだ?) Imáš čas danes zvečer?

B: うん、ひま。 Ja, imam.

ali B: ううん、ひまじゃない。 Ne, nimam.

練習3 例の ように 変えましょう。

例1) この 本は  
おもしろいです。

A: この本、どう。

B: おもしろいよ。

1) この カメラは  
よく ないです。

A:

B:

2) しけんは

A:

あまり むずかしく なかったです。

B:

3) りょこうの 日は

A:

雨でした。

B:

4) 日よう日の 天気は A :  
よかったです。 B :

5) ミランさんは A :  
しんせつです。 B :

6) クロアチアの うみは A :  
きれいでした。 B :

例2) この 本は おもしろいです A : この本、おもしろい?  
ううん B : ううん、おもしろく ないよ。

7) シュテフィさんは フランス語が 上手です A :  
ううん B :

8) トムシッチ先生は うたが 上手でした A :  
ううん B :

9) さかなが 好きです A :  
ううん B :

10) きのは 休みでした A :  
ううん B :

#### 4. Razlika med spoloma - Kako govorijo moški in kako ženske?

Pri neformalnem slogu se moški in ženski govor nekoliko razlikujeta. Pri ženskem govoru je tipično opuščanje vprašalnega člena *か*, kopule *だ* ob samostalnikih in pridevnikih na *-na* v trdilnih stavkih ter raba drugačnih povednih členkov na koncu povedi. Razlike so manj opazne pri mlajši generaciji, ki manj uporablja izrazito moške in izrazito ženske oblike.

Povedni členki na koncu povedi (*ね、よ、よね、わ ipd.*) se več uporabljajo v neformalnem govoru kot v formalnem.

##### Pogovor med moškima:

ヤン : いい ところだね。  
ここに よく 来るの?  
ミラン : うん、日本茶が あるから  
いつも ここで おちゃを のむんだ。  
ヤン : でね、あしたの ばん、ひま?  
ミラン : うん、ひまだよ。

##### Pogovor med ženskama:

あや : いい ところね。  
ここに よく 来るの?  
シュテフィ : うん、日本茶が あるから  
いつも ここで おちゃを のむの。  
あや : でね、あしたの ばん、ひま?  
シュテフィ : うん、ひまよ。

## L 20 今、友だちのところにいるの

ヤン : パーティーに 行かない?

あや : パーティーに 行かない?

ミラン : いいね。

シュテフィ : いいわね。

### 練習 4-1 例の ように 文を 変えましょう。

1) A: もしもし、ヤンさんですか。 → 例) もしもし、ヤンさん?

B: はい、 そうです。

A: あの、クラウディアですが、今 時間が ありますか。

B: はい。 ありますよ。

2) A: シュテフィさん、あしたの ばん、ひまですか。

B: え? あしたの ばんですか。 はい、ひまです。

A: あした いっしょに しょくじを しませんか。

B: いいですよ。何を 食べますか。

A: シュテフィさんの 食べたい ものを おしえて ください。それに します。

B: ええと。わたしは ピザを たべたいです。

A: じゃ、ピザですね。あしたが たのしみです。

### 練習 4-2 友だちに 聞きましょう。

1) けさ、しんぶんを 読んだ?

2) いぬと ねこと どっちが 好き?

3) きのは 忙しかった?

4) 車の うんてんが できる?

5) ?

### 練習 4-3 <sup>だい</sup>第6課から <sup>だい</sup>第19課まで の <sup>ほんぶん</sup>本文を <sup>ふつうたい</sup>普通体に <sup>なお</sup>直しましょう。



Spremenite dialoge iz lekcij 6 do 19 v neformalni slog in jih vadite tudi ustno!

Aya se po obisku pri Janu vrne domov in telefonira domov na Japonsko.

母 : はい、<sup>おおば</sup>大場で ございます。

あや : もしもし、<sup>かあ</sup>お母さん？

母 : まあ、あや。<sup>げんき</sup>元気？

あや : うん。<sup>きょう</sup>今日 <sup>ともだち</sup>友達の ところで クリスマスツリーの  
<sup>かざ</sup>飾り付けを したの。

母 : まあ、そう。いいわね。

ところで、もう すぐ <sup>しょうがつ</sup>お正月ね。どう するの？

あや : <sup>ごがくがっこう</sup>語学学校の <sup>ともだち</sup>友達と <sup>どぶろうにく</sup>ドブロウニクへ <sup>りょこう</sup>旅行に 行くの。

母 : そう、ドブロウニク。<sup>き</sup>気を つけてね。

<sup>なに</sup>何か <sup>ほ</sup>欲しい <sup>もの</sup>物が ある？

<sup>なに</sup>何が <sup>た</sup>食べたい？

あや : <sup>なに</sup>何も。ここは <sup>なん</sup>何でも <sup>か</sup>買う

ことが できて、

スーパーには <sup>にほん</sup>日本の

しょうゆも そばも あるのよ。

だいじょうぶよ。

母 : そう、<sup>かあ</sup>お母さんも <sup>いちど</sup>一度 スロベニアへ <sup>い</sup>行って みたいわ。



はってん  
発展 Poskusimo!

1. <sup>にっき</sup>日記 Dnevnik

日記を かきましょう。 Tudi dnevnike pišemo v neformalnem slogu.

例) 11月20日 (月曜日<sup>げつようび</sup>)

今日は 雨だった。

あさ8時に 日本語の テストが あった。むずかしかった。

ごごから あやさんと かいものして、あたらしい レストランで ばんごはんを たべた。

たのしかった。それから、いえへ かえって、シャワーを あびて、11じごろ ねた。

---

---

---

---

---

---

---

ふくしゅう

## 復習 Ponovimo!

### 1. 会話を完成しましょう。

- 例) A: ドイツ語が わかる? B: ううん、 わからない。
- 1) A: かんじを 読む ことが \_\_\_\_\_? B: ううん、 できない。
- 2) A: うちへ かえっても いい? B: うん、 \_\_\_\_\_。
- 3) A: お金が たくさん ある? B: ううん、 \_\_\_\_\_。
- 4) A: Bさんは スキーが じょうず? B: ううん、 \_\_\_\_\_。
- 5) A: にくと さかなと どっちが \_\_\_\_\_? B: どっちも 好き。
- 6) A: 今日の テストは どうだった? B: あまり \_\_\_\_\_。
- 7) A: たんじょうびに 何を \_\_\_\_\_? B: 何も もらわなかった。

### 2. 例のように 文を 変えましょう。

- サシヨ: こんばん 何を しますか。 → 例) こんばん 何を する?
- ペトラ: えいがを 見ます。 → \_\_\_\_\_
- いっしょに 見に 行きませんか。 → \_\_\_\_\_
- サシヨ: いいですね。 → \_\_\_\_\_
- ばしょと 時間は?
- ペトラ: 6時ごろ、ナマの 前で まって います。 → \_\_\_\_\_
- サシヨ: わかりました。じゃ、 6時に。 → \_\_\_\_\_

### 3. 友だちを デートに さそいましょう。

Povabite prijateljico Klavdijo Kranjc na zmenek (v neformalnem slogu)!

- A: クラウディアさん。こんどの 日曜日、ひま?
- B:
- A:
- B:
- A:
- B:

第21課 水<sup>すい</sup>よう日<sup>び</sup>までは 天<sup>てん</sup>気<sup>き</sup>が いいと  
言<sup>い</sup>って いました。

1. Kako navajamo, kaj je kdo povedal?
2. Kako povemo, kaj mislimo?
3. Kako manj neposredno in bolj vljudno povemo, kaj želimo?
4. Primeri, ko je členek と izpuščen

スキーへ行<sup>い</sup>こうか Gremo smučat?



あたら ことば  
新しい言葉 **Nove besede**

へいじつ 【平日】 (N) delavnik, delovni dan

しつもん 【質問】 (N) vprašanje

いけん 【意見】 (N) mnenje

かいぎ 【会議】 (N) sestanek, konferenca

ぎじゅつ 【技術】 (N) tehnologija, tehnika, veščina

けんしゅうりょこう 【研修旅行】 (N) ekskurzija

こうつう 【交通】 (N) povezava, komunikacija, promet, transport, potek

みんな 【皆】 (N) vsi

ふべん 【不便】 (Ana) neroden, nepriročen

べんり 【便利】 (Ana) uporaben, priročen

たいせつ 【大切】 (Ana) pomemben, dragocen

からだに いい 【体に いい】 (Ai) zdrav, ki koristi zdravju

からだに わるい 【体に 悪い】 (Ai) nezdrav, ki škodi zdravju

おもう 【思う】 (V5 trans.) [ おもいます, おもって, おもわない ] misliti, verjeti, čutiti

今日は、水曜日だと 思う。 Mislim, da je danes sreda.

やくに たつ 【役にたつ】 (V5) [ やくに たちます, やくに たって, やくに たたない ] koristiti

きっと (Adv) gotovo, nedvomno

けれども (Conj) toda, vendar, ampak, čeprav; pogovorno tudi けれど ali けど

たぶん 【多分】 (Adv) najbrž, verjetno, morda

について (P) o, glede

りょこうに ついて 話す (はなす) govoriti o potovanju

ほかの～ 【他の～】 drug, druga, drugo

あたら ぶんけい  
**新しい文型 Novi stavčni vzorci**

**1. Poročani govor - Kako navajamo, kaj je kdo povedal?**

[ neformalni povedek ] と 言いました

- a) マヤさんは あした コペルへ 行くと 言いました。 Maja je rekla, da gre jutri v Koper.  
 b) ヤンさんは パーティーに こないと 言いました。 Jan je rekel, da ne pride na zabavo.  
 c) あした はれると 言って いました。 Rekli so, da se bo jutri zjasnilo.

To, kar je kdo povedal, navajamo z glagolom 言います ob členku と. Pred členkom と stoji povedek (to, kar navajamo, t.j. to, kar je kdo povedal) v neformalni obliki.

neformalne oblike: V

いく  
 いかない  
 いった  
 いかなかった

+ と 言いました

neformalne oblike: Ai

あつい  
 あつくない  
 あつかった  
 あつくなかった

+ と 言いました

neformalne oblike: Ana in N +だ

きれい / がくせい だ  
 きれい / がくせい では ない  
 きれい / がくせい だった  
 きれい / がくせい では なかった

+ と 言いました

Isti vzorec s členkom と se uporablja tudi ob drugih glagolih rekanja in mišljenja:

- ㊦) ミランさんが スキーへ いったと ききました。 Slišal sem, da je šel Milan smučat.  
 d) あやさんが かぜを ひいたと ききました。 Slišal sem, da se je Aya prehladila.

L 21 水よう日までは天気がいいと言っていました

練習1-1 文を 作りましょう。

例) 【ヤンさん／あした あめが ふります】

→ ヤンさんは あした あめが ふると 言いました。

1) 【石川先生／らいしゅう しけんが あります】 →

2) 【シュテフィさん／おさげが あまり 好きでは ありません】 →

3) 【かわさきさん／国へ かえりたいです】 →

4) 【おとうと／10時ごろ 家へ かえります】 →

5) 【マルコさん／りゅうがくは おもしろいです】 →

練習1-2 トムシッチ先生は 何と 言いましたか。

トムシチ先生：「みなさん 日本語を 毎日 勉強して いますから、上手に なりましたね。

かんじも たくさん おぼえました。 かんじは むずかしいですが、やくに

たちます。来年は 日本の しんぶんを 読んだり、 テレビを 見たりします。

べんきょうが もっと たのしく なります。 いっしょに がんばりましょう」

- \_\_\_\_\_と言いました。
- \_\_\_\_\_と言いました。
- \_\_\_\_\_と言いました。
- \_\_\_\_\_と言いました。
- \_\_\_\_\_と言いました。

練習1-3 話しましょう

Sostanovalki Aya Ooba in Klavdija Kranjc se pogovarjata.

クラウディア：ミランさんは 2月に 日本へ いくと ききましたよ。

あや : え、そうですか。さっき(ravnokar) 8月に いくと 言っていましたよ。

例) 【2月に 日本へ いきます／8月に いきます】



- 1) 【あやさんと デートしました／クラウディアさんと デートしました】
- 2) 【あたらしい 車を 買いました／お父さんの 車を かりました】
- 3) 【ひろい いえに すんでいます／がくせいりょう(študentski dom)に すんでいます】

### 練習 1-4 話しましょう

Milan govori z japonskim prijateljem, ki je nekaj dni pri njemu doma na obisku. (ミランと友達は、ルームメイトでは???)

ミラン : ただいま。

ともだち : おかえり。 あやさんから でんわが あったよ。

ミラン : え、 なんと 言って いた?

ともだち : きょう いっしょに えいがを 見ないかと 言って いた。

例) きょう いっしょに えいがを みませんか

- |                  |                    |
|------------------|--------------------|
| 1) 4じに また でんわします | 2) ともだちが あそびに きました |
| 3) ともだちと でかけます   | 4) きょう じかんが ありません  |
| 5) かぜを ひきました     | 6) あした だいがくへ いきません |
| 7) かぜが なおりました    | 8) ?               |

## 2. Izrekanje mnenja in ugibanja - Kako povemo, kaj mislimo?

[ neformalni povedek ] と いいました

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| a) あしたも 雨が ふると 思います。     | Mislim, da bo tudi jutri deževalo.               |
| b) ヤンさんは すぐ 来ると 思います。    | Mislim, da bo Jan takoj prišel.                  |
| c) 日本の 本は 安いと 思います。      | Mislim, da so japonske knjige poceni.            |
| d) 日本は こうつうが べんりだと 思います。 | Mislim, da ima Japonska dobra prevozna sredstva. |
| e) ヤンさんは 来ないと 思います。      | Mislim, da Jan ne bo prišel.                     |

Isti členek と uporabljamo tudi ob glagolu 思います »misliti«. S tem lahko izražamo ugibanje o dogajanjih ali stanjih ali svoje mnenje o nečem. Glagol おもいます je vedno v trdilni obliki. Kadar govorec meni, da se nekaj ni ali ne bo zgodilo ali obstajalo, postavi povedek navajanega stavka v nikalno obliko.

L 21 水よう日までは天気がいいと言っていました

練習 2-1 例の ように 文を 作りましょう。

例) 雨が ふります → 雨が ふると 思います。

1) ヤンさんは きょうしつに います →

2) クラウディアさんは あした パーティーへ 行きます →

3) 日本人は よく はたらきます →

4) ブレッドは きれいです →

5) あしたは あめでは ありません →

6) スロベニアの 食べ物は おいしいです →

7) シュミットさんは えい語と ドイツ語が わかります →



Primeri, ko je členek と izpuščen

Kadar je tisto, kar je izrečeno, nakazano s kazalnico そう (le-ta se nanaša na izrečeno v predhodnem kontekstu), ali kadar po tistem, kar naj bi bilo izrečeno, vprašamo z vprašalnico どう, tedaj je členek と izpuščen. どう (kako) in そう (tako) se narmreč obnašata kot prislova, ki neposredno modificirata povedek izrekanja.

a) わたしも そう おもいます。 Tudi jaz tako mislim.

b) スロヴェニアについて どう おもいますか。 Kaj mislite o Sloveniji?

練習 2-2 あなたは どう 思いますか。

東京<sup>とうきょう</sup>について どう 思いますか。

リュブリャーナについて どう 思いますか。

例) 人が おおいと 思います。

例) 車が おおいと 思います。

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

3. Izražanje želje - Kako manj neposredno in bolj vljudno povemo, kaj želimo?

Vたいと おもいます

a) ことしの なつ、日本へ いきたいと 思います。

Letos poleti bi rad šel na Japonsko.

b) A: そつぎょう ろんぶんの テーマは もう きめましたか。Ali ste že izbrali temo za diplomsko nalogo?

B: はい、かぶきについて ろんぶんをかきたいと 思います。Da, rad bi pisal nalogo o kabukiju.  
Glagol 思います »misлити« lahko uporabimo tudi ob obliki V たい, da željo izrazimo bolj posredno. Izraz V たいと 思います zveni manj odločno in zato bolj prijazno kot V たいです。

### 練習3 話しましょう

Prof. Ishikawa sprašuje študente, kaj bi radi vadili med vajami z japonskimi študenti na pedagoški praksi.

いしかわ : みなさん、らいげつの じゅぎょうで、れんしゅうしたい ことが ありますか。

ホチェバル : はい、わたしは かいわの れんしゅうを したいと 思います。

例) かいわの れんしゅうを します 1) うたを うたいます  
2) まんがを よみます 3) えいがを みます  
4) さくぶん(spis) を かきます 5) ?

## 4. Pričakovanje, da se bo sogovorec strinjal s povedanim: でしょう? (kajne?)

でしょう?

Kadar govorec predvideva, da sogovorec tudi poseduje informacijo o tem, o čemer teče beseda, in je prepričan, da se sogovorec strinja z njegovim pogledom, potem lahko doda でしょう? (vprašaj nakazuje naraščajočo intonacijo) in tako preveri sogovorčevu soglašanje.

- |                            |                                   |
|----------------------------|-----------------------------------|
| a) A : 土よう日、パーティーが あるでしょう? | V petek bo žur, kajne?            |
| B : はい、あります。               | Ja, bo.                           |
| b) A : この へや、きれいでしょう?      | Ta soba je lepa, kajne?           |
| B : はい、きれいです。              | Ja, lepa je.                      |
| c) たなかさんを 知って いるでしょう?      | Saj poznaš gospoda Tanaka, kajne? |
| ç) A: 水よう日 スキーへ 行きましょう。    | Pojdimo smučat v sredo!           |
| B: 水よう日は テストでしょう?          | Saj je v sredo vendar test!       |

V primerih, ko se sogovorčev pogled razlikuje in govorec tega ne ugane, でしょう? deluje zelo vsiljivo. Zato ga uporabljamo samo tedaj, ko smo res prepričani, da se naš in sogovorčev pogled ujemata. Pazimo tudi na intonacijo: ista beseda z naraščajočo intonacijo nakazuje to, da govorec preverja, da se sogovorec z njim strinja ("kajne?"), medtem ko s padajočo intonacijo でしょう izraža govorčevu ugibanje. Primerjaj:

- |             |                          |   |
|-------------|--------------------------|---|
| d) あしたでしょう? | (naraščajoča intonacija) | Jutri, kajneda?                           |
| e) あしたでしょう。 | (padajoča intonacija)    | Verjetno bo jutri. / Mislim, da bo jutri. |

L 21 水曜日までは天気がいいと言っていました

でしょう？ se veže na neformalno obliko povedka. Pri samostalnikih in pridevnikih na -な (kjer bi imeli v trdilnem formalnem stavku です) pa se でしょう？ veže kar neposredno, brez dodatnega だ. Torej:  
きれい だ → きれい でしょう？

練習4 例のように 会話を かんせいしましょう。

- |                                  |                    |
|----------------------------------|--------------------|
| 例) 大学は 日曜日 <sup>よう</sup> 休みです    | A: 大学は 日曜日 休みでしょう？ |
| はい…                              | B: はい。休みです。        |
| 1) パーティーは 楽し <sup>たの</sup> かったです | A:                 |
| いいえ…                             | B:                 |
| 2) おおばあやさんを しています                | A:                 |
| はい…                              | B:                 |
| 3) コシールさんは スロベニア人です              | A:                 |
| いいえ…                             | B:                 |
| 4) 日本は ぶっかが 高いです                 | A:                 |
| はい…                              | B:                 |
| 5) かんこくりょうりは からいです               | A:                 |
| いいえ…                             | B:                 |
| 6) トリグラウは きれいです                  | A:                 |
| はい…                              | B:                 |
| 7) とうきょうの なつは あついです              | A:                 |
| いいえ…                             | B:                 |

ほんぶん

## 本文 2 | Besedilo 21

スキーへ行きましょうか Se gremo smučat?

Aya, Milan, in Jan se pogovarjajo po pouku.

ミラン：あやさん、スキーは しますか。

あや：スキーは <sup>す</sup>好きです。ヤン：はは、あやさんは ジョークが <sup>じょうず</sup>上手ですね。こんど、スキーに <sup>い</sup>行きましょうか。あや：ええ、<sup>い</sup>行きたいです。スロベニアでは まだスキーに <sup>い</sup>行った ことが ないです。ミラン：リュブリャナは <sup>やま</sup>山が <sup>ちか</sup>近いから、すぐ スキーに <sup>い</sup>行く ことが できます。ヤン：<sup>すいようび</sup>水曜日までは <sup>てんき</sup>天気が <sup>い</sup>いいと <sup>い</sup>言っ て <sup>い</sup>ました。ミラン：じゃ、<sup>かようび</sup>火曜日か <sup>すいようび</sup>水曜日に <sup>い</sup>行きましょうか。あや：でも、<sup>へいじつ</sup>平日は <sup>だいがく</sup>大学の <sup>じゅぎょう</sup>授業が あるでしょう？ミラン：<sup>べんきょう</sup>勉強も <sup>たいせつ</sup>大切ですが、スポーツも <sup>からだ</sup>体に<sup>たいせつ</sup>いいですから、<sup>おも</sup>大切だと <sup>おも</sup>思います。

L 21 水よう日までは天気がいいと言っていました

はってん  
**発展 Poskusimo!**

ふくしゅう  
復習 Ponovimo!

1. 下から 言葉を 選んで 正しい 言葉に 変えましょう。

たべます    あいます    みます    ふります    かえります

- 1) ヤンさんは クリスマスに 家へ (                    ) と 思います。
- 2) ごはんを (                    ) 前、「いただきます」と 言います。
- 3) 明日、雪が (                    ) と 思いますか。
- 4) きノウ、あやさんに (                    ) でしょう?
- 5) わたしは かぶきを (                    ) ことが あります。

2. 答えましょう。

- 1) 大学の べんきょうは どうですか。

\_\_\_\_\_ と 思います。

- 2) スロベニアは どんな 国ですか。

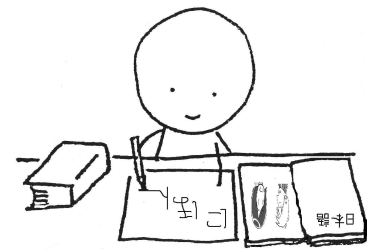
\_\_\_\_\_ と 思います。

- 3) びょうきの ともだちに 何と 言いますか。

\_\_\_\_\_ と 言います。

- 4) 日本で どこへ 行きたいですか。

\_\_\_\_\_ と 思います。



### 3. 何と言いますか？

- |               |   |                     |
|---------------|---|---------------------|
| 出かけるとき        | • | • 「もしもし」と言います。      |
| 電話で話すとき       | • | • 「お先に」と言います。       |
| 朝、人に会ったとき     | • | • 「いってきます」と言います。    |
| 家族が帰ってきたとき    | • | • 「しつれいします」と言います。   |
| だれかのうちに入るとき   | • | • 「おかえりなさい」と言います。   |
| 仕事が終わって先に帰るとき | • | • 「おはようございます」と言います。 |

### 4. 書きましょう。

- |    |                     |
|----|---------------------|
| 1) | とき、「こんばんは」と言います。    |
| 2) | とき、「行ってらっしゃい」と言います。 |
| 3) | とき、「ただいま」と言います。     |
| 4) | とき、「おやすみなさい」と言います。  |
| 5) | とき、「いただきます」と言います。   |
| 6) | とき、「ありがとう」と言います。    |

### 5. 何と言いましたか。

例)



## 第22課 スキーを かりる ところは どこですか

1. Kako opišemo ali bolj natančno določimo to, kar izraža samostalnik?
2. Katere členke uporabljamo v prisamostalniškem odvisniku?

### ゲレンデで (1) Na smučišču (1)

スキーを <sup>か</sup>借りる ところは どこですか。

あそこの、「スムチュケ (smučke)」と  
<sup>か</sup>書いた かんばんが ある ところです。



L 22 スキーをかりるところはどこですか

あたらしいことば  
新しい言葉 **Nove besede**

きます【着ます】	きる、きて [V1] シャツを きる シャツを きて いる	obleči obleči si srajco imeti na sebi srajco
はきます	はく、はいて [V5] ズボンを はく ズボンを はいて いる くつを はく くつを はいて いる あかい くつを はいて いる 女の 子	obuti; obleči (od pasu dol) obleči si hlače biti oblečen v hlače, imeti na sebi hlače obuti čevlje biti obut, imeti čevlje na nogah deklica z rdečimi čevlji
かぶります	かぶる、かぶって [V5] ぼうしを かぶる ぼうしを かぶって いる ぼうしを かぶって いる 人	nadeti si, pokriti se z nadeti si klobuk imeti klobuk na glavi človek s klobukom (na glavi)
かけます	かける、かけて [V1] めがねを かける めがねを かけて いる 人	nadeti si (očala) nadeti si (očala) človek z očali (na nosu)
持って 行きます	もって いきます	もって 行って V5 vzeti (kaj) s sabo
持って 来ます	もって きます	もって きて V prinesiti (kaj) s sabo

リフト券	りふとけん	N	vozovnica za vlečnico
スキーレンタル		N	izposoja smučí
看板	かんばん	N	znak, tabla, napis
服	ふく	N	obleka
	コート	N	plašč
	セーター	N	pulover, majica, jopa
	ワンピース	N	kostim, formalna obleka
帽子	ぼうし	N	kapa, klobuk, čepica
	ヘルメット	N	čelada
眼鏡	めがね	N	očala
約束	やくそく	N	obljuba, zmenek, obveznost

ことば れんしゅう  
言葉の練習 Vaja za utrjevanje besedišča

Kateri glagoli se uporabljajo za naslednje predmete? Dopišite ustrezne samostalnike in glagole!

「きます」 / 「はきます」 / 「かぶります」 / 「かけます」



シャツを きます。

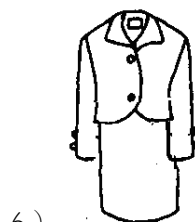
1)



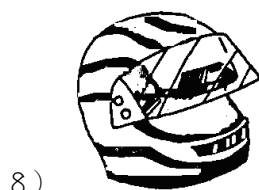
3)



5)



7)



9)



あたらしいぶんけい  
**新しい文型 Novi stavčni vzorci**

**1. Modificiranje samostalnikov - prisamostalniški odvisniki**

- Kako opišemo ali bolj natančno določimo to, kar izraža samostalnik?

S (stavček s povedkom v neformalni obliki) N
--

To, kar izraža samostalnik, lahko bolj natančno določimo s pridevniki, ki stojijo pred samostalnikom, ali s samostalniki, ki jih povežemo s členkom の, kot smo videli v prejšnjih lekcijah. Tako pridevniki kot drugi samostalniki, ki opredeljujejo glavni samostalnik, stojijo pred njim. Samostalnik lahko opredelimo tudi z glagolom, ki ga v japonščini (za razliko od slovenščine) ravno tako postavimo pred samostalnik, na katerega se nanaša.

1) N の N	リュブリャーナ大学の 学生	študent Univerze v Ljubljani
2) Ana な N	しんせつな 先生	prijazen profesor
3) Ai い N	あたらしい 先生	novi profesor
4) V る N	いつも おくれる 先生	profesor, ki vedno zamuja
5) V ない N	きかない 学生	študent, ki ne posluša
6) V て いる N	ねて いる 学生	študent, ki spi

Povedek (pridevnik ali glagol), ki stoji pred samostalnikom, je lahko del daljšega stavka. Pri pridevnikih smo to že spoznali pri vzorcu NはNが Ai です (npr. ヤンさんは せが たかい です) oz. せがたかい人 v lekcijah 9 in 12. Tudi glagoli, ki stojijo pred samostalnikom in se nanj nanašajo, so lahko del daljšega vzorca.

7) stavček N	かみが ながい 先生	profesor z dolgimi lasmi / ki ima dolge lase
8)	かみが ない 先生	profesor brez las / ki nima las
9)	しらない 先生	profesor, ki ga ne poznam
10)	この 本を 書いた 先生	profesor, ki je napisal to knjigo
11)	ワインが 好きな 先生	profesor, ki ima rad vino
12)	いっしょに バスに のった 先生	profesor, ki je šel (z nami) na avtobus
13)	いっしょに えいがを みた 先生	profesor, s katerim smo gledali film
14)	見たい えいが	film, ki bi si ga rad ogledal
15)	見たことが ない えいが	film, ki ga nisem še nikoli videl
16)	マンガを うって いる 本屋	knjigarna, kjer prodajajo stripe

V slovenščino se tak odvisnik običajno prevede s slovenskim oziralnim odvisnikom, ki pa stoji za samostalnikom in je s samostalnikom povezan preko različnih oziralnih zaimkov (ki ga, ki mu, ki jih, kjer, kadar, ipd.). V japonščini je to povezovanje veliko bolj preprosto: odvisni stavek s povedkom (t.j. glagolom ali pridevnikom) v neformalni obliki samo postavimo tik pred samostalnik, na katerega se nanaša, in s tem dobimo prisamostalniški ali adnominalni odvisnik.

練習 1-1 例のように 文を 作りましょう。



例) これは えんぴつを 入れる ものです。

- 1) この 人は \_\_\_\_\_ 先生です。
- 2) ここは \_\_\_\_\_ ところです。
- 3) ここは \_\_\_\_\_ おみせです。
- 4) これは \_\_\_\_\_ 本です。
- 5) これは \_\_\_\_\_ くつです。

練習 1-2 人ですか。 ものですか。 ところですか。

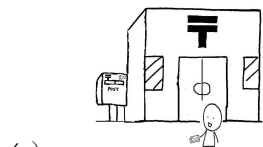
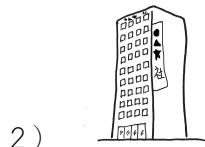
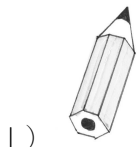


例 1) ものです。 <sup>まいにち</sup>毎日 <sup>よ</sup>読む ものです。 (答え: しんぶん)

例 2) 人です。 日本語を おしえる 人です。 (→日本語の先生)

L 22 スキーをかりるところはどこですか

例3) ところです。日本語を勉強する ところです。 (→教室<sup>きょうしつ</sup>)



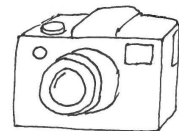
8) ?

- 1) \_\_\_\_\_ です。 \_\_\_\_\_。
- 2) \_\_\_\_\_ です。 \_\_\_\_\_。
- 3) \_\_\_\_\_ です。 \_\_\_\_\_。
- 4) \_\_\_\_\_ です。 \_\_\_\_\_。
- 5) \_\_\_\_\_ です。 \_\_\_\_\_。
- 6) \_\_\_\_\_ です。 \_\_\_\_\_。
- 7) \_\_\_\_\_ です。 \_\_\_\_\_。
- 8) \_\_\_\_\_ です。 \_\_\_\_\_。

練習1-3 例のように 文を 作りましょう。

例) 【カメラ／とうきょうで 買いました】 → これは とうきょうで 買った カメラです。

- 1) 【じしょ／先生に かりました】 →
- 2) 【カバン／母に もらいました】 →
- 3) 【しゃしん／フランスで とりました】 →
- 4) 【本／きのう 読みました】 →
- 5) 【うた／コンサートで ききました】 →



2. Členki znotraj odvisnika - Katere členke uporabljamo v prisamostalniškem odvisniku?

Znotraj takega odvisnika ne uporabljamo tematskega členska は, pač pa samo sklonске členke, kot so が, を, に, て, から, まで ipd. Samostalnik, ob katerem stoji členek は, je namreč tema stavka, na katero se nanaša glavni povedek. Primerjajmo:

- a) 石川先生は 本を かきました。 Prof. Ishikawa je napisala knjigo.  
 b) 石川先生が かいだ 本は むずかしいです。 Knjiga, ki jo je napisala prof. Ishikawa, je težka.

Prisamostalniški odvisniki se lahko pojavijo ob kateremkoli samostalniku v stavku, naj bo to osebek, predmet ali drugo. V spodnji tabeli so prisamostalniški odvisniki podčrtani.

Nは Nです	これは コンピュータです。	To je računalnik.
Nは SNです	これは <u>私の</u> <u>ともだちが</u> <u>つくった</u> コンピュータです。	To je računalnik, ki ga je zgradil moj prijatelj.
Nは Nです	あの 人は 日本たいしです。	Tisti človek je japonski veleposlanik.
SNは Nです	あの <u>新聞を</u> <u>読んで</u> <u>いる</u> 人は 日本たいしです。 あの <u>石川先生と</u> <u>話して</u> <u>いる</u> 人は 日本たいしです。	Tisti človek, ki bere časopis, je japonski veleposlanik. Tisti človek, ki govori s prof. Ishikawa, je japonski veleposlanik.
Nは Ai/Anaです	この 本は おもしろいです。	Ta knjiga je zanimiva.
SNは Ai/Ana です	この <u>石川先生が</u> <u>書いた</u> 本は おもしろいです。	Ta knjiga, ki jo je napisal prof. Ishikawa, je zanimiva.
Nは Nを V	私の 父は <u>すしを</u> 食べません。	Moj oče ne je sušijev.
Nは SNを V	私の 父は <u>私が</u> <u>t作った</u> <u>すしを</u> 食べません。	Moj oče ne je sušijev, ki sem jih jaz pripravila.
Nは Nを V	<u>スロベニア人</u> は <u>すしを</u> 食べません。	Slovenci ne jejo sušijev.
SNは Nを V	<u>私が</u> <u>して</u> <u>いる</u> <u>スロベニア人</u> は すしを 食べません。	Slovenci, ki jih jaz poznam, ne jejo sušijev.
Nは Nが V	日本人は <u>かんじを</u> <u>書く</u> <u>こと</u> が <u>でき</u> ます。	Japonci znajo pisati kitajske pismenke.
SNは Nが V	<u>学校で</u> <u>かんじを</u> <u>なら</u> った 日本人は かんじを <u>書く</u> <u>こと</u> が <u>でき</u> ます。	Japonci, ki so se kitajskih pismenk naučili v šoli, znajo pisati kit. pismenke.
Nは Nに V	きのう 私は <u>みやざきはやお</u> に 会いました。	Včeraj sem srečala Hayaa Miyazakija.
Nは SNに V	きのう 私は <u>みやざきはやおを</u> <u>見た</u> <u>こと</u> が <u>ある</u> 人に 会いました。	Včeraj sem srečala človeka, je nekoč videl Hayaa Miyazakija.
Nは V	そこの <u>学生</u> は、 <u>立</u> って <u>くだ</u> さい。	Študentje tam, vstanite.
SNは V	<u>しゅくだい</u> を <u>わす</u> れた 人は、 <u>立</u> って <u>くだ</u> さい。	Študenti, ki ste pozabili nalogo, vstanite.

Vzorca, ki smo ju spoznali v lekciji 18, (Nは)Vることが できます in しゅみは (Nを/Nで)Vること ですよ sta pravzaprav le primera prisamostalniških odvisnikov ob samostalniku こと.

L 22 スキーをかりるところはどこですか

練習 2-1 例のように 文を 作りましょう。

例) 【てがみ／かきます／時間】 → てがみを かく 時間が ありません。

1) 【かんじ／勉強します／時間】 →

2) 【えいが／見に 行きます／時間】 →

3) 【パーティー／着ます／ふく】 →

4) 【きのう／買いました／本】 →

5) 【友だち／かりました／CD】 →



練習 2-2 どんな ロボットが ほしい ですか？ それは どうしてですか。

例) 私は そうじる ロボットが ほしいです。

私は そうじる 時間が ありませんから / 私は そうじが きらいですから。

- \_\_\_\_\_。
- \_\_\_\_\_。
- \_\_\_\_\_。
- \_\_\_\_\_。

練習 2-3 だれですか。

クラスメートの 中で 一人を えらんで、先生に しょうかいして ください。

Izberite nekoga v razredu in ga predstavite ostalim.

ほかの 人は その 人を あてて みて ください。

Ostali naj poskusijo uganiti, koga ste predstavili.

例) わたしが えらんだ 人は (tisti, ki sem ga izbral)、めがねを かけて いる 人です。

- \_\_\_\_\_。
- \_\_\_\_\_。
- \_\_\_\_\_。
- \_\_\_\_\_。





練習 2-4 どんな 人ですか。

あなたの りそうの (idealni) <sup>だんせい</sup>男性 / <sup>じょせい</sup>女性は どんな <sup>ひと</sup>人ですか。

ほかの 人にも きいて ください。そして、聞いた ことを 書いて ください。

あや：「私の りそうの 男性は しんせつな 人です。

そして ハンサムな 人です。

そして お金を たくさん もっている 人です。

そして りょうりを よく つくる 人です。」

あやさん	わたし	さん	さん
しんせつ			
ハンサム			
お金を たくさん もって いる			
りょうりを よく つくる			

おおばさんは、自分の りそうの 男性は しんせつで、ハンサムで、お金を たくさん もっていて、りょうりを よく つくる 人だと言いました。

\_\_\_\_\_さんは、\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_と言いました。

\_\_\_\_\_さんは、\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_と言いました。

\_\_\_\_\_さんは、\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_と言いました。

Jan Hočevar, Milan Maček in Aya Ooba so na smučišču.

あや : わあ、いい <sup>てんき</sup> 天気ですね。

ヤン : よく <sup>は</sup> 晴れました。

あや : あのう、リフト券 <sup>けん</sup> を <sup>か</sup> 買う ところは どこですか？

ヤン : あの <sup>たてもの</sup> 建物の <sup>なか</sup> 中です。

あや : スキーを <sup>か</sup> 借りる ところは どこですか。

ミラン : あそこに 「スキーレンタル (ski rental)」と <sup>か</sup> 書いた <sup>かんばん</sup> 看板が  
あります。そこで スキーを <sup>か</sup> 借ります。

あや : じゃ、ちょっと <sup>い</sup> 行って きます。

ヤン : ぼくたちは リフト券 <sup>けん</sup> を <sup>か</sup> 買って きます。

あの <sup>ちず</sup> 地図の <sup>かんばん</sup> 看板が ある ところで <sup>あ</sup> 会いましょう。

あや : わかりました。じゃ。



はってん  
**発展 Poskusimo!**

1. ( ) に <sup>じょし</sup>助詞を 書いて ください。

例) 今日 ミルク( を ) 飲みました。

- 1) くつ ( ) ぬいて ください。
- 2) 私は ビール ( ) ワイン ( ) 好きです。
- 3) これは 女の人 ( ) 読む 本です。
- 4) にわて パーティー ( ) できる 家 ( ) ほしいです。

2. 下から ことばを えらんで ただしい ことばに なおしましょう。

~~きます~~ 行きます 食べます かけます はきます かぶります 読みます

例) シュテフィさんは あかい セーターを ( きて いる ) 人です。

- 1) めがねを ( ) 人は 私の 父です。
- 2) あおい ぼうしを ( ) 人は だれですか。
- 3) 日本語の 先生は、長い スカートを ( ) 人です。
- 4) ミランさんは 日本へ 勉強しに ( ) と 思います。
- 5) ごはんを ( ) 前、「いただきます」と 言います。

3. 文を かんせいしましょう。

- 1) 日よう日は\_\_\_\_\_ やくそくが あります。
- 2) けさ 10時に おきましたから、\_\_\_\_\_ 時間が ありませんでした。
- 3) 私は\_\_\_\_\_ 人が 好きです。
- 4) \_\_\_\_\_ ふくを 見せて ください。

L 22 スキーをかりるところはどこですか

4. 答えましょう。

- 1) あさ、新聞を 読む 時間が ありますか。
- 2) あなたが 生まれた ところは どこですか。
- 3) どんな しごとが したいですか。
- 4) あなたが さいきん 読んだ 本は 何ですか。

## 第23課 バーを おろすと、 足を のせる ことが できます

1. Kako povemo, kdaj se kaj zgodi, glede na drugo dejanje?
2. Čas v odvisniku ni odvisen od časa v glavnem stavku
3. Pri glagolskih povedkih V-た v odvisniku ne izraža preteklosti ampak dovršnost
4. Kako povemo, da se nekaj nujno zgodi, če se zgodi nekaj drugega?
5. Kako povemo, da se premikamo po nečem ali skozi nekaj?

### ゲレンデで (2) Na smučišču (2)



L 23 バーをおろすと、足をのせることができます

おす【押す】(V5) [ おします, おして ] potisniti, pritisniti, poriniti, porivati, potiskati  
 うごく【動く】(V5) [ うごきます, うごいて ] delovati [naprava], premikati se  
 機械 (きかい) が うごきます。Stroj deluje.  
 こまる【困る】(V5) [ こまります, こまって ] biti v težavah, imeti težave, biti v zadregi  
 漢字 (かんじ) の読 (よ) み方 (かた) がわからなくて 困る。V zadregi sem/V težavah sem, ker ne znam prebrati kitajskih pismenk.  
 とまる【止まる】(V5) [ とまります, とまって ] ustaviti se  
 機械 (きかい) が 止まる stroj se ustavi  
 まがる【曲がる】(V5) [ まがります, まがって ], zaviti se, ukriviti se, biti ukrivljen  
 右 (みぎ) へ 曲がる zaviti desno  
 かどをひだりへ 曲がる zaviti na vogalu levo  
 わたる【渡る】(V5) [ わたります, わたって ] prekoračiti, prečkati  
 橋を わたる iti preko mostu  
 道を わたる prečkati cesto  
 まわす【回す】(V5) [ まわします, まわして ] (za)vrteti, obrniti  
 かぎを 右 (みぎ) に回すと ドアが 開く。  
 Ko obrneš ključ na desno, se vrata odprejo.  
 ダイアルを 回す zavrteti telefonsko številko  
 おろす【下ろす】(V5 trans.) [ おろします, おろして ] spustiti, dati dol, vzeti dol  
 のせる【乗せる】(V1 trans.) [ のせます, のせて ] dati na, postaviti na  
 ちょうせつ【調節】する (Vs) uskladiti  
 室内 (しつない) の 温度 (おんど) を 調節する uravnavati temperaturo v sobi  
 いすの 高 (たか) さを 調節する naravnati višino stola  
 かせ【風】(N) veter  
 かせよけ【風よけ】(N) vetrobran  
 いみ【意味】(N) pomen

これは どういう意味ですか。Kaj to pomeni?  
 おつり【お釣り・お釣】(N) drobiž (ki ga dobimo nazaj)  
 こまかい おかね【細かい お金】(N) drobiž  
 さつ【札】(N) bankovec  
 千円札 (せんえんさつ) tisoč jenski bankovec  
 ボタン (N) gumb  
 きかい【機械】(N) stroj  
 ハイテク (N) visoka tehnologija  
 みち【道】(N) pot, cesta  
 道を通る (とおる) iti po cesti  
 はし【橋】(N) most  
 しんごう【信号】(N) signal, semafor  
 信号を送る (おくる) poslati signal  
 赤信号 (あかしんごう) rdeč semafor  
 信号は 青だ。Semafor je zelen.  
 信号無視 (むし) を する ne upoštevati semaforja  
 うれしい【嬉しい】(Ai) vesel, srečen, radosten  
 かなしい【悲しい】(Ai) žalosten  
 さびしい【寂しい】(Ai) osamljen, biti (komu) dolgčas  
 ねむい【眠い】(Ai) zaspan  
 まっすぐ (Adv) naravnost  
 遠く (とおく) まで 見える (みえる) daleč videti se

あたらしいぶんけい  
**新しい文型 Novi stavčni vzorci**

**1. Čas dejanja v glavnem stavku izražen v odvisniku: ...とき...**

とき povezuje dva stavka. Prisamostalniški odvisnik, ki se veže na とき, opisuje čas, ko se je zgodilo dejanje v glavnem stavku. Oblike povedkov v odvisnikih, ki se vežejo na とき:

... V [neformalna oblika]

Ai

Ana+<sup>な</sup> とき、...

N+の

- (9) がいこくへ 行く とき、パスポートが いります。  
 Ko gremo na tuje, je potreben potni list.
- (10) お金が ない とき、ともだちに かります。  
 Ko nimam denarja, si (ga) sposodim od prijatelja.
- (11) せんしゅう ボヒーニへ 行った とき、この しゃしんを とりました。  
 Ko sem prejšnji teden šel na Bohinj, sem naredil to sliko.
- (12) いそがしい とき、10じごろ まで はたらきます。  
 Ko je veliko dela, delam približno do 10h.
- (13) ひまな とき、テレビを 見たり、本を よんだり します。  
 Ko sem prost, gledam televizijo, berem knjige in podobno.
- (14) がくせいの とき、よく スキーに 行きました。  
 Ko sem bil študent, sem pogostoma hodil smučat.

**1.1. Čas v odvisniku ni odvisen od časa v glavnem stavku**

- (15) わかいとき、よく 酒を 飲みました。  
 Ko sem bil mlad, sem veliko pil (alkohol).
- (16) がくせいのとき、よく スキーに 行きました。  
 Ko sem bil študent, sem veliko hodil smučat.
- (17) テレビを 見ているとき、ともだちが きました。  
 Ko sem gledal televizijo, je prišel prijatelj.

Kot je razvidno iz primerov (15) in (16), v japonščini obratno kot v slovenščini ne rečemo \*わかかった とき! Prav tako ne, \*がくせいだった とき!

**1.2. Pri glagolskih povedkih V- た v odvisniku ne izraža preteklosti ampak dovršnost**

- (17) とうきょうへ 行った とき、しゃしんを とりました。  
 Ko sem šel v Tookyoo (in sem bil že tam), sem fotografiral. /ali/  
 Potem ko sem dospel v Tookyoo, sem fotografiral.

## L 23 バーをおろすと、足をのせることができます

V gornjem primeru いった とき v odvisniku ne pomeni "takrat, ko sem šel", ampak dejstvo, da "sem že bil (dospel) v Tokiu", sem fotografiral. Enako v spodnjem primeru:

(19) とうきょうへ いく とき、しゃしんを とりました。

Ko sem se peljal proti T, sem fotografiral.

Razlika v časih v odvisniku in glavnem stavku ne pomeni nikakršnega prostislovja, pač pa いく izraža dejstvo, "da sem bil še na poti v Tokio", ko sem fotografiral.

## 2. Nujna posledica: ...と、...

Ko neko stanje ali dogodek A potegne za seboj kot nujno posledico drugo stanje ali dogodek B, pogoj A veže na glavni stavek vezniški členek と.

Oblike povedkov v pogojnem odvisniku, ki se s と veže na glavni stavek:

... V [slovarska oblika] と、... [nujna posledica]

...V-ない

(20) この ボタンを おすと でんきが つきます。

Če pritisneš na ta gumb, se prižge elektrika.

(21) まいにち べんきょうしないと、

かんじを かく ことが できません。

Če se ne učiš vsak dan, ne boš mogel pisati kitajskih pismenk.

(22) はしを わたると、ひだりに ぎんこうが あります。

Če / Ko prečkaš most, je na levi banka.

V stavku, ki sledi pogojnemu odvisniku, ne moremo izražati govorčevih namenov ali želja. Tako ne moremo reči:

(23) \*じかんが あると、えいがを みに いきます。

[namen] (\* izraža nesprejemljivo rabo)

(24) \*じかんが あると、えいがを みに いきたい です。

[želja] (\* izraža nesprejemljivo rabo)

V takih primerih moramo rabiti drug tip pogojnika, ki ga bomo spoznali kasneje.

## 3. Glagoli premikanja: N[kraj premikanja] を V[glagol premikanja]

Kraj premikanja se veže na glagole premikanja s sklonskim členkom を. Vzorec je videti takole:

N [kraj premikanja] を V [glagol premikanja]

(25) はしを わたります。 Pre 鑢 am most.

(26) みちを あるきます。 Hodim po cesti.

(27) こうえんを さんぽします。 Sprehodim se po parku.



練習1-1 例のように 文を 作りましょう。

例) 【日本で はたらきます／みんなと 日本語で 話す】

→ 日本で はたらく とき、みんなと 日本語で 話さなければ なりません。

1) 【へやを 出ます／電気を けす】

→

2) 【旅行に 行きます／パスポートを もって いく】

→

3) 【CDを とめます／ボタンを おす】

→

4) 【へやに 入ります／電気を つける】

→

5) 【ごはんを 食べます／おはしを つかう】

→

練習1-2 例のように 文を 完成しましょう。.

例) おはよう ございます

1) おだいに

2) こんばんは

3) ありがとう

4) 失礼します

5) おやすみなさい

6) いただきます

7) ごちそうさま

8) 行って きます

9) ただいま

10) お帰りなさい

• 家へ かえりました

• よる、ともだちに 会います

• 友達が 病気です

• 今から ごはんを たべます

• あさ、先生に 会います

• よる、ねます

• 母が 家へ 帰ってきました。

• けんきゅうしつに 入ります

• ごはんを たべました

• 家を 出ます

• プレゼントを もらいました

L 23 バーをおろすと、足をのせることができます

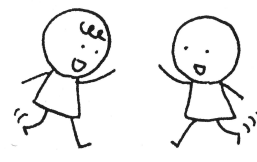
例) 朝、先生に 会う とき、「おはようございます」と 言います。

- 1)
- 2)
- 3)
- 4)
- 5)
- 6)
- 7)
- 8)
- 9)
- 10)

練習1-3 例の ように 文を 作りましょう。

例) 【さびしい／友だち】 → さびしいとき、友だちに 会います

- 1) 【さむい／だんぼう】 →
- 2) 【にもつが 多い／タクシー】 →
- 3) 【ひま／えいが】 →
- 4) 【18さい／大学】 →
- 5) 【こども／ ? 】 →



練習1-4 あなたは どうしますか。

- 1) びょうきの とき、どうしますか。
- 2) さびしい とき、どうしますか。
- 3) 先生の 話が わからないとき、どうしますか。
- 4) ことばの いみが わからないとき、どうしますか。
- 5) げんきが ない とき、どうしますか。



練習 1-5 どうなりますか。

例) 【ボタンを おす／きかいが とまる】 → このボタンを おすと、きかいが とまります。

1) 【右へ 回す／おとが 大きくなる】 →

2) 【あかい ボタンを おす／ろくおんする(posneti)】 →

3) 【パスポートを なくす (izgubiti) /こまる】 →

4) 【レバーを まわす／おつりが である】 →

5) 【まっすぐ いく／えきが ある】 →

練習 1-6 どこに ありますか。

1) フランス たいしかんは どこに ありますか。

2) ドラマは どこに ありますか。

3) ゆうびんきょくは どこに ありますか。

4) プレシエーレンひろば (trg) は どこに ありますか。

5) リュブリャーナじょう(grad)は どこに ありますか。

Aya, Milan in Jan se pripravljajo, da gredo na sedeznico.

ヤン : リフトに <sup>の</sup>乗る とき、  
このカードを <sup>きかい</sup>機械の <sup>なか</sup>中に <sup>い</sup>入れなければ なりません。

あや : へえ、ハイテクですね。

(Kartico vtaknejo v stroj in sedejo na sedeznico.)

ミラン : バーを <sup>お</sup>下ろすと、<sup>あし</sup>足を <sup>の</sup>乗せる ことができます。

あや : これは <sup>らく</sup>楽ですね。

ヤン : リフトは、<sup>かぜ</sup>風が <sup>ふ</sup>吹くから <sup>さむ</sup>寒いですね。

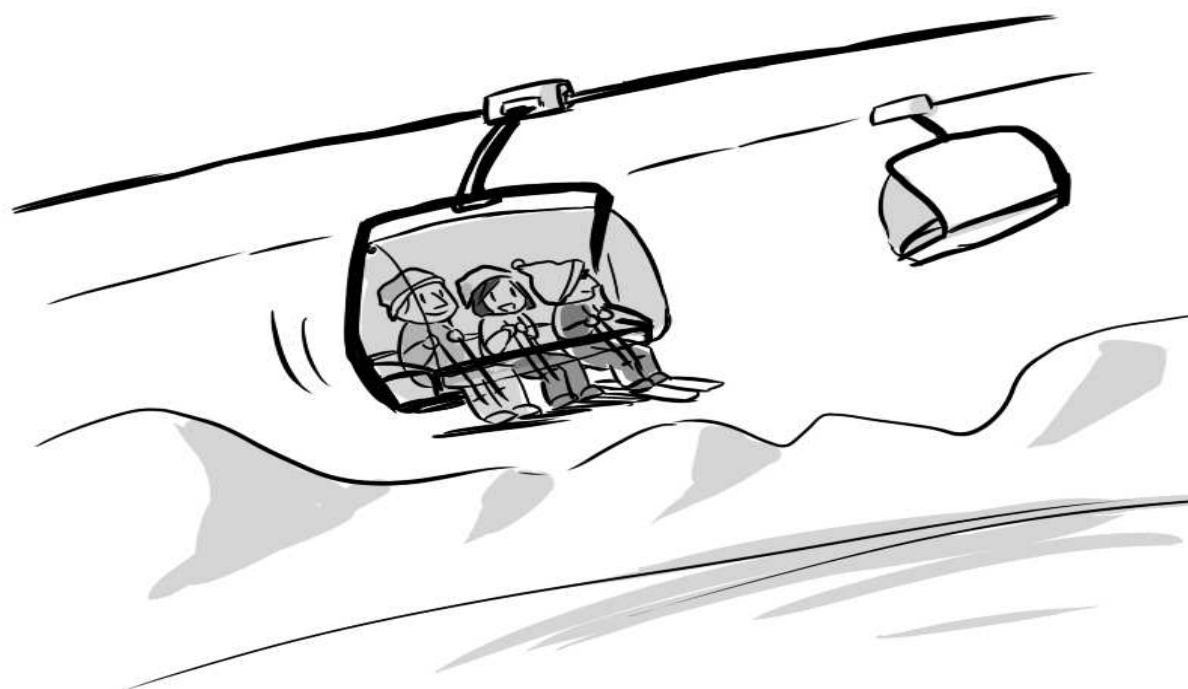
ミラン : <sup>さむ</sup>寒い時、この <sup>かぜ</sup>風よけ(vetrobran)を <sup>お</sup>下ろします。

あや : <sup>きょう</sup>今日は <sup>さむ</sup>寒いですが <sup>は</sup>よく <sup>は</sup>晴れて いますね。

<sup>やま</sup>山が <sup>とお</sup>遠くまで <sup>み</sup>見えて、あー、<sup>きもち</sup>気持ち いい。

ミラン : <sup>そら</sup>空を <sup>と</sup>飛んでいる ようですね。(kot da bi leteli)

カーカーカー！(glas krokarja)



ふくしゅう  
復習 Ponovimo!

1. 正しい 形に しなさい。

例1) 石川先生は ケーキを ( つくります → つくった ) 時、

いつも 大学に もって いきます。

例2) びょういんへ ( いきます → いく ) 時、ほけんカード (zdravstvena kartica) を

もっていきます。

1) パスポートを ( なくします → ) 時、どうしますか。

2) 今日、大学に ( きます → ) 時、バスの 中で 友だちに 会いました。

3) 日本語を ( 勉強します → ) 時、いつも じしょを つかいます。

4) はじめて 日本語を ( 聞きます → ) 時、とても きれいな ことばだと 思いました。

2. 正しい ものを 選びなさい。

例) 電気を { けす時・けすと・けして }、へやが ぐらく なります。

1) 電車を { おりる時・おりると・おりて }、かさを わすれないで ください。

2) あの みちを { わたる時・わたると・わたって }、

まっすぐ { 行く時・行くと・行って }、しんごうが あります。

3) { ひっこす時・ひっこすと・ひっこして }、てつだいに 行きましょうか。

3. 文を <sup>かんせい</sup>完成しなさい。

例) このボタンを おすと、エレベーターが うごきます。

1) まんがを よむと、\_\_\_\_\_。

2) \_\_\_\_\_と、つかれます。

3) \_\_\_\_\_と、ふとります。

4) ことばが わからない時、\_\_\_\_\_。

4. <sup>しつもん</sup>質問に 答えなさい。

- 1) ひまな 時、何を しますか。
- 2) どんな 時、たのしく なりますか。
- 3) 外国に 行く 時、何が いらいますか。
- 4) あなたは おさを のむと、どう なりますか。

## 第24課 友だちがりょうりを作ってくれました

1. Kako povemo, da je nekdo dal nekaj nam?
2. Kako povemo, da je nekdo dal nekaj nekemu iz naše družine ali ožjega kroga?
3. Kako povemo, da je nekdo nekemu naredil uslugo?
4. Storit nekaj v korist koga drugega (govorec ali kdo drug za koga drugega)
5. Biti deležen dejanja (govorec ali kdo drug od koga drugega)
6. Storit kaj v korist govorca (kdo drug govorcu ali komu v njegovem krogu)
7. Prejemnik je istočasno predmet dejanja ali pa povezan s predmetom dejanja

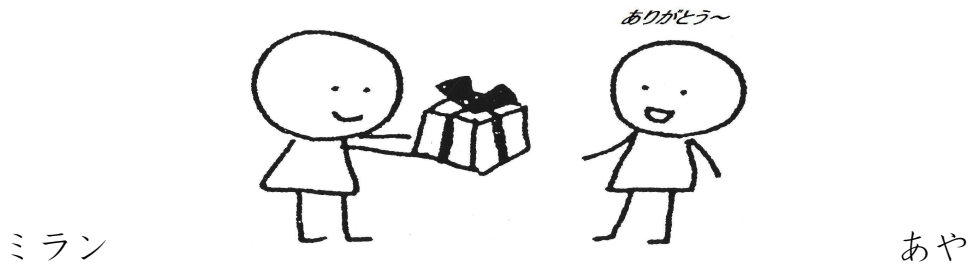
やまごや  
山小屋で V koči

「お年玉」って 何ですか。

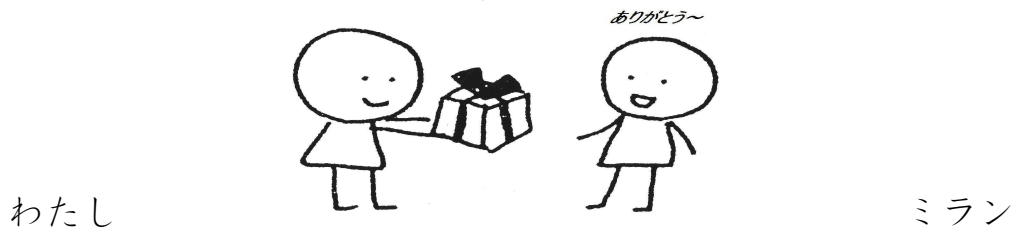
子供が お正月に 親や親戚の人から  
もらう お金を「お年玉」と言います。



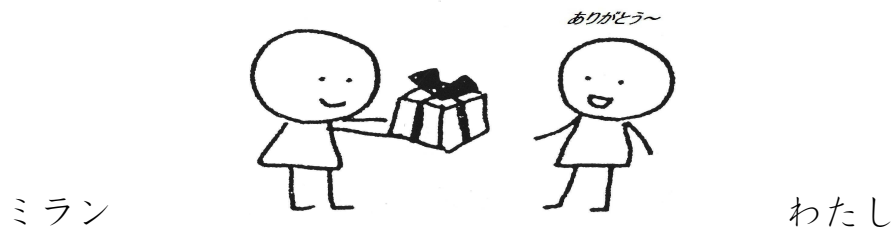
L 24 友だちがりょうりを作ってくれました



ミランさんは あやさんに <sup>ほん</sup>本を あげました。 あやさんは みらんさんに 本を もらいました。



わたしは ミランさんに 本を あげました。 ミランさんは わたしに 本を もらいました。



ミランさんは わたしに 本を くれました。 わたしは ミランさんに 本を もらいました。



あたら ことば  
**新しい言葉** Nove besede

あんない 【案内】 (Vs) voditi [koga po mestu], pokazati pot, pospremiti; vodenje

客 (きゃく) を 会場 (かいじょう) に 案内する。 peljati/pospremiti goste v dvorano

彼 (かれ) は 駅 (えき) まで 案内して くれた。 Spremil me je do postaje.

みちを あんないします pokazati pot

くれる (V1) [くれます, くれて, くない] dati [nekdo meni]

母 (はは) が 本 (ほん) を くれた。 Mama mi je dala knjigo.

コピー (Vs) する narediti kopijo, kopirati; kopija, fotokopija

試験問題 (しけんもんだい) を コピーする。 kopirati izpitna vprašanja

この 書類 (しよるい) を コピーして ください。 Prosim, kopirajte mi ta dokument.

しょうかい 【紹介】 (Vs) predstaviti, seznaniti; predstavitev, uvod

友達 (ともだち) を 両親 (りょうしん) に 紹介する。 predstaviti prijatelja staršem

日本の 文化 (ぶんか) を 世界 (せかい) に 紹介する。 svetu predstavljati japonsko kulturo

しらべる 【調べる】 (V1) [しらべます, しらべて, しらべない] raziskati, poiskati

辞書 (じしょ) で ことばを 調べる。 poiskati besedo v slovarju

ちょっと 調べて みますから、待って ください。 Počakajte, prosim, poskusila bom malo

poiskati.

せつめい 【説明】 する (Vs) razložiti, razlagati, pojasniti; razlaga, pojasnilo

この 単語 (たんご) の 意味 (いみ) を 説明して ください。 Prosim, razložite pomen te besede.

機械 (きかい) の 使 (つか) い方 (かた) を 説明する。 razložiti način uporabe stroja

つれて いく 【連れて行く】 (V5) [つれて いきます, つれて 行って, つれて いかない] vzeti [koga]

s seboj, peljati [koga] s seboj

きょうは、ヤンさんが 車 (くるま) で アパートさがしに 連れて 行って くれた。

Danes me je Jan z avtom odpeljal iskat stanovanje (dob.: z avtom me je vzel s sabo na iskanje stanovanja).

つれて くる 【連れて来る】 (V) [つれて きます, つれて きて, つれて こない] pripeljati [koga]

ミランさんは あやさんを パーティーへ 連れて 来ました。 Milan je pripeljal Ayo na zabavo.

けっせき 【欠席】 (Vs) biti odsoten; odsotnost

ロッジ(N) gorska kočica

おとしだま 【お年玉】 (N) novoletna žepnina za otroke; denar, ki ga otroci dobijo za novo leto od sorodnikov

おや 【親】 (N) starši, roditelj

しんせき 【親せき】 (N) sorodnik, sorodniki

おおさかじょう 【大阪城】 (N) grad v Osaki

とうきょうタワー 【東京タワー】 (N) Tokijski stolp

おかし 【お菓子】 (N) slaščice, sladkarije, sladko ali slano pecivo (vljud. za 菓子 (かし))

にんぎょう 【人形】 (N) lutka, punčka

めいし 【名刺】 (N) vizitka この あいだ 【この間】 (N) zadnjič, pred dnevi, nedavno, pred kratkim

じぶんで 【自分で】 (Adv) sam (brez tuje pomoči)

## L 24 友だちがりょうりを作ってくれました

### ことば れんしゅう 言葉の練習 Vaja za utrjevanje besedišča

ただしい ことばを 書いて ください。



1)



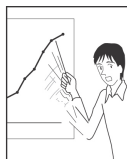
2)



3)



4)



5)



6)

### あたら ぶんけい 新しい文型 Novi stavčni vzorci

#### 1. Dajanje in prejemanje – Kako povemo, da je nekdo dal nekaj nam?

V 7. lekciji smo spoznali dva glagola, s katerimi opišemo dajanje in prejemanje:

あげる “dati” opisuje dajanje z vidika tistega, ki daje,

もらう “dobiti” pa opisuje isto dejanje z vidika tistega, ki prejema.

Glagol もらう se uporablja podobno kot glagol “dobiti” v slovenščini, ne glede na to, ali je osebek (dobitnik) govorec ali kdo drug, t.j. ali je v slovenščini glagol v 1., 2. ali 3. osebi.

- わたしは ともだちに プレゼントを もらいました。 Jaz sem dobil od prijatelja darilo.
- あなたは 何を もらいましたか。 Kaj si ti dobil?
- あやさんは ミランさんに はなを もらいました。 Aya je od Milana dobila rože.

Glagol あげる pa se uporablja samo takrat, ko je prejemnik druga ali tretja oseba.

- わたしは ヤンさんに 本を あげました。 Jaz sem dal Janu knjigo.
- ヤンさんは ミランさんに チケットを あげました。 Jan je dal Milanu vstopnice.
- あなたに 何をあげましょうか。 Kaj naj ti dam?

Ko hočemo povedati, da je nekdo dal nekaj nam, uporabimo glagol くれる.

- ヤンさんは わたしに CDを くれました。 Jan je meni dal CD.
- ミランさんは DVDを くれました。 Milan mi je dal DVD.

練習 1-1 例の ように 文<sup>ぶん</sup>を 作<sup>つく</sup>りましょう。

例) 【田中さん／じしょ】 → 田中さんは わたしに じしょを くれました。

1) 【かわさきさん／日本ごの 本】 →

2) 【シュテフィさん／ドイツの おかし】 →

3) 【マルコさん／メール】 →

4) 【石川先生／日本の にんぎょう】 →

5) 【ヤンさん／はな】 →

練習 1-2 ‘くれました’ を ‘もらいました’ の 文に 変<sup>か</sup>えましょう。

例) 田中さんは 私に じしょを くれました。

→ 私は 田中さんに じしょを もらいました。

1) 小林さんは 私に お茶を くれました。 →

2) 母は 私に 本を くれました。 →

3) 弟は 私に CDを くれました。 →

4) 姉は 私に ぼうしを くれました。 →

5) かわさきさんは 妹に ペンを くれました。 →

6) さとうさんは 弟に まんがを くれました。 →

練習 1-3 会<sup>かい</sup>話<sup>わ</sup>を 作<sup>つく</sup>りましょう。

例) 【中国の にんぎょう／リーさん】

A: かわいい 中国の にんぎょうですね。

B: ええ。リーさんが くれました。

1) 【ゆびわ／こいびと】

2) 【とけい／父】

3) 【はな／ヤンさん】

4) 【おかし／シュテフィさん】

5) 【しゃしん／ヤンさんの お母さん】

## 2. Lastni krog in ostali

Isti glagol se uporablja tudi takrat, ko prejemnik ni dobesedno govorec, ampak nekdo iz govorničevega ožjega kroga: ko govorimo o svojih družinskih članih z nekom, ki ni iz naše družine, ali o svojih kolegih ali članih nekega kolektiva z nekom, ki je iz drugega kolektiva ali skupine, ravno tako uporabimo glagol **くれます** namesto kot **あげます**.

ミランさんは あねに はなを くれました。 Milan je podaril rože moji sestri.

## 3. Dejanja v korist drugega – Kako povemo, da je nekdo komu naredil uslugo?

Dejanja v korist drugega se lahko izražajo s pomočjo glagolov dajanja in prejemanja.

### V-てあげる: storiti nekaj v korist koga drugega (govorec ali kdo drug za koga drugega)

N1[dajalec] が / は N2[prejemnik] に [dejanje(=...V-てあげる)]

a) たなかさんは やまださんに えい語を おしえて あげました。

Tanaka je Yamada učil angleščino /ali/ Tanaka je Yamadi naredil uslugo, da ga je učil angleško.

b) わたしは たなかさんに フランス語を おしえて あげました。

Jaz sem Tanako učil francoščino /ali/ Jaz sem Tanaki naredil uslugo, da sem ga učil francosko.

### V-てもらう: biti deležen dejanja (govorec ali kdo drug od koga drugega)

N1[prejemnik] が / は N2[dajalec] に(から) [dejanje(=...V-てもらう)]

Dajalca = vršilca dejanja lahko zaznamuje členek **に** ali pa členek **から**. Raba členka **に** implicira tesen odnos med dajalcem in prejemnikom. Raba členka **から** pa, v skladu s siceršnjo rabo tega členka, implicira dajalca nevtralnno, kot izvor, izhodišče dejanja.

c) やまださんは たなかさんに (から) えい語を おしえて もらいました。

Yamada je od Tanake dobil uslugo, da ga je učil angleško. /ali/ Yamada je bil od Tanake učen angleško.

㉞) わたしは たなかさんに (から) すうがくを おしえて もらいました。

Jaz sem od Tanake dobil uslugo, da me je učil matematiko /ali/ Jaz sem bil od Tanake učen matematiko.

### V-てくれる: storiti kaj v korist govorca (kdo drug govorce ali komu v njegovem krogu)

N1[dajalec] が / は N2[prejemnik] に [dejanje(=...V-てくれる)]

Členek **に** zaznamuje prejemnika dejanja.

d) たなかさんは わたしに 英語を 教えて くれました。

Tanaka me je učil angleščino /ali/ Tanaka mi je naredil uslugo, da me je učil angleščino.

- e) たなかさんは 弟に 数学を 教えて くれました。Tanaka je mojega mlajšega brata učil matematiko /ali/ Tanaka je mojemu mlajšemu bratu naredil uslugo, da ga je učil matematiko.

### Prejemnik je istočasno predmet dejanja ali pa povezan s predmetom dejanja

N1[dajalec] が / は N2[prejemnik] を [dejanje(=...V-てあげる)]

- f) わたしは やまださんを ホテルまで 案内 (あんない) して あげました。

Jaz sem odvedel Yamado do hotela / sem naredil Yamadi uslugo, da sem ga odvedel do hotela.

N1[dajalec] が / は N2[prejemnik] の N3[prejemnikova stvar] を [dejanje(=...V-てあげる)]

- g) わたしは やまださんの にもつを もって あげました。

Jaz sem nesel Yamadovo prtljago /ali/ Jaz sem Yamadi naredil uslugo, da sem mu nesel prtljago.

N1[dajalec] が / は N2[prejemnik] のために [dejanje(=...V-てあげる)]

Prejemnika lahko označimo tudi z X のために (za X-a, v korist X-a)

- h) わたしは やまださんの ために くつを みがいて あげました。

Jaz sem za Yamado položil čevlje /ali/ Jaz sem naredil Yamadi uslugo, da sem [mu] položil čevlje.

### 練習 3-1 例の ように 文を 作りましょう。

例) ヤンさんに テープを かす

→ わたしは ヤンさんに テープを かして あげました。

1) ミランさんに じしょを かす

→

2) いもうとに 日本語を 教える

→

3) 石川先生を ポストイナまで あんないする

→

4) かんこうきゃくに しゃしんを とる

→

5) ともだちに タクシーを よぶ

→

## L 24 友だちがりょうりを作ってくれました

### 練習 3-2 文をつくりましょう。

例) けっせきの れんらくを します【ミラン】

→ わたしは ミランさんに けっせきの れんらくを して もらいました。

1) りょうりします【シュテフィ】

→

2) びょういんへ つれて 行きます【クラウディア】

→

3) そうじします【お母さん】

→

4) しゅくだいを 教えます【トムシッチ先生】

→

5) せんたくします【いもうと】

→

### 練習 3-3 「～てくれました」の文を作ってみましょう。

例) けっせきの れんらくをします【ミラン】

→ ミランさんは けっせきの れんらくを してくれました。

1) りょうりします【シュテフィ】

→

2) びょういんへ つれて 行きます【クラウディア】

→

3) そうじします【お母さん】

→

4) しゅくだいを 教えます【トムシッチ先生】

→

5) せんたくします【いもうと】

→

### 練習 3-4 答え<sup>こた</sup>ましょう。

1) だれに 日本語を おしえて もらいましたか。

2) だれに コンピューターの つかい かたを おしえて もらいましたか。

3) 雨の とき、だれに かさを かして あげましたか。

4) 何さいの とき、スキーに つれて 行って もらいましたか。

- 5) だれに 花を 買ってあげましたか。
- 6) たんじょう日の とき、だれが プレゼントを くれましたか。
- 7) りょこうの とき、だれが むかえに きて くれましたか。
- 8) テレビが こわれた とき、だれが しゅうりして くれますか。

練習 3-5 <sup>ただ</sup>正しい ことばを えらびましょう。

例) 私は あやさんに 花を 買って {あげました} くれました}。

- 1) 母は わたしの たんじょう日に 本を {あげました・くれました}。
- 2) わたしは シュテフィさんに タクシーを 読んで {あげました・くれました}。
- 3) わたしは 父に ブレッドまで つれて行って {くれました・もらいました}。
- 4) 子供のとき、母に クッキーを 作って {もらいました・くれました}。
- 5) 子供のとき、父に 本を 読んで {もらいました・あげました}。

L 24 友だちがりょうりを作ってくれました

練習 3-6 文を 作りましょう。

1) ケビンさんは 友だちに しゅくだいを てつだって もらいました。

ともだちは ケビンさんの しゅくだいを てつだって あげました。

2)

3)

4)

5)

6)



ほんぶん  
本文 24 Besedilo 24

## ゲレンデのロッジで V koči na smučišču

Jan Hočevar, Milan Maček in Ooba Aya počivata v koči na smučišču.

ヤン : 日本では、お正月に何をしますか。

あや : 家族で おせち料理を 食べたり、神社へ 行ったり します。

ミラン : プレゼントも ありますか？

あや : いいえ。でも お年玉が あります。

ヤン : お年玉って 何ですか。

あや : お年玉は、お正月に もらう お金です。

子供が お正月に 親や 親せきの 人から もらう お金を  
「お年玉」と 言います。

ミラン : お金。いいなあ。

あや : わたしは 来年 大学を 卒業しますから、今度は  
わたしが 親せきの 子供に あげなければ いけません。

ミラン : ぼくは ずっと 子供が いいなあ。



L 24 友だちがりょうりを作ってくれました

はってん

**発展 Poskusimo!**

1. ‘～て くれませんか’を つかって かいわを 作りましょう。

例)

1) しゅくだいを てつだう

2) 電話を かける

3) にもつを はこぶ

4) うたを うたう

5) 車で おくる

2. だれが 何を てつだって くれましたか。

3. たんじょうび プレゼントを あげましょう。

3. たんじょう日<sup>ひ</sup> プレゼントを あげましょう。

(1) わたしたちは、 \_\_\_\_\_ さん に プレゼントを あげます。

(2) \_\_\_\_\_ さんは、何<sup>なに</sup>が好<sup>す</sup>き？

- ① 何<sup>なに</sup>が好<sup>す</sup>きですか。 \_\_\_\_\_
- ② 何<sup>なに</sup>が きらいですか。 \_\_\_\_\_
- ③ 何<sup>なに</sup>が 上<sup>じょうず</sup>手<sup>て</sup>ですか。 \_\_\_\_\_
- ④ 何<sup>なに</sup>が したい<sup>した</sup>い<sup>たい</sup>と思<sup>おも</sup>っていますか。 \_\_\_\_\_

(3) 相<sup>そう</sup>談<sup>だん</sup>しましょ。

A: プレゼントは 何<sup>なん</sup>に しましょか。

B: わたしは ( 本<sup>ほん</sup> ) が いいと思<sup>おも</sup>います。

A: でも、 \_\_\_\_\_ は、 本<sup>ほん</sup>を 読<sup>よ</sup>む ことが

好<sup>す</sup>きでは ありませんから、ほかのものが

いいと思<sup>おも</sup>います。

B: じゃ、(CD) は どうですか。

A: いいですね。 \_\_\_\_\_ は、 音<sup>おん</sup>楽<sup>がく</sup>が 好<sup>す</sup>きですから。

B: それじゃ (CD) を あげましょ。



(4) わたしたちは、 \_\_\_\_\_ に ( ) を あげます。

(5) わたしは、 \_\_\_\_\_ に ( ) を もらいました。

L 24 友だちがりょうりを作ってくれました

4. なにを くれましたか。 だれが くれましたか。

5. <sup>はな</sup>話しましょう。

①例)スロヴェニアりょうりを つくります → スロヴェニアりょうりを つくってくれて

1) 本を かします →

2) パーティーに しょうたい します →

3) パソコンの 使い方を 教えます →

4) ??

③ に入る ことばを かんがえましょう。

【楽しかったです おいしかったです やくにたちました

おもしろかったです たすかりました …… 】

ふくしゅう  
復習 Ponovimo!

1. ただしい ことばを えらびましょう。

例) { ちやうど・はやく・たぶん } まってください。

1) A: いい セーターですね。どこで 買いましたか。

B: { ひとりで・じぶんで・ぜんぶで } つくりました。

2) 私の かぞくは { じぶんで・ぜんぶで・みんな } 5人です。

3) 日本語が { たくさん・よく・ぜんぜん } わかります。

4) A: デパートで { 何を・何か・何も } 買いましたか。

B: いいえ、何も 買いませんでした。

2. ただしい ことばを えらびましょう。

例) A: はじめまして。

B: { さようなら。・大変ですね。・どうぞよろしく。 }

1) A: どうもありがとうございます。

B: { そうですか。・どういたしまして。・元気です。 }

2) A: コーヒーはいかがですか。

B: { はい、コーヒーです。・250円です。・いただきます。 }

3) A: おさきにしつれいします。

B: { おつかれさまでした。・いただきます。・そうしましょう。 }

4) A: らいしゅう 国へ かえります。

B: { どうぞよろしく。・どうぞお元気で。・おかえりなさい。 }

3. こたえましょう。

1) 日本の ともだちが スロベニアに 来た時、何をしてあげたいですか。

2) 子どもの 時、たんじょう日に 何か 買ってもらいましたか。

3) しょくじを つくって くれる 人が いますか。

## 第25課 せいせきが よかったら スキーへ 行きます

1. Kako tvorimo obliko na たら?
2. Kako izrazimo pogoj?
3. Kako povemo, da se nekaj zgodi kljub nečemu drugemu?

ふゆやす す かた  
冬休みの過ごし方 Kaj bomo počeli med počitnicami?



あたらしいことば  
新しい言葉 **Nove besede**

かたづける 【片づける】 (V1 trans.) [ かたづけます, かたづけて, かたづけない ]

pospraviti, pospravljati, urediti, dokončati

部屋 (へや) をかたづける pospraviti sobo

かんがえる 【考える】 (V1 trans.) [ かんがえます, かんがえて, かんがえない ] misliti, razmišljati

つづける 【続ける】 (V1 trans.) [ つづけます, つづけて, つづけない ] nadaljevati

ダイエットを続けているが、なかなかやせない。Saj držim (nadaljujem) dieto, pa nikakor ne shujšam.

V (ま~~ち~~) 続ける nadaljevati z dejanjem V

待ち (まち) 続ける nadaljevati s čakanjem, čakati dalje, vztrajno čakati

書き (かき) 続ける nadaljevati s pisanjem, pisati dalje

やめる 【止める・辞める】 (V1 trans.) [ やめます, やめて, やめない ] prekiniti, prenehati, nehati, opustiti,

zapustiti [delo], dati odpoved [v službi], pustiti

勉強をやめます。Opustil bom učenje.

すむ 【済む】 (V5) zaključiti se, končati se

しごとが すんだ zaključili smo z delom, delo je opravljeno

りゅうがく 【留学】 (Vs) študirati v tujini; študij v tujini

外海 (がいかい) に留学する študirati v tujini

日本での留学は楽しかった。študj na Japonskem je bil zabaven.

よろしく つたえる pozdraviti (koga v imenu koga drugega), prenesti pozdrave

ごかぞくの みなさんに よろしく つたえてください。Lepo pozdravite vse domače/svojo družino.

かならず (Adv) vsekakor, na vsak način

いくら (Adv) koliko [denarja]

[+...ても] pa naj še tako..., čeprav veliko...

いくら 練習 (れんしゅう) しても、この漢字 (かんじ) を おぼえる ことは できません。

Pa naj še tako vadim, te pismenke si ne morem zapomniti.

いつでも (Adv) kadarkoli

もし (Conj) [+Vたら]če, ko [bi...]

せいせき 【成績】 (N) ocena, ocene, rezultat izpita

かいわ 【会話】 (N) pogovor, razgovor

せかい 【世界】 (N) svet

どうぐ 【道具】 (N) orodje (tudi kot način za doseganje ciljev), instrument, pripomoček, oprema

たからくじ 【宝くじ】 (N) loterija

とし 【年】 (N) leto, leta, starost

としを とる postarati se



あたら ぶんけい  
**新しい文型 Novi stavčni vzorci**

**1.1 Pogojniška oblika na -たら – Kako tvorimo obliko na たら?**

Pogojno obliko na たら tvorimo tako, da obliki na -た dodamo zlog ら.

V-た+ら	→	V-たら	たべたら、のんだら
Ai-かった+ら	→	Ai-かったら	さむかったら、(いい→) よかったら
Ana-だった+ら	→	Ana-だったら	元気だったら、ひまだったら
N-だっ-た+ら	→	N-だっ-たら	学生だったら、男だったら

Obliko lahko tvorimo tudi iz nikalne oblike povedkov:

V-なかったら	→	V-なかったら	たべなかったら、のまなかったら
Ai-くなかったら	→	Ai-くなかったら	さむくなかったら、よくなかったら
Ana-ではなかつ-たら	→	Ana-ではなかつ-たら	元気ではなかつたら
N-ではなかつ-たら	→	N-ではなかつ-たら	学生ではなかつたら

**練習1 書きましょう。**

	～たら	～なかったら
行きます	いったら	いかなかったら
およぎます	およいだら	
飲みます		
かえります		かえらなかつた
あります	あつたら	
話します		
聞きます	きいたら	
見ます		みなかつたら
食べます		
勉強します	べんきょうしたら	
来ます		
あついです		
男です		
先生です		
ひろいです		
元気です		
いそがしいです		
休みです		

## 2 Pogojnik s -たら – Kako izrazimo pogoj?

stavek1 (pogoj) -たら stavek2 (posledica)

Odvisno od konteksta, ima pogojni stavek s たら več možnih pomenov: negotov pogoj v prihodnosti, irealni pogoj, izpolnjeni pogoj v prihodnosti ali izpolnjeni pogoj v preteklosti. Za katerega od the pomenov gre, lahko sklepamo iz sobesedila in po obliki povedka v glavnem stavku S2.

Pri pridevnikih na たら ali kadar V-たら izraža stanje, se povedek v S2 običajno ne nanaša na preteklost.

### Negotov pogoj v prihodnosti

Običajna pogojnost (možen, potencialni pogoj): če S1, potem S2

- a) (もし) あめが ふったら、 どうしますか。 Kaj bomo storili, če bo deževalo?  
b) (もし) 天気が 悪 (わる) かったら、 わたしは 行きません。 Če bo slabo vreme, jaz ne bom šel.  
V gornjih primerih lahko dodamo stavčni prislov もし (če), ki poudarja neuresničljivost odvisnega stavka S1.

### Irealni, nestvarni pogoj

ko bi S1, potem S2

- c) (もし) 今 なつ だったら、 私は うみで およぎたいです。  
Ko bi bilo zdaj poletje, bi rad plaval v morju.  
e) (もし) びょうきではなかったら、 私は うみで およぎたいです。  
Ko ne bi bil bolan, bi rad plaval v morju.  
d) (もし) わたしが 女 だったら、 きっと びじん だったでしょう。  
Ko bi bil ženska, bi bil gotovo lepotica.

V gornjih primerih lahko dodamo stavčni prislov もし (če), ki poudarja neuresničljivost odvisnega stavka S1.

### Izpolnjen pogoj v prihodnosti

Časovno zaporedje (stvarni pogoj)

ko bo S1, potem bo S2

- e) しけんが おわったら、 スキーに 行きましょう。 Ko se bodo končali izpiti, pojdimo smučat.  
f) しごとが すんだら、 いっしょに かえりましょう。 Ko bo delo končano, se skupaj vrnimo domov.  
g) なまえを よんだら、 へんじを してください。 Ko vas bom poklical po imenu, odgovorite!  
h) 東京へ 行ったら、 田中さんによろしく つたえてください。  
Ko boste šli v Tokio, pozdravite g. Tanako.

V gornjih primerih ne uporabljamo stavčnega prislova もし (če).

### Izpolnjen pogoj v preteklosti

Sočasnost ali časovno zaporedje (stvarni pogoj) ko je bil S1, je bil potem še S2

- i) きのう きょうしつに 入ったら、だれも いませんでした。  
Ko sem včeraj stopila v razred, ni bilo nikogar.
- j) やまださんに たのんだら、お金を かして くれました。  
Ko sem prosil g. Yamado, mi je posodil denar.
- k) じしょで しらべたら、すぐ わかりました。Ko sem pogledal v slovar, sem takoj razumel.
- l) こどもに コンピューターを かしたら、こわされて しまいました。  
Ko sem otrokoma posodila računalnik, so mi ga uničili.

### 練習 2-1 「たら」を使って 文を 作りましょう。

例) 【雨が ふります／行きません】 → 雨がふったら、行きません。

- 1) 【たくさん 話します／日本語が 上手に なります】 →
- 2) 【このテストが だめです／大学を やめます】 →
- 3) 【好きです／どうぞ、たくさん 食べて ください】 →
- 4) 【おさけが はいって いません／こどもも 飲む ことができます】 →
- 5) 【けっこんします／ひろい 家に すみたいです】 →
- 6) 【けっこんしません／あそぶ ことができます】 →
- 7) 【じゅぎょうが おわります／かえりましょう】 →
- 8) 【昼ごはんを 食べます／大学へ 行きます】 →
- 9) 【田中さんが 来ます／かいぎを はじめます】 →

### 練習 2-2 しつもん に こたえましょう。

- 1) お金が たくさん あったら、何を しますか。
- 2) ひまだったら、何を したいですか。
- 3) ともだちが スロベニアへ 来たら、どこに つれて 行きますか。
- 4) 日本へ 行ったら、何を したいですか。
- 5) 日本語が 上手になったら、どんな しごとを したいですか。

### 3. Dopustni odvisnik – Kako povemo, da se nekaj zgodi kljub nečemu drugemu?

Povedek v dopustnem odvisniku je glagolski ali pridevniški povedek v obliki na -て, kateremu je dodan členek も:

S1 [dopustni odvisnik] -ても S2 [glavni stavek]

S1 [dopustni odvisnik] -ても S2 [glavni stavek] pove, da se stanje oz. dejanje, izraženo v glavnem stavku S2, uresniči (bo uresničilo ali je uresničilo) ne glede na to, ali se stanje oz. dejanje, izraženo v dopustnem odvisniku S1, uresniči ali ne. Ista oblika -ても se uporablja tako v primerih, ko se stanje ali dejanje še ni uresnicilo (a se morda še bo) oziroma v brezčasovnem smislu, kot tudi takrat, ko se je stanje ali dejanje v odvisniku S1 že uresničilo.

#### Primeri, ko se pogoj še ni uresničil: "tudi ko bi, tudi če bo "

- a) 雨が ふっても、私は 行きます。Tudi če bo deževalo, bom jaz vseeno šel.
- b) びょうきでも、私は 行きます。Tudi če bom bolan, bom jaz vseeno šel.
- c) お金が あっても、あなたには かしてあげません。Tudi če bom imel denar, ga tebi ne bom posodil。  
Tudi ko bi imel denar, ga tebi ne bi posodil.
- ㄷ) ねだんが 高くても、私は 買いたいです。Tudi če bo /ko bi bila cena visoka, bi rad vseeno kupil。  
Taki pogojniki se lahko nanašajo tako na predvideno realno izpolnitev pogoja kot na irealno možnost.

#### Primeri, ko se je pogoj v S1 že uresničil: "čeprav, najsi"

- d) ゆっくり 話して もらっても、分かりませんでした。Čeprav mi je počasi govoril, nisem razumel.
- e) なつ フィンランドへ 行ったとき、よる 11 時になっても、外は まだ 明るかったです。  
Ko sem šel poleti na Finsko, je bilo zvečer, čeprav je bila že 11 ura, zunaj še svetlo.

#### Primeri, ko gre za brezčasoven odnos med S1 in S2: "čeprav, najsi, tudi če "

- f) 私の 兄は 毎日 ケーキを 食べても、ふとりません。  
Moj brat se ne zredi, niti če vsak dan poje torto / čeprav vsak dan poje torto。  
Dejstvo, da gre za irelevanten pogoj, lahko poudarimo še s prislovi: たとえ “recimo da”, “tudi če na primer” in いくら ali どんなに “kolikorkoli”, “naj še tako”, “naj še toliko”. いくら in どんなに rabimo tam, kjer je videti, da je izpolnitev pričakovanega pogoja odvisna od stopnje intenzivnosti dogajanja ali stanja v S1.
- g) たとえ/いくら/どんなに 雨がふっても、私は行きます。Tudi ko bi še tako deževalo, bom vseeno šel.
- h) たとえ/いくら/どんなに びょうきでも、私は行きます。  
Tudi če bom še tako bolan, bom vseeno šel. / Tudi ko bi bil še tako bolan, bi vseeno šel.
- i) たとえ お金が あっても、あなたには かしてあげません。  
Tudi ko bi imel denar, ga tebi ne bi posodil.
- j) いくら/どんなに お金が あっても、あなたには かしてあげません。

Lahko bi imel še ne vem koliko denarja, a tebi ga ne bi posodil.

練習 3-1 書きましょう。

	～ても		～ても
行きます	いっても	勉強します	
およぎます		来ます	きても
飲みます	のんでも	あついです	
かえります		男です	
あります		先生です	
話します	はなしても	ひろいです	
聞きます		元気です	
見ます		いそがしいです	
やめます		休みです	
つづけます		雨です	
食べます	たべても	まだ 子どもです	

練習 3-2 書きましょう。

- 例) 【雨が ふります・行きます】 → 雨が ふっても、行きます。
- 1) 【かんがえます・わかりません】 →
- 2) 【おぼえます・すぐ わすれます】 →
- 3) 【安いです・買いません】 →
- 5) 【ねむいです・勉強しなければなりません】 →
- 6) 【きれいです・ぎゅうにゅうを 飲みます】 →
- 7) 【日曜日です・かたらきます】 →

練習 3-3 正しい ことばを えらびましょう。

- 例) 雨が ふったら { 出かけます・出かけません }
- 1) よく 考えたら、{ 分かります・分かりません }
- 2) 時間がなかったら { 行きます・行きません }
- 3) 魚が きらいだったら { 食べて ください・食べなくて もいいです }
- 4) 勉強しても { 分かります・分かりません }

L 25 せいせきがよかったらスキーへ行きます

5) 頭が いたくても、{ 勉強しなければなりません・勉強しなくて もいいです }

6) いい 天気でも { せんとくしたいです・せんとくしたくないです }

練習 3-4 文を完成しましょう。

例 1) 日本に 行ったら、あきはばらへ 行ってみたいです。

1) しゅうまつ 雨が ふったら、\_\_\_\_\_。

2) そつぎょうしたら、\_\_\_\_\_。

3) アパートへ帰ったら、\_\_\_\_\_。

4) たからくじで 百万円 <sup>あ</sup>当たったら、\_\_\_\_\_。

5) あした いい天気だったら、\_\_\_\_\_。

6) 国へ かえったら、\_\_\_\_\_。

7) クラスがおわったら、\_\_\_\_\_。

8) ひまが あったら、\_\_\_\_\_。

9) 月に いったら、\_\_\_\_\_。

例 2) お金があったら、車を 買いたいです。

10) \_\_\_\_\_ 3キロ やせました。

11) \_\_\_\_\_ けっこんしたいです。

12) \_\_\_\_\_ ねむく になりました。

13) \_\_\_\_\_ 日本に 行きたく になりました。

14) \_\_\_\_\_ ビールを 飲みたいです。

15) \_\_\_\_\_ タクシーに のる つもりです。

16) \_\_\_\_\_ かぞくに 会いたく になりました。

17) \_\_\_\_\_ おどりたく になりました。

18) \_\_\_\_\_ とても つかれました。

練習3-5 しつものに こたえましょう。となりの 人と はなしましょう。

- 1) これは おいしい ケーキです。食べますか。
- 2) これは 安いです。買いますか。
- 3) 時間が あります。行きますか。
- 4) この人は とてもハンサムです。けっこんしますか。

3人はまだピツフェで休憩<sup>きゅうけい</sup>している。 Milan, Jan in Aya se še vedno pogovarjajo v koči na smučišču.

あや : だいがく 大学は もうすぐ 冬休み<sup>ふゆやす</sup>でしょう？

ふゆやす 冬休み<sup>ふゆやす</sup>には何<sup>なに</sup>をしますか。

ヤン : ぼくは しけん 試験の せいせき 成績が よかったら、  
にしゅうかん 二週間<sup>にしゅうかん</sup>ぐらい スキーへ 行きたい<sup>い</sup>です。

あや : どこへ？

ヤン : オーストリアへ。

ミラン : ぼくは しけん 試験の せいせき 成績が よく なくても、  
スキーへ 行きます<sup>い</sup>。

あや : せいせき 成績<sup>せいせき</sup>が よく なくても？

ミラン : イタリアの ドロミテへ 行きます<sup>い</sup>。

そこへ 行ったら、 かならず 日本人<sup>にほんじん</sup>が います。

ぼくは そこで 日本人<sup>にほん</sup>のひとと かいわ 会話の べんきょう 勉強<sup>べんきょう</sup>を します。

ヤン : あやさんは 何<sup>なに</sup>を しますか？

あや : わたしは、もし ボーイフレンドが こちらに 来た<sup>き</sup>ら、  
スロベニアを 旅行<sup>りょこう</sup>します。

ミラン : え。ボーイフレンド？！





はってん  
発展 Poskusimo!

【どうぞ お元気で!】(→25 か「~たら」「~ても」)

<聞きましょう>

田中：来週から りゅうがくですね。

ラオ：はい。

田中：日本へ 行っ<sup>ても</sup>、 \_\_\_\_\_ を つづけて ください。

ラオ：はい、そうします。

田中：こまったことが あっ<sup>たら</sup>、いつでも \_\_\_\_\_ ください。

ラオ：はい。いろいろ おせわに なりました(=Thank you for everything you have done for me.)  
ほんとうに ありがとうございます。

田中：じゃ、どうぞ お元気で(=Best of luck.)。また 会いましょう!

<ロールプレイ> 会話を かんせいして、 れんしゅうしましょう。

A → スロベニアの 学生です。

B → 日本の 大学生です。Aさんの 家に 1か月 ホームステイを しました。

A： Bさん、今日は 日本に 帰る日ですね。

B： はい。1か月 いろいろ おせわに なりました。

A： スロベニアは どうでしたか。

B： \_\_\_\_\_。

A： どこが いちばん 好きでしたか。

B： \_\_\_\_\_ が いちばん よかったです。

日本に 帰っ<sup>ても</sup> わすれないと おもいます。

A： そうですか。

日本に 帰っ<sup>たら</sup>、 \_\_\_\_\_ て くださいね。

B： はい、そう します。

A： 私も きかい(=chance, opportunity)が あっ<sup>たら</sup>、日本に 行きたいと おもいます。

B： ええ、ぜひ 来て ください。

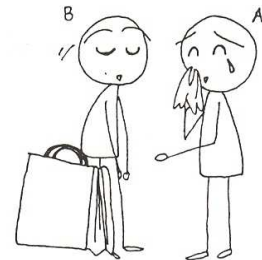
Aさんが 日本に 来<sup>たら</sup>、 \_\_\_\_\_。

A： そうですね。じゃ、どうぞ お元気で!

また 会いましょう。

B： Aさんも お元気で!

ほんとうに ありがとう ございました。



<もし□だったら・・・?>

1. A: 日本語のテストがおわったら、何をしたいですか。

B: テストがおわったら、たくさん寝たいです。

1) テストが \_\_\_\_\_ ら、

2) 夏に \_\_\_\_\_ ら、

3) 日本語が上手に \_\_\_\_\_ ら、

	さん	さん
1) テストが 終わります お		
2) 夏になります なつ		
3) 日本語が上手に なります じょうず		

2. A: もし 100万トラール もらったら、どう しますか。

B: 本をたくさん 買います。

	さん	さん
1) 100万トラール もらいました		
2) 一日が 30時間です いちにち じかん		
3) スロベニアの だいたいようです		

1) もし 100万トラール \_\_\_\_\_

2) もし 一日が 30時間 \_\_\_\_\_

3) もし スロベニアの だいたいよう \_\_\_\_\_

ふくしゅう  
復習 Ponovimo!

1. 正しい <sup>ただ</sup>形に <sup>かたち</sup>変えましょう。

例) ちょっと (待ちます→ 待って ) ください。

- 1) ( りょこうします→ ) とき、いつも カメラを 持っていきます。
- 2) ( ひまです→ ) とき、本を よみます。
- 3) その みちを 右に ( まがります→ ) と、ゆうびんきょくが あります。
- 4) おおばさんに しゅくだいを ( てつだいます→ ) もらいました。
- 5) お父さんに パソコンの つかい方を ( おしえます→ ) あげました。
- 6) ( あついです→ ) ら、まどを あけてもいいです。
- 7) いくら ( かんがえます→ ) も、こたえが わかりません。

2. 'たら' か 'ても (でも)' を 使って、文を 作りましょう。

例1) あたまが いたいです。大学を 休みます。

あたまが いたかったら、大学を 休みます。

例2) あたまが いたいです。大学へ 行きます。

あたまが いたくても、大学へ行きます。

- 1) しゅうりします。この テレビは すぐ こしょうします。

\_\_\_\_\_。

- 2) 大学を 出ます。日本へ りゅうがくします。

\_\_\_\_\_。

- 3) あした ひまです。どこか 行きませんか。

\_\_\_\_\_。

- 4) がんばります。このしごとは 明日までに おわらないと 思います。

\_\_\_\_\_。

L 25 せいせきがよかったらスキーへ行きます

3. あなたは？

- 1) おさけを 飲んだら、楽しくなりますか。
- 2) 年を とっても、しごとを したいですか。
- 3) もし 1おく円 もらったら、何を したいですか。

4. 文を <sup>かんせい</sup>完成しましょう。

- 1) わたしは 100さいに なったら\_\_\_\_\_。
- 2) わたしは けっこんしても\_\_\_\_\_。
- 3) なつ休みに なったら\_\_\_\_\_。
- 4) いそがしくても、毎日\_\_\_\_\_。
- 5) 私が 男／女の 人だったら\_\_\_\_\_。
- 6) 私が 男／女の 人でも\_\_\_\_\_。
- 7) 私が 日本語の 先生だったら\_\_\_\_\_。

はってん

## 発展 Poskusimo!

### 1. 答えて ください。

1) さむい とき、何を <sup>の</sup>飲みますか。

\_\_\_\_\_。

2) ひまな とき、何を しますか。

\_\_\_\_\_。

3) さびしい とき、何を しますか。

\_\_\_\_\_。

4) <sup>びょうき</sup>病気の とき、何を しますか。

\_\_\_\_\_。

5) 何さいの とき、はじめて <sup>さけ</sup>お酒を <sup>の</sup>飲みましたか。

\_\_\_\_\_。

6) 何さいの とき、はじめて 男の人(女の人)を <sup>す</sup>好きに になりましたか。

\_\_\_\_\_。

### 2. 文を かんせいして ください。

1) 電気を けすと、( )。

2) 日本語が わからない とき、( )。

3) <sup>おと</sup>音が 小さい とき、これを 右へ まわすと、( )。

4) この 道を まっすぐ 行くと、( )。

5) ここに お金を 入れて、ボタンを おすと、( )。

a.音が 大きく なります。

d.きっぷと おつりが できます。

b.部屋が くらく なります。

e.日本へ 行って、こまります。

c.右に えきが あります。

3. 話して ください。

例) A : ああ、①日本語のしけんです。どうしよう。

B : わたしは ①日本語の しけんの とき、②日本で 買った めがねを かけます。

A : ②日本で 買った めがねを かけると、どう になりますか。

B : ③答えが ぜんぶ わかります!

例) ①日本語のしけんです ②日本で 買っためがねを かける ③こたえが ぜんぶ わかる

- |                   |     |     |
|-------------------|-----|-----|
| 1) ①さびしいです        | ②?? | ③?? |
| 2) ①お金が ありません     | ②?? | ③?? |
| 3) ①ねむる ことが できません | ②?? | ③?? |
| 4) ①かぜを ひきました     | ②?? | ③?? |
| 5) ①デートです         | ②?? | ③?? |
| 6) ①??            | ②?? | ③?? |



4. 話して ください。

あや : りんご ジュースを のみたいですね。

お金を 入れる ところは どこですか。

ヤン : ここです。ここに お金を 入れて、

7ばんの ボタンを おすと、

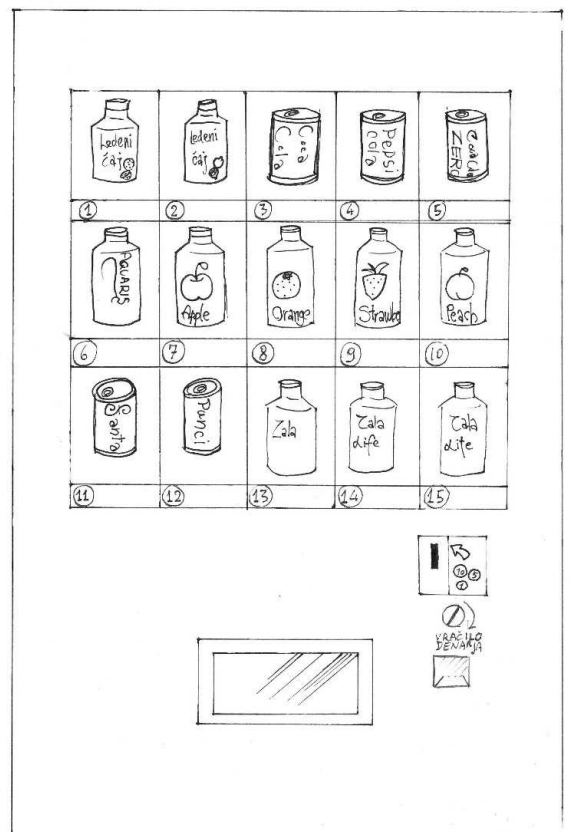
下から ジュースが 出てきます。

あや : おつり [drobiž] は 出ますか。

ヤン : はい、このつまみ[ročka]を まわす[obrniti]と、

ここから おつりが 出てきます。

あや : わかりました。ありがとう。

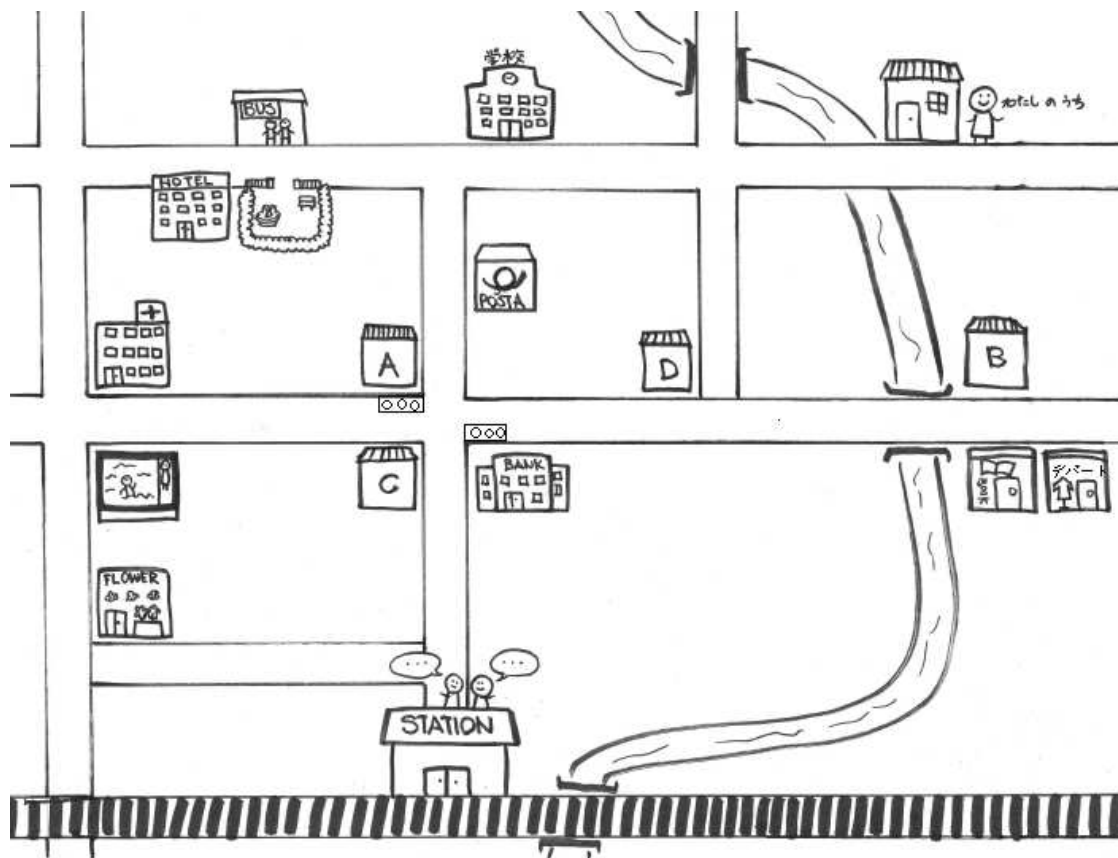


5. 話して ください。

例) A: すみません。 こうえんへ 行く 道を 教えて ください。

B: はい。 こうえんは 一つめの しんごうを わたって、 つぎ かどを 左に まがると、  
左に ありますよ。

A: わかりました。ありがとう ございました。



例) こうえん

- |                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| 1) ゆうびんきょく          | 7) プール                |
| 2) 本屋               | 8) デパート               |
| 3) ホテル              | 9) わたしの うち            |
| 4) 花屋 <sup>はな</sup> | 10) バス停 <sup>てい</sup> |
| 5) 学校               | 11) ぎんこう              |
| 6) 病院               | 12) ??                |

例) こうえんは、一つめの しんごうを わたって、つぎの かどを 左に まがると、左にあります。

1) ゆうびんきょくは、\_\_\_\_\_

2) 本屋は、\_\_\_\_\_

3) ホテルは、\_\_\_\_\_

4) 花屋は、\_\_\_\_\_

5) 学校は、\_\_\_\_\_

6) 病院は、\_\_\_\_\_

7) プールは、\_\_\_\_\_

8) デパートは、\_\_\_\_\_

9) わたしの ちは、\_\_\_\_\_

10) バス停<sup>てい</sup>は、\_\_\_\_\_

11) ぎんこうは、\_\_\_\_\_

12) \_\_\_\_\_ は、\_\_\_\_\_

<sup>ふくしゅう</sup>  
**復習 Ponovimo!**

1. 正しい 形に しなさい。

例1) 石川先生は ケーキを ( つくります → つくった ) 時、

いつも 大学に もって いきます。

例2) びょういんへ ( いきます → いく ) 時、ほけんカード [zdravstvena kartica] を

もっていきます。

1) パスポートを ( なくします → \_\_\_\_\_ ) 時、どうしますか。

2) 今日、大学に ( きます → \_\_\_\_\_ ) 時、バスの 中で 友だちに 会いました。

3) 日本語を ( 勉強します → \_\_\_\_\_ ) 時、いつも じしょを つかいます。

4) はじめて 日本語を ( 聞きます → \_\_\_\_\_ ) 時、とても きれいな ことばだと 思いました。



練習3-3 あなたは <sup>びょうき</sup>病気に なりました。ともだちは てつだって くれました。

「～てくれました」の 文を 作って ください。

例) ノートを かします【あやめ】

→ わたしが <sup>びょうき</sup>病気の とき、 あやめさんは ノートを かして くれました。

1) りょうりします【ミク】

→ わたしが <sup>びょうき</sup>病気の とき

2) びょういんへ つれて 行きます【ケンジ】

→

3) しゅくだいを 教えます【ユウヤ】

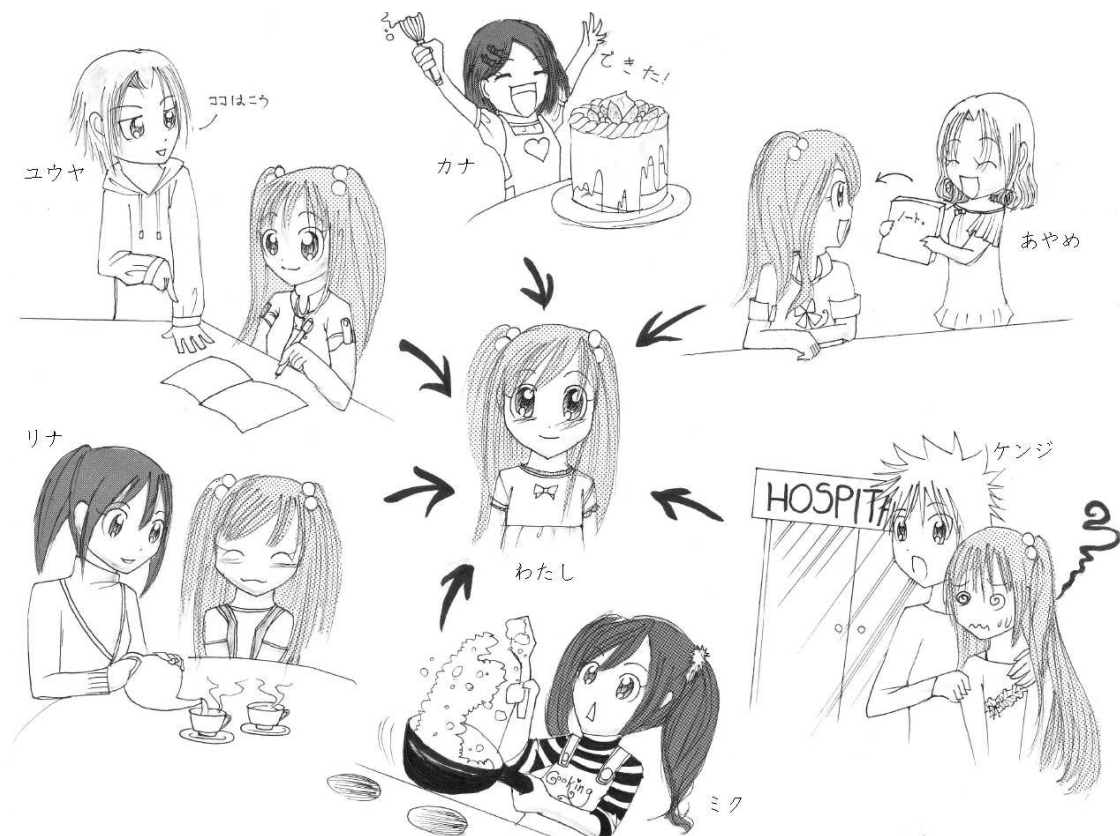
→

4) ケーキを 作ります【カナ】

→

5) お茶を <sup>ちや</sup>入れる【リナ】

→



## 練習3-4 「てもらいました」の文を作って ください。

例) ノート を かします【あやめ】

→ わたしは 病気の<sup>びょうき</sup> とき あやめさんに ノート を かして もらいました。

1) りょうりします【ミク】

→

2) 病院へ つれて 行きます【ケンジ】

→

3) しゅくだいを 教えます【ユウヤ】

→

4) ケーキを 作ります【カナ】

→

5) お茶<sup>ちや</sup>を 入れます【リナ】

→

練習3-5 答<sup>こた</sup>えて ください。

1) だれに 日本語を 教えて もらいましたか。

---

2) だれに コンピューターの つかい かたを 教えて もらいましたか。

---

3) 何さいの とき、スキーに つれて 行って もらいましたか。

---

4) だれに 花を 買って あげましたか。

---

5) たんじょう日の とき、だれが プレゼントを くれましたか。

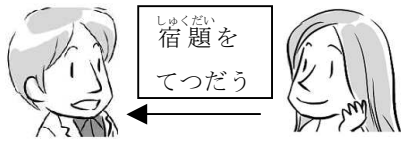
---

6) りょこうの とき、だれが むかえに きて くれましたか。

---

練習 3-6 文を作ってください。

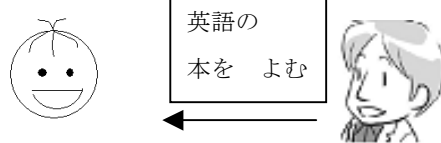
例)



ヤン

クラウディア

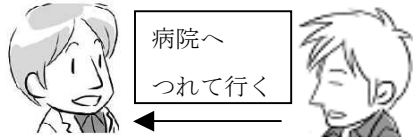
1)



(私の) 弟

ヤン

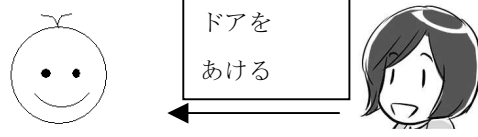
2)



ヤン

ミラン

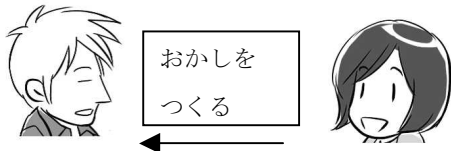
3)



私

あや

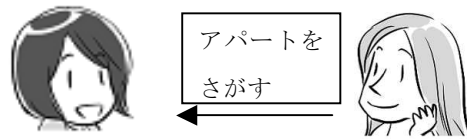
4)



ミラン

あや

5)



あや

クラウディア

例) ヤンさんは あやさんに しゅくだいを てつだって もらいました。

あやさんは ヤンさんの しゅくだいを てつだって あげました。

1) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

3) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

4) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

5) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

ほんぶん  
本文 24 Besedilo 24

## ゲレンデのロッジで V koči na smučišču

Jan Hočevar, Milan Maček in Ōba Aya počivajo v koči na smučišču.

ヤン : 日本では、お正月に何をしますか。

あや : 家族で おせち料理を食べたり、神社へ行ったりします。

ミラン : プレゼントもありますか？

あや : いいえ。でもお年玉があります。

ヤン : お年玉って何ですか。

あや : お年玉は、お正月にもらうお金です。

子供がお正月に親や親せきの一人からもらうお金を

「お年玉」と言います。

ミラン : お金。いいなあ。

あや : わたしは来年大学を卒業しますから、今度は

わたしが親せきの子供にあげなければいけません。

ミラン : ぼくはずっと子供がいいなあ。



はってん

発展 Poskusimo!

1. 「～て くれませんか」を つかって かいわを 作って ください。

例) A: あの、すみません。

B: はい。

A: お金を かして くれませんか。



B: いくらですか。

A: 20ユーロぐらいですが...

B: いいですよ。

A: ありがとうございます。

B: いくらですか。

A: 200ユーロぐらいですが...

B: それは ちょっと...

A: うう、そうですか....

- 1) しゅくだいを てつだう
- 2) 電話を かける
- 3) にもつを はこぶ [nositi]
- 4) うたを うたう
- 5) 車で おくる [peljati]
- 6) ??



2. <sup>はな</sup>話して ください。

A: アナさん、きのうは ①スロベニア りょうりを 作って くれて ありがとうございます。

B: いいえ、どういたしまして。

A: ②とても おいしかったです。③アナさんは りょうりが <sup>じょうず</sup>上手ですね。

例) ①スロヴェニア りょうりを  
つくります

1) ①本を かします

2) ①パーティーに

しょうたい します [povabiti]

3) ①パソコンの 使い方を 教えます

4) ①??

②とてもおいしい

②おもしろい

②楽しい

②やくにたつ

[biti koristno]

②??

③アナさんは

りょうりが <sup>じょうず</sup>上手です

③??

③??

③??

③??

3. ともだちに たんじょうび プレゼントを あげましょう。

1) \_\_\_\_\_さんに プレゼントを あげます。

2) \_\_\_\_\_さんは なにが すき ですか？



何が すきですか。 \_\_\_\_\_

何が きらいですか。 \_\_\_\_\_

何が 上手ですか。 \_\_\_\_\_

何が したいと 思いますか。 \_\_\_\_\_

3) 相談して ください。

A : プレゼントは 何に しましょうか。

B : わたしは ( 本 ) が いいと 思います。

A : でも、\_\_\_\_\_は、本を 読む ことが すきでは ありませんから、  
ほかの ものが いいと 思います。

B : じゃ、( CD ) はどうですか。

A : いいですね。\_\_\_\_\_は <sup>おんがく</sup>音楽が すきですから。

B : それじゃ、( CD ) を あげましょう。



ふくしゅう  
復習 Ponovimo!

1. 正しい ことばを <sup>えら</sup>選んで ください。

例) { ちよっと はやく・たぶん } まってください。

1) A: いい セーターですね。どこで 買いましたか。

B: { ひとりで・じぶんで・ぜんぶで } つくりました。

2) 私の かぞくは {じぶんで・ぜんぶで・みんな} 5人です。

3) 日本語が { たくさん・よく・ぜんぜん } わかります。

4) A: デパートで { 何を・何か・何も } 買いましたか。

B: いいえ、何も 買いませんでした。

2. 正しい ことばを <sup>えら</sup>選んで ください。

例) A: はじめまして。

B: { さようなら。・大変ですね。・どうぞよろしく。 }

1) A: どうもありがとうございます。

B: { そうですか。・どういたしまして。・元気です。 }

2) A: コーヒーはいかがですか。

B: { はい、コーヒーです。・250円です。・いただきます。 }

3) A: おさきにしつれいします。

B: { おつかれさまでした。・いただきます。・そうしましょう。 }

4) A: らいしゅう 国へ かえります。

B: { どうぞよろしく。・どうぞお元気で。・おかえりなさい。 }

3. <sup>こた</sup>答えて ください。

1) 日本の ともだちが スロベニアに 来た時、何をしてあげたいですか。

2) 子どもの 時、たんじょう日に 何か 買ってもらいましたか。

3) しょくじを つくって くれる 人が いますか。